



Vereinigung akademischer
Mittelbau der Universität
Zürich

**Fonds zur Förderung
wissenschaftlicher
Nachwuchs-
veranstaltungen
2019-2020**



Vereinigung akademischer
Mittelbau der Universität
Zürich

Fonds

zur Förderung

wissenschaftlicher

Recherchens

Vereinsveranstaltungen

Tagungsfonds

2019/2020

FS 2019

RICCARDO RAIMONDO
Assistant (UZH, Zurich)
Romanisches Seminar
Zürichbergstrasse 8 - 8032 Zürich
+41 (0)44 634 36 23
riccardo.raimondo@uzh.ch

VAUZ BOARD COMMITTEE
c/o Sekretariat VAUZ
Vereinigung akademischer Mittelbau
Rämistrasse 62 - 8001 Zürich

Zurich, the 26th of October 2018

Dear Madam or Sir,

I am writing to apply for a funding that will be crucial to support a two-day International Congress, entitled "Theories and Methods for Translation History", which I am co-organizing with Tatiana Crivelli (Full Professor, Romanisches Seminar) and Thomas Vuong (Post-Doc, University Paris13). We have already two academic partners that will provide us with a funding amount devoted to both our and their researchers (University of Paris13) and to a local PhD Student (University of Ottawa). The Call for papers is still only in French (attached), but it will be launched as soon as possible also in Italian and English. The provisional audience for this event is extremely various: bachelor, Master, PhD, Post-Doc, translators, various audiences.

During the Congress, about 10/12 speakers will be selected/invited for presenting each one a 20-minute speech on new translation theories and methods applied to an emerging discipline, Translation History. We already have two confirmed speakers from the Romanisches Seminar (RoSe), Francesco Montorsi (Post-Doc) and Gavino Scala (Doc), and one from the Collège de France (Paris), Giuliana di Febo (Doc). Other members of RoSe will participate as audience as well as panel coordinators: Martina Albertini (Doc, RoSe, UZH), Federica Breimaier (Doc), Gianna Conrad (Doc), Rodrigue Ateufack Dongmo (Doc), Valeria Iaconis (Doc), Anna Pevoski (Doc), etc.

At the end of each day, a Guest Professor will give a lecture and direct a workshop on Translation Studies. We can already mention two confirmed guests: - Charles Le Blanc (Full Professor, uOttawa) who will present his new essay, *Histoire naturelle de la traduction* (Paris, Les Belles Lettres, forthcoming January 2019, series "Traductologies" dir. by Jean-Yves Masson and Jean-René Ladmiral); Marie-Alice Belle (Associate Professor, Université de Montréal) who will give a conference and direct a workshop of "New perspectives in Comparative Translation History".

In recent years, Translation Studies have become a major discipline, not only in the context of Reception studies, due to their multidisciplinary nature, but also by allowing us to broaden traditional literary studies. This International Congress will represent a valuable formation opportunity for all Post-Doc, PhD and students in Humanities at the University of Zurich, and will perfectly fulfill the RoSe's research multilingual requirements and pedagogical aims.

I believe that our unique and pertinent academic event makes us ideal candidates for a VAUZ's funding and I hope the members of Committee will consider our request to be a good fit and an asset to your institution.

Kind regard

RICCARDO RAIMONDO
Assistant (UZH, Zurich)



REQUEST OF FUNDING

Doktoratsprogramms «Romanistik: Methoden und Perspektiven»

16-17 APRILE 2019

Title: Theories and Methods for Translation History / Théorie et méthodes pour l'Histoire des traductions / Teorie e metodi per la Storia delle traduzioni /

Organisers: Riccardo Raimondo (Post-Doc, RoSe, UZH), Thoma Vuong (Post-Doc, Paris13)

Partners: Università di Ottawa, Università Paris13

Languages: inglese, francese, italiano

Abstract [FR]: Malgré la richesse de la production scientifique, les questions épistémologiques, théoriques et méthodologiques semblent être de plus en plus refoulées dans les travaux qui ont l'ambition de réaliser une histoire des traductions. Les enjeux de toute méthode traductologique influent nettement sur l'approche et le résultat des recherches : il nous semble que les commentateurs et chercheur-euse-s plus averti-e-s tireraient nettement profit d'une telle circonspection épistémologique. Cette Journée d'Études souhaite donner au public académique une occasion inédite pour réfléchir à des aspects purement méthodologiques. Au-delà de l'étude de l'œuvre, du texte, du genre ou du document en tant que corpus, il faudrait donc porter une attention toute particulière à une vision d'ensemble, se laisser entraîner par une inspiration « cartographique ».

Types of audience: bachelor, Master, PhD, Post-Doc, traduttori, pubblico misto.

Scientific coherence with the Doktoratsprogramms «Romanistik: Methoden und Perspektiven» [IT]: In recent years, Translation Studies have become a major discipline, not only in the context of Reception studies, due to their multidisciplinary nature, but also by allowing us to broaden traditional literary studies. This International Congress will represent a valuable formation opportunity for all Post-Doc, PhD and students in Humanities at the University of Zurich, and will perfectly fulfill the RoSe's research multilingual requirements and pedagogical aims.

Confirmed speakers: Giuliana di Febo (PhD, Collège de France / Sorbonne University), Charles Le Blanc (Full Professor, University of Ottawa), Francesco Montorsi (Post-Doc, RoSe, UZH), Gavino Scala (Doc, RoSe, UZH).

Others participations: 1 ricercatore di Paris13 (da selezionare), 1 dottoranda di uOttawa (da selezionare), 5/6 conferenzieri selezionati attraverso CFP [it, fr, eng].

Confirmed academic audience: Martina Albertini (Doc, RoSe, UZH), Gianna Conrad (Doc, RoSe, UZH), Rodrigue Ateufack Dongmo (Doc, RoSe, UZH), Valeria Iaconis (Doc, RoSe, UZH), Anna Pevoski (Doc, RoSe, UZH), ecc.

Special guests:

- Charles Le Blanc (Full Professor, uOttawa) per la presentazione del suo libro *Histoire naturelle de la traduction* (Paris, Les Belles Lettres, janvier 2019)
- Marie-Alice Belle (Associate Professor, Université de Montréal) per una conferenza sulla "Storia comparata delle traduzioni".
- Others... (depending on funding)

BUSINESS PLAN

Obtained Funding (OF)	Trains	Flights	Hotel	Buffet and reception	Attendance fee
UNIVERSITY PARIS13	A/R Paris-Zurich for 2 researchers: 300 CHF	X	1 night for two researchers: 400 CHF	1 buffet for 15/20 persons (lunch): 500 CHF	X
UNIVERSITY OF OTTAWA	X	A/R for 1 PhD/: 1300 CHF	1 night for one PhD: 200 CHF	X	X
UNIVERSITY OF ZURICH (Doctoral Program)	A/R Milan-Zurich (prof. guest): 150 CHF	X	1 night for 1 prof. guest: 200 CHF	1 buffet for 15/20 persons (diner): 500 CHF	1 cheque for 1 prof. guest: 200 CHF
	A/R Berlin-Zurich (prof. guest): 150 CHF	X	1 night for 1 prof. guest: 200 CHF	X	1 cheque for 1 prof. guest: 200 CHF
					Total OF: 4'300 CHF
Requested funding (RF)					
VAUZ				1 Brown Bag (lunch) for 15/20 persons: 300 CHF	
				1 buffets for 15/20 persons (diner): 500 CHF	
				1 coffee break (breakfast) for 15/20 persons: 200 CHF	
OTHER INSTITUTIONS	A/R (prof. guest): 200 CHF		1 night for 1 prof. guest: 200 CHF		1 cheque for 1 prof. guest: 200 CHF
					Total RF to VAUZ: 1'000 CHF

Other requested funding (RF): Publication cost for Congress proceedings, c. 3000 CHF.

CFP

Théories et méthodes pour l'Histoire de la Traduction

a project by / un progetto di / un projet de
Tatiana Crivelli Speciale (University of Zurich)
Riccardo Raimondo (University of Zurich)
Thomas Vuong (University Paris 13)

Dans les premières lignes de son ouvrage, *L'épreuve de l'étranger* (1984), Antoine Berman affirmait que « la constitution d'une histoire de la traduction est la première tâche d'une théorie moderne de la traduction » (Berman 1984 : 12). Cette réflexion, à trente ans de distance, ne peut qu'apparaître prophétique : l'étude des traductions trace aujourd'hui des nouveaux chemins, en ce qu'elle se pense et se repense à la lumière des autres disciplines et plus particulièrement en ce qu'elle aspire à faire partie de l'histoire littéraire. En 1998, Anthony Pym esquissait une série de paradigmes pour l'Histoire des traductions : non seulement il réfléchissait à cette discipline d'un point de vue épistémologique mais il offrait aux lecteurs une première véritable « méthodologie » (Pym 1998). L'urgence scientifique de ce nouveau champ de recherche a changé le point de vue de la communauté académique internationale et on peut désormais considérer l'ensemble des textes traduits non seulement comme de la « littérature » (à laquelle on limite trop souvent l'étude des traductions) mais aussi comme un « patrimoine intellectuel » qui joue son rôle dans l'histoire des savoirs (Ballard 2013).

Plusieurs recherches, thèses, articles et même des entreprises de longue haleine se sont multipliés pendant les dernières années. Il suffit d'évoquer deux grands projets fédérateurs à titre d'exemple : la collection *The Oxford History of Literary Translation in English* dirigées par Stuart Gillespie et David Hopkins (Oxford University Press, 2006-2010) et la collection *Histoire des traductions en langue française* dirigée par Yves Chevrel et Jean-Yves Masson (Lagrasse, Verdier, 2012-2016).

Toutefois, malgré la richesse de la production scientifique, les questions épistémologiques, théoriques et méthodologiques semblent être de plus en plus refoulées dans les travaux qui ont l'ambition de réaliser une histoire des traductions. Les enjeux de toute méthode traductologique influent nettement sur l'approche et le résultat des recherches : il nous semble que les commentateurs et chercheur-euse-s plus averti-e-s tireraient nettement profit d'une telle circonspection épistémologique.

Ce Congrès international souhaite donner au public universitaire une occasion inédite pour réfléchir à des aspects purement méthodologiques. Au-delà de l'étude de l'œuvre, du texte, du genre ou du corpus, il faudrait donc porter une attention toute particulière à une vision d'ensemble, se laisser entraîner par une inspiration cartographique.

Comme l'a avancé Astrid Guillaume (2014), il faudrait ainsi garder comme point de départ, certes, les texte-cibles et les texte-sources, mais ne plus travailler exclusivement sur des textes, des corpus et des genres : l'étude des traductions doit viser « des époques entières [...] sur la durée et la contrastivité, l'histoire des mentalités en devenir et les temps qui formatent l'esprit ou marquent des générations entières » (Guillaume 2014 : 381-382). François Rastier mettait déjà l'accent en 2011 sur une vision interdisciplinaire de l'historiographie : « on a trop souvent réduit les langues à des dictionnaires et des grammaires, voire à des syntaxes. Il faut cependant tenir compte, outre du système, des corpus (corpus de travail et corpus de référence), de l'archive (de la langue historique), enfin des pratiques sociales où s'effectuent les activités linguistiques » (Rastier 2011 : 14).

Les futures histoires des traductions devraient alors se confronter à des dispositifs théoriques permettant de décrire des procès historiques complexes ainsi que de rendre compte de la dimension socio-culturelle. L'historiographe des traductions ne pourra donc retarder ultérieurement le dialogue, voire l'affrontement, avec des notions fondatrices dans les méthodes historiographiques et dans la critique littéraire. On évoquera par exemple la question de la constitution d'un canon traductionnel, l'identification et l'étude de différentes « traditions traductionnelles » (Venuti 2005) dans une perspective diachronique, mais aussi la possibilité de distinguer des « imaginaires de la traduction » (Raimondo 2016) qui nous permettent de modéliser, d'un côté, la subjectivité des traducteurs (imaginaires des traducteurs), de l'autre, les diverses conceptions et représentations de la traduction (imaginaires du traduire) impliquées dans la remédiation et dans la transmission des textes. L'histoire des traducteurs ne peut donc pas faire l'économie de l'histoire du traduire en tant que chronique de la « culture de la traduction » (Burke 2007). L'histoire de la traduction ouvre enfin de nouvelles perspectives vis-à-vis du statut de la traductologie qui s'est ouverte non seulement à un « nouveau historicisme comparé » (Coldiron 2001 : 98) mais aussi à une « traductologie comparée » (Tyulenev and Zheng 2017).

Par le dédoublement des sources et la difficulté à constituer des corpora, par la multiplication des références textuelles et des données paratextuelles, par les nombreuses questions linguistiques, interlinguistiques et translinguistiques qu'elle pose, la traductologie devient ainsi un champ privilégié pour repenser les fondements des approches littéraires et historiographiques. La tâche du critique des traductions est rendue plus difficile par le fait que l'histoire des traductions se confronte non seulement à l'altérité de l'auteur mais aussi avec celle du traducteur, à l'intérieur d'une dynamique de dédoublement des horizons. Ainsi, la conscience de tout historiographe oscille vertigineusement entre le besoin d'érudition et le risque nécessaire de la fiction narrative, écart qui appelle une prudence heuristique : nous souhaitons tracer les contours d'une histoire savante et la possibilité de réécrire une nouvelle histoire, une *autre* histoire, voire une « histoire naturelle de la traduction » (Le Blanc 2019).

Les chercheur-euse-s sont invité-e-s à élaborer des dispositifs théoriques et des solutions méthodologiques pour l'Histoire de la traduction. On propose quelques pistes de réflexion sans prétention à l'exhaustivité :

- réflexions épistémologiques pour l'histoire des traductions ;
- nouvelles théories pour l'histoire des traductions ;
- méthodes historiographiques ;
- constitution et évolution des corpus ;
- solutions pour le découpage chronologique ;
- la traductologie au prisme de l'histoire des savoirs et des idées ;
- bases de données et « histoires digitales » ;
- lecture, représentations graphiques et interprétation des données historiographiques ;
- histoires des traductions et de la transmédialité ;
- histoires des traductions inter-sémiotiques (cinéma, télé, arts visuels, etc.) ;
- traditions traductionnelles ;
- canon de traductions ;
- imaginaires des traducteurs et imaginaires du traduire.

Les propositions de communication sont à adresser en anglais, en français ou en italien aux adresses suivantes avant le **1 février 2019**. Elles comporteront un résumé de 300 mots maximum, un titre, une notice biographique et les coordonnées des intervenants. Les candidats retenus seront informés avant la fin du mois de janvier. La Journée d'Études se tiendra pendant la deuxième semaine d'avril 2019.

Les communications pourront faire l'objet d'une publication. Ces textes devront être inédits et devront passer par une sélection ultérieure. Ils seront envoyés dans les mois suivant la Journée d'Étude.

Selected Bibliography / Bibliografia indicativa / Bibliographie indicative

Anne E. B. COLDIRON, 'Toward A Comparative New Historicism: Land Tenures and Some Fifteenth-Century Poems', *Comparative Literature*, vol. 53.2 (2001), p. 97-116.

Michel BALLARD, *Histoire de la traduction : repères historiques et culturels*, Bruxelles, De Boeck, 2013.

Antoine BERMAN, *L'Épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Paris, Gallimard, 1984.

Peter BURKE, 'Cultures of Translation in Early Modern Europe', in Peter BURKE and R. Po-chia HSIA (ed.), *Cultural Translation in Early Modern Europe*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007, p. 7-38.

Astrid GUILLAUME, 'Vers une sémiotique diachronique et contrastive des cultures', in Driss ABLALI, Sémir BADIR, Dominique DUCARD (ed.), *Documents, textes, œuvres. Perspectives sémiotiques*, Presses Universitaires de Rennes, 2014, p. 381-406.

The series 'Histoire des traductions en langue française', ed. by Yves Chevrel et Jean-Yves Masson (Lagrasse, Verdier, 2012-2016).

The series 'The Oxford History of Literary Translation in English', ed. by Stuart Gillespie, David Hopkins (Oxford University Press, 2006-2010)

Charles LE BLANC, *Histoire naturelle de la traduction*, Paris, Les Belles Lettres, forthcoming January 2019.

Anthony PYM, *Method in Translation History*, Manchester, St. Jerome Publishing, 1998.

Riccardo RAIMONDO, 'Orphée contre Hermès: herméneutique, imaginaire et traduction (esquisses)', *Meta*, vol. 61 (2016), p. 650-674.

François RASTIER, *La mesure et le grain. Sémantique de corpus*, Paris, Champion, 2011.

Sergey TYULENEV and Bingham ZHENG (ed.), *Toward Comparative Translation and Interpreting Studies*, Amsterdam, John Benjamins, p. 197-212.

Lawrence VENUTI, 'Translation, History, Narrative', *Meta*, vol. 50.3 (2005), p. 800-816.



Universität Zürich
Geschäftsstelle der VAUZ
Christine Janine Wittlin
VAUZ Sekretariat
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Martina Albertini
Wissenschaftliche Assistentin
für italienische Literatur und Doktorandin
am Romanischen Seminar
martina.albertini@rom.uzh.ch

Alberto Giudici
Wissenschaftlicher Assistent
für italienische Sprachwissenschaft und Doktorand
am Romanischen Seminar
alberto.giudici@uzh.ch

Seraina Montigel
Wissenschaftliche Assistentin
für romanische Sprachwissenschaft und Doktorandin
am Romanischen Seminar
seraina.montigel@uzh.ch

Zürich, 24. Oktober 2018

Antrag über Teil-Finanzierung der Nachwuchstagung *Dies Romanicus Turicensis* 2019

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Rahmen seines 125. Jubiläums organisiert das Romanische Seminar der Universität Zürich vom 12. bis zum 14. Juni 2019 den X. *Dies Romanicus Turicensis* (hier finden Sie die Programme und Unterlagen zu den vergangenen Tagungen: <https://www.rose.uzh.ch/de/forschung/kongresse/diesromanicusturicensis.html>).

Diese im Zweijahresrhythmus organisierte Veranstaltung ist einer der wichtigsten Anlässe für den akademischen Nachwuchs im Bereich der Romanistik. Die Tagung ermöglicht Doktorierenden und Post-Docs den wissenschaftlichen Austausch auf internationalem Niveau. Sie wird auch dieses Jahr von jungen Forscherinnen und Forschern des Romanischen Seminars aus der Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft ausgerichtet. Sowohl das Zielpublikum als auch das Organisationskomitee (7 Personen) stammen also aus dem universitären Mittelbau. Die zehnte Ausgabe des *Dies Romanicus Turicensis* bietet sich als besondere Gelegenheit an, die Veranstaltung den Alumni zugänglich zu machen.

Im Mittelpunkt des *Dies Romanicus Turicensis* 2019 steht das Thema *Corpus / Corpora zwischen Materialität und Abstraktion*. Dieser interdisziplinär ausgerichtete Forschungsschwerpunkt bietet vielfältige Ansatzmöglichkeiten in den Bereichen der Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaften.

Die Tagungsorganisation sieht folgende Meilensteine im Zeitplan vor:

- Herbst 2018: Versand des *Call for papers* (siehe Anlage 1)
- Anfang 2019: Deadline für die Einreichung von *Abstracts* (kompetitives Auswahlverfahren)
- Frühjahr 2019: definitives Programm



Zur Teilfinanzierung der oben genannten Veranstaltung möchten wir im Namen des Organisationskomitees auch dieses Jahr den Beitrag von CHF 500.- beantragen, der für allgemeine Tagungs- und Verpflegungskosten verwendet werden soll. CHF 4'550.- sollen durch andere Finanzierungsmöglichkeiten gedeckt werden (siehe Anlage 2).

In der Hoffnung auf einen positiven Bescheid verbleiben wir mit freundlichen Grüßen,

Martina Albertini

Alberto Giudici

Seraina Montigel

Im Namen des gesamten Organisationskomitees, bestehend aus: Martina Albertini, Dayron Carillo Morell, Sara Ferrilli, Alberto Giudici, Seraina Montigel, Stefano Negrinelli und Claudia Tassone.

Universität Zürich
Romanisches Seminar

Anlagen:

1. *Call for papers*
2. Detailliertes Budget

Budget DIES ROMANICUS TURICENSIS (12.-14. Juni 2019)

Ausgaben

	Einzelpreis / pro Person	Anzahl	Summe CHF	Link/Info
Drucksachen 20 Kongress-Sets der UZH	8	30	240	http://www.cd.uzh.ch/de/anwendungen/kongresse.html
2 Poster (Farbe) A0 für Kongressraum & Wert	15	2	30	https://www.print-publish.ethz.ch/poster-und-plakate-1f.html
15 Poster (Farbe) A3	2	15	30	(Flyer werden an den Instituten ausgedruckt)
Verpflegung Willkommensapéro Mittwoch Abend	30	35	1050	(Wird vom Doktoratsprogramm übernommen)
Mittagessen Donnerstag Mittag, UZH Mensa	15	30	450	http://www.mensa.uzh.ch/catering.html
Getränke zum Abendessen am Donnerstag AI	15	30	450	(Essen wird von den Teilnehmenden selbst bezahlt)
Pause Vormittag Donnerstag	15	45	675	http://www.mensa.uzh.ch/catering.html (Mitarbeiterkosten inbegriffen)
Pause Nachmittag Donnerstag	15	45	675	
Pause Vormittag Freitag	15	45	675	
Sonstiges Evtl. Spesen für Keynote speaker (Reisekosten)			250	
Präsentkorb für Keynote speaker			200	
Total Ausgaben Tagung			4725	

Einnahmen

UZH Alumni	2000	(beantragt)
VAUZ	500	(beantragt)
Romanisches Seminar	1500	(beantragt)
Doktoratsprogramm Romanistik	1050	(beantragt für Willkommensapéro)
Total (erhoffte) Einnahmen		5050

Bemerkungen:

Reise- und Hotelkosten sowie die Kosten für das Conference Dinner werden von den Teilnehmenden selbst getragen.
Im Anschluss an die Tagung ist eine separat finanzierte Publikation geplant.



X. Dies Romanicus Turicensis

Corpus / Corpora zwischen Materialität und Abstraktion

13.-14. Juni 2019

Einladung zur Mitwirkung an der Tagung

Das Romanische Seminar der Universität Zürich organisiert im Rahmen seines 125. Jubiläums den *X. Dies Romanicus Turicensis*, der sich an junge Forscherinnen und Forscher der romanistischen Disziplinen richtet (Literatur-, Kultur-, und Sprachwissenschaften) sowie ein Forum für den wissenschaftlichen Austausch in einem internationalen Kontext bietet.

Mon corps, en fait, il est toujours ailleurs, il est lié à tous les ailleurs du monde, et à vrai dire il est ailleurs que dans le monde. Car c'est autour de lui que les choses sont disposées, c'est par rapport à lui - et par rapport à lui comme par rapport à un souverain – qu'il y a un dessus, un dessous, une droite, une gauche, un avant, un arrière, un proche, un lointain. Le corps est le point zéro du monde, là où les chemins et les espaces viennent se croiser. Le corps n'est nulle part.

MICHEL FOUCAULT, *L'utopie du corps*, Conférence radio, France Culture (1966)

In den letzten Jahrzehnten haben Foucaults Arbeiten über die Definition des Körpers als Ort, an dem sich die Unterwerfungs- und Machtausübungsprozesse abspielen, ein wesentliches Moment zur philosophischen und politischen Überlegung dargestellt. Damit legten sie den Grundstein für die Überschreitung der körperlichen Materialität als Synonym der Subjektivität. Arendt und Agamben haben gleichsam zur Debatte beigetragen, indem sie die aristotelischen Erwägungen über die Rolle des Staatenlosen, der als solcher vom sozialen Körper losgelöst ist, wieder ankurbelten und darin das Subjekt erkannten, das zurzeit das ‚Politische‘ verkörpert.

Jene philosophischen Annahmen fanden auch, fernab von ihren rein politischen Implikationen, zahlreiche Anwendungen in den Sprach-, Kultur- und Literaturwissenschaften. In diesem Kontext befassen sich die Forschungsobjekte nicht nur mit Fragen der textlichen und linguistischen Materialität, sondern auch mit einer stetigen Überlegung zum Thema Körper als Entität, der vor diesem Hintergrund das Subjekt, dessen Aktion und dessen Beziehungen zum „Anderen“ definiert. Die Überlegungen über den Körper als eine ausschliesslich menschliche Entität, die als solche ein Ausdruck einer bestimmten Machtausübung darstellt, bilden nämlich das Herz der Disziplinen wie der Geschlechterforschung, postkolonialer und posthumanistischer Studien. Demgegenüber ist die Definition des textuellen *Corpus*/der textuellen *Corpora* auch in der Philologie, Literatur und Linguistik von zentraler Bedeutung, wo von dem Forscher verlangt wird, das Objekt seiner Analyse



zu identifizieren und zu umgrenzen. In dieser Hinsicht dient das Konzept *Corpus/Corpora* im abstrakteren Sinne auch als genau umrissene Grundlage geisteswissenschaftlicher Untersuchungen.

Ausgehend von diesen Überlegungen, soll die zehnte Edition des *Dies Romanicus Turicensis* die Reflexion zum Thema *Corpus/Corpora* sowohl im materiellen, als auch im abstrakten Sinne, anregen.

Forschungsfelder im Bereich der Sprachwissenschaft:

- Die Bedeutung und Anwendungsbreite des *Corpus* in der Linguistik als Grundlage zur Untersuchung von Sprachvariation in verschiedenen Bereichen (mikrodiachroner linguistischer Wandel, lexikalische und grammatikalische Variation, Lexikologie, Areallinguistik, Typologie, usw.)
- Die Erarbeitung eines *Corpus* und die Schwierigkeiten bei der Annotation, der Etikettierung, der Satzanalyse oder der Visualisierung von Datensätzen.
- Die verschiedenen Arten von *Corpora* (z. B. einsprachiges/ mehrsprachiges *Corpus*, Textcorpus/ gesprochenes *Corpus*) und deren Anwendungsbreite in der linguistischen Forschung.
- Die Vorteile digitaler *Corpora*: die Möglichkeit, grosse Datenmengen zu bearbeiten und auszuwerten, die Anwendung im Sprachunterricht, usw.

Forschungsfelder im Bereich der Literatur-/Kulturwissenschaften:

- *Corpus* als menschliche Einheit und Identitätsträger (biologischer, soziokultureller und politischer Körper; Fragen zur Zugehörigkeit und Verneinung der Identität, Rechte und Status in den literarischen und kulturellen Darstellungen);
- Die Materialität des *Corpus* und seine Mutationen (Überwindung der Zentralität und der Einheit des menschlichen Körpers, Hybridität, Kontamination und flüchtige Identitäten);
- Die Rolle des metaphorischen und physischen Körpers in der Literatur;
- Handschriftencorpora in der Philologie (Überlegungen zur textlichen Tradition eines einzelnen Textes oder einer Textsammlung, wie Sammelhandschriften und Gedichtsammlungen) und Textcorpora als Grundlage für historische und soziokulturelle Forschungen.

Vorschläge in Form von anonymen Abstracts (Titel, Zusammenfassung von maximal 2'000 Zeichen und Bibliographie) können bis zum **20. Januar 2019** unter der folgenden Adresse eingereicht werden: diesrom@rom.uzh.ch. Im Begleitmail werden bitte Name und Affiliation des Autors/der Autorin sowie der Titel des Abstracts erwähnt.

Für die Vorträge sind jeweils zwanzig Minuten vorgesehen, darauf folgt eine zehnminütige Diskussion im Plenum. Die Beiträge sollen neu und unveröffentlicht sein. Das Organisationskomitee hat die Absicht, qualitativ überzeugende Beiträge zu publizieren.

Organisationskomitee

Martina Albertini, Dayron Carillo Morell, Sara Ferrilli, Alberto Giudici, Seraina Montigel, Stefano Negrinelli, Claudia Tassone

Zurich, February 18th, 2019

Re: Funding request for Pint of Science events in Zurich

Dear members of the VAUZ board,

My name is Lauriane Nallet Khosrofian and I am a fourth-year PhD student in the Vascular Neurology and Rehabilitation laboratory at UZH. I am a city coordinator for the Pint of Science festival. I am writing on behalf of our team in Zurich to ask for financial support for our events on May 20, 21, and 22, 2019.

Pint of Science is organized every May by scientists and other science enthusiasts all over the world. This year, Switzerland will be participating with events in Zurich, Lausanne and Bern. We will organize three evenings with informal talks by different early-career scientists, accompanied by fun activities that cover a variety of topics in the life sciences in three locations in Zurich.

Science outreach and communication are increasingly important for all scientists. According to the 2016 Wissenschaftsbarometer survey, 51% of respondents expressed an interest in science and 73% thought that scientists should inform the public about their work. However, only 11% have attended scientific talks so far. We aim to bridge this gap between enthusiasm and interaction by bringing the talks out of the academy and directly to the people. Communication with the public is not only important from an educational and entertainment point of view, but it is also vital for continued support and public funding of our scientific work.

Moreover, organizing Pint of Science events will give our team the opportunity to gain real-world experience in transferable skills like event organizing and team- and project management. The volunteers in our organizing team are mostly Ph.D. students and postdoctoral researchers from different departments at UZH and ETHZ, who have a passion for science and outreach.

Apart from VAUZ, we are contacting the GRC Zurich and the UZH Alumni organization for support. On a national level, we are asking the Migros Kulturfonds for funding. As of today, these organizations have not yet replied to our requests. We are reaching out to companies involved with science or beverages, and to scientific societies as well. We are grateful to UZH and ETHZ for loaning us audiovisual equipment and to the management of the three bars in Zurich for letting us organize our events for free.

Thank you for your consideration,
Lauriane Nallet Khosrofian and the Pint of Science Zurich team.



Project title

Pint of Science Zurich: science for everyone!

Type of project

Pint of Science is a 3-day science festival during which early career scientists tell the general public about their work in a fun, informal environment: the pub!

Goals and expected impacts

The main goal of Pint of Science is to bridge the gap between scientists and the general public by bringing science out of the academy and directly to the general public. Visitors will not only hear about the latest scientific research and how this could impact them and their own lives, but can also ask scientists about their work and lives. We believe that casual interactions between scientists and the public help demystify the academic research that is conducted at Swiss universities, further improves trust in scientists and scientific data, and eventually leads to increased scientific literacy among the public. Communicating clearly about our work as researchers and further earning the public's trust is vital for the future of public universities in a democratic society like Switzerland, as well as for the early career scientists who work and study there.

51% of the Swiss public has expressed an interest in the sciences and 73% think that scientists should communicate their work to the public (source: Wissenschaftsbarometer.ch). However, as only 11% has ever attended a scientific talk, we think that there exists a clear demand for events like Pint of Science. Attendance numbers for Pint of Science events in France in 2018 confirm this: 71% of the 12000 attendees in 40 cities were first-time visitors and almost two thirds (62.5%) do not work in a scientific field themselves. Moreover, the events were received very positively: 91% of visitors indicated that they would go again the next year.

Additionally, Pint of Science provides an excellent opportunity for early career researchers to get real-world experience in scientific outreach, event planning, leadership, organization and management by being a speaker or a member of the organizing team. These transferable skills are important to develop for every early career researcher to gain confidence and a competitive profile in the academic and non-academic job market. Moreover, SNSF and funding bodies now requires outreach activities to be listed under research outputs for grant applications.

Background and concept

Pint of Science was started in the UK by Dr. Michael Motskin and Dr. Praveen Paul from Imperial College in London. After organizing a very successful 'Meet the researchers' event where people could visit research labs, they were inspired to reach a larger audience by bringing scientists out of the lab and to the people instead. For the event to be most successful, it needed to come to a location where people naturally gather and discuss current events with friends. As such, the pub



was a logical option for accessible, fun talks and demonstrations. In May 2013, they organized the first Pint of Science festival in just three UK cities.

Today, the Pint of Science festival is a major volunteer-led, non-profit, grassroots event that is organized all over the world. In 2019, Pint of science will take place in pubs, bars and cafés in over 24 countries in Europe, the Americas, Asia, Australasia and Africa. In Switzerland, events are organized by teams of volunteers in Zurich, Lausanne and Bern.

Implementation

Pint of Science takes place on 20, 21, and 22 May 2019 in three different locations in Zurich. We will have events in the BQM bar (ETH Polyterrasse), the Oliver Twist Pub (Rindermarkt) and the Alehouse (Universitätsstrasse).

Each location has its own theme: BQM will focus on the Planet Earth theme (earth sciences, plant sciences, zoology) and the Oliver Twist Pub will focus on Beautiful Mind (neuroscience, psychology, psychiatry, behavior). The events at Alehouse will have a different theme each evening, showing different ways of looking at the world: one evening with the theme Tech me out (technology, engineering, computing), one with Atoms to Galaxies (physics, chemistry, math) and one evening with a focus on linguistics and literature.

Each evening will feature 20-minute talks from two speakers and a fun activity that is related to the science presented on that evening (pub-quiz, experiment, science demonstration etc.). Talks and activities will be held in German and English.

The preliminary program for Zurich is show below in Table 1. An example of the program for one evening is shown in Table 2. We are currently recruiting speakers and a detailed program will be finalized by the end of March. When recruiting speakers, we give preference to early career academics and aim for a balanced gender representation in our program.



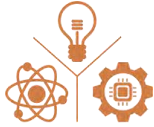
The festival is organized by a city-wide organizing team and by event managers and other volunteers in each pub. For a detailed overview of the origination structure, as well as a list of volunteers and their roles, please see the attached documents.

To reach a broad audience, we will advertise using posters in university buildings, museums, libraries and in bars around Zurich, but also in public transportation and on our social media accounts. We will also contact local online and offline media with press releases for our events (ETHZ and UZH communications, Zurich.com, RonOrp, Quartiervereine etc.).

During and after each evening, we will hand out questionnaires asking visitors to evaluate the event. We will ask questions about their general background, as well as questions about how they became aware of our events. We will use the responses to evaluate our outreach efficiency and implement measures to improve our events for the next time.



Table 1: Preliminary program for Pint of Science Zurich

	Theme and Location	Mon 20 May	Tue 21 May	Wed 22 May
	Beautiful Mind <i>Oliver Twist Pub</i>	speaker set 1 activity 1	speaker set 2 activity 2	speaker set 3 activity 3
	Planet Earth <i>BQM</i>	speaker set 4 activity 4	speaker set 5 activity 5	speaker set 6 activity 6
	Atoms to Galaxies Tech me out Our Society <i>Alehouse</i>	speaker set 7 activity 7	speaker set 8 activity 8	speaker set 9 activity 9

Collaborations

We are partnering with the Irchel Nature Trail from the Biodiversity Means Life Program by mutually promoting our events. We are also reaching out to the local university museums for collaboration (*focusTerra* at ETHZ and the zoological, the paleontological and anthropological museums at UZH). We are also working closely together with the Citizen Science Center Zurich and Life Sciences Zurich. Sigma Aldrich and Jackson ImmunoResearch have agreed to provide us with some materials to give out as prizes.

Table 2: example program for a Pint of Science evening

19:00	DOORS OPEN
19:30	Introduction Thank sponsors & partners
19:40	Speaker 1 gives a talk about topic 1
20:10	Q&A session
20:20	Activity with prizes for audience
20:40	Speaker 2 gives a talk about topic 2
21:10	Q&A session
21:20	Wrap up Announce prize winners, thank speakers
21:30	Speakers and public mingle, enjoy drinks and discuss the evening
??:??	Time to go home



Budget

Expenses		CHF
Printing costs ^a	Posters and programs	425.55
	Stickers	97.85
	Beermats	100.50
	T-shirts for volunteers and speakers	766.10
	Pint-glasses for volunteers, speakers and quiz prize-winners	672.05
	Buttons	96.40
Promotion and advertising ^b		4038
Materials for activities ^c	CHF50 per evening	450
Drinks for 18 speakers	CHF7.50 per person	135
Travel reimbursement	For speakers (as needed)	150
Final dinner for 25 volunteers	CHF30 per person	750
Other quiz prizes	CHF90 per event	270
<i>focus</i> Terra collaboration	Salary for students carrying out demonstration experiments	140
Total expenses		8091.45
Requested from VAUZ	To help cover printing costs and materials for activities	2000
Not covered by VAUZ	Drinks for speakers	135
	Dinner for volunteers	750
Other funds requested	Graduate Campus Zurich	2000
	UZH Alumni association	1500
	Migros KulturFonds ^b	2591.45

a – For details, see attached estimates based on ETH printing services and wir-machen-druck.ch in the attachment.

b – This is part of the expected costs for promotion, to be covered with national Migros Kulturfonds funding. See the attachment for details.

c – Event managers can spend up to CHF50 per evening on materials for activities each evening. This includes things like paper, cardboard, balloons, cups and other items that allow the audience to participate in some kind of scientific activity or experiment.



Attachment 1: estimates for printing costs

Printing of paper items via ETHZ printing services

Item	Amount (price)	Total
A0 full-color posters	25 (11.00 CHF each)	275.00
A3 full-color posters	40 (0.25 CHF each)	10.00
A4 full-color posters	100 (0.25 CHF each)	25.00
Program booklets	300 (0.36 CHF each)	100.55
A4 b/w questionnaires	450 (0.05 CHF each)	15.00
Total		425.55

Calculated prices are based on the VPP Kostenrechner tool (<https://vppcalc.ee.ethz.ch/>).

The number of posters includes promotional posters for use on campus and places like libraries and bars, as well as printing of signage for the events.

Printing on items by the Wir-machen-drück company

Item	Amount	Total
T-shirt, double sided, color-print	80	766.10
Beer mats	1000	100.50
Stickers	1000	97.85
Glasses, color print	84	672.05
Buttons	100	96.40
Total		1732.90

T-shirts, beer mats, stickers and glasses by wir-machen-druck.ch. This company is the most affordable option we have found for these items. Prices are based on the cost-estimate tool on their website www.wir-machen-druck.ch.



Attachment 2: Estimates of advertising and promotion costs and funding

We plan to advertise our events through our social media pages on Facebook, Twitter and Instagram, as well as through posters in bars, libraries, museums and university buildings in Zurich.

We will also reach out to offline media like local newspapers and radio to help promote our events. In these cases, we plan to generate interest through interviews, press releases and other informational campaigns rather than through direct advertisements.

Pint of Science events in other countries have shown that advertisements on public transportation are particularly effective for reaching a broad audience. Advertising on the ZVV system is quite expensive, despite a sizable discount for our not-for-profit-campaign. If funding allows, we aim to mostly cover these costs using Migros Kulturfonds support. A campaign of 200 hanging displays would cover approximately 50% of the VBZ trams and buses.

Estimated costs for hanging displays from ZVV

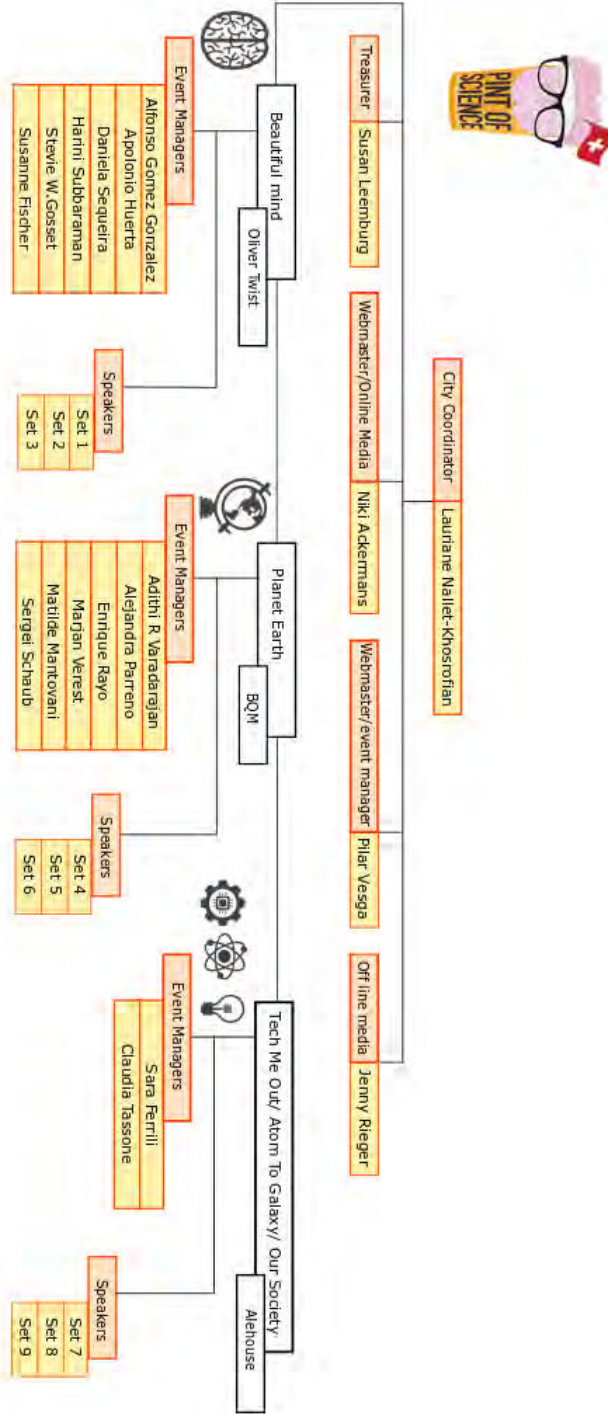
Product/Period/Prices	2-week campaign	3-week campaign
200 Hanging Displays	4360	5520
Special Discount 20 %	872	1104
Total (excl. VAT)	3488	4416

Production costs for the 200 hanging displays: CHF 550.



Attachment 3: Overview of the Pint of Science Zurich organization

1. Organigram showing the general organization structure



2. List of members of the Pint of Science teams in Zurich

Below are listed the current members of the organizing teams for the Pint of Science events in Zurich in 2019. Most team members are responsible for organizing one of the themes as an event manager. Event managers are responsible for recruiting speakers, organizing activities for each evening, preparing the bars, and generally running a smooth evening. The teams for Beautiful Mind and Planet Earth are complete. We are still recruiting some help for the most recent addition to our program: the mixed events at the Alehouse in Zurich (Our society, Tech me out, Atoms to Galaxies).

Name	Role	Position	University	Theme
Lauriane Nallet Khosrofián	City coordinator	PhD student	UZH	
Susan Leemburg	Treasurer Event manager	Researcher	-	Beautiful mind
Pilar Vesga	Webmaster Event manager	PhD student	ETHZ	Planet earth
Niki Ackermans	Social media Webmaster Event manager	PhD student	UZH	Planet earth
Alejandra Parreno	Irchel Nature Trail Event manager	PhD student	UZH	Planet earth
Jenny Rieger	Offline media	-	-	
Enrique Rayo	Event manager	PhD student	UZH	Planet earth
Stevie W.Gosset	Event manager	Researcher	-	Beautiful mind
Alfonso Gomez Gonzalez	Event manager	MSc student	UZH	Beautiful mind
Susanne Fischer	Event manager	MD / PhD	UZH	Beautiful mind
Daniela Sequeira	Event manager	PhD student	UZH	Beautiful mind
Matilde Mantovani	Event manager	PhD student	UZH	Planet earth
Sergei Schaub	Event manager	Postdoc	ETHZ	Planet earth
Apolonio Huerta	Event manager	PhD student	ETHZ	Beautiful mind
Harini Subbaraman	Event manager	PhD student	ETHZ	Beautiful mind
Marjan Verest	Event manager	PhD student	ETHZ	Planet earth
Adithi R Varadarajan	Event manager	PhD student	ETHZ	Planet earth
Sara Ferrili	Event manager	Postdoc	UZH	Our society
Claudia Tassone	Event manager	PhD student	UZH	Our society





UZH, Deutsches Seminar, Schönberggasse 9, CH-8001 Zürich

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Dr. des. Claudia Keller
Oberassistentin
Telefon +41 44 634 51 22
claudia.keller@ds.uzh.ch

Zürich, 15. Oktober 2018

Antrag auf Unterstützung für Tagungskosten

Sehr geehrter VAUZ-Vorstand,

vom 10.-13. September 2018 habe ich an der 8. internationalen Sommerakademie «Epos und Episode» des Zentrums für Literatur- und Kulturforschung in Berlin teilgenommen (<http://www.zfl-berlin.org/veranstaltungen-detail/items/epos-und-episode.html>). Ich habe einen Vortrag gehalten mit dem Titel «Epische Episoden. Peter Handkes Poetik der Abweichung». Dieser Beitrag und insgesamt die Teilnahme an der Sommerakademie haben einen wichtigen Beitrag zur Konzeptualisierung meines Habilitationsprojekts geleistet.

Die Reisekosten und die Tagungsgebühr werden von der Fakultät gedeckt. Sie übernimmt jedoch keine Übernachtungskosten. Die SAGW fördert keine Teilnahmen an Sommerschulen. Daher beantrage ich die Übernahme dieser Kosten in der Höhe von 269.50 CHF für vier Nächte durch den VAUZ Tagungsfonds. Ich musste bereits am 9. September anreisen, da die Sommerakademie am 10. September in der Früh begonnen hat.

Ich würde mich sehr über die Annahme dieses Antrages freuen. Für Fragen stehe ich Ihnen selbstverständlich zur Verfügung.

Herzliche Grüsse

Claudia Keller

Beilage:

- Bestätigung Unterkunft

Du reist nach Berlin!

Buchungscode: HMPY3HDRBB.

Check-in	So., 09.09. Flexibel	Check-out	Do., 13.09. 16:00
Adresse	Markgrafenstraße 88 Berlin, Berlin 10969 Deutschland Inserat ansehen		
Hausregeln	Rauchen verboten Keine Haustiere Keine Partys oder Veranstaltungen Check-in-Zeit ist flexibel *no smoking inside. I have balconies for that *no partying inside. please keep it in the bars and clubs that the city has to offer + Mehr		
Abrechnung	4 Nächte insgesamt 269.50 CHF		
Brauchst du Hilfe?	Besuch das Hilfe-Center.		

Dein Gastgeber: Danny

Musst du für deinen Aufenthalt zusätzlich etwas bezahlen oder deinen Gastgeber um eine Rückerstattung bitten? Nutze unser Mediations-Center.

[Geld versenden oder anfragen](#)

Anfahrt

in the album you ll find the easiest Way to get from the Airport Tegel and Airport Schönefeld to the apartment.

I advise to use the website www.bvg.de to check transportation.

Gäste-Handbuch

Dear guest, you are not allowed to download or upload any copyrighted material to the internet. If you book a room in my apartment you also take responsibility for your internet behavior.

Salome Adam
University of Zurich
Epidemiology, Biostatistics &
Prevention Institute (EBPI)
Hirschengraben 82, 8001
Zurich
+4179 249 54 33
salome.adam@uzh.ch

An den Vorstand
Vereinigung akademischer Mittelbau der Universität Zürich (VAUZ)
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

21.01.2019

1. Gesuchsbrief: Antrag um Unterstützung zur Teilnahme an einem Kongress in Berlin

Lieber Vorstand

Ich möchte hiermit einen Antrag um finanzielle Unterstützung zur Teilnahme an einen Kongress stellen. Der interdisziplinäre Kongress *Quality of Cancer Care 2019* (QoCC 2019) findet am 28. und 29. März 2019

Der Kongress ist der grösste zum Thema Quality of Cancer Care im deutschsprachigen Raum. Aus diesem Grund habe ich ihn ausgewählt, um dort meine Arbeit zum Thema: *Age-specific health-related quality of life in disease-free long-term prostate cancer survivors versus population controls – results from a population-based study* vorzustellen.

Das ist das Thema, zu dem ich u.a. meine Dissertation geschrieben habe und zu dem ich aktuell auch noch weiter forsche. Für das oben genannte Projekt nutze ich Daten von der Langzeit-Lebensqualität nach Brust-, Kolorektal- und Prostatakrebs ([CAESAR](#)) Studie aus Deutschland. Daher ist es mir wichtig meine Ergebnisse vor einem Deutschen Publikum bestehend aus Wissenschaftler*innen, Ärzt*innen, Pflegekräften und Patient*innen, zu präsentieren. Denn in meiner Arbeit wird ersichtlich, welche Gruppen besondere Aufmerksamkeit in der Prostatakrebsnachsorge bekommen müssen. Es ist wichtig diese Informationen mit einer breiten Öffentlichkeit zu teilen.

Des Weiteren nutzt mir der Kongress bei der Planung meiner aktuellen Forschung zum Thema Lebensqualität von Prostatakrebspatienten in der Schweiz. Zu diesem Thema habe ich bereits eine

Studie durchgeführt ([Prostate Cancer Survivorship in Switzerland – PROCAS](#)) und analysiere aktuell die Daten. Ich möchte den Kongress nutzen um den aktuellen Forschungsstand bei der Prostatakrebsbehandlung und Nachsorge zu erfahren und um mit anderen Konferenzteilnehmer*innen über ihre Forschung zu sprechen.

Das Projekt CAESAR wurde ursprünglich mit Mitteln der Deutschen Krebshilfe bezahlt, die mittlerweile aber ausgelaufen sind. Des Weiteren besteht für mich auch aktuell kein Zugang zu anderen Forschungsmitteln von meinem Institut, weil ich nicht mehr am Epidemiology, Biostatistics & Prevention Institute (EBPI) angestellt bin, obwohl ich mich weiterhin im EBPI PhD Programm befinde. Bei der Abstracteinreichung habe ich mich darum beworben eine der *3 Best-of-Abstract Referentinnen* zu werden, um u.a. meine Kosten über den Veranstalter zu decken. Diese Bewerbung war leider jedoch nicht erfolgreich.

Aus diesem Grund wende ich mich an die VAUZ mit der Bitte um Übernahme der Kosten. Anbei findet ihr die aufgeschlüsselten Kosten als auch meinen Abstract. Ich hoffe sehr, dass ihr die Konferenz für förderungswürdig haltet und würde mich daher über einen positiven Bescheid freuen.

Mit freundlichen Grüßen,

Salome

2. Tagungsausschreibung

"Qualität heißt: aus der Versorgung lernen"

Der interdisziplinäre Kongress Quality of Cancer Care 2019 (QoCC 2019) findet am 28. und 29. März 2019 in der Kalkscheune Berlin statt. Die Ausrichter sind die Deutsche Krebsgesellschaft e. V. und die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tumorzentren e. V. Der Kongress steht unter dem Motto „Qualität heißt: aus der Versorgung lernen“.

Kongressprofil und Teilnehmerstruktur

Die Veranstalter

Die Deutsche Krebsgesellschaft e. V. (DKG) – eine Nachfolgeorganisation des 1900 gegründeten „Comité für Krebsammelforschung“ – ist die größte wissenschaftlich-onkologische Fachgesellschaft im deutschsprachigen Raum. Die über 8.000 Einzelmitglieder in 24 Arbeitsgemeinschaften, die 16 Landeskrebsgesellschaften und 39 Fördermitglieder sind in der Erforschung und Behandlung von Krebserkrankungen tätig. Die DKG engagiert sich für eine Krebsversorgung auf Basis von evidenzbasierter Medizin, Interdisziplinarität und konsequenten Qualitätsstandards und ist Mitinitiator des Nationalen Krebsplans. www.krebsgesellschaft.de

Vor knapp 40 Jahren schlossen sich die Tumorzentren Deutschlands zusammen und gründeten die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Tumorzentren e.V. (ADT). Seither engagiert sich die ADT aktiv als gemeinnützig eingetragener Verein vor allem für die bessere Versorgung an Krebs erkrankter Menschen. Sie strebt eine sektorenübergreifende (ambulante und stationäre), flächendeckende, bevölkerungsbezogene und qualitativ hochwertige Versorgung der Patienten an. Heute gehören der ADT 50 Tumorzentren, onkologische Schwerpunktpraxen und Comprehensive Cancer Centers (CCC) an.

www.tumorzentren.de

2.1. Tagungsbeitrag (

Abstract title **Age-specific health-related quality of life in disease-free long-term prostate cancer survivors versus population controls – results from a population-based study**

Co-authors Salome Adam^{a,b}, Daniela Doege^b, Lena Koch-Gallenkamp^c, Melissa S. Y. Thong^b, Heike Bertram^d, Andrea Eberle^e, Bernd Holleczek^f, Ron Pritzkeleit^g, Mechthild Waldeyer-Sauerland^h, Annika Waldmann^{h,i}, Sylke Ruth Zeissig^j, Lina Jansen^c, Sabine Rohrmann^b, Hermann Brenner^{c,k,l}, Volker Arndt^a

Background: Prostate cancer (PC) and its treatment may potentially affect PC survivors' health-related quality of life (HRQoL) over years. Although it has been

shown that HRQoL is age-specific, so far, only one study has assessed age-specific HRQoL in long-term PC survivors (≥ 5 years since diagnosis) in comparison to non-cancer population controls. It is of interest, whether potential long-term HRQoL deficits of PC survivors vary by age and time since diagnosis.

Methods: The study sample included 1,975 disease-free PC survivors (5-16 years after diagnosis) and 661 cancer-free population controls, recruited from two population-based studies (CAESAR+ and LinDe) in Germany. HRQoL was assessed using the *European Organization for Research and Treatment of Cancer* QLQ-C30 questionnaire. Differences in HRQoL between survivors and controls were assessed with multiple regression, controlling for age at survey and education.

Results: In general, PC survivors reported HRQoL and symptom-burden levels comparable to the general population, except for significantly poorer social functioning and higher burden for diarrhoea and constipation. In age-stratified analyses, PC survivors up to 69 years were found to suffer from persistent detriments of HRQoL as they indicated poorer global health status and social functioning than population controls among others. Stratification by time since diagnosis revealed little difference between the subgroups.

Discussion: The result that disease-free long-term PC survivors have a comparable HRQoL compared to cancer-free population controls is similar to results from studies conducted in France and the Netherlands. It is interesting that we found most detriments in social functioning of PC survivors compared to controls. An explanation for this finding might be that long-term PC survivors continue to suffer from problems as urinary incontinence or diarrhoea even after treatment, which might limit PC survivors' ability to join social activities. The general trend in our analysis that PC survivors up to age 69 years reported lower HRQoL compared to cancer-free controls than PC survivors ≥ 70 years compared to controls could be explained by a normalization process. Older individuals might perceive cancer as a chronic illness as an expected part of their life course. Further, older individuals are more likely to have lived with other pre-cancer chronic conditions that may normalize the experience of cancer.

Conclusion: Long-term disease-free PC survivors reported overall good HRQoL, but experienced specific detriments compared to cancer-free population controls. Especially PC survivors up to age 69 years suffer from persistent specific detriments of HRQoL. Our data suggest that these detriments do not improve with increasing time since diagnosis. Therefore, it is essential to provide targeted interventions to avoid that PC-related and treatment-related symptoms become chronic and to enhance social functioning.

3. Budget

1. Flug:	59,32 CHF
2. Unterkunft (2 Nächte):	0,00 CHF (privat bei Freunden)
3. Posterdruck	15,00 CHF
4. Konferenzkosten:	84,50 CHF
Gesamt:	158,82 CHF

Einnahmen:

Es sind weder Einnahmen, noch weitere Unterstützungsbeiträge vorgesehen.

Karolina Zgraja
Universität Zürich
Kunsthistorisches Institut
Rämistrasse 73
CH-8006 Zürich

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Zürich, 18.01.2019

Gesuch um finanzielle Unterstützung durch den Tagungsfonds der VAUZ

Sehr geehrte Damen und Herren der Vereinigung akademischer Mittelbau der Universität Zürich

Das vorliegende Gesuch bezieht sich auf die Teilnahme der Gesuchstellerin an der Tagung *Music and Visual Culture in Renaissance Italy* an der University of Sheffield, UK. Zweck ist der Vortrag «On the relationship between Music and Architecture in Venetian Renaissance Altarpieces». Die Planung und die Organisation der Veranstaltung sind jeweils abgeschlossen. Diese wird an drei Tagen vom 13.–15. Juni 2019 stattfinden. Das Tagungsprogramm wurde aufgrund eines *Call for Proposals* und über direkte Einladungen an ausgewiesene Spezialisten von den Organisatoren Tim Shephard, Sanna Raninen, Serenella Sessini und Laura Stefanescu zusammengestellt. Die Gesuchstellerin wurde persönlich zur Teilnahme eingeladen. Das Abstract wurde evaluiert und angenommen. Titel und Abstract des geplanten Vortrags lauten wie folgt:

On the relationship between Music and Architecture in Venetian Renaissance Altarpieces

In Venetian Renaissance altarpieces architectural projections appear simultaneously with representations of musical performance. Traceable back to the Trecento, this tradition seems to culminate in Giovanni Bellini's large altarpieces executed for the most important churches of the Serenissima. Music-making figures belong to the canonical repertoire of these paintings, most of which correspond to the iconographical type of the so called sacra conversazione: non-narrative representations of the Virgin Mary flanked by saints of heterogeneous origins and times. The figures coexist within a shared architectural space and appear to be in a state of profound religious contemplation. The monumental vaulted architectural spaces represented correspond to acoustical spaces for the depicted musical practice: sound evoked within an illusionistic painted space that cannot be experienced, a music that cannot be heard by the beholder. Architectural knowledge and especially a fine geometric analysis are indispensable for the projection onto a flat surface of three-dimensional architectural forms in correct perspective. What links the two disciplines of music and architecture is mathematical thought and acquaintance with humanistic philosophical literature. In fact, the term "harmony" was employed with regard to arithmetical laws of harmonics, and music theory played an important rôle in architectural treatises. The present study aims at an exploration of this concurrent phenomenon, with special focus on Venetian altarpieces, taking into account their devotional function and thus the transcendental content of the paintings.

Der Vortrag ist an prominenter Stelle in der ersten Session, *Harmonious Composition*, anberaumt, in der ebenfalls David E. Cohen (Max-Planck-Institut für empirische Ästhetik) und Matthew Landrus (Universität Oxford, Faculty of History) sprechen.

Nach einer peer review werden die Vortragstexte in der Reihe *Music and Visual Cultures* bei Brepols publiziert (die Publikation ist nicht Gegenstand des vorliegenden Gesuchs).

Die Tagung betrifft direkt das extensive Forschungsinteresse der Antragstellerin zum Thema *Klang und Stille in der Bildenden Kunst*. Aufgrund der hochkarätigen internationalen Zusammensetzung der Speaker und des daraus zu erwartenden hohen wissenschaftlichen Outputs der Veranstaltung stellt die Teilnahme einen wichtigen Schritt in der Karriereplanung dar, der den weltweiten Kontakt zu Kolleginnen und Kollegen mit ähnlichen Interessen ermöglichen und das entsprechende wissenschaftliche Netzwerk erweitern wird.

Eigene Untersuchungen in diesem Zusammenhang wurden bereits in international ausgerichteten Tagungen, u.a. in New York (2014), Montréal (2015) und Mainz (2018) vorgestellt. Vor allem konnte im Rahmen eines von der Antragstellerin in Kooperation mit Prof. Dr. Cristina Urchueguía (Universität Bern, Musikwissenschaft) im Jahr 2017 an der Universität Zürich durchgeführten internationalen Workshops, der dezidiert interdisziplinär ausgerichtet war, der Themenkreis und das entsprechende Netzwerk stark erweitert werden. Diese Veranstaltung wurde finanziell von der SUK gefördert. Der Erfolg war gross, sodass vonseiten des Georges-Bloch-Fonds eine gewichtige Finanzierung für die Publikation der Beiträge gesprochen wurde. Dieser Band ist im Druck bei Schwabe (Basel).

Der hier beantragte finanzielle Beitrag von etwa 900 CHF setzt sich aus folgenden Einzelposten zusammen: den Reisekosten (320 CHF), den Kongressgebühren (70 GBP, ca. 90 CHF) und Kosten für die Unterkunft (382 GBP, ca. 490 CHF). Die Beträge werden jeweils nur im genannten Zusammenhang verwendet.

Andere Finanzierungsmöglichkeiten konnten nicht beantragt bzw. gesprochen werden, da die Antragstellerin bei einem themenfremden SNF-Projekt angestellt ist (*Heinrich Wölfflins Gesammelte Werke*). Damit entfällt die Möglichkeit, die Reise über den Schweizer Nationalfonds zu finanzieren: die Mittel des Budgets sind lediglich der Forschungstätigkeit zu projektbezogenen Themata vorbehalten. Der Betriebskredit des Kunsthistorischen Instituts sieht darüber hinaus keine Zuschüsse an den Mittelbau vor (Auskunft Prof. Dr. Tristan Weddigen, Kunsthistorisches Institut). Es besteht auch keine Möglichkeit einer Bezuschussung für Reise- und Kongresskosten durch das Dekanat der Philosophischen Fakultät aufgrund einer «reinen Anstellung» bei einem SNF-Projekt. GRC Travel Grants sehen eine mindest-Aufenthaltszeit von zwei Wochen vor. Der UZH Alumni Fonds unterstützt indes die Ausrichtung von Tagungen an der Universität Zürich.

Die Antragstellerin möchte deutlich hervorheben, dass sie eine akademische Laufbahn anstrebt und in dieser Hinsicht hoch motiviert ist. Eine finanzielle Unterstützung seitens der VAUZH für die Reise- und Kongresskosten wäre in dieser Hinsicht von grosser Bedeutung, da sie dazu beitragen würde, das eigene Netzwerk weltweit ausgewiesener Spezialisten auf dem Feld der Bild-Musikstudien zu erweitern und die eigene Forschung entsprechend bekannt zu machen, vor allem im Hinblick auf ein grösseres Forschungsvorhaben, das die Antragstellerin zu lancieren beabsichtigt.

Freundliche Grüsse



I. TAGUNGSBESCHREIBUNG UND KONZEPT

1. Call for Proposals

Music and Visual Culture in Renaissance Italy

13-15 June 2019

Humanities Research Institute, University of Sheffield, UK

Keynotes: Flora Dennis (Sussex), Nicoletta Guidobaldi (Bologna), and Francois Quiviger (Warburg)

Visual representations of music were ubiquitous in Renaissance Italy. Church interiors were enlivened by altarpieces representing biblical and heavenly musicians, placed in conjunction with the ritual song of the liturgy. The interior spaces of palaces and private houses, in which musical recreations were routine, were adorned with paintings depicting musical characters and myths of the ancient world, and with scenes of contemporary festivity in which music played a central role. Musical luminaries and dilettantes commissioned portraits symbolising their personal and social investment in musical expertise and skill.

Such images both reflected and sustained a musical culture. The strategies adopted by visual artists when depicting music in any guise betray period understandings of music shared by artists and their clients. At the same time, Renaissance Italians experienced music within a visual environment that prompted them to think about music in particular ways.

This conference invites 20-min contributions addressing any visual media relevant in any way to music, or written discourse revealing interactions between visual and musical practices, from the late 14th to the early 17th century in Italy.

Abstracts of 200 words should be sent to t.shephard@sheffield.ac.uk by 30 Sept 2018.

2. Programm

Music and Visual Culture in Renaissance Italy

Thursday 13 June

10.00	Registration and coffee
11.00 – 12.30	Harmonious Composition (Chair: tbc) David E. Cohen, “A Body Composed of Many Parts: The Concept of Harmony in Leonardo da Vinci’s <i>Paragone</i> ” Matthew Landrus, “Concordant Discord in Leonardo da Vinci’s <i>Last Supper</i> ” Karolina Zgraja, “On the Relationship between Representations of Music and Architecture in Venetian Renaissance Altarpieces”
12.30 – 13.30	Lunch
13.30 – 15:30	Sacred Interiors (Chair: tbc) Amy E. Gillette, “Musical Angel Machines in Renaissance Italy” Sophia D’Addio, “From Silence to Sound: Painted Organ Shutters in Motion” Joanne Allen, “‘Vadant ad cantandum in medio chori communiter’: Italian Renaissance Choir Stalls and Musical Performance” Francesco Martellotta and Lisa Pon, “Textiles, Sound, and Space: The Case of the Barberini Tapestries”
15.30 – 16.00	Coffee
16.00 – 18.00	Devotion (Chair: tbc) Laura Stefanescu, “Staging the Heavens: Art, Theatre and Music in Fifteenth-Century Italy” Serenella Sessini, tbc Katherine Powers, “Art and Music for Devotional <i>Contemplazione</i> in Dominican Circles” Sigrid Harris, “Transcending the Body: Music and Divine Ecstasy in Guido Reni’s <i>St Cecilia</i> (1606)”
18.00 – 19.00	Keynote 1: François Quiviger (Chair: tbc) “Turn On, Tune In: <i>Bourbons</i> , Drones and some Functions of the Representation of Sound in Renaissance Art”
19.00 – 20.00	Reception sponsored by Harvey Miller

Friday 14 June

9.00 – 11.00	<p>Crossing Disciplines in Knowledge and Practice (Chair: tbc)</p> <p>Evan MacCarthy, “All Eyes and Ears: Sensory Erudition in Early Modern Italy”</p> <p>Samantha Chang, “The Presence of Absence: Music Inside the Painter’s Studio”</p> <p>Antonio Cascelli, “<i>Il Figino</i> and the Paragone”</p> <p>Leslie Korrick, “Dangerous Music at the Accademia di San Luca and Federico Zuccaro’s ‘Art’ of Censorship”</p>
11.00 – 11:30	Coffee
11:30 – 12.30	<p>Dance (Chair: tbc)</p> <p>Marina Nordera, “Dance, Liturgy and Visual Culture in 15th-Century Florence: The Bas-reliefs of the <i>Cantorie</i> by Donatello and Della Robbia”</p> <p>Jasmine Marie Chiu, “A Union of Art and Dance: The Iconography of Dancing on Renaissance Wedding Chests”</p>
12.30 – 13.30	Lunch
13.30 – 14.30	<p>Keynote 2: Nicoletta Guidobaldi (Chair: tbc)</p> <p>“Musical Images as ‘Symbolic Form’ in Courtly Iconographic Programmes of the Early Renaissance: Themes, Perspectives, Case Studies”</p>
14.30 – 16:00	<p>Ensemble and Community (Chair: tbc)</p> <p>Tim Shephard, “Aporia and the Harmonious Subject”</p> <p>Chriscinda Henry, “Music and Painting in the Venetian Studiolo, 1500-1520”</p> <p>Sanna Raninen, “Young Man’s Game: Men, Aging and Musical Interaction in Italian Renaissance Art”</p>
16.00 – 16.30	Coffee
16.30 – 18.30	<p>Gender and Sensuality (Chair: tbc)</p> <p>Bláithín Hurley, “The Changing Face of St Cecilia: Women and Music in Renaissance Italy”</p> <p>Jillianne Laceste, “Artistry or Domesticity?: Female Artists as Musicians in the Early Modern Era”</p> <p>Laura S. Ventura Nieto, “An Alluring Sight of Music: The Musical Courtesan in the <i>Cinquecento</i>”</p> <p>Malachai Komanoff Bandy, “‘With the Base Viall Placed Between my Thighes’: Musical Instruments and Sexual Subtext in Titian’s <i>Venus with Musician Series</i>”</p>
19.00	Conference dinner

Saturday 15 June

9.00 – 10.30	Looking at Music: Books (Chair: tbc) Laura Moretti, “Visualising the Invisible: Diagrams and Illustrations in Sixteenth-Century Italian Musical Treatises” Laurie Stras, “Antonio Moro’s Choirbooks from Mid-Sixteenth-Century Florence” Victor Coelho, “‘Lute-toons’: Images, Sketches and Cartoon Drawings in Italian Tablature Sources, 1517-1650”
10.30 – 11.00	Coffee
11.00 – 12.00	Looking at Music: Instruments (Chair: tbc) Emanuela Vai, “Visual Materialities of Renaissance Musical Instruments” Gioia Filocamo, “Can Musical Iconography Penetrate Emotions? A Tentative Seventeenth-Century Italian Case-Study”
12.00 – 13.00	Lunch
13.00 – 14.00	Keynote 3: Flora Dennis (Chair: tbc) “Music, the Visual and the Material in Italian Renaissance Culture”
14.00 – 15.00	Music and the Artist’s Conception (Chair: tbc) Daria Rose Foner, “Vocal Polyphony in the Paintings of Andrea del Sarto” Barnaby Nygren, “Singing Sibyls: Music, Revelation, Labour, and Art on the Sistine Chapel Ceiling”
15.00 – 15.30	Coffee
15.30 – 17.00	Portraits (Chair: tbc) Annabelle Page, “Music in Sigismondo Fanti’s <i>Triumpho di Fortuna</i> (1526)” Massimo Privitera, “Constructing Excellence: Portraits of Composers in Early Modern Music Books” Amy Brosius, “‘Il suon, lo sguardo, il canto’: The Function of Portraits of Mid-Seventeenth-Century <i>Virtuose</i> in Rome”

II. BUDGET

1. Ausgaben

a. Reisekosten:	Flug Zürich/Manchester, retour:	<u>300 CHF</u>
	Transport Manchester Flughafen/Sheffield:	<u>20 CHF</u>
b. Kongressgebühren:		<u>70 GBP = 90 CHF</u>
c. Unterbringungskosten:		<u>382 GBP = 490 CHF</u>
<u>Gesamtbedarf:</u>		<u>900 CHF</u>

2. Einnahmen

Es sind keine Einnahmen vorgesehen

3. Gesprochene Beiträge/Weitere Gesuche

Es bestehen keine weiteren gesprochenen oder beantragten Unterstützungsbeiträge.

CURRICULUM VITAE

ZGRAJA, KAROLINA

Geburtsdatum: 15.11.1978

Geburtstort: Gliwice, Polen



I. BERUFSPRAXIS

Sommersemester 2018 Lehrauftrag für das Seminar: »Venezianische Kunst der Renaissance«
UNIVERSITÄT ZU KÖLN, KUNSTHISTORISCHES INSTITUT

Seit 01.09.2015 Wissenschaftliche Mitarbeit, Editionsprojekt »Heinrich Wölfflin Gesammelte Werke«, bis September 2018 Projektkoordination
(Gefördert durch den SNF; Leitung: Prof. Dr. Tristan Weddigen und Prof. Dr. Oskar Bätschmann)
UNIVERSITÄT ZÜRICH, INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE

02.2014–05.2014 Lehrauftrag für das Hauptseminar: »Die Zeichnungsbücher des Jacopo Bellini«, (Gemeinsam mit Prof. Dr. Norberto Gramaccini)
UNIVERSITÄT BERN, INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE

01.08.2011–31.08.2015 Wissenschaftliche Assistenz, Direktion Prof. Dr. Sybille Ebert-Schifferer
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM

28.02.–23.05.2011 Lehrauftrag für das Proseminar: »Giovanni Bellini und Andrea Mantegna«
UNIVERSITÄT BERN, INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE

01.11.2012–31.07.2011 Wissenschaftliche Mitarbeit am Projekt: *Lineamenta – eine Forschungsdatenbank für Architekturzeichnungen* (Prof. Dr. Elisabeth Kieven)
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM

01.11.2006–31.10.2010 Wissenschaftliche Mitarbeit und Betreuung der Abteilungen »Architekturzeichnungen«, »Künstler«, »Gernsheim Corpus of Drawings«
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM, FOTOTHEK

17.01.2006–31.10.2006 Wissenschaftliche Assistenz
Ausstellungswesen (inkl. Kataloge); Inventarisierung; Schwerpunkt: Bearbeitung des Nachlasses des Deutschrömers Karl Lindemann-Frommel (1819–1891): Zeichnungen, Druckgraphik, Malerei u.a.
MARTIN-VON-WAGNER-MUSEUM DER UNIVERSITÄT WÜRZBURG

01.09.2002–16.01. 2006 Studentische Hilfskraft
Mitwirkung bei Ausstellungsvorbereitungen; Inventarisierung.
MARTIN-VON-WAGNER-MUSEUM DER UNIVERSITÄT WÜRZBURG

01.08.–31.10.2001 Praktikum
Mitarbeit an der Publikation der Papers zum internationalen Kongress: *Tilman Riemenschneider: Master Sculptor of the Middle Ages* (Supervisor: Dr. Julien Chapuis)
THE METROPOLITAN MUSEUM OF ART, NEW YORK, USA

II. AUSBILDUNG

28.08.2018 Wokshop überfachliche Kompetenzen
Design your Data Management Plan for the SNSF
UNIVERSITÄT ZÜRICH, GRADUATE CAMPUS

11.–12.06.2014 Weiterbildungsseminar
Moderationstechniken für das erfolgreiche Leiten von Sitzungen und Besprechungen
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

05.05.2014–11.05.2014 Teilnahme am Studienkurs-Vorbereitungsseminar
Villen und Landsitze des 16. Jahrhunderts in Oberitalien: Architektur und Wandmalerei
(Prof. Dr. Julian Kliemann und Jun.-Prof. Dr. des. Jens Niebaum)
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM

03.–04.02.2014 Management Seminar
Baustein 3, Teamentwicklung, Präsentation, Akquisition
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

09.–10.12.2013 Management Seminar
Baustein 3, Forschungsstrategie, Leistungsziele, Wirkungsgrad
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

14.–15.11.2013 Management Development Programme in Science
Module 5, Negotiation and Presentation Skills in Scientific Projects
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

29.–30.08.2013 Management Development Programme in Science
Module 4, Time and Self Management, Working Methods
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

27.–28.08.2013 Management Seminar
Baustein 2, Persönlichkeit, Potenziale, Performance
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

04.–05.07.2013 Management Development Programme in Science
Module 3, Strategic Development, Project and Process Management
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

29.–30.04.2013 Management Development Programme in Science
Module 2, Enhancing Leadership Impact – Team Management and Conflict Resolution
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

25.–26.04.2013 Max-Planck-Gesellschaft, Managementseminar
Baustein 1, Persönlichkeit, Potenziale, Performance
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

28.02.–01.03.2013 Max-Planck-Gesellschaft, Management Development Programme in Science
Module 1, Enhancing Leadership Impact – Bilateral Leadership and Recruitment
MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT, MÜNCHEN

20.07.2012 Promotion
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG

12.–24.03.2012 Teilnahme am Seminar
Venezianische Archäologie und Paläographie
RUPRECHT-KARLS-UNIVERSITÄT HEIDELBERG/ARCHIVIO DI STATO, Venedig

17.– 25.05.2007 Teilnahme am Studienkurs-Vorbereitungsseminar
Gotische Architektur in Italien
(Prof. Dr. Dr. h. c. P. Kurmann)
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM

2006–2012 Dissertation
»Giovanni Bellini – Studien zu den Zeichnungen«, Betreuer: Prof. Dr. Stefan Kummer
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG

16.01.2006 Verleihung des Magistergrades
Kunstgeschichte (Hauptfach), Italienische Philologie und Archäologie
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG

09.2003–03.2004 Auslandsstudium
Vollstipendium der Universität Würzburg
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, ITALIEN

Seit 1999 Studium der Kunstgeschichte, Archäologie und italienischen Philologie
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT WÜRZBURG

III. TAGUNGSORGANISATION

17.06.2017 *Klang und Stille in der Bildenden Kunst. Visuelle Manifestationen akustischer Phänomene von der Antike bis zur Gegenwart* [Gefördert durch den Graduate Campus der UZH mit Mitteln der SUK]
Organisation und Leitung der internationalen und interdisziplinären Tagung in Zusammenarbeit mit Prof. Christina Urchueguía, Institut für Musikwissenschaft, Universität Bern
UNIVERSITÄT ZÜRICH, KUNSTHISTORISCHES INSTITUT

29.03.2014 *Renaissance Portrait Drawings – Italy and the North, 1400–1550*
Organisation der internationalen Tagung in Zusammenarbeit mit Claudia Lehmann (Universität Bern)
NEW YORK, RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA, 60TH ANNUAL CONFERENCE

29.11.2013 Tagungsorganisation und Leitung: *Roundtable-Gesprächs zu den Zeichnungen der Bellini*
Mit Colin Eisler, Achim Gnann und Norberto Gramaccini.
ROM, BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE

IV. VORTRÄGE

30.11.2018 »Giovanni Bellini's Workshop. Definitions, Facts, Problems«, Workshop: *The Venetian Workshop from the Bellini to Lotto: Creation, Production, Context*, organisiert von Giorgio Tagliaferro u. Matthias Wivel.
UNIVERSITY OF WARWICK/ THE NATIONAL GALLERY LONDON

10.11.2018 »Stille explizit. Appropriation und Proklamation der Abwesenheit von Klang in der Bildenden Kunst der Postmoderne«, Workshop: *Stille, Sound, Musik. Akustische Ebenen der Immersion*, organisiert von Peter Niedermüller, Wolfgang Fuhrmann u. Laura Mücke.
JOHANNES-GUTENBERG-UNIVERSITÄT/ RESEARCH CENTER OF SOCIAL AND CULTURAL STUDIES
MAINZ

26.10.2018 mit Giovanna Targia: »Le categorie stilistiche wolffliniane in Renaissance und Barock: genealogia e applicazioni«, Atelier de recherche en histoire de l'art: *Les nomenclatures stylistiques à l'épreuve de l'objet. Construction et déconstruction du langage de l'histoire de l'art*, organisiert von Valérie Kobi u. Adrian Brändli.
VILLA MÉDICIS-ACADÉMIE DE FRANCE À ROME/ ISTITUTO SVIZZERO DI ROMA

01.04.2016 »Giovanni Bellini and Jacopo Bellini's Books of Drawings«, Tagung *Bellini 500*, Session I: *Reassessments, Local and Global*, organisiert von Carolyn Wilson und Daniel W. Maze
(Für die Publikation in den internationalen Tagungsakten angenommen)
[Teilnahme gefördert durch ein Reisestipendium der VAUZ, Universität Zürich]
RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA, 62ND ANNUAL CONFERENCE, BOSTON

03.03.2016 »Überlegungen zum Portrait als autonome Zeichnung in Venedig und Oberitalien am Übergang vom Quattro- zum Cinquecento«, Tagung *Beyond Disegno? The Emergence of Independent Drawings in Germany and Italy in the 15th and 16th Century*, org. von Alessandro Nova und Daniela Bohde
KUNSTHISTORISCHES INSTITUT IN FLORENZ – MAX-PLANCK-INSTITUT

30.09.2015 »Castel Sant'Angelo in Rom«, Vortrag im Rahmen des Forschungskolloquiums
KUNSTHISTORISCHES INSTITUT, UNIVERSITÄT ZÜRICH

24.04.2015 »The Silence of Venetian Renaissance Altarpieces: Considerations on Giovanni Bellini's Unperceivable Music with Regard to its Devotional and Theoretical Implications«,
Tagung *Silence! An Emerging Scholar's Conference*
MCGILL UNIVERSITY, MONTRÉAL

29.03.2014 »Stillness as Devotional Function in Altarpieces by Giovanni Bellini«, Tagung *Stillness in Early Modern Art*, organisiert von Karen J. Lloyd.
[Teilnahme gefördert durch ein Reisestipendium der *Italian Art Society*, New York]
RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA, 60th ANNUAL CONFERENCE, NEW YORK

27.09.2013 »What Do We (Really) Know About the Draughtsman Giovanni Bellini?«, Tagung
Venetian Disegno. Bellini to Tiepolo. An International Colloquium, organisiert von Matthias Wivel
UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

02.02.2013 »Zur Decke der »Sala della Biblioteca« im Castel Sant'Angelo«, Tagung: *Mailand und Rom. Architektur und Ausstattung. Abschiedskolloquium für Stefan Kummer*, organisiert von Damian Dombrowski.
JULIUS-MAXIMILIANS-UNIVERSITÄT, WÜRZBURG

28.11.2012 »Die »Portraitzeichnung einer jungen Venezianerin« und ihr Zusammenhang mit Giovanni Bellini.«, Tagung: *Zeichnungen im Fokus – Focus on Drawings. Studientag zu Ehren von Jutta Gernsheim und in memoriam Walter Gernsheim*, organisiert von Stefan Morét und Johannes Röhl.
BIBLIOTHECA HERTZIANA, MAX-PLANCK-INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE, ROM

17.03.2011 »Die Problematik der Zeichnung bei Giovanni Bellini« Forschungskolloquium
KUNSTHISTORISCHES INSTITUT, UNIVERSITÄT BERN

10.04.2010 »Giovanni Bellini's Drawings: A critical Re-assessment in the Light of Underdrawings«,
Tagung: *Giovanni Bellini V: Bellini and the Art of Drawing*, organisiert von Carolyn Wilson.
RENAISSANCE SOCIETY OF AMERICA, 56th ANNUAL CONFERENCE, VENEDIG

Zürich, 18.01.2018



Michael Allman Conrad
„Mudejarismo und maurisches Revival in Europa“
Universität Zürich, Kunsthistorisches Institut
Rämistrasse 73
CH-8006 Zürich
michael.conrad@khist.uzh.ch

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Gesuchbrief, Konferenzreise in die USA

Zürich, der 16.02.2017

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit diesem Schreiben ersuche ich die Förderung der Teilnahme an zwei Veranstaltungen in den USA mit eigenen Beiträgen, zum einen für einen Workshop an der Princeton University, Princeton, New Jersey, vom 29.4.-30.4.2019, und danach für den 54. internationalen Mediävistenkongress in Kalamazoo, Michigan (USA) vom 9. bis zum 12. Mai 2017. Für erste Veranstaltung ist das genaue Thema noch etwas offen (s. beigefügte Email), für die zweite ist es bereits festgelegt auf einen Vortrag mit dem Titel „Games of Holy Transparency. On the Material History of Chess Pieces Made from Rock Crystal (ca. 10th century to 1300)“ sowie auf die Rolle als Respondent für eine andere Sektion (s. beiliegende Kopien des vorläufigen Programms).

Bei der Veranstaltung an der Princeton University handelt es sich um die Jahrestagung 2019 der Society for Manuscript Evidence, mit der dieses Jahr unter anderem auch Yale University und die Bibliographic Society of America kooperieren. Voraussichtliches Thema meiner Präsentation werden frühe Papierspielzeuge und ihre transkulturelle Geschichte sein. Bei der zweiten Veranstaltung handelt es sich um eine der wichtigsten internationalen Konferenzen für Mittelalterforschung weltweit. Jedes Jahr kommen hier ca. 3000 Wissenschaftler aus aller Welt zusammen. Die Konferenz umfasst 575 Sektionen, Workshops, Performances und andere Arten von Veranstaltungen. Dazu kommen etwa 100 Business Meetings und eine Messe mit etwa 70 Ausstellern. Ich habe schon mehrfach in Folge aktiv teilgenommen, und es ist aus der vorletzten Konferenz inzwischen auch eine Publikation für einen Sammelband hervorgegangen. Eine Publikation würde ich gerne auch für alle genannten Beiträge anstreben.

Da mein derzeitiger Projektvertrag wie vorgesehen zusammen mit dem Gesamtprojekt am 31.05.2019 enden wird, sind diese Veranstaltungen für mein berufliches Weiterkommen äußerst wichtig. Gerade die Konferenz in Kalamazoo ist äußerst kontakt- und karrierefördernd; dort hatte ich auch die Leiterin des SNF-Projekts, Prof. Dr. Francine Giese, kennengelernt. Die Präsentation meiner Ergebnisse vor Fachpublikum wird mir außerdem erlauben, wichtige Impulse für die weitere Forschungsarbeit in dieser schwierigen Übergangsphase zwischen Doktorat und Postdoktorat aufzunehmen. Da ich zudem über eine amerikanische Staatsbürgerschaft verfüge, sind nicht nur Ein- oder Ausreise für mich einfach, sondern ich verfüge ferner über eine niedrige Schwelle für die Kontaktaufnahme mit Wissenschaftler_innen im internationalen Kontext.

Dabei kann ich inzwischen auf eine fundierte Vortragserfahrung zurückblicken. Seit 2012 habe ich zahlreiche Vorträge im Inland, aber auch im deutsch- und englischsprachigen Ausland gehalten. Genauer gesagt handelte es sich – neben Deutschland – um Österreich, die Schweiz, das Vereinigte Königreich, Irland, Dänemark und eben auch die USA. Die VAUZ hat mich bereits erfolgreich gefördert, wofür ich sehr dankbar bin.

Freundliche Grüße

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Michael Conrad', with a stylized flourish at the end.

Michael Conrad

Anlagen

1. Vortragskonzepte

1.1. Für das Symposium 2019 der Society for Manuscript Evidence: „The Roads Taken, Or, The Obstacle Course“, Princeton University, Princeton, NJ

Sacrobosco's Boat. Remarks on the Transculturality of Early Paper Toys.

Among many other things, the introduction of paper into Europe marks the arrival of paper toys. With paper emerged new technologies for the diverse uses of this truly promethic material. Soon after, cutting, folding and gluing would be widespread practices, with paper objects becoming a rather common sight in everyday life. There is an interesting transcultural story to be told here, as paper and some of its crafting techniques had traveled from China through the Islamic World before they eventually arrived in the West. Medieval Iberia, Italy, and maybe the Byzantine Empire, were important entry points, and it is assumed that Spanish “papiroflexia” is rooted in Moorish culture. Marco Polo is credited for having been the first European to report on the existence of paper kites in China, and the casual depiction of a paper boat floating down a stream in Johannes de Sacrobosco's Tractatus de Sphera Mundi (the Venice edition, 1490) tells us how common their sight must have been by then. A casing for *The Hours of Catherine of Cleves* (1440, Morgan Library and Museum, NYC), consisting of an elaborately folded paper box, is the earliest of its kind in Europe, and evidences the diversity of paper objects in the 15th century.

Given that this is a first approach to the subject matter, “toy” will be used in a very broad sense to address various paper objects with playful qualities, including paper cards as well as decorative accessories of early printed books that expand the possibilities of the medium and turn it into an interactive experience. Examples of the latter would be the frontispiece of Thomas Murner's *Ludus studentum Friburgensium* (1511) or the Wheel of Fortune integrated into Martin Flach's *Losbuch* (1485). At the same time, early paper toys might allow us to challenge Brian Sutton Smith's assumption that the miniature is characteristic of modern toys that would not emerge before the 1550s.

1.2. Für den 54. Mediävistenkongress in Kalamazoo, Michigan, USA

Games of Holy Transparency. On the Material History of Chess Pieces Made from Rock Crystal (ca. 10th century to 1300).

Michael A. Conrad, University of Zurich

Chess pieces made from rock crystal belong to the earliest known examples in Western Europe (ca. tenth century). Many became part of church treasuries, e.g., in Ourense, Àger, Osnabruck or

Halberstadt, with some even being integrated into reliquaries.¹ In this regard, even game boards could be rededicated to this purpose, as the “Aschaffenburg Brettspiel” demonstrates (ca. 1300), a reliquary made from a chessboard adorned with precious stones, including rock crystal.² Ermesinda de Urgel’s testament from 1057 or 1058 furthermore states that the chess figures she bestowed upon a church in Nîmes were made of rock crystal, too: *suos eschacos christalinus ad tabulam*.³

This use of gaming objects is quite astonishing, given that in its history chess was perceived as something ambivalent by church officials; phases of relative tolerance alternated with attempts of prohibition, which were at times even backed by worldly powers.⁴ Accordingly, early written sources on chess, such as the *Versus de Scachis* (presumably tenth century, Einsiedeln, Switzerland) show apologetic tendencies, arguing why chess is noble and harmless.⁵ What is maybe more surprising is that the earliest examples of chess pieces from rock crystal were actually produced in Fatimid Egypt.

Medieval lapidaries prove that, due to its transparency, rock crystal was regarded a very precious and much sought-after material, and often ascribed medical and astrological functions.⁶ The earliest examples of such lapidaries are in fact of Arabic origin, which later became models and sources for European books of this genre, such as the famous *Lapidario* by Alfonso X (r. 1252-1284). Like other authors of the Latin West, he informs us that especially non-European rock crystal was much coveted; Alfonso himself writes that the best rock crystal was “la que hallan en tierra de Etiopía,” the one found in Ethiopia.⁷ This is a reminder of how far the trade with this material could extend and that North Africa, particularly Egypt, played a crucial role as a trading hub for this and other precious materials, for instance ivory, which was used for luxurious chess pieces as well. In fact, the trade of ivory shows some astonishing parallels to the trade of rock crystal. Both routes underscore how entangled the medieval world was before 1300 and stretched out as far as to northern and even sub-Saharan Africa.⁸

¹ Fernando Valdés Fernández, *Las figuras de ajedrez y cristal de roca del Museo catedralico de Ourense*, Ourense: Grupo Francisco de Moure (Cuadernos Porta da Aira 7), 2004; Joan Duran-Porta, “Nuevos datos sobre la temprana difusión del ajedrez en los Pirineos, y una reflexión sobre las piezas de Àger,” *Espacio, tiempo y forma* 7, no. 5 (2007): 171-87; Hans Wichmann and Siegfried Wichmann, *Schach. Ursprung und Wandlung der Spielfigur in 12 Jahrhunderten*, München: Callwey, 1960, esp. 283; Antje Kluge-Pinsker, *Schach und Trictrac. Zeugnisse mittelalterlicher Spielfreude in salischer Zeit*, Sigmaringen: Thorbecke, 1991, 35-37; Lucas Burkart, *Das Blut der Märtyrer. Genese, Bedeutung und Funktion mittelalterlicher Schätze*, Böhlau: Cologne, 2009.

² Thomas Richter, *Pracht und Glaube des Mittelalters. Der Stifftsschatz St. Peter und Alexander*, Aschaffenburg: Museen der Stadt, 2009.

³ J. Brunet y Bellet, *El Ajedrez. Investigaciones sobre su origen*. Barcelona, 1890, 272-75. Harold J. R. Murray, *A History of Chess*, Oxford, 1913, 407. Presumably, these chess pieces are identical with the *Ager Chessmen*, parts of which today are kept at the Museu de Lleida.

⁴ Jean-Michel Mehl, *Des jeux et des hommes dans la société médiévale*, Paris: Honore Champion Editeur, 2010, 165; Harold J. R. Murray, *A History of Chess*, Oxford, 1913, 5-9;

⁵ Codex Einsidlensis 365. The ambivalent evaluation still existed for Alfonso X’s *Libro de acedrex dados e tablas*, as it constructs a moral narrative why playing games is a harmless practice with benefits and even ordained by God.

⁶ The ascription of magical qualities was more typical of European books, whereas Arabic writings were more ‘scientific’ in their approaches. One of the most important examples of this genre was written by Muhammad Ibn Mansur in the 12th century and dedicated to the Abbasid Sultan of Persia. Marcelino V. Amasuno, “En torno a las fuentes de la literatura científica del siglo XIII: presencia del Lapidario de Aristóteles en alfonsí,” *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 9: “Homenaje a Alfonso X”, no. 3 (spring 1985): 299-328.

⁷ Alfonso X, *Lapidario*, MS. Escorial h.I.15, f. 59r.

⁸ Sarah M. Guérin, “Aporio d’ogni ragione: the supply of elephant ivory to northern Europe in the Gothic era,” *Journal of Medieval History* 36 (2010): 156-74. Stefania Gerevini, “‘Sicut Crystallus Quando Est Obiecta Soli.’ Rock Crystal, Transparency and the Franciscan Order,” *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz* 56, no. 3 (2014): 255-83.

The artistic use of rock crystal reached an apogee during the thirteenth and fourteenth century, when it makes an abundant appearance in reliquaries—and it is quite telling that we have only little notice of crystal chess pieces from this period.⁹ In his *Libro de acedrex dados e tablas*, the earliest example of a comprehensive, encyclopedic book dedicated to games, and one of the most important sources for medieval game culture, King Alfonso does not make any mention of rock-crystal chess pieces either.¹⁰

Following current trends of a “material turn” in cultural studies and cultural history, the proposed paper wants to address rock crystal chess pieces from the perspective of object history and material culture and thus treat its materiality as a material-discursive signifier.¹¹ As such, the paper will examine the intersection between material aspects of rock crystal, such as its mining, trade and processing, and contemporary discourses surrounding it. In this regard, medieval lapidaries, but also other writings by Arabic and Latin natural philosophers will be important source material. Since we are dealing with gaming objects, it is also important to take into account aspects of the history of chess and game culture, especially in relation to the changing perception of games by the church. This will help to understand how material practices in respect to gaming materials changed, and how seemingly profane, ‘unholy’ objects, such as game pieces and boards, could actually become integral parts of churches, that is, of the most sacred and unprofane.

(Für die Rolle als Responent in der anderen Sektion ist keine eigenständige Präsentation vorgesehen; es sollen die Argumente der Vorträge zusammengefasst und evtl. eine Replik auf diese gegeben werden.)

⁹ Stefania Gerevini, “Sicut Crystallus Quando Est Obiecta Soli.”

¹⁰ Alfonso X, *Das Buch der Spiele* [= *Libro de acedrex dados e tablas*], edited and translated by Ulrich Schädler and Ricardo Calvo, Wien et al.: LIT, 2009, esp. 67-68.

¹¹ There is an abundance of literature on this issue. Apart from more ground-breaking philosophical approaches provided for by Bruno Latour or Karen Barad, a few noteworthy titles would be: Sara Margaret Ritchey, *Holy Matter: Changing Perceptions of the Material World in Late Medieval Christianity*, Ithaca et al.: Cornell Univ. Press, 2014; Pierre Lemonnier, *Mundane Objects: Materiality and Non-Verbal Communication*, Walnut Creek, CA: Left Coast Press, 2012; Ian Hodder, *Entangled: An Archaeology of the Relationships Between Humans and Things*, Malden, MA, et al.: Wiley-Blackwell, 2012; Joseph Maran, *Materiality and Social Practice: Transformative Capacities of Intercultural Encounters*, Oxford et al.: Oxbow Books, 2012; Caroline Walker Bynum, *Christian Materiality: An Essay on Religion in Late Medieval Europe*, Brooklyn: Zone Books, 2011; Tara Hamling, ed., *Everyday Objects: Medieval and Early Modern Material Culture and its Meanings*, Farnham et al.: Ashgate, 2011; Amiria J. M. Henare, ed., *Thinking Through Things: Theorising Artefacts Ethnographically*, London et al.: Routledge, 2009; Andrew Jones, *Memory and Material Culture*, Cambridge et al.: Cambridge Univ. Press, 2007; Elizabeth DeMarrais, ed., *Rethinking Materiality: the Engagement of Mind with the Material World*, Cambridge: McDonald Inst. for Archaeological Research, 2004; Curtis Perry, ed., *Material Culture and Cultural Materialisms in the Middle Ages and Renaissance*, Turnhout: Brepols, 2001; Daniel Miller, ed., *Material Cultures: Why Some Things Matter*, London: UCL Press, 1998. The approach to narrate human history through objects has become popularized recently by Neil MacGregor, *A History of the World in 100 Objects*, London: Allen Lane, 2010.

2. Budget

Kostenübersicht

	EUR	US-\$	CHF
Flüge Berlin <-> NYC	500.00	–	532.15
Flüge NYC <-> Chicago	200.00	–	262.00
Zugfahrten/ÖPNV	–	150.00	151.01
Übernachtung Princeton	–	200.00	202.00
Übernachtung K'zoo	–	156.00	157.56
Registrierung	–	95.00	95.95
	Gesamtsumme:		1400.67

Erläuterung Fahrtkosten

Anreisen werde ich per Flugzeug nach New York, wo ich privat unterkommen kann. Von dort werde ich mit dem Zug nach Princeton reisen. Ich hoffe dort eine günstige oder gar kostenlose Privatunterkunft zu erhalten. Für den Fall, dass ich doch anderweitig unterkommen müsste, veranschlage ich vorsichtshalber maximal 200 US-Dollar. Nach der Konferenz kehre ich nach New York City zurück, bleibe dort bis zur Weiterreise nach Michigan. Von New York würde ich am 8.5. nach Chicago fliegen und von dort nach Kalamazoo mit der Bahn weiterreisen. Das wäre die billigste Variante. Eine vorzeitige Anreise ist nötig, um den Konferenzbeginn am Morgen des 9.5. einzuhalten. Die Rückfahrt wird am 13.5. über Chicago angetreten, von wo aus ich nach New York zurückfliegen würde. Eventuell würde ich zur weiteren Kontaktpflege im Land bleiben, aber spätestens am 20.5. nach Berlin oder direkt nach Zürich zurückfliegen.

Aufschlüsselung Übernachtungskosten

Für Princeton habe ich bei airbnb und booking.com recherchiert, was Unterkünfte pro Nacht in der Regel kosten und bin auf einen Durchschnittswert von ca. 200 US-Dollar für 2 Nächte gekommen. Eventuell ließe sich aber eine weitaus günstigere Privatunterkunft finden.

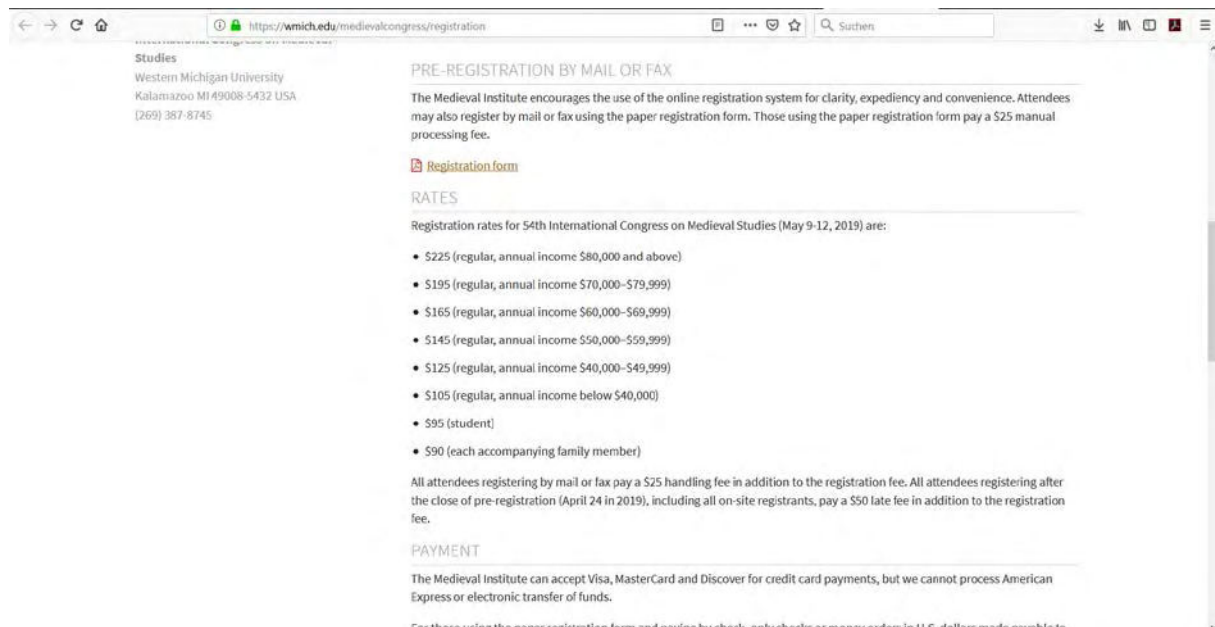
Für Kalamazoo wurde die günstigste Variante für ein Einzelzimmer auf dem Campus gewählt.

Übernachtungskosten	pro Nacht (\$)	pro Nacht (CHF)	Nächte	Summe (\$)	Summe (CHF)
On-Campus	39	39.39	4	156.00	157.56

Einnahmen

Es sind weder Einnahmen noch weitere Unterstützungsbeiträge vorgesehen.

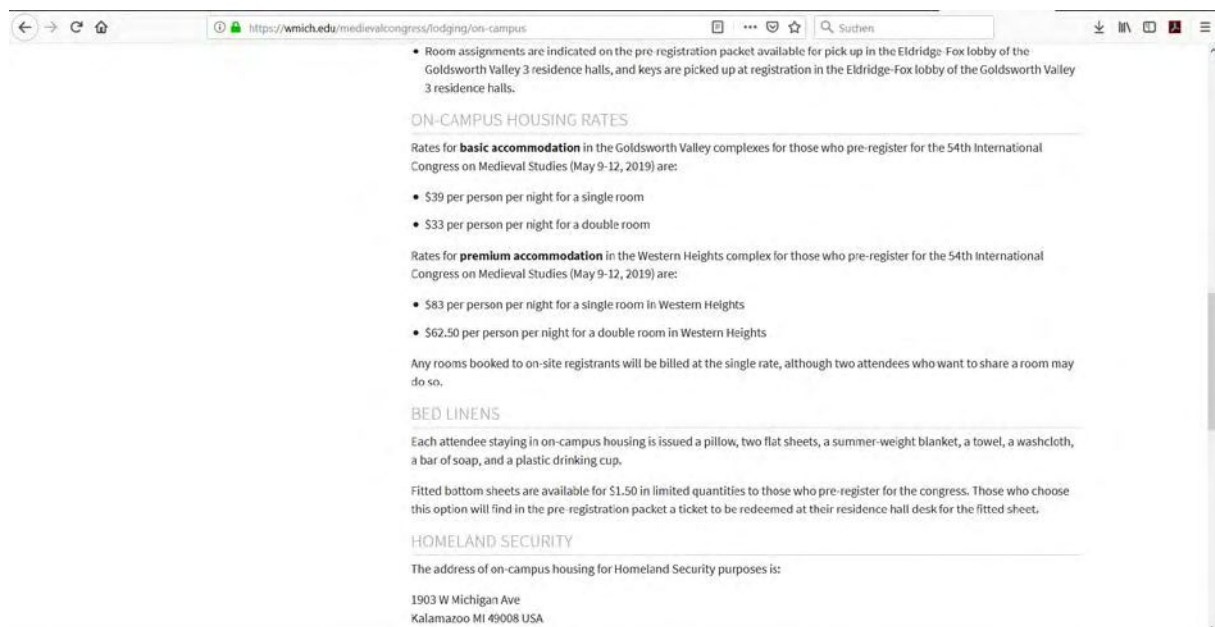
Registrierungskosten



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://wmich.edu/medievalcongress/registration>. The page content includes:

- Studies**
Western Michigan University
Kalamazoo MI 49008-5432 USA
(269) 387-8745
- PRE-REGISTRATION BY MAIL OR FAX**
The Medieval Institute encourages the use of the online registration system for clarity, expediency and convenience. Attendees may also register by mail or fax using the paper registration form. Those using the paper registration form pay a \$25 manual processing fee.
- [Registration form](#)
- RATES**
Registration rates for 54th International Congress on Medieval Studies (May 9-12, 2019) are:
 - \$225 (regular, annual income \$80,000 and above)
 - \$195 (regular, annual income \$70,000-\$79,999)
 - \$165 (regular, annual income \$60,000-\$69,999)
 - \$145 (regular, annual income \$50,000-\$59,999)
 - \$125 (regular, annual income \$40,000-\$49,999)
 - \$105 (regular, annual income below \$40,000)
 - \$95 (student)
 - \$90 (each accompanying family member)
- All attendees registering by mail or fax pay a \$25 handling fee in addition to the registration fee. All attendees registering after the close of pre-registration (April 24 in 2019), including all on-site registrants, pay a \$50 late fee in addition to the registration fee.
- PAYMENT**
The Medieval Institute can accept Visa, MasterCard and Discover for credit card payments, but we cannot process American Express or electronic transfer of funds.
- For those using the paper registration form, send money by check, cash or by money order in U.S. dollars made payable to:

Übernachungskosten



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://wmich.edu/medievalcongress/lodging/on-campus>. The page content includes:

- Room assignments are indicated on the pre-registration packet available for pick up in the Eldridge-Fox lobby of the Goldsworth Valley 3 residence halls, and keys are picked up at registration in the Eldridge-Fox lobby of the Goldsworth Valley 3 residence halls.
- ON-CAMPUS HOUSING RATES**
Rates for **basic accommodation** in the Goldsworth Valley complexes for those who pre-register for the 54th International Congress on Medieval Studies (May 9-12, 2019) are:
 - \$39 per person per night for a single room
 - \$33 per person per night for a double room
- Rates for **premium accommodation** in the Western Heights complex for those who pre-register for the 54th International Congress on Medieval Studies (May 9-12, 2019) are:
 - \$83 per person per night for a single room in Western Heights
 - \$62.50 per person per night for a double room in Western Heights
- Any rooms booked to on-site registrants will be billed at the single rate, although two attendees who want to share a room may do so.
- BED LINENS**
Each attendee staying in on-campus housing is issued a pillow, two flat sheets, a summer-weight blanket, a towel, a washcloth, a bar of soap, and a plastic drinking cup.
- Fitted bottom sheets are available for \$1.50 in limited quantities to those who pre-register for the congress. Those who choose this option will find in the pre-registration packet a ticket to be redeemed at their residence hall desk for the fitted sheet.
- HOMELAND SECURITY**
The address of on-campus housing for Homeland Security purposes is:
1903 W Michigan Ave
Kalamazoo MI 49008 USA



Curriculum Vitae

Michael Allman Conrad, *3/21/1980 Tacoma, USA; dual citizenship (US-American/German)

Academic Career

May 2017-May 2019: Research assistant for the SNF-funded project “Mudejarismo and Moorish Revival in Europe. Transcultural Exchange between Muslims, Christians and Jews Architecture of the Middle Ages and Early Modernity”, headed by Prof. Dr. Francine Giese, University of Zurich, Department for Art History.

August 2012-May 2016: Research assistant at the Collaborative Research Project (*Sonderforschungsbereich*) 980 “Episteme in Motion. Transfer of Knowledge from the Ancient World to the Early Modern Period”

November 2011-August 2012: Assistant at the Central Institute for Media and Interactivity (*Zentralinstitut für Medien und Interaktivität, ZMI*), Justus Liebig University Giessen.

March 2003-June 2009: theater studies and philosophy, Freie Universität Berlin

März 2001-März 2003: theater studies, musicology and book studies, Johannes-Gutenberg Universität Mainz

Vocational Training

November-December 2010: Internship at Campus Verlag, Frankfurt am Main

May-November 2010: Administrator for the Public Relations Department of the company VDI/VDE-IT GmbH

June 2003-May 2009: Student assistant of the company VDI/VDE-IT GmbH

2004: Working student for the Collaborative Research Center (SFB) 447 “Performing Culture”, FU Berlin

March 2001-March 2003: Research assistant, Zweites Deutsches Fernsehen, Mainz

Doctoral Dissertation

“*Spielvertrauen*. Spielen als Kulturtechnik der Kontingenzbewältigung im späten 13. Jahrhundert”, supervised by Prof. Dr. Thomas Macho (cultural studies, Humboldt University Berlin, expected to be completed at the end of 2018).

M.A. Thesis

2009: “Cindy Shermans *Hollywood/Hampton Types*. Bemerkungen zur Fotografie als Selbsttechnologie”, supervised by Prof. Dr. Doris Kolesch and Prof. Dr. Anne-Jael Lehmann (Freie Universität Berlin, grade: 1.0).

Research Stays

Diverse research stays abroad, including the British Library, London (2012), the Biblioteca Vaticana Apostolica, Rom (2014), Biblioteca Nacional, Madrid, (2013, 2014, 2017), Biblioteca of the Monasterio de San Lorenzo de El Escorial (2013), as well as archives in Toledo (2014, 2017) and Seville (2014).

Publications (Selected)

“The Case of the Jewish Court Astrologer Ibrāhīm ibn Zarzar: On the Transculturality of Astrological Decision-Making at the Courts of the Western Mediterranean during the Twelfth and Fourteenth Centuries,” in Christian Hoffarth (ed.): *Prophecy, Prognosis, and Politics. Perspectives from the History of Persons from Antiquity to the Modern Age* (for the Institut für Personengeschichte, Bensheim; in preparation).

“Randomization in Paper. Shuffling as a Material Practice in the Late Middle Ages and Early Modernity,” in Albrecht Classen (ed.): *Pleasure in Leisure in the Middle Ages and Early Modernity* (as part of the book series *Fundamentals of Medieval and Early Modern Culture*). Berlin: De Gruyter (in print).

“In the Shadow of Toledo and Granada. On the Significance of Murcia for Cultural Exchange and Transmission of Knowledge in the 13th Century,” María Cobeleda (ed.): *Dialogues in Late Medieval Mediterranean* (as part of the book series “Mediterranean Perspective“), London: Palgrave-MacMillan (in preparation).

“Architectural Warfare: The Strategic Use of Gothic during the Reigns of Fernando III and Alfonso X for Promoting Castilian Identity,” *Mitteilung der Justi-Gesellschaft* (in preparation).

“Around the Strait of Gibraltar. Transcultural Networks of Scholars and Artisans across Medieval Iberia and North Africa,” in Francine Giese (ed.): *Mudejarismo and Moorish Revival*. Brill (in preparation, forthcoming in 2019).

“Beyond Kings and Sultans: Vertical Diffusion and the Patrons of Urban Palaces in 14th-century Toledo,” in Francine Giese (ed.): *Mudejarismo and Moorish Revival*. Brill (in preparation, forthcoming in 2019).

“An ‘Ennoblement’ of Jews and Muslims? The Political Instrumentalization of Mudéjar under the House of Trastámara 1369-1474,” in Francine Giese (ed.): *Mudejarismo and Moorish Revival*. Brill (in preparation, forthcoming in 2019).

“When Warriors become Teachers: Alfonso X’s Cultural Endeavours and the Crusade Ideology”, in Francine Giese (ed.): *Mudejarismo and Moorish Revival*. Brill (in preparation, forthcoming in 2019).

“The Playing Eye: The Epistemological Function of Game Miniatures in the Late 13th Century,” for the book series “Ludic Cultures, 1100-1700”, ed. Bret Rothstein, Alessandro Arcangeli and Christina Normore (in preparation).

“Entscheidungsspuren: Ludische Interaktion als Quelle interrelationaler Ungewissheit im Spielebuch Alfons’ X. (1283)”, in Friedemann Kreuder and Stefanie Husel (ed.): *Spiele spielen. Praktiken, Metaphern, Modelle*, Paderborn: Wilhelm Fink, 2018, 311-320.

“Ist das Spiel schuld? Vorüberlegungen zur Verantwortung ludischen Handelns im Mittelalter”, in Christian Klager (ed.), *Dimensionen der Moral im Spiel*, Göttingen: Cuvillier, 2018, 9-30.

“Papierlose Notizen: Zum Gebrauch von Handyfotografie als Mnemotechnik des Alltags», in Henning Lobin, Regine Leitenstern, Katrin Lehnen, Jana Klawitter (eds.), *Lesen, Schreiben, Erzählen. Kommunikative Erzähltechniken im digitalen Zeitalter*, Frankfurt a. M./New York, 2013, 83–106.

Book Edition

The *Losbuch* by Martin Flach (1485), with an introduction and commentary, in Björn Reich and Standke, Matthias (eds.): *Gedruckte Losbücher des 16. Jahrhunderts*. Stuttgart: Hirzel, 2019 (in preparation).

Translation Work (Selected)

Michael Bruce and Steven Barbone, *Die 100 wichtigsten philosophischen Argumente*, trans. Michael A. Conrad. Darmstadt: WBG, 2012. 410 pages.

Empirical Market Study

with Katrin Gaßner, "ICT enabled independent living for elderly. A status-quo analysis on products and the research landscape in the field of Ambient Assisted Living (AAL) in EU 2", Berlin: Institute for Innovation and Technology (iit), 2010, funded by the European Commission, DG Information Society and Media, Directorate ICT for Citizens and Business, ICT for Health Unit.

Papers Delivered at Conferences (Selected)

- 11/11/2010: "Menschmaschinen in Literatur und Film. Science-Fiction als eine Form der Technikfolgenabschätzung," *ITAFORUM*, organized by the German Federal Ministry for Education and Research (BMBF), Berlin.
- 7/19/2013: "Playing Worlds: Figurations of Contingency and Contingency-coping in Medieval Astronomical Board Games," *Summer Institute Cologne [sic!]* 2013: "Techniques of Imagination", University of Cologne.
- 5/9/2014: "Wer ist der wahre Spielverderber? *Das Buch der Spiele* Alfons' X. im Kontext kirchlicher Spielverbote," Conference "Spielverderber der Geistesgeschichte," Ludwig Maximilian University, Munich.
- 8/24/2015: "In den Fallstricken des Spielteufels. Zu einer mittelalterlichen Figuration ludischer Diabolisierung," IFK Academy "Die Regeln des Spiels," Maria Taferl, Austria.
- 11/19/2015: "Der König und der Teufel: Zur Ambivalenz spielbezogener Kontingenz im Werk Alfons' X. von Kastilien und León," University of Fribourg/Freiburg, Switzerland.
- 5/15/2016: "Who's afraid of the gambling devil? Ludic dangers between rationalization and demonization," 51st International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, USA.
- 7/13/2016: "A Jump into the Open: John Peter Olivi's Theory of Free Will and Risk," Conference "Risking the Future. Vulnerability, Resistance, Hope," Durham University, UK.
- 8/14/2016: "Ist das Spiel schuld? Zur Verantwortung von Spielbesessenheit im späten 13. Jahrhundert," University of Rostock.
- 8/25/2016: "A Matter of Surprise: Toying as Material-Discursive Art of the Possible," Joint European Philosophy Conference, Regent's University London.
- 9/17/2016: "Gegner Zeit: Spiel als Zukunftsbewältigung am Ende des 13. Jahrhunderts," Colloquium "Spielerleben, Lebensspiele. Zur Symbolik von Spielhandeln und Spielwelten," Swiss Society for Research on Symbols.
- 10/1/2016: "Entscheidungsspuren. Ludische Interaktion als Quelle interrelationaler Ungewissheit im Spielebuch Alfons' X. (1283/84)," 3. Mainzer Symposium der Sozial- und Kulturwissenschaften, Johannes Gutenberg University Mainz.
- 5/13/2017: "The Playing Eye: Game Miniatures as Mimetic Instructions," 52nd International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, USA, with the kind support of the SAGW.
- 5/19/2017: "Mechanisms of Trust. Board Games as Agents of Social Reliability in the Middle Ages," Board Games Studies Colloquium XX: Models, Metaphors, Meanings, University of Copenhagen.
- 7/6/2017: "The Rise and Fall of Three Palaces: the Doing and Undoing of Architectural Identity," International Medieval Congress, University of Leeds.
- 10/27/2017: "When Warriors Become Teachers: King Alfonso X's Cultural Program as an Instrument of Reconquest," Annual Conference of the Justi Society: "The Artistic Heritage of al-Andalus and National Identity," Humboldt University Berlin.
- 11/3/2017, "Hearing Coexistence: On the Spatiality of Sound and Acoustic Desires in Objective Encounters," Performance Lecture, "Sounding Out the Space: An International Conference on the Spatiality of Sound," Dublin School of Creative Arts and Dublin Institute of Technology.
- 5/4/2018, "Papery Randomization. On the Material-Discursive History of Playing Cards in the Late Middle Ages," 15th International Symposium on Medieval and Early Modern Studies, "Pleasure and Leisure: Toys, Games, and Entertainment in the Middle Ages and Early Modern Age," University of Arizona, Tucson.
- 5/11/2018, "Prudence in Play: Alfonso X's *Libro de acedrex e tablas* as a Theory of Decision-Making," 53rd International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, USA.
- 7/3/2018, "Playing Memory: Thomas Murner's Didactical Games as Material-Discursive Practices," 25th International Medieval Congress, University of Leeds.

- 5/9-5/12/2019, “Games of Holy Transparency. On the Material History of Chess Pieces Made from Rock Crystal,” for the 54th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo, USA (in preparation).
- 7/1-7/4/2019, “Noble materials for noble pastimes: Medieval game pieces as a matter of royal representation in Europe in the twelfth and thirteenth centuries. A transcultural perspective,” for the International Medieval Congress, Leeds, UK (in preparation).
- Autumn 2019, “Spiele auf Reisen. Mittelalterliche Spielkultur als Ergebnis transkultureller Austauschprozesse im Mittelmeerraum des 13. Jahrhunderts” for the lecture series “Wissen – Sprache – Kultur. Transfer im Mittelalter,” organized by the Kompetenzzentrum “Zürcher Mediävistik,” University of Zurich (in preparation).

Teaching

Winter Semester 2013/14: “Das Ich im Sucher: Zur Wissensgenese in fotografischen Selbstinszenierungen” (Seminar, LV Nr. 17525)

Winter Semester 2014/15: “Hinter den Kulissen. Ein konferenzbegleitendes Seminar zur internationalen Tagung ‘Modell + Risiko. Historische Miniaturen dynamischer Epistemologien’” (Seminar, LV. Nr. 17556)

Awards

2004: Special mention for the Essay “An der Peripherie einer Landkarte der Empathie: Skizzen zu einer Seelenbiographie der Komik” for the prize question of the German Society for Theater Research 2004.

Memberships

International Society of Cultural History

The Research Group on Manuscript Evidence, Princeton University

Ernst-Reuter Gesellschaft, Freie Universität Berlin

Languages

German (native speaker), English (native speaker), Latin (excellent command), Spanish (excellent command), French (good command, reading), Italian (good command, reading), Arabic (basic knowledge)

**54th
International
Congress
on Medieval Studies**

May 9-12, 2019

Medieval Institute
College of Arts and Sciences
Western Michigan University
1903 W. Michigan Ave.
Kalamazoo, MI 49008-5432
wmich.edu/medieval

2019

Table of Contents

Welcome Letter	iii
Registration	iv–v
On-Campus Housing	vi–vii
Food	viii–ix
Travel	x
Driving and Parking	xi
Logistics and Amenities	xii–xiii
Varia	xiv
Off-Campus Accommodations	xv
Hotel Shuttle Routes	xvi
Hotel Shuttle Schedules	xvii
Campus Shuttles	xviii
Diversity and Inclusion	xix
Exhibits Hall	xx
Exhibitors	xxi
Social Media	xxii
Reception of the Classics in the Middle Ages Lecture	xxiii
Mostly Medieval Theatre Festival	xxiv–xxv
Plenary Lectures	xxvi
Exhibition of Medieval Manuscripts	xxvii
Advance Notice—2020 Congress	xxviii
The Congress: How It Works	xxix
Travel Awards	xxx
The Otto Gründler Book Prize	xxxi
Richard Rawlinson Center and Center for Cistercian and Monastic Studies	xxxii
M.A. Program in Medieval Studies	xxxiii
Medieval Institute Publications	xxxiv–v
Endowment and Gift Funds	xxxvi
2019 Congress Schedule of Events	1–193
Index of Sponsoring Organizations	194–198
Index of Participants	199–214
Maps and Floor Plans	M-1 – M-9
List of Advertisers	
Advertising	A-1 – A-39
Color Maps	

262 SCHNEIDER 2345

Forging Memory: False Documents and Historical Consciousness in the Middle Ages

Organizer: Levi Roach, Univ. of Exeter
Presider: Levi Roach

Pope Hadrian I's Letter to Archbishop Tilpin of Rheims and the Forging of Episcopal Authority

Edward Roberts, Univ. of Kent

Can't Get You Offa My Mind: Memory, Conquest, and the *Vitae Offarum duorum*

Matthew Aiello, Univ. of Pennsylvania

"Silent Wardens of the Long-Vanished Kingdom": Carolingian Rulers in Forged Ottonian Diplomas

Alice Hicklin, Freie Univ. Berlin

263 SCHNEIDER 2355

Head, Face, and Body: The Expressive Qualities of Hair in the Middle Ages (A Roundtable)

Organizer: Roberta Milliken, Shawnee State Univ.
Presider: Roberta Milliken

A roundtable discussion with Laura Michele Diener, Marshall Univ.; Martha Easton, Independent Scholar; John Block Friedman, Ohio State Univ.; Alexa K. Sand, Utah State Univ.; and Hanna Hopwood Griffiths, Univ. of Wales Trinity St. David

264 VALLEY 2 GARNEAU LOUNGE

Archaeology of the Medieval Iberian Peninsula: Another Approach to Its History

Sponsor: Univ. Autónoma de Madrid
Organizer: Fernando Valdés Fernández, Univ. Autónoma de Madrid
Presider: Fernando Valdés Fernández

Tracing Evidence of the Mozarabs in Toledo

Yasmine Beale-Rivaya, Texas State Univ.-San Marcos

The Iberian Episcopal Groups in Late Antiquity: Location, Organisation, and Architecture

Isabel Sánchez Ramos, Univ. College London

Games of Holy Transparency: On the Material History of Chess Pieces Made from Rock Crystal

Michael A. Conrad, Univ. Zürich

The Unearthed Crypt: the Primitive Cathedral of Palencia

Rodrigo Cortés Gómez, Univ. Autónoma de Madrid

Friday 1:30 p.m.

295 SCHNEIDER 1120

Embedded in the Mainstream: Ritual Magic Incorporated in "Legitimate" Texts

Sponsor: Research Group on Manuscript Evidence; Societas Magica
 Organizer: Vajra Regan, Univ. of Toronto
 Presider: David Porreca, Univ. of Waterloo

Scriptural Dreaming: Revisiting the Extacy Defense

Claire Fanger, Rice Univ.

Scriptural References as Legitimation Strategy in Late Medieval German Magical Formulas

Chiara Benati, Univ. degli Studi di Genova

Not Underground: Learned Lapidaries and the Reformation of Ritual Magic

Vajra Regan

In Plain Sight: The Promotion of Astrology and Magic at Royal Courts in the Thirteenth Century in Transcultural Perspective: A Response: Michael A. Conrad, Kunsthistorisches Institut, Univ. Zürich

296 SCHNEIDER 1125

Spenser at Kalamazoo III: Roundtable on Teaching Spenser in Honor of William A. Oram

Sponsor: Spenser at Kalamazoo
 Organizer: Sean Henry, Univ. of Victoria; Jennifer Vaught, Univ. of Louisiana-Lafayette; David Scott Wilson-Okamura, East Carolina Univ.
 Presider: Susannah B. Monta, Univ. of Notre Dame

Spenserian Connections, Judith H. Anderson, Indiana Univ.-Bloomington | **"Poetry Raw and Realistic": Composition Students Encounter *Epithalamion***, Margaret Christian, Pennsylvania State Univ. | **Teaching Spenser under Stereotype Threat**, Paul J. Hecht, Purdue Univ. Northwest | **The Student-Editor, from Spenser to EEBO-TCP**, Joseph Loewenstein, Washington Univ. in St. Louis | **Teaching Spenser**, David Lee Miller, Univ. of South Carolina-Columbia | **Feeling Spenser**, Nathaniel B. Smith, Central Michigan Univ. | **Reflections**, William A. Oram, Smith College

297 SCHNEIDER 1130

Chant and Liturgy in the Beneventan Zone

Sponsor: Musicology at Kalamazoo; Society for Beneventan Studies
 Organizer: Cathy Ann Elias, DePaul Univ.; Luisa Nardini, Univ. of Texas-Austin; Anna Kathryn Grau, DePaul Univ.
 Presider: Kevin N. Moll, East Carolina Univ.

A New Source for the Salernitan Liturgy, the Manuscript Vercelli, Museo Leone, 24

Gionata Brusa, Österreichische Akademie der Wissenschaften

The Combination of Genres in the Mass Book: Early Evidence from the Beneventan Zone and Beyond

Andrew J. M. Irving, Rijksuniv. Groningen

Prosulas and Neo-Gregorian chants in Vercelli, Museo Leone, 24

Luisa Nardini

Von: "Mildred Budny" <mildredbudny@gmail.com>
An: michael.conrad@khist.uzh.ch, "Mildred Budny" <mildredbudny@gmail.com>

Datum: Dienstag, 12. Februar 2019 21:46
Betreff: Re: Sacrobosco's (Paper) Boat

Dear Michael,

Yes. Been travelling (Yale for its Beinecke Bibliography Week) and now back for snow and an illness (not mine) requiring attendance.

A swift answer is that either of your proposals would work. Thank you for proposing them, alternates included.

Shall we say Yes, gratefully accepted, please book your tickets, and let's consider which option serves best?

For example, we may (his mother's health a factor) have a paper about the history and transmission of paper, Indian Subcontinent Considered. Specimens on display in our Curated Display at the closing Reception. Your Paper Games proposal might fit well in that session.

The new co-sponsorship (glory rather than dollars, but it's classy glory) by the Bibliographical Society of America strengthens the fervor for wider consideration of the material written evidence. (Our Cup of Tea.) I have the feeling that this collegiality for shared missions would welcome, as I do, your games paper. A suggestion might consider a little -- only a little would suffice -- tweaking of your abstract to include more mention of the written elements on your paper games.

Also, a paper, even preliminary, about those libraries could find a good home in our Symposium. It is our style to welcome reports, work-in-progress, and the like. It is wonderful that you propose subjects that expand the range, while focusing upon the material evidence. Cool!

So, Yes. I'll explore which option you generously offer fits best. A few other's options are settling into place likewise.

Ah, and you might like to know that we aim to produce a Booklet for the Symposium, Abstracts and Images Included. #kindapretty. Like our 2016 Words & Deeds Symposium, in one of our very most popular downloads evah.

Hope this helps. So glad that you would like to join our celebration.

Best! Looking forward,

Mildred

On Tue, Feb 12, 2019, 8:33 AM <michael.conrad@khist.uzh.ch> wrote:
Dear Mildred,

Many days have passed again since the last time we wrote. I gave it some thought and would really like to talk about early paper toys in a transmaterial and transcultural perspective, but I am not sure if that really fits the scope of your workshop. This would be a short draft of my ideas:

Sacrobosco's Boat. Remarks on the Transculturality of Early Paper Toys.

Among many other things, the introduction of paper into Europe marks the arrival of paper toys. With paper came new techniques for processing this truly promethic material. Soon after, cutting, folding and gluing would become widespread practices, with paper objects being a rather common sight in everyday life. There also is an interesting transcultural story to be told here, as paper and some of its crafting techniques had traveled from China through the Islamic World before they arrived in the West. Medieval Iberia, Italy and the Byzantine Empire thus were important entry points, and Spanish "papiroflexia" is apparently rooted in Moorish culture. Marco Polo, on the other hand, is credited for having been the first European to report on the existence of paper kites in China, and the casual depiction of a paper boat floating down a stream in Johannes de Sacrobosco's *Tractatus de Sphera Mundi* (the Venice edition, 1490) tells us how common their sight must have already been by then. A casing for *The Hours of Catherine of Cleves* (1440, Morgan Library and Museum, NYC), consisting of an elaborately folded paper box, is the earliest of its kind in Europe, and evidences the diversity of paper objects that existed during the 15th century.

Given that this is a first approach to the subject matter, "toy" will be used in a very broad sense to address various paper objects with playful qualities, including paper cards as well as decorative accessories of early printed books that expand the possibilities of the medium and turn it into an interactive experience. Examples of the latter would be the frontispiece of Thomas Murner's *Ludus studentum Friburgensium* (1511) or Wheel of Fortunes integrated into Martin Flach's *Losbuch* (1485), which might both be inspired by practices already applied to parchment. At the same time, this will allow challenging Brian Sutton-Smith's assumption that the miniature is characteristic of modern toys, whose history, according to him, does not begin before 1550. Instead, it seems that paper vitalized the toymaking industry of its time by offering new and cheap production methods that made paper toys easily accesible for the masses.

I could maybe more focus on interactive accessories of early printed books, but a problem is that I have not been able to identify that many so far. Maybe there are more (I expect there to be), but that would be something to find out during the process. That is why I would, for now, like to start with a broad approach that I could boil down later. If I find more examples of early paper toys, such as kites and boats and others, I might more focus on them, but I have not been able to find many yet. I will not have very much time to work on this paper, as there are many other things coming up, so that I think it would suffice to keep the subject rather open.

Yet if this idea is, in your view, not suitable, I could perhaps reconsider and try to talk about the libraries of medieval Iberia and the wherabouts of their books and present some remains. This might, however, result in a dead end, as my Arabic is only basic still, something I would like to improve in the future. I could also come up with something else, but I would like the topic to be related to medieval Spain and the exchange between the Islamic and Christian Worlds.

Okay, so much for now. Hope you are doing well. Tell me what you think; I have to book my flights etc. soon.

All best,

Michael

Assistent SNF-Förderungsprofessur

Universität Zürich
Kunsthistorisches Institut
Rämistrasse 73
CH-8006 Zürich

www.khist.uzh.ch
www.transculturalstudies.ch

-----"Mildred Budny" <mildredbudny@gmail.com> schrieb: -----

An: michael.conrad@khist.uzh.ch, "Mildred Budny" <mildredbudny@gmail.com>

Von: "Mildred Budny" <mildredbudny@gmail.com>

Datum: 31.01.2019 23:09

Betreff: Re: THANK YOU!

Dear Michael,

Great! So glad to help. And I want to hear more about your work on paper. And other research.

Also, one presentation at our April symposium will consider the history of paper, with some demonstrated specimens, subcontinent India included. Wide range, as always.

About the symposium. Hers is a prospectus, which gained a co-sponsorship from the Bibliographical Society of America. (Nice!)

Title: "The Roads Taken, Or, The Obstacle Course" [See Robert Frost]

Our 2019 Anniversary Symposium takes inspiration from its session organized by Barbara A. Shailor, showcasing case-studies at Yale University, on "The Peregrinations of MSS: Origin, Provenance, or Both". Our program and curated displays demonstrate myriad challenges and opportunities for assessing the origins, travels, and arrivals of manuscripts, documents, and rare books.

The event presents classes at Firestone Library offered by its Curator of Rare Books, a full day of sessions of papers and panels in 106 McCormick Hall, and a reception at the Index of Medieval Art with displays of original materials from other collections. The focus centers upon selected medieval and early modern materials, both Western and non-Western.

We include reports of discoveries, work-in-progress, cumulative research, and collaborative projects by specialists from Princeton and Yale Universities, the Schoenberg Institute for Manuscript Studies, *Bibliotheca Philadelphiensis*, Digital Scriptorium, Vassar College, and other centers, as well as by independent scholars and younger scholars. Attention to the significance of "Location, Location, Location" involving stages in the history, present homes, and resource potential of the materials may also consider choices made by scholars, teachers, curators, and collectors in shaping their paths towards specific fields of concentration, methods of approach, and regional and international collaborations.

Hope this helps. The description gives focus plus latitude. I think you're gonna love it.

Our approach is informal but structured. Unlike for Kalamazoo, we don't require 20 minutes only, Stimmt. We (that would be the organizer, in this case, Yours Truly) suggest a time-frame (usually 20 to 25 minutes preferred, otherwise either direction allowed upon request), next consider it, and then stick to it, setting the timetable with scope for questions and discussion and refreshment. For our events outside of Kalamazoo, we do not issue a call for papers (their call), but instead we focus upon invitations. People we like and trust, and who recognize that we'll offer "delicious and nutritious food for thought" (food & drink included), without disparaging and acrimonious discourse. (Respecting our nonprofit educational mission, we scrupulously refrain from politicking and lobbying. There are other fora for that.)

You know our style. We know yours. Please come if you can!

Oh, the time-frame for the symposium, honoring our anniversary and our wide mission, does not have to concentrate upon medieval. Early Modern. More. "Location, Location, Location", that's where it's at.

Let me know how to help your quest more.

Thanks!

BTW: As of right now:

<http://www.manuscriptevidence.org/wpme/2019-international-congress-on-medieval-studies-program-details/>

Soon I'll add your Abstract to the site. If you want any changes for your test, please say. It's what we do. Happy to help.

Konstantinos Tzouflas
Post-Doc
Department of Film Studies
University of Zurich

Zurich, 30 September 2018

Subject: **Support for conference attendance**

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

I am writing to apply for a travel grant in order to participate in the Society for Cinema & Media Studies 2019 Conference in Seattle from the 13th to the 17th March 2019.

My name is Konstantinos Tzouflas and since 2015 I have been undertaking the project "Cinema (not) in Crisis, the New Argentine Cinema and the Greek New Wave" at the Seminar für Filmwissenschaft under the supervision of Prof. Dr. Margrit Tröhler (Department of Film Studies) and Prof. Dr. Jens Andermann (now at NYU, previously at the Romanisches Seminar UZH).

In this research, I compare the so-called New Argentine Cinema, which appeared shortly before the Argentine default in 2001 with the so-called Greek New Wave that coincided with the beginning of the sovereign-debt crisis in Greece. My goal is to reveal common patterns in the way cinematic "New Waves" appear in countries which were or are currently in economic, social or humanitarian crisis. I would like to apply for the VAUZ support so that I can present the results of my work at the SCMS conference, in USA.

The SCMS conference is the biggest and most prestigious event of its kind in the Americas and one of the most important worldwide. It is organised annually by the SCMS, a leading scholarly organisation dedicated to film, television and media research with numerous Scholarly Interest Groups (SIG). I have been given the possibility of leading a 15 minutes talk during this conference, which would be a great way of showcasing my research in view of the completion of my book until September 2020. Being a Film Studies scholar and a member of the SCMS since 2016, I would be privileged and honoured to attend the conference as a researcher of the UZH.

I request the support from the VAUZ TagungsfondsGrant, to cover flight and part of the hotel during my stay in USA (CHF 1250). Should you have any question, please don't hesitate to contact me.

Yours sincerely,



Konstantinos Tzouflas

b) Proposal

Title of proposal: “Film festivals and New Waves from countries in crisis: the *New Argentine Cinema* and the *Greek New Wave*.”

Type of project: Conference

Aims: My aim is to analyse in Seattle the concepts of “auto-ethnography” and “auto-erasure” in cinematic “New Waves” as these terms are of capital importance for my post-doc research.

Method: The first aim of my paper is (i) to briefly present the *NAC* and the *GNW* and to compare the socioeconomic conditions from which they emerged. Then it (ii) will illustrate the importance of nominations, awards and new production/funding opportunities for these “New Waves.” Finally, it (ii) will introduce the terms “auto-ethnography” and “auto-erasure” to explain the intricate dynamics between the crises, the film festival circuit and the artistic choices of the *NAC* and the *GNW* filmmakers.

Expected impact: This paper has been formulated based on a suggestion by an international authority on Film Festival Studies, Prof. Marijke de Valck. She incited me to explore “auto-ethnography” and “auto-erasure” in the framework of my project and I look forward to her comments, as she will also participate in the conference. The feedback of my colleagues at the conference will allow me to challenge my hypothesis on Cinema and Crisis. This will lead to, first, the publication of my presentation as an article and, most importantly, the completion of my book with the results of my research scheduled for **September 2020**.

In the framework of my research and of my teaching responsibilities next year, I try to engage my colleagues at the UZH as much as possible. Inspired by the 10 Oscar Nominations for the film *The Favourite* (Yorgos Lanthimos, 2018), for instance, I intend to organise an exhibition similar to the one you can see in this article with the works by the Greek designers Marmatakis and Vassiliou in collaboration with the Zentrum Künste und Kulturtheorie (ZKK) of the UZH and, if possible, with the VAUZ.

c) Budget

Expenses	CHF
SCMS Conference fee	157 CHF
Early Bird Registration (\$160.00 USD)	860.3 CHF
Flight ticket	500 CHF
Accommodation for 4 nights	250 CHF
Food and small expenses during the conference	
Not covered my VAUZ Fund	
Food and small expenses during the conference	- 250 CHF
Other sources of income	
Own contribution (part-time job)	- 267.3 CHF
To be payed by VAUZ Fund	1250 CHF

d) Appendix

SCMS 2019

Seattle, March, 13th-17th

Film & Media Festivals SIG

ABSTRACT

Subject: “Film festivals and New Waves from countries in crisis: the *New Argentine Cinema* and the *Greek New Wave*.”

This paper will explore the relationship between the concepts of “auto-ethnography” and “auto-erasure” and cinematic “New Waves” that appear in countries which were or are currently in economic, social or humanitarian crisis. It will argue that there has been a link between: (i) these crises, (ii) the “discovery” of “New Waves” by film festivals and (iii) new production/funding opportunities for these “Waves” since the 1990s. It also aims to determine whether the politics of “auto-ethnography” and “auto-erasure” have contributed to the “discovery” and the success of these Waves within the film festival circuit.

In order to analyze this subject, the so-called *New Argentine Cinema (NAC)* and *Greek New Wave (GNW)* will be compared. The *NAC* emerged shortly before the Argentine default in 2001 with films such as *Mundo grúa/Crane World* (Pablo Trapero, 1999) and *La ciénaga/The swamp* (Lucrecia Martel, 2001). The *GNW* appeared in 2009, when the sovereign-debt crisis started in Greece and *Dogtooth* (Yorgos Lanthimos, 2009) attracted prestigious festival awards and a nomination for Best Foreign Language Film at the Oscars. It was followed by other critically acclaimed and festival-oriented films, such as Athina Rachel Tsangari’s *Attenberg* (2010) and Syllas Tzoumerkas’s *A Blast* (2014). Both the *GNW* and the *NAC* have attracted the attention of the film festival circuit and have systematically been linked to the Argentine and Greek crises because of - or, even, despite - the themes and the aesthetics of the films.

Thus, the first aim of this paper is (i) to briefly present the *NAC* and the *GNW* and to compare the socioeconomic conditions from which they emerged. Then it (ii) will illustrate the importance of nominations, awards and new production/funding opportunities for these “New Waves.” Finally, it (iii) will introduce the terms “auto-ethnography” and “auto-erasure” to explain the intricate dynamics between the crises, the film festival circuit and the artistic choices of the *NAC* and the *GNW* filmmakers.

BIBLIOGRAPHIC SOURCES

- Andermann, J. (2012). *New Argentine Cinema*. London and New York, I. B. Tauris.
- De Valck, M. (2007). *Film festivals : from European geopolitics to global cinephilia*. Amsterdam : Amsterdam University Press.
- Martin-Jones, David and Montañez, Soledad (Fall 2013). Uruguay disappears: small cinemas, Control Z films, and the aesthetics and politics of auto-erasure. *Cinema Journal*, 53(1): 26-51.
- Page, J. (2009). *Crisis and Capitalism in Contemporary Argentine Cinema*. Durham and London: Duke University Press.
- Papadimitriou, L. (2013). Locating Contemporary Greek Film Cultures: Past, Present, Future and the Crisis. *Filmicon*, 2: 3-19.

BIOGRAPHICAL NOTE

Konstantinos Tzouflas is a Postdoctoral Researcher at the University of Zurich conducting a project titled: “Cinema (not) in Crisis, the *New Argentine Cinema* and the *Greek New Wave*” with the support of the Fondation Sophie Afenduli. He finished his PhD Thesis on *Mosaic Films* at the University Paris.Diderot (Paris 7) Sorbonne Paris Cité in November 2013. His research interests are crisis and cinema, contemporary Greek cinema, Latin American Cinema, Film Festivals and complex narrative films.



Konstantinos Tzouflas <ctzouflas@gmail.com>

SCMS 2019 Seattle Conference - Acceptance Notice

1 μήνυμα

SCMS Office <scms-office@ou.edu>
Προς: ctzouflas@gmail.com

24 Οκτωβρίου 2018 - 8:35 μ.μ.

Dear Konstantinos,

On behalf of the 2019 Conference Program Committee for the Society for Cinema & Media Studies, I am pleased to inform you that your open call paper proposal was accepted.

Konstantinos Tzouflas,

“Film festivals and New Waves from countries in crisis: the New Argentine Cinema and the Greek New Wave.”

Congratulations! We look forward to your participation in our Society's annual conference March 13-17, 2019, in Seattle. The [conference registration portal](#) on the SCMS website is now open, along with updated [hotel reservation details](#) for Seattle. Bear in mind that the financial viability of the conference depends on us filling up our designated room block at the conference hotel. Additionally, the Emerald City Comic Con is scheduled to take place in Seattle on the same weekend, so it's best to reserve your hotel room as soon as possible. Should our hotel block fill up, information on overflow accommodations will be posted on the SCMS website.

The conference schedule will be made available on the SCMS website in mid-December. A corrections form will be available at that time for any requests to adjust names, affiliations, or titles listed in the program.

Requirements to participate: Make sure your SCMS membership dues are up to date. All Seattle conference participants must 1) be [current, fully paid-up members](#) of SCMS for the 2018–2019 membership year, AND 2) pay their [conference registration fees](#) by Friday, Jan 25, 2019 (5PM CT). If you have trouble logging into your account to renew your membership or to register for the conference, please send an email to scms-office@ou.edu. Do not create a new profile record.

Seminars: SCMS will again offer a slate of 23 seminar sessions at the conference, where pre-registered participants will discuss pre-circulated papers on a shared theme. ([Full info is available here.](#)) Graduate students can begin enrolling in seminars on Tuesday, Oct 30, during an exclusive two-day window. All members can begin enrolling on Thursday, Nov 1, all the way through Friday, Nov 16. Please consider participating in a seminar, and plan your travel accordingly around these Sunday morning sessions. Note: Some seminar leaders have opted for open sessions. Such sessions invite additional audience members into the seminar either to observe or to engage in discussion. Sessions will be marked as open or closed in the conference program.

A/V Provisions: As a reminder, SCMS no longer provides laptops or DVD players in the rooms for panels or other presentation sessions, so please come prepared with your own, and remember to bring any necessary adapters, dongles, etc. (See our [revised A/V policy](#).)

Travel: International members should begin the process now of determining and obtaining whatever passports, visas, and other travel documents are required to travel to and from the United States.

Cancellations: Though we discourage cancellations, if you decide you cannot attend the conference, please contact the SCMS Home Office as soon as possible, and before the conference schedule and program are finalized on Jan 25. Additionally, participants will be removed from the conference schedule and program if registration payment and/or membership dues are not received by Jan 25.

Stay informed: For conference news and updates check the Latest News section of the SCMS website, like

our [Facebook page](#), or follow [@SCMStudies](#) on Twitter.

We look forward to seeing you in Seattle!

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'PM', is positioned below the word 'Sincerely,'.

Paula J. Massood

2019 Conference Program Committee Chair

This email is a service from Society for Cinema and Media Studies.

^_ebookers^_ travel confirmation - 6 Mar - (Itinerary # 7412505013044)

Από: ebookers Switzerland (support@mail.ebookers.ch)

Προς: costastzouflas@yahoo.gr

Ημερομηνία: Πέμπτη, 14 Φεβρουαρίου 2019, 1:11 μ.μ. CET




Thanks! Your trip is booked and confirmed

Important Next Steps:

- 1 Review your flight's restrictions
- 2 Make sure your travel dates are correct
- 3 Make sure each traveller's name matches their photo ID

KLM

Basic Economy fare restrictions:

-  Cancellations and changes are not allowed
-  Bring a hand baggage
-  Airline assigns seats
-  Pay to check your bags
-  Bring a personal item

Seattle

6 Mar 2019 - 18 Mar 2019

Because you booked a flight, you qualify for up to 7% off Seattle hotels.

Expires Sun, 24 Feb

[See hotels](#)

See live updates to your itinerary, anywhere and anytime.

[See your itinerary](#)

[Download to your Phone](#)

Before you go

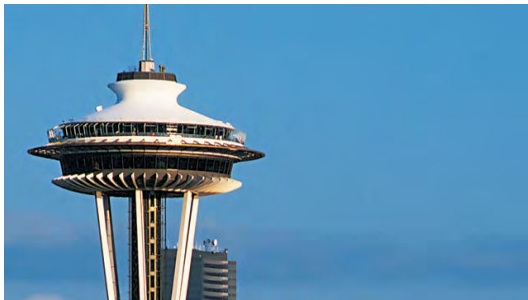
E-ticket: This email can be used as an E-ticket. To manage your booking or check in online (where available) please visit our [Manage my Flight \(Opens a new window\)](#) page, select your airline and use the booking reference provided below. All passengers travelling to the US must provide valid travel documents and details of their full US destination address for US Immigration. Proof of citizenship is required for international travel. Be sure to bring all necessary documentation (e.g. passport, visa, transit permit). To learn more, visit our [Visa and Passport page \(Opens a new window\)](#) . For local destination and health advice, check the [Foreign and Commonwealth Office website \(Opens a new window\)](#) . Remember to bring your itinerary and government-issued photo ID for airport check-in and security.

 **Fare restrictions apply to this trip.**

Please review the rules and restrictions for each fare in the Additional Information section below.

[KLM Basic Economy](#)

Flight overview



Travel dates

6 Mar 2019 - 18 Mar 2019

Itinerary

7412505013044

Your reservation is booked and confirmed. There is no need to call

us to reconfirm this reservation.

Booking ID

UNDAPR

 **Departure** Wed, 6 Mar

KLM 1952

Zurich (ZRH)

06:55




Amsterdam (AMS)

08:50

Fare type: [Basic Economy](#)

Cabin: Economy (L)

1h 55m duration

 1h stop Amsterdam (AMS)

KLM 6033 operated by Delta

Amsterdam (AMS)

09:50



Seattle (SEA)

11:13

Fare type: [Basic Economy](#)

Cabin: Economy (N)

10h 23m duration

Total duration

13h 18m

 **Return** Sun, 17 Mar

KLM 6032 operated by Delta

Seattle (SEA)

Airport check-in with Delta

14:11



Amsterdam (AMS)

08:15 **+1 day**

Arrives on 18 Mar 2019

Fare type: [Basic Economy](#)

Cabin: Economy (N)

10h 4m duration

🕒 1h 25m stop Amsterdam (AMS)

KLM 1957

Amsterdam (AMS)

09:40



Zurich (ZRH)

11:05

Cabin: Economy (L)

1h 25m duration

Total duration

12h 54m

Traveller(s)

Konstantinos Tzouflas

No frequent flyer details provided

Update traveller details and make special requests. Please confirm all requests with your airline.

Price summary

ebookers
BONUS+

Traveller 1: Adult CHF 796.30

Flight CHF 285.00

Taxes & Fees CHF 511.30

Comprehensive plan CHF 64.00

Total CHF 860.30

CHF 7.95 in BONUS+
for this trip

All prices are quoted in **CHF**.

Comprehensive plan

Wed, 6 Mar - Mon, 18 Mar

Itin # 7412505013044 Policy # EBOCH1000014649

You have purchased the [travel protection plan](#). Please refer to your itinerary number when calling to ask or file a claim.

Additional information

KLM Basic Economy Fare Rules

Restrictions include:

- Airline assigns seats
- Bring a hand baggage
- Pay to check your bags
- Cancellations not allowed
- No refund 24 hours after booking
- Changes not allowed
- Bring a personal item
- Not eligible for upgrades
- Board in last group

Additional fees

The airline may charge additional fees for checked baggage or other optional services.

[Additional fees for your flight to Seattle](#) [Additional fees for your flight to Zurich](#)

Please read the [complete penalty rules for changes and cancellations](#) applicable to this fare.

Tickets are non-refundable, non-transferable and name changes are not allowed.

Please read important information regarding [airline liability limitations](#).

More help

Visit our [Customer Support](#) page.

Call BONUS+ Silver Priority Customer Care at 044 511 21 40

For faster service, mention **itinerary #7412505013044**

Terms and conditions

Please save or print upon receiving this email to maintain a record of the terms and conditions that apply to you.

[Terms and conditions](#)

Complete your trip



Rooms are filling up quick!

Check out popular hotels in Seattle before they sell out!

[Find a hotel](#)



How will you get around Seattle?

Explore Seattle with your own set of wheels.

[Rent a car](#)

Please do not reply to this message. This email was sent from a notification-only email address that cannot accept incoming email.

You are receiving this transactional email based on a recent booking or account-related update on ebookers.ch.

CONTACT US - To contact us or send feedback, email us at travel@customercare.ebookers.ch or contact us by telephone - 044 511 21 30

© 2019 Expedia, Inc. All rights reserved. Ebookers and the ebookers logo are either registered trademarks or trademarks of Expedia, Inc. Other logos or product and company names mentioned herein may be the property of their respective owners.

Data Protection Notice: Your personal data will be processed in accordance with the applicable carrier's privacy policy and, if your booking is made via a reservation system provider (GDS), with its privacy policy. These are available at <http://www.iatatravelcenter.com/privacy> or from the carrier or GDS directly. You should read this documentation, which applies to your booking and specifies, for example, how your personal data is collected, stored, used, disclosed and transferred (applicable for interline carriage).

EMLCID=EBOOKERS-CH.PT.EVENTTRIGGEREDMAILING.ENSPURCHASECONFIRMATION.FLIGHT&
EMLDTL=DATE20190214-
ISSUX.SIDX.KEY93883282255.PAIDX.LANGEN_US.MCIDX.TESTX.VERSX.MIDSX

Your receipt from Airbnb



Receipt ID: RCBQKQNW4H · Feb 24, 2019

Seattle

4 nights in Seattle

Wed, Mar 13, 2019 → Sun, Mar 17, 2019

Private room · 1 bed · 1 guest



725 16th Avenue Unit B
Seattle, WA 98122
United States

Hosted by Greg Manyak

Confirmation code: HMBFFABCPP

[Go to itinerary](#) · [Go to listing](#)

Traveler: Konstantinos Tzouflas

Cancellation policy: Moderate

Cancel up to 5 days before check in and get a full refund (minus service fees). Cancel within 5 days of your trip and the first night is non-refundable, but 50% of the fees for the remaining nights will be refunded. Service fees are refunded if cancellation happens before check in and within 48 hours of booking.

Price breakdown

90.05 CHF x 4 nights	360.20 CHF
Cleaning fee	20.00 CHF
Service fee	52.75 CHF
Occupancy taxes and fees	67.05 CHF
Total (CHF)	500.00 CHF

Payment

MASTERCARD **** 2907	500.00 CHF
Feb 25, 2019 · 12:35AM CET	
Amount paid (CHF)	500.00 CHF

Have a question?

Visit the [Help Center](#)

Airbnb service fee

Includes applicable VAT charges. [Go to VAT Invoice](#).

Occupancy taxes

Occupancy Taxes include Local Sales and Use Tax (Transportation Benefit District), General Sales and Use Tax (King), Local Sales and Use Tax (Regional Transit Authority), General Sales and Use Tax (Washington), Lodging Tax (King), General Sales and Use Tax (Seattle), General Sales and Use Tax (King), Local Sales and Use Tax (Transportation Benefit District), Local Sales and Use Tax (Regional Transit Authority), General Sales and Use Tax (Washington), Lodging Tax (King), General Sales and Use Tax (Seattle), Local Sales and Use Tax (Transportation Benefit District), General Sales and Use Tax (King), Local Sales and Use Tax (Regional Transit Authority), General Sales and Use Tax (Washington), Lodging Tax (King), General Sales and Use Tax (Seattle).

Airbnb Payments UK Ltd.

Airbnb Payments is a limited payment collection agent of your Host. It means that upon your payment of the Total Fees to Airbnb Payments, your payment obligation to your Host is satisfied. (i) the Host's cancellation policy (available on the Listing); or (ii) Airbnb's Guest Refund Policy Terms, available at www.airbnb.com/terms. Questions or complaints: contact Airbnb Payments UK Ltd. at +44 203 318 1111.

Security Deposit

Your Host requires a Security Deposit of 100 CHF to book this listing. The Guest is responsible for the amount of the Security Deposit, but it will not be charged unless the host makes a claim. Hosts can make a claim on the deposit within 14 days of your checkout date or before the next guest checks in, whichever is earlier. If a claim is initiated, Airbnb Customer Service will be in contact with both you and your Host to make sure both parties are represented fairly. Additional details regarding the Security Deposit are available at <https://www.airbnb.com/help/article/140>.

Payment processed by:

Airbnb Payments UK Ltd.
40 Compton St., London, EC1V 0AP
United Kingdom

www.airbnb.com



a) Cover letter: Application for VAUZ support for conference attendance ICCB 2019

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

I am currently in the last year of my PhD in Ecology, at the University of Zurich, working in the framework of the University Research Priority Program Global Change and Biodiversity (URPP GCB). For my thesis, I focus on data synthesis within conservation biology, in particular on socio-ecological systems. I would like to apply for the VAUZ support so that I can present the results of the last two years of my work at the International Congress for Conservation Biology (July 2019, in Malaysia).

My work deals with data synthesis in land use management (e.g.: agriculture), poverty, productivity and biodiversity. The last chapter of my thesis is a comparison between two methods for data integration: one is a holistic approach using literature that had considered all my variables of interest, and another one is a reductive approach that uses pairwise comparisons. I compare these methods according to the scalability and applicability of the results one can obtain from each. These conclusions are relevant for the scientific community in the quest of making sense of an overwhelming amount of data, as well as to practitioners in the field of science-policy and conservation biology, in great need of these tools. The ICCB is one of the most important conferences for conservation biology, and it gathers scientists with these stakeholders. There is a specific section within the conference that focuses on data synthesis within the field of biodiversity and human activities. It would be a great opportunity to present my work to this audience and get their valuable feedback before writing manuscript. I have applied for an oral talk with my own work and I am a co-author of a poster presentation representing the URPP GCB.

Since I have been on a mobility program abroad during my PhD and exceeded the original timeframe (6 months), I have restricted access to additional budget from my department during this last year (CHF 400). I cannot apply to GRC grant for this event and the travel grants from the conference are only for students from developing countries. That is why I request the support from the VAUZ Tagunsfond Grant, to cover flight, inscription fee and part of the hotel during my stay in Malaysia (CHF 1250). Should you have any question, please don't hesitate to contact me.

Best regards,



Maria Alejandra Parreño

b) Proposal

Title of the proposal

System thinking in land use change, biodiversity, productivity and poverty

Type of project

Oral presentation at the International Congress for Conservation Biology (21-25th)

Aims

The conversion of land for human activities is a major global change driver that affects biodiversity, ecosystem productivity and tightly relates to wellbeing. In my study, I propose a systemic approach to better understand this socio-ecological system. The aim of presenting my results at this conference is to reach specific stakeholders working as natural resource managers and conservationists as well as representatives of communities and NGO's that deal with biodiversity-productivity issues. Their feedback would enrich my thesis and publications on this subject and their contact would be valuable for my network. In parallel, I have done a presentation in collaboration with the coordinator of my research program, on the importance of inter-disciplinarily within educational facilities and the case study of the URPP GCB at the UZH.

Background and concept

The project I want to present is the last chapter of my PhD thesis and has its background in global change science and data management. Part of it is really focused on the science behind land use modification and its impacts on biodiversity and part is focused on the relations of communities whose livelihoods depend on this natural system. In order to build a bridge between the two, it is important to actually reach out with the results of this study, to those that manage or live from this system.

The oral presentation for the ICCB was developed as a summary of the main results of this chapter. At the same time its important to showcase the framework of interdisciplinarity of the UZH that allowed this kind of project for their PhD students, which is why I also participate with a poster on the educational program of the URPP GCB. Both presentations clearly fit with what I have done until now, academically (e.g.: attendance to the IUCN Congress in 2016) and with side projects on sustainability (e.g.: as a participant of the Sustainability Committee of the UZH).

The ICCB is one of the most important international meetings for conservation professionals and students and a forum for addressing conservation challenges. They are the global platform for research in these topic and serve as the major networking

venue (around 2000 people from universities, government agencies, non-governmental organizations, private foundations and organizations). Therefore, I expect there will be plenty of opportunities to present my work. And expand my network.

Method

I plan to attend this conference in its totality so as to build a network and reach my main target audience. I will stay two weeks in Malaysia and visit a research site after the conference, where I could find further connections to receive feedback on my work and establish new collaborations for my postdoc. I also plan on volunteering during the conference, so as to further increase my involvement in the society that organizes the conference, from which I am already a member. On my return, I will give a seminar at my institute and provide a list of potential professionals to add to our network.

Expected impact

My study highlights the importance of systemic analysis to understand and predict global change as opposed to studying variables in isolation. This systemic approach gave valuable information regarding knowledge gaps and pervasive mistakes in research that prevent scientific knowledge from being fully applicable to ecosystem management. If I manage to get this across through my talk and communications during the conference, I expect it to have a positive impact on the scientific community, with regards to how data is managed and shared.

For my career, it would be a great way of receiving the feedback that I cannot get in Zurich with regards to my specific topic. This is valuable for me to finish my chapter in the best way possible and possibly find collaborations to write a manuscript out of it. The UZH and my colleagues will also profit from this when I return, as I have done after previous conferences, by sharing reports, giving seminars and inviting experts that I met on the way.

c) Budget

Expenses	CHF
ICCB Conference fee	250
Flight ticket (approximate)	900
Hotel for duration of conference	500
Food and small expenses during conference	500
Not covered by VAUZ Fund	
Food and small expenses during conference (to be pay with own money)	-500
Other sources of income	
Conference budget UZH (approximate)	-400
To be pay with VAUZ Fund	1250

d) Appendix

- Link to conference event for further information:

<https://conbio.org/mini-sites/iccb-2019/press/press-information/>

- Abstract submitted to ICCB 2019 for an Oral Presentation:

Contributed Session Abstracts

ABSTRACT SUBMISSION-3049

System thinking in land use change, biodiversity, productivity and poverty

Maria A. Parreno¹, Owen Petchey¹, Bernhard Schmid¹

¹IEU, University of Zurich, Switzerland

Please choose one of the ICCB themes from the menu to assist us in selecting an appropriate session for your presentation.: Connecting the efforts of scientists, academics and practitioners with communities, governments, bus

Sub-theme first choice: Methods

Category first choice: Land use planning for conservation

Sub-theme second choice: Methods

Category second choice: Conservation modeling

Sub-theme third choice: Disciplines

Category third choice: Disturbance ecology

Please indicate your presentation preference: Oral Presentation

Alternate presentation format: If your preferred format cannot be accommodated, would you wish to have your abstract considered for another presentation format? : Speed Presentation

Are you an SCB member? : Yes

Are you a student?: Yes

If yes, please complete the following:: Doctoral

Do you want your abstract to be considered for the Student Awards Competition at ICCB? : Yes

Do you plan to request travel support from SCB? : Yes

Are you comfortable presenting in English? : Yes

Do you have any accessibility accommodation requests? Please list them below:: No, no limitations.

Is your abstract part of a symposium?: No

I am willing to review abstracts: Yes

Abstract: The conversion of land for human activities is a major global change driver that affects biodiversity, ecosystem productivity and tightly relates to wellbeing. We propose a systemic approach to better understand this socio-ecological system. First, we analyzed studies that reported *pairwise effects* of land use change on species richness, productivity or on the socio-economical status of nearby populations. Secondly, we performed an exhaustive literature search for papers that had considered *all four* variables. With the non-exhaustive research method we arrived to quantitative effects. Land use change had a negative overall effect on both biodiversity and productivity, but with large heterogeneity between studies. There were two major challenges: the lack of standardized indexes and few interactions with poverty included comparable effect sizes in their report. With the exhaustive synthesis method, we arrived to holistic qualitative descriptions, out of 200 papers. The trend linked biodiversity to livelihoods and productivity in the long-term. However, more studies with quantitative outcomes would be required to analyze this trend statistically. Our study highlights the importance of systemic analysis to understand and predict global change as opposed to studying variables in isolation. This systemic approach gave valuable information regarding knowledge gaps and pervasive mistakes in research that prevent scientific knowledge from being fully applicable to ecosystem management.

Social Media Summary - to be used in promoting ICCB : I will highlight the importance of working between disciplines and variables to have a more holistic view of socio-ecological systems.

HS 2019



Institut für Evolutionäre Medizin, Winterthurerstrasse 190, CH-8057 Zürich

VAUZ Tagungsfonds
Christine Janine Wittlin
Rämistrasse 62
Büro 206
8001 Zürich

Dr. Nicole Bender
Head Clinical Evolutionary Medicine Group
Telefon +41 44 635 05 31
nicole.bender@iem.uzh.ch

Zürich, 5. Februar 2019

Application for conference support (Tagungsfonds)

Dear colleagues

I herewith apply for support (Tagungsfonds) for the *5th international meeting of the International Society for Evolution Medicine and Public Health*, to be held at the University of Zürich, in August 2019.

The planned conference will bring together distinguished keynote speakers from around the world as well as experts from different research areas, including medicine, anthropology, molecular and evolutionary biology, paleopathology, archaeology, or epidemiology. This conference is highly relevant for the development of the field of evolutionary medicine in Switzerland and will be important for all Swiss researchers within the area of evolutionary medicine to join and exchange knowledge, and hopefully start new collaborations, at a national and international level.

We plan a Meet and Greet between UZH students and international students during the conference to improve exchanges and networking. Students will be supported with reduced attendance fees (8'000.- Swiss Francs reduction for 40 expected students) and by the awarding of competitive travel grants, judged by the scientific committee. Five travel grants are planned, two oversea grants of 2'300.- Swiss Francs each, and three European grants of 1'300.- Swiss Francs each. The winners will contribute with talks or posters to the conference. So a total of 16'500.- Swiss Francs will be invested in student support.

We request 2'000.- Swiss Francs of support from VAUZ. The VAUZ funding shall contribute to travel and accommodation expenses of the five student travel grant winners and help to reduce registration fees for students.

Kind regards

Dr. Nicole Bender

University of Zürich
Institute of Evolutionary Medicine

Evolutionary Medicine Conference 2019

5th international meeting of the International Society for Evolution Medicine and Public Health

August 13 - 16, 2019

University of Zurich, Switzerland

Official webpage: <https://isemph.org/2019-Meeting>

Contact: info@evmedmeeting.org

Target number of participants: 100

Applicants:

- MD, PhD, MSc, FMH Nicole Bender, Institute of Social and Preventive Medicine, University of Bern
- Prof. Dr. Dr. med. Frank Rühli (main applicant), Institute of Evolutionary Medicine, University of Zurich

Abstract:

This international conference will bring together distinguished keynote speakers from all over the world as well as experts from different research areas (including medicine, anthropology, molecular/evolutionary biology, paleopathology, archaeology, epidemiology, and other fields) to debate the evolutionary origins of diseases and on how the knowledge of the past informs the present and the future. Furthermore, the specific implications of interdisciplinary research in the understanding and management of human health issues will be addressed. All abstracts for mini-symposia, oral and poster presentations will be reviewed by a scientific committee and - if accepted – published in the journal *Evolution, Medicine and Public Health*. At the conference the best article published in the previous calendar year in any scientific journal on a topic related to evolution in the context of medicine and public health will be awarded the Gilbert S. Omenn prize, and the most significant article published in the journal *Evolution, Medicine and Public Health* will be awarded the George C. Williams prize. Students can also apply for a competitive travel grant. In addition, the conference program includes round tables on how to bring Evolutionary Medicine into the medical curriculum and clinical practice, ethics, and other challenges of the field. The VAUZ grant shall contribute to travel and accommodation expenses of the five student travel grants. All grantees will contribute with talks at the conference.

1. Aims and Motivation

We are organising the *5th international meeting of the International Society for Evolution Medicine and Public Health*, to be held at the University of Zürich, in August 2019. This conference is part of the International Society of Evolution, Medicine and Public Health (ISEMPH) meeting series.

Evolutionary medicine is the common term used to describe the application of evolutionary biological theory and knowledge to investigations on human health and disease. The goal of evolutionary medicine is not to understand the mechanisms of disease development, as it is normally done in medical research, but to unravel the evolutionary history of disease and susceptibility in modern humans. In the last few years, evolutionary medicine led to important progresses in several medical areas, like antibiotic resistance,^[1] aging^[2], cancer,^[3] gynecology,^[4] diabetes type II,^[5] or autoimmune diseases.^[6] The evolution of pathogens, for instance, often outpaces our ability to develop new antibiotics, a problem that can better be addressed by studying the evolution and timing of drug resistance. By considering the impact of past and present environmental factors, evolutionary medicine is also considered as a promising novel approach in the prevention of diseases like cancer or obesity.

The field of evolutionary medicine was initiated especially through the work of Paul Ewald,^[7] Randolph Nesse and George C. Williams,^[8] and further developed by specialists of different disciplines of medicine and evolutionary biology. Relevant findings are often dispersed across different disciplines and are difficult to review in a common context^[9]. For this reason, the International Society of Evolution, Medicine and Public Health (ISEMPH) was created to facilitate networking among specialists working in evolutionary medicine. In 2019, the ISEMPH annual meeting shall be carried out at the University Zurich in Switzerland, under the leadership of the Institute of Evolutionary Medicine (IEM).

The IEM is an international and globally connected research, teaching and service facility, offering specialist scientific expertise, excellent infrastructure and state-of-the-art methods. The IEM addresses interdisciplinary research questions in different areas of evolutionary medicine, and is specialised in analysing ancient biological material and associated data.^[10] The IEM organized an own international conference on Evolutionary Medicine (not as part of the ISEMPH) in 2015. This conference attracted 150 international people and was a success. The conference abstracts were published in the *Journal of Evolutionary Medicine*. The IEM is therefore highly suited to host the proposed international conference and can guarantee the highest scientific standards.

The planned conference will bring together distinguished keynote speakers from around the world as well as experts from different research areas, including medicine, anthropology, molecular and evolutionary biology, paleopathology, archaeology, or epidemiology. The aim of the conference is intentionally kept broad and

comprises all facets of evolutionary origins of diseases in order to bridge the gap between ‘traditional’ Evolutionary Medicine (mainly dominated by biologists and anthropologists) and modern medicine (clinical application). An important aspect will be the discussion on how evolutionary knowledge can inform preventive and clinical therapeutic strategies in the present and in the future. Furthermore, the specific implications of interdisciplinary research in the understanding and management of human health issues, like the creation of interdisciplinary expert panels and research facilities, will be addressed. The scientific quality of the conference will be guaranteed by the inclusion of the most distinct international experts in the field as scientific committee members, keynote speakers and organizers of mini-symposia, and bring them together with local members of the medical faculties (in round tables, etc.).

This conference is highly relevant for the development of the field of evolutionary medicine in Switzerland. In fact, in Switzerland there are very few dedicated research groups in this field and networking among specialists is not well established. This conference will be important for all Swiss researchers within the area of evolutionary medicine to join and exchange knowledge, and hopefully start new collaborations, at a national and international level. Efforts will be taken to broadly advertise the conference among different medical faculties at Universities and hospitals in Switzerland (the conference shall be announced to medical professionals in Switzerland). To spread knowledge of evolutionary medicine and the conference among the public we plan close collaboration with national and international science and general media.

Taken everything together, the conference is an excellent opportunity to a) give the opportunity to young scientists to meet and network among them and with senior researchers, b) further establish Evolutionary Medicine among medical research and teaching in Switzerland, and c) bring Switzerland further towards the top of the leading countries in Evolutionary Medicine.

2. Organisation

The organizers of this conference are experts in the field of evolutionary medicine in Switzerland:

- **Dr. Dr. med. Nicole Bender**, MSc Epidemiology, Prevention and Public Health FMH, head of the research group ‘Clinical Evolutionary Medicine’ at the Institute of Evolutionary Medicine in Zurich
- **Prof. Dr. Dr. med. Frank Rühli**, director of the Institute of Evolutionary Medicine in Zurich

Both organizers have experience in organizing international scientific meetings, workshops, and symposia in Evolutionary Medicine and are very well connected both in the international network of the field and the local medical faculties. The organizers lead the local organizing committee, consisting of several researchers and administrative assistants at the Institute of Evolutionary Medicine in Zurich. This team will provide a professional service for financial issues and budgeting, organization of social events and assistance during

the conference. Venues, technical and IT-assistance is guaranteed by the University of Zurich services. Catering is provided by professional services at the University of Zurich.

The conference program is organized by an independent program committee consisting of international experts of the field:

- **Jacobus (Koos) Boomsma, PhD(Chair)**, Professor of Evolutionary Biology (University of Copenhagen, Denmark)
- **Joe Alcock, MD**, Professor of Emergency Medicine (University of New Mexico, Albuquerque, NM, USA)
- **Nicole Bender, MD, PhD** (University of Zürich, Switzerland)
- **Gillian Bentley, PhD**, Professor of Anthropology, University of Durham (Durham, UK)
- **Isabel Gordo, PhD**, Professor of Evolutionary Genetics (Instituto Gulbenkian de Ciencia, Oeiras, Portugal)
- **Paul Griffith, PhD**, Professor of Philosophy (University of Sydney, Australia)
- **Michael Hochberg, PhD**, Professor of Population Biology (University of Montpellier, France)
- **Jon Laman, PhD**, Professor of Immune Physiology (University of Groningen, The Netherlands)
- **Barbara Natterson-Horowitz, MD**, Professor of Medicine/Cardiology (UCLA, USA)
- **Anne Stone, PhD**, Professor of Evolutionary Medicine (Arizona State University, Tempe, AZ, USA)
- **Marlene Zuk, PhD**, Professor of Ecology, Evolution and Behavior (University of Minnesota, Minneapolis, USA)

The scientific program consists of keynote talks, mini-symposia, talk sessions, poster session, and social events (see attached plan). Four confirmed keynote speakers will contribute to the excellence of the scientific program and will be distributed across the three conference days. Mini-symposia provide the opportunity to deepen specific aspects of evolutionary medicine and are suggested by participants. The organizers offer in depth discussion of further relevant aspects, like ethical issues or evolutionary medicine in clinical praxis and medical curricula, by planning round tables and discussion rounds. Special contribution slots are reserved for young investigators and students.

The accompanying social program offers opportunities to meet and network. The social program includes a welcome reception, an evening Swiss chocolate event, a formal conference dinner, a farewell dinner, a guided city night tour, and an informal excursion on the day after the conference.

Information about the congress program, all events, the venue, travel and accommodation is offered through the conference website, where online registration and abstract submission instructions are also provided (<https://isemph.org/2019-Meeting>).

The total budget of the conference is CHF 55'400, calculating 100 attendees. Participants will contribute with their registration fees. Other funding bodies will be approached for contributions. Please find attached the preliminary budget of the conference.

3. Confirmed keynote speakers

The conference will bring to Zurich four distinguished experts and pioneers in Evolutionary Medicine and will bring them together with members of faculties of medicine in Switzerland. The following senior scientists (2 women, 2 men) confirmed their attendance and their keynote talk:

- **Prof. Bernard J. Crespi**, Simon Fraser University, Canada: *How evolutionary biology can frame a unified theory for understanding human mental illness.*
- **Prof. Dario Valenzano**, Max Planck Institute for Biology of Ageing, Germany: *African killifishes shed light on the genomic basis of life history trait evolution in vertebrates.*
- **Prof. Kayla King**, University of Oxford, UK: *Protectors vs. killers: microbes within the host as drivers of pathogen evolution.*
- **Prof. Verena Schünemann**, University of Zurich, Switzerland: *Ancient DNA and pathogens: uncovering the past of human diseases*

4. Prize winners

Gilbert S. Omenn Prize: The International Society for Evolution, Medicine & Public Health awards the Omenn Prize of \$5000 for the best article published in 2018 in any scientific journal on a topic related to evolution in the context of medicine and public health. The prize, provided by the generosity of Gilbert S. Omenn, will be awarded to the first author of the winning article during the conference 2019 in Zurich.

George C. Williams Prize: The George C. Williams Prize of \$5,000 is awarded each year to the first author of the most significant article published in the journal *Evolution, Medicine and Public Health*. All articles published in 2018 will be automatically considered for the Prize.

5. Young scientist support and gender equality

Students will be supported with reduced attendance fees and by the awarding of competitive travel grants, judged by the scientific committee. Five travel grants are planned, two oversea grants of 2'300.- Swiss Francs each, and three European grants of 1'300.- Swiss Francs each. The winners will contribute with talks

or posters to the conference. The VAUZ funding shall cover travel and accommodation expenses (see the separate budget) of the five student travel grant winners.

An important aspect in this conference is gender equality. Women are systematically included in the organizer team, the keynote speakers and the members of the program committee.

The conference venue is fully accessible to persons with special needs. At the online registration it is possible to indicate special needs in order to guarantee full participation for all people.

6. Bibliography

1. C. T. Bergstrom, M. Lo, and M. Lipsitch (2004). Ecological theory suggests that antimicrobial cycling will not reduce antimicrobial resistance in hospitals. *Proc Natl Acad Sci USA*, **101**, 13285–13290.
2. T. B. Kirkwood (2008). Understanding ageing from an evolutionary perspective. *J Intern Med*, **263**, 117–127.
3. Merlo, LMF; et al. (2006). Cancer as an evolutionary and ecological process. *Nature Reviews Cancer* **6** (12), 924–35.
4. K. R. Rosenberg and W. R. Trevathan (2007). An anthropological perspective on the evolutionary context of preeclampsia in humans. *J Reprod Immunol*, **76**, 91–97.
5. L. O. Schulz, et al. (2006). Effects of traditional and western environments on prevalence of type 2 diabetes in Pima Indians in Mexico and the U.S. *Diabetes Care*, **29**, 1866–1871.
6. Elliott, DE; JV Weinstock (2012). Helminth-host immunological interactions: prevention and control of immune-mediated diseases. *Annals of the New York Academy of Sciences* **1247**, 83–96.
7. Ewald PW (1980). Evolutionary biology and the treatment of signs and symptoms of infectious disease. *J. Theor. Biol.* **86** (1), 169–76.
8. Williams GC, Nesse RM (1991). The dawn of Darwinian medicine. *Q Rev Biol* **66** (1), 1–22.
9. Alcock J (2012). Emergence of Evolutionary Medicine: Publication Trends from 1991–2010. *Journal of Evolutionary Medicine* **1**, doi:10.4303/jem/235572.
10. Rühli JF, Henneberg M (2013). New perspectives on evolutionary medicine: the relevance of microevolution for human health and disease. *BMC Medicine* **11**, 115.

Di
13

Mi
14

Do
15

Fr
16

ISEMPH Evolut. Medicine Congress 2019

Mariä Himmelfahrt (regional)

Opening notes, 9AM

Coffee, 9:30AM

Talks A
10AM bis 12PM

Talks B
10AM bis 12PM

Publication Committee
12 bis 1PM

Education Committee
1:15 bis 2:45PM

Developing the Field Meeting
3 bis 4:30PM

Reception
5:30 bis 7:30PM

Council Meeting
7:30 bis 9:45PM

Lunch and posters
12 bis 1:30PM

Plenary 1
1:30 bis 2:30PM

Coffee, 2:30PM

Talks A
3 bis 5PM

Talks B
3 bis 5PM

Chocolate event
6 bis 8:30PM

Plenary 2
8:30 bis 9:30AM

Coffee, 9:30AM

Talks A
10AM bis 12PM

Talks B
10AM bis 12PM

Lunch and posters
12 bis 1:30PM

Plenary 3
1:30 bis 2:30PM

Coffee, 2:30PM

Talks A
3 bis 5PM

Talks B
3 bis 5PM

Business meeting
5 bis 6PM

Evening event
6 bis 9PM

Plenary 4
8:30 bis 9:30AM

Coffee, 9:30AM

Talks A
10AM bis 12PM

Talks B
10AM bis 12PM

Lunch and posters
12 bis 1:30PM

Award talks
1:30 bis 2:30PM

Closing notes, 2:30PM

Free time
3 bis 6PM

Apero Uniturm
6:30 bis 8:30PM

City night tour
9 bis 10PM

Evolutionary Medicine Conference 2019 Zürich**2019**

Number of paid participants	100
Number of participants who pay no fee	25
TOTAL number of participants	125

Resources	CHF
Registration fees per person (see tab "fees")	394
Registration fees	39'400
Third party funding	15'000
Exhibition booths	1'000
Total	55'400

Fixed expenses	
Advertisements	2'000
Material	3'000
Rooms	1'200
ISEMPH meeting organizing expenses	1'450
Student travel award	
Travel and Accomodation 5 Europe, 1 Canada, 2 award speakers	12'000
Total	19'650

Variable expenses per person	
Catering cost per person	143
Reception	20
Chocolate event	33
Evening event	80
Tour	10
Total variable costs per person	286

Total variable costs	35'750
Total fixed costs	19'650
Total expenses	55'400



Universität Zürich, IKMZ, Andreasstrasse 15, CH-8050 Zürich

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 69
8001 Zürich
Büro 206

Tobias Frey, Dr. Sarah Geber
Abteilung Mediennutzung & Medienwirkung
Telefon +41 44 635 20 26
Telefax +41 44 634 49 34
t.frey@ikmz.uzh.ch, s.geber@ikmz.uzh.ch

Zürich, 5. Februar 2019

Antrag auf Tagungsförderung an den Tagungsfonds der VAUZ

Sehr geehrte Damen und Herren

Als wissenschaftlicher Nachwuchs der Universität Zürich organisieren wir – Tobias Frey, M.A., und Dr. Sarah Geber – federführend und zusammen mit dem Leiter der Abteilung «Mediennutzung und Medienwirkung» am IKMZ, Prof. Dr. Thomas N. Friemel, die European Conference on Health Communication (EHC). Die EHC ist die erste gemeinsame Tagung der Fachgruppe Gesundheitskommunikation der Deutschen Gesellschaft für Publizistik- und Kommunikationswissenschaft¹ (FG der DGpuK) und der Temporary Working Group Health Communication der European Communication Research and Education Association² (TWG der ECREA). Die Tagung wird vom 13. bis 15. November 2019 in Zürich stattfinden und richtet sich an europäische Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler der Gesundheitskommunikation. Anbei finden Sie den Call for Proposals (CfP) mit weiteren Informationen zur Tagung.

Die Tagung setzt einen inhaltlichen Schwerpunkt auf die sozialen Aspekte der Gesundheitskommunikation (siehe CfP), womit sie thematisch unmittelbar an unseren Qualifikationsprojekten anknüpft. Tobias Frey, Doktorand und Assistent am IKMZ, beschäftigt sich in seinem vom Tabakpräventionsfonds geförderten Dissertationsprojekt mit den sozialen Dynamiken des Tabak- und Alkoholkonsums unter Jugendlichen. Das Habilitationsprojekt von Dr. Sarah Geber, Post-Doktorandin und Oberassistentin am IKMZ, befasst sich mit dem Einfluss sozialer Normen und normativer Kommunikation auf gesundheitsrelevantes Risikoverhalten. Die Organisation der Tagung ermöglicht es uns damit, in einem für uns inhaltlich relevanten Zusammenhang – soziale Aspekte der Gesundheitskommunikation – die Sichtbarkeit in der Forschungsgemeinschaft zu erhöhen und Kontakte mit den im Feld etablierten Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie mit dem wissenschaftlichen Nachwuchs zu knüpfen. Damit dient die Tagungsorganisation mittelfristig dem Aufbau eines internationalen Netzwerkes und mit Blick auf unsere Qualifikationsprojekte der Initiierung bzw. Verstetigung relevanter Forschungskoooperationen; in langfristiger Hinsicht kann der Schritt der Tagungsausrichtung darüber hinaus die Chancen auf den Verbleib in der Wissenschaft erhöhen.

¹ Weitere Informationen zur FG Gesundheitskommunikation der DGpuK können Sie folgender Seite entnehmen: <https://www.dgpuk.de/de/gesundheitskommunikation.html>

² Weitere Informationen zur TWG Health Communication der ECREA können Sie folgender Seite entnehmen: <https://www.e-crea.eu/Health-Communication>



Für den an der Tagung teilnehmenden wissenschaftlichen Nachwuchs stellt die ECHC vor allem eine Plattform des inhaltlichen Austauschs und des Netzwerkers dar. So zielen verschiedene Programmbestandteile der Tagung – wie der unmittelbar im Vorfeld der Tagung, am 13. November, stattfindende Doktorandenworkshop oder der Best-Student-Paper-Award – auf die Förderung, Weiterentwicklung und Sichtbarmachung junger Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler ab. Insgesamt handelt es sich bei der Gesundheitskommunikation um einen relativ jungen Forschungszweig, sowohl im Hinblick auf ihre Genese als Forschungsfeld als auch bezüglich des Alters der in diesem Feld Forschenden. Die FG der DGPK besteht seit sechs Jahren, die TWG der ECREA wurde 2017 gegründet. Bei der von uns ausgerichteten Tagung handelt es sich um die erste gemeinsame Konferenz beider Gruppen (FG der DGPK und TWG der ECREA) auf europäischer Ebene. Das erste Business-Meeting der TWG im Herbst 2018 im Rahmen der ECREA-Jahrestagung in Lugano sowie die vergangenen sechs Jahrestagungen der FG der DGPK haben gezeigt, dass die Entwicklung des Feldes maßgeblich vom wissenschaftlichen Nachwuchs mitgestaltet wird, unter anderem durch seine rege Teilnahme an den Tagungen.

Entsprechend soll durch diesen Antrag die Tagungsteilnahme des wissenschaftlichen Nachwuchses gefördert werden. Konkret möchten wir eine Förderung in Höhe von 2'000 CHF beantragen, um eine reduzierte Teilnahmegebühr für Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftlern zu ermöglichen. Wie Sie dem Budgetplan entnehmen können, ist eine reguläre Teilnahmegebühr in Höhe von 100 EUR (114 CHF) veranschlagt, um die Tagungskosten zu decken. Der wissenschaftliche Nachwuchs verfügt nur selten über 100 Prozent-Stellen und nur begrenzt über Reisemittel, weshalb wir eine Reduktion des Tagungsbeitrags für Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler um 50 Prozent und damit auf 50 EUR (57 CHF) als angemessen betrachten. Basierend auf den Erfahrungen der vergangenen sechs Tagungen der FG der DGPK können wir von einem Nachwuchsanteil von 60 Prozent ausgehen. Die Reduktion der Teilnahmegebühr schlägt damit mit rund 3'175 CHF zu Buche; eine Förderung in Höhe von 2'000 CHF seitens des VAUZ würde maßgeblich zur Ermöglichung der reduzierten Teilnahmegebühr für den wissenschaftlichen Nachwuchs beitragen. Weitere finanzielle Unterstützung werden wir beim UZH Alumni Fonds, der UZH Hochschulstiftung, der DGPK für die Organisation des Doktorandenworkshops im Vorfeld der Tagung am 13. November sowie beim Schweizerischen Nationalfonds für die Einladung zweier internationaler Gastreferentinnen und -referenten für die Keynotes beantragen. Weitere Informationen können Sie dem Budgetplan entnehmen.

Bei Fragen oder Anmerkungen zum Antrag stehen wir jederzeit telefonisch und per Mail zur Verfügung. Wir danken Ihnen im Vorfeld für die Bearbeitung unseres Antrags und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Tobias Frey und Dr. Sarah Geber

Anlagen

- Call for Proposals
- Budget

Call for Proposals

European Conference on Health Communication 2019

Biannual Meeting of the Health Communication Temporary Working Group of the European Communication Research and Education Association (ECREA)

Annual Conference of the Health Communication Division of the German Communication Association (DGPuK)

13 to 15 November 2019,

University of Zurich (UZH), Department of Communication and Media Research (IKMZ)

The Department of Communication and Media Research at the University of Zurich (IKMZ) is delighted to host the European Conference on Health Communication (ECHC) 2019 in Zurich, Switzerland, from 13 to 15 November 2019. The conference of the Health Communication Temporary Working Group of the ECREA and the Health Communication Division of the DGPuK has a thematic focus on *social aspects of health communication*. It will provide a platform for discussing the interrelations between health, health communication, media, and people's social contexts on various levels and from diverse perspectives. With the aim to represent the full scope of current health communication research in Europe, the ECHC also welcomes research on further issues of health communication.

Thematic panels on social aspects of health communication

Health and health-related behaviors are embedded in social contexts in various ways, which comprise both risks and opportunities for individual's health. Communicable (i.e., infectious) diseases, such as HIV or influenza, are spread through social contacts between persons, and unfavorable health behaviors (e.g., alcohol and drug abuse) might be reinforced by social influence. On the other hand, social support can ease the coping with diseases in everyday life (e.g., diabetes, depression), and social norms may promote favorable health behaviors (e.g., doing sports or eating healthily). Since social aspects—such as social influence, support, and norms—unfold their effect through communication, they deserve special attention by health communication scholars to protect, maintain, and improve individual and public health.

The conference aims to address the complexity of individuals' social contexts and the full breadth of communication—ranging from interpersonal communication to mass media, online to offline, intended to unintended etc. It therefore calls for proposals analyzing the interrelations between social aspects, different forms of health-related communication, and health at the individual, interpersonal, and societal level.

To illustrate the conference's scope, exemplary questions and concepts are provided in the following. Please note that these examples are not intended to limit the range of possible submissions. Proposals that do not explicitly address the following aspects but refer to social aspects of health communication in other ways are very welcome.

Individual level:

- Which health behaviors are especially susceptible to social influence (e.g., private vs. public health behavior) and what role do different means of communication play in these contexts?
- How are individual social-related characteristics, such as traits (e.g., need to belong), cognitions (e.g., perceived norms), and motives (e.g., need for social integration) associated with health behavior and health-related communication?
- How are media messages elaborated that address social aspects of health behavior (e.g., social frames)?

Interpersonal level:

- Which relevance do different settings have for health communication (e.g., family, colleagues, self-help groups)?
- Which role do different actors (e.g., doctors, patients, bystanders) and social roles (e.g., opinion leaders, influencers, followers) play in the context of health communication?
- How does health-related interpersonal communication differ depending on the channel and platform (e.g., face-to-face vs. mediated)?

Societal level:

- Which sociocultural aspects (e.g., collectivistic vs. individualistic societies) and characteristics of the media system are relevant regarding health and health communication?
- What kind of divides related to health communication exist in societies and what are their consequences (e.g., digital divides)?
- How can societal inequalities and health-related stigmatization be addressed by health communication and what guidelines are helpful for journalists to ease these issues?

The conference calls for basic research describing and explaining these aspects but also refers to applied research seeking to solve practical health communication issues. It is interested in theories, methods, and study designs that allow studying social aspects of health communication at different levels as well as the integration of various levels within a single approach.

Open panels

Besides submissions that address the thematic focus, the conference invites proposals presenting research on current issues of health communication. Especially welcome are contributions presenting a European perspective. This may include case studies from European countries, comparative studies, and Pan-European initiatives.

Submission format

The EHC invites empirical—quantitative or qualitative—, methodological, as well as theoretical contributions. In the case of empirical submissions, data collection should be completed, and (at least preliminary) results should be reported in the submission.

Proposals can be submitted as presentation and poster proposals. Both—presentation and posters proposals—should be submitted in the form of extended abstracts with a maximum length of 8.000 characters (incl. space characters, excl. references, tables and figures). Abstracts must be written in English and have to be submitted via the EHC 2019 submission platform until 15 June 2019. The submission system will open on 30 April 2019.

Please note that you will have to specify whether the submission is a proposal for the thematic or the open panel when submitting your abstract. Additionally, you will be asked to indicate whether the proposal is to be presented as a presentation or a poster in the case of acceptance, or whether both options are equally suitable for your proposal.

All submissions will be reviewed in an anonymous review process on the basis of the following criteria.

- Fit to the conference's theme (when submitted to the thematic panels)
- Contribution to health communication research and practice
- Quality of literature review and theoretical foundations
- Quality and appropriateness of the research methods or quality and appropriateness of arguments for propositions in a theory/review piece
- Quality, clarity, and rigor of argumentation

You will be informed about the acceptance of your submission by 31 August 2019.

Conference

The EHC 2019 will take place at the City Campus of the University of Zurich, located in the center of Zurich. Further information on the conference venues, accommodation possibilities, and the program will be announced on the EHC 2019 website in due time.

Timeline

Submission system opens: 30 April 2019

Submission deadline: 15 June 2019

Notification of acceptance: 31 August 2019

Registration deadline: 20 October 2019

Conference: 13 to 15 November 2019

On behalf of the

ECREA TWG

Doreen Reifegerste

Thomas N. Friemel

Julia C. M. van Weert

DGPuK Division

Doreen Reifegerste

Markus Schäfer

IKMZ

Sarah Geber

Tobias Frey

Thomas N. Friemel

Contact and links

E-mail: echc@ikmz.uzh.ch

Website: www.ehc.ch



VAUZ
Universität Zürich
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Zürich, 28. Februar 2019

Antrag auf Unterstützung für den Workshop „Drugs and the Politics of Consumption in Japan“, 22.-24. August 2019 an der UZH

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Zusammen mit Judith Vitale(-Fröhlich), Privatdozentin am Historischen Seminar der UZH; organisiere für den kommenden August einen Workshop zur Rolle von Drogen und Drogenkonsum in der japanischen Geschichte. Als interdisziplinäre Veranstaltung, die sowohl renommierte Forschende als auch Nachwuchswissenschaftlerinnen aus aller Welt versammelt, wird der Workshop mit Sicherheit Anlass zu zahlreichen anregenden Diskussionen geben, falls er in der geplanten Form zustande kommt.

Zur Finanzierung des Workshops haben wir bisher einen grösseren Betrag vom SNF einwerben können, der die Finanzierung der Anreise von 10 (von insgesamt 18) Teilnehmenden sicherstellt. Die Förderung durch den SNF hat jedoch den etwas unangenehmen Beigeschmack, dass aus Prinzip keinerlei Mittel für die Tagungsverpflegung bereitgestellt werden. Der Alumni-Fonds der UZH hat uns einen kleineren Betrag zugesprochen, mit dem ein Teil der Tagungsverpflegung gedeckt werden kann. Ein weiteres Fördergesuch läuft bei der Toshiba International Foundation, über das jedoch noch nicht entschieden ist. Ein Beitrag der VAUZ zur Finanzierung von Reisekosten und Tagungsverpflegung wäre ein wichtiger Schritt dahin, dass wir die Planung des Workshops in der bisher angedachten Form und Grösse weiterführen können.

Ich selbst bin neben der Organisation mit einem Vortrag an der Tagung beteiligt. Derzeit bin ich Postdoktorand in der Islamwissenschaft, mein Dissertationsprojekt war jedoch zwischen den beiden Fächern Islamwissenschaft und Japanologie angesiedelt, auf die ich mich während meines Studiums spezialisiert hatte und in denen ich jeweils Abschlüsse erworben habe. Eine Veranstaltung wie der geplante Workshop hilft mir nicht nur dabei, nicht den Kon-



takt zur Japanologie zu verlieren, sondern erlaubt es mir auch, meine Forschung gegenüber Japanhistorikerinnen bekannter zu machen. Zudem nehmen u. a. mit William Gervase Clarence-Smith oder Daniel-Joseph MacArthur-Seal auch Historiker anderer Weltregionen teil, deren Forschung stark mit meinen eigenen Interessen korrespondiert. Auch in persönlicher Hinsicht wäre ein Gelingen des Workshops somit von grosser Bedeutung.

In meinem eigenen und in Judith Vitales Namen bitte ich euch daher um die Gewährung eines Beitrags von 2000 CHF.

Herzliche Grüsse

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Ulrich Brandenburg'.

Ulrich Brandenburg

Finanzierungsplan

Maximale Ausgaben			
Reisekosten *)			
4 TeilnehmerInnen:	EU	à 400 CHF	1'600 CHF
4 TeilnehmerInnen:	Ostküste, USA	à 1200 CHF	4'800 CHF
4 TeilnehmerInnen:	USA	à 1500 CHF	6'000 CHF
5 TeilnehmerInnen:	Ostasien	à 1500 CHF	7'500 CHF
1 Teilnehmer:	Israel	à 700 CHF	700 CHF
Zwischentotal			20'600 CHF
Übernachungskosten **)			
18 TeilnehmerInnen	à 525 CHF	(3 Übernachtungen, 175 CHF pro Nacht)	
Zwischentotal			9'450 CHF
Verpflegung			
6 Kaffeepausen, 45 Personen: 5.- pro Person pro Mahlzeit			1,350 CHF
3 Mittagessen, 26 Personen: 20.- pro Person pro Mahlzeit			1'560 CHF
2 Abendessen, 26 Personen: 60.- pro Person pro Mahlzeit			3'120 CHF
Zwischentotal			6'030 CHF
Weitere			
Druckkosten Programm, Tagungsmappen			250 CHF
2 studentische Hilfsassistierende Pauschal 200.- pro Person			400 CHF
Zwischentotal			650 CHF
Maximale Ausgaben Gesamttotal			36'730 CHF
*) kostengünstigere Flüge bei vorzeitiger Buchung. **) teils vermutlich nur 2, anstatt 3 Übernachtungen.			
Geplante Einnahmen			
Schweizerischer Nationalfonds (zugesprochen)			
max. 2 TeilnehmerInnen pro Halbtage, für 3-tätige Konferenz max. 10 Teilnehmer:			
Reisekosten (10 Personen)			14'400 CHF
Übernachungskosten (10 Personen)			5'250 CHF
Zwischentotal			19'650 CHF
Toshiba Internal Foundation (beantragt, Entscheidung März 2019)			
max. 8000–10'000 Euro:			
Reisekosten (4 Personen)			1'900 CHF
Übernachungskosten (7 Personen)			3'675 CHF
Verpflegung (Teil)			5'180 CHF
Zwischentotal			10'755 CHF
UZH Alumni (zugesprochen)			
max. 5000 CHF			
Verpflegung (Teil)			850 CHF
Weitere			650 CHF
Zwischentotal			1500 CHF
VAUZ Tagungsfonds			
Reisekosten (2 Personen aus Europa)			800 CHF
Übernachungskosten (2 Personen à 3 Nächte)			525 CHF
Verpflegung (Teil)			675 CHF
Zwischentotal			2'000 CHF
Geplante Einnahmen Gesamttotal			33'905 CHF
Noch offen			2'825 CHF

Workshop

Drugs and the Politics of Consumption in Japan

University of Zurich, August 22–24, 2019

Organization: Judith Fröhlich, together with Ulrich Brandenburg (University of Zurich)

Emails: jmf@khist.uzh.ch and ulrich.brandenburg@uzh.ch

Thematic Scope of Workshop

The view persists that in Japan there existed no drug problem. Evidence, however, suggests that the Japanese were not moderate consumers of drugs, and that the state only sporadically prohibited particular substances. In this workshop, we suggest that the politics of consumption, which ranged from permissive to strict in Japan, allow a reevaluation of the historical boundaries between accepted and deviant, licit and illicit. We depart from the following questions: What political, economic, social and cultural processes shaped particular perceptions of drugs in Japan? What policies and practices make Japan historically comparable to other countries?

We welcome contributions about drug production and trade, consumption, addiction and prohibition in mainland Japan from the pre-modern to the post-war period and possible connections to Japan's overseas territories from a transnational and global perspective.

Possible topics are:

- Pre-modern knowledge about hemp and opium
- Pre-modern commodity chains involving drugs
- The notion of 'habit' before and after the introduction of allopathic medicine
- The development of the patent medicine market in the late nineteenth century
- Opiates and cocaine in Japan's diplomatic and economic foreign relations
- Modern wars as multipliers of drug consumption
- Medical concerns about drug abuse and addiction in the pre-war and wartime period
- International influences on Japan's narcotic legislation
- Parallels and differences between discourse about drugs and other 'deviant' practices such as alcoholism and gambling
- Intellectuals' experience with drugs and their influence on political and social anxieties
- Traffic, consumption and legislation under American occupation
- Legislation and drug prevention campaigns in the post-war period
- Continuities and shifts in consumption patterns after the introduction of meth between the 1950s and 1980s.

Please send us a title of the topic you would like to present at the workshop by July 9, 2018.

Workshop
Drugs and the Politics of Consumption in Japan
University of Zurich, August 22–24, 2019

List of confirmed participants and titles of papers

Raji Steineck, University of Zurich
Welcome Address

John Jennings, USAF Academy
Introductory Remarks

Anna Andreeva, University of Heidelberg
Childbirth, Buddhist Notions of Pain, and Pain Relief in Medieval Japan

Jonas Rüegg, Harvard University
Goblins, Spirits and Mushrooms: Hallucinogens in Japan Before the Invention of ‘Drugs’

Ozaki Kōji, Otemae University
Opium and Japan in the Late Tokugawa and the Early Meiji Eras

Ulrich Brandenburg, University of Zurich
Opium in Meiji Japan’s Internationalization: The Cases of Iran and the Ottoman Empire

Hung Bin Hsu, National Cheng Kung University,
Opium Users in Colonial Taiwan: From licensed Smokers to Medicalized Addicts

William Gervase Clarence-Smith, SOAS, University of London
Samuel Samuel & Co. and the Supply of Opium to the Japanese Colonial Empire, 1895–1926

Timothy Yang, University of Georgia
The Pharmaceutical Business, Empire, and Modern Japan

Miriam Kingsberg Kadia, University of Colorado Boulder
Japan’s ‘Belle Epoque’: Narcotics in Japanese Imperial Fiction

Christopher Szpilman, Teikyo University
Narcotics and Pan-Asianism in Interwar Japan: Nonami Shizuo and His Manchuria Experience

Judith Fröhlich, University of Zurich
Drugs and Inter-War Anxieties

Jesús Solís, Harvard University
Drug Trafficking and the Consumption of Narcotics during the Occupation Period

Jeffrey Alexander, Pueblo Community College
Horrible Hiropon: Anti-Meth Campaigns in Postwar Japan

Simone Müller, University of Zurich
Intellectuals, Existentialism and Drugs in Postwar Japan

Oleg Benesch, University of York
Japan’s Magic Mushroom Moment in Historical Perspective

Maki Umemura, Cardiff University
Regenerating Medicine in Japan, 1973–present

Rotem Kowner, University of Haifa
*Japanese Attitudes Towards the Consumption of Psychoactive Drugs in Modern times: A
Psychohistorical Perspective*

Daniel-Joseph MacArthur-Seal, Hong Kong Baptist University
(The Drug Trade between Turkey and Japan in the Interwar Years – Final title t.b.d.)

Confirmed Discussants

David Howell, Harvard University
Andrew Gordon, Harvard University
Sheldon Garon, Princeton University
Mariko Iijima, Sophia University
Martin Dusinger, University of Zurich
David Chiavacchi, University of Zurich



Drugs and the Politics of Consumption in Japan

**Workshop hosted at the University of Zurich, August 22–24, 2019
Room KO2 F–174, Karl Schmid-Strasse 4, 8006 Zurich**

Thursday, August 22

12:00-12:50 **Registration and Lunch**

12:50-13:45 **Opening**

Raji Steineck, University of Zurich
Welcome Address

John Jennings, USAF Academy
Introductory Remarks

14:00-15:30 **1. Knowledge and Consumption in the pre-modern period**

Anna Andreeva, University of Heidelberg
Childbirth, Buddhist Notions of Pain, and Pain Relief in Medieval Japan

Jonas Rüegg, Harvard University
*Goblins, Spirits and Mushrooms: Hallucinogens in Japan Before the
Invention of 'Drugs'*

Discussant: David Howell, Harvard University

15:50-16:20 **Coffee Break**

16:20-18:35 **2. Commerce and Diplomacy**

Ozaki Kōji, Otemae University
Opium and Japan in the Late Tokugawa and the Early Meiji Eras

Ulrich Brandenburg, University of Zurich
*Opium in Meiji Japan's Internationalization: The Cases of Iran and the
Ottoman Empire*

Daniel-Joseph MacArthur-Seal
The Drug Trade between Turkey and Japan in the Interwar Years

Discussant: Martin Dusinberre, University of Zurich

19:15 **Dinner: Meeting place Hotel St. Josef, 19:00**



Friday, August 23

9:30-10:00

Coffee break

10:00-12:15

3. Commerce, Consumption and Empire

William Gervase Clarence-Smith, SOAS, University of London
Samuel Samuel & Co. and the Supply of Opium to the Japanese Colonial Empire, 1895–1926

Timothy Yang, University of Georgia
The Pharmaceutical Business, Empire, and Modern Japan

Hung Bin Hsu, National Cheng Kung University
Opium Users in Colonial Taiwan: From licensed Smokers to Medicalized Addicts

Discussant: Andrew Gordon, Harvard University

12:15-13:15

Lunch

13:15-15:30

4. Pre-War and War Times

Miriam Kingsberg Kadia, University of Colorado Boulder
Japan's 'Belle Epoque': Narcotics in Japanese Imperial Fiction

Judith Fröhlich, University of Zurich
Drugs and Inter-War Anxieties

Christopher Szpilman, Teikyo University
Narcotics and Pan-Asianism in Interwar Japan: Nonami Shizuo and His Manchuria Experience

Discussant: Mariko Iijima

15:30-16:00

Coffee Break

16:00-18:15

5. Post-War Period

Jesús Solís, Harvard University
Drug Trafficking and the Consumption of Narcotics during the Occupation Period

Jeffrey Alexander, Pueblo Community College
Horrible Hiropon: Anti-Meth Campaigns in Postwar Japan

Simone Müller, University of Zurich
Intellectuals, Existentialism and Drugs in Postwar Japan

Discussant: Sheldon Garon, Princeton University



19:15

Dinner: Meeting place Hotel St. Josef, 19:00

Saturday, August 23

9:30-10:00

Coffee break

10:00-12:15

6. Recent trends

Oleg Benesch, University of York

Japan's Magic Mushroom Moment in Historical Perspective

Maki Umemura, Cardiff University

Regenerating Medicine in Japan, 1973–present

Rotem Kowner, University of Haifa

Japanese Attitudes Towards the Consumption of Psychoactive Drugs in Modern Times: A Psychohistorical Perspective

Discussant: David Chiavacchi, University of Zurich

12:15-13:15

Lunch

13:15-15:00

Concluding remarks and final discussion

NN (Harald Fischer-Tiné, ETH Zurich / Sven Beckert, Harvard University / Jakob Tanner, University of Zurich...)

VAUZ
z.Hd. Christine Janine Wittlin
Rämistrasse 62
Büro 206
8001 Zürich

Sandra Bärnreuther
ISEK – Ethnologie
Andreasstrasse 15
8050 Zürich

Zürich, 25.02.2019

VAUZ Tagungsfond: Förderung einer Konferenzreise

Liebe Mitglieder der Auswahlkommission,

Hiermit bewerbe ich mich beim VAUZ Tagungsfond um die Förderung einer Konferenzreise. Vom 4.-7. September 2019 findet in New Orleans, USA die Tagung der *Society for Social Studies of Science* (4S) statt. Diese ist eine der wichtigsten Tagungen im Forschungsbereich der *science studies* und richtet sich an ein interdisziplinäres, sozialwissenschaftliches Publikum. Zusammen mit einer Kollegin, Nayantara Sheoran Appleton (Victoria University of Wellington), werde ich gemeinsam ein Panel mit dem Titel *Hormones on the Move: Transnational Entanglements in the Everyday* organisieren. Ich selbst werde zum Thema *The Raw and the Ready-Made: Discourses Of Purity Around Human Chorionic Gonadotropin* referieren (siehe Anlage). Da aus diesem Panel eine *special issue* in einer anthropologischen Zeitschrift entstehen wird, dient die Konferenz auch dazu, die Beitragenden und ihre Forschungsarbeit besser kennenzulernen.

Der beantragte Betrag beim VAUZ Tagungsfond beläuft sich auf 740,- CHF. Ich werde mich ausserdem bei der SAGW um eine Förderung bewerben. Falls erfolgreich, würde die SAWG einen Pauschalbetrag von 1000 CHF übernehmen. Andere Mittel kann ich leider aus folgenden Gründen nicht abrufen:

- Reisekostenzuschuss der PhF: Da ich ab August 2019 über ein Ambizione Projekt an der UZH angestellt sein werde, kann ich im September nicht mehr auf den Reisekostenzuschuss der PhF zugreifen¹.
- SNSF Ambizione: Das Ambizione Projekt verfügt zwar über Reisemittel, jedoch speist sich der Vortrag an der 4S Tagung noch aus meinem früheren Postdoc Projekt und kann daher nicht aus SNSF Mitteln finanziert werden.

¹ Die Website der PhF schreibt: "Angestellte auf Qualifikationsstellen an der Philosophischen Fakultät nach dem Doktorat (Oberassistenten, Postdoc-Stellen) und wissenschaftliche Mitarbeitende der Philosophischen Fakultät die durch die UZH finanziert sind (keine reine Drittmittel-Anstellung)." Dies wurde so von Herrn Gabuzzini telefonisch bestätigt. (<https://www.phil.uzh.ch/de/fakultaet/finanzielleunterstuetzung/kongressreisen.html>)

- UZH Graduate Campus: Der Graduate Campus der UZH unterstützt zwar Reisen, aber keine Tagungsreisen (minimale Aufenthaltsdauer sind zwei Wochen).
- UZH Alumni: UZH Alumni unterstützt auch keine individuellen Konferenzreisen.

Über eine positiven Bescheid würde ich mich sehr freuen.

Mit besten Grüßen
Sandra Bärnreuther

Anlage

- Budget
- Abstrakte

1. Budget

Reise (ZH-MSY-ZH)	900 CHF
Unterkunft (3.-8.9.2019)	500 CHF (5 Nächte à 100 USD pro Nacht)
4S Tagungskosten	340 CHF (genauer Betrag noch nicht verfügbar – richtet sich nach den Preisen für 2018)
Gesamtbetrag	1740 CHF
Antrag bei der SAGW	1000 CHF
<u>Angefragter Förderbetrag</u>	<u>740 CHF</u>

2. Abstrakte

Abstrakt Tagung: Innovations, Interruptions, Regenerations

The theme of the 2019 annual meeting of the Society for Social Studies of Science – Innovations, Interruptions, Regenerations – calls for presentations, panels and other events that are innovative in form and content, conveying and examining insights from science and technology studies (STS) into innovation itself, innovations in STS and ways STS can be both a source and site of regenerations of many kinds. Extending the transnational character and commitments of 4S, the meeting will highlight STS innovations in different locations – in education, research, practice, and academic organizing. The meeting will include a Making & Doing exhibit, and a special exhibit – Innovating STS – that will showcase how diverse STS departments, networks, organizations and streams of scholarship (actor-network theory, feminist and postcolonial STS, and so on) have taken shape, continually interrupting and regenerating the field as a whole.

Conference sessions will examine how STS can interrupt entrenched ideas in innovative ways, generating alternative possibilities and pathways. STS studies of innovation will be highlighted, drawing out how the promise of innovation has both created space for STS in many settings and prompted important critiques. Sessions will also advance critical perspectives on ideas, practices and infrastructures in STS itself, opening discussion about STS and 4S futures. Events that bring people together in new ways – within and beyond the setting of the meeting itself – are especially encouraged, as are activities that draw conference participants into issues of special importance in New Orleans, the broader Gulf Coast region and the Anthropocene writ large. Zooming in to local conditions and out to structural dynamics and shared problems, the 2019 4S meeting will provide rich opportunities to reflect on and regenerate both STS and 4S.

Abstrakt Panel: Hormones on the Move: Transnational Entanglements in the Everyday

Contemporary human lives are deeply entangled with hormones – sometimes in disturbing, sometimes in enabling ways. Although hormones have been seminal to our understanding of biology since the beginning of the 20th century, in the contemporary world they also allow an insight into transnational movements and relations. Be it in the form of shared medical technologies and expertise, the travel of pharmaceuticals across boundaries, or the logics of hormonal usage shared online – hormones cross material and imagined borders. In the process of this bleeding, blending, bending, they make us rethink conceptual boundaries such as inside/outside, nature/culture, or sex/gender to name but a few.

In this panel, we employ an interdisciplinary lens to bear on the various ways hormones move human and non-human actors and how, in turn, they are mobilized by them. How do hormones travel in a globally entangled world and how do they intersect with human and nonhuman lives in various contexts? What mechanisms of control and regulatory measures are employed to contain them? What inequalities does the movement of hormones rely on and produce? And how can we follow hormones and their traces across space and time?

We seek papers, that draw on innovative empirical research and make visible various disciplinary and theoretical frameworks to understand the complex, mobile nature of hormones in the everyday. We are interested in case studies from various parts of the world with a focus on transnational entanglements.

Abstrakt Vortrag: The Raw and the Ready-Made: Discourses Of Purity Around Human Chorionic Gonadotropin

Human chorionic gonadotropin (hCG) is a hormone that is secreted by the placenta during pregnancy. In its pharmaceutical form, it is widely used in reproductive medicine. In this paper, I trace the transnational commodity chain of urinary hCG between the 1960s and 1990s. Based on oral history, archival material, grey literature and newspaper reports, I illustrate how the hormone has moved across space in different shapes: extracted from urine of pregnant women in India, exported to Europe in a raw form, and finalized to be sold as ready-made consumer products all over the world.

At a time when India's political economy was characterized by protectionism and policies of self-sufficiency, the commodity chain of hCG resembled colonial trade routes. I argue that it was discourses of purity that made these unequal relations possible. Poor health conditions of donors, pollution, and the addition of fake material were cited as factors compromising the quality of the raw material. Thus, rather than moving smoothly across the globe, hormones often travel through and entangle spaces in uneven ways.

HS 2019

Dr. Tatjana Hofmann
Slavisches Seminar
Universität Zürich

Zürich, 14.9.2019

Gesuch an den VAUZ Tagungsfonds Frühjahrs- und Herbstsemester 2019

Sehr geehrte Mitgliederinnen und Mitglieder des VAUZ Vorstands

Ich bin seit letztem Jahr Oberassistentin am Slavischen Seminar, zuvor war ich über Drittmittelprojekte angestellt. Seit diesem Jahr bin ich Mitglied des VAUZ, auf den ich durch einen Kollegen aufmerksam geworden bin. Zu meinen fachlichen Schwerpunkten gehören u.a. die Avantgarde und die zeitgenössische osteuropäische Literatur – auf diese beiden Arbeitsbereiche bezieht sich mein Antrag.

Es ist das erste Mal, dass ich einen Antrag stelle. Ich hoffe, es ist in Ordnung, wenn er zwei unterschiedliche Anliegen umfasst: Erstens geht es um einen Beitrag zur Konferenzteilnahme beim diesjährigen Slavistentag in Trier (24.-26.9.2019), zweitens um einen Workshop mit der russisch-deutschen Autorin Olga Martynova, den ich Ende Mai 2019 durchgeführt habe.

In meiner früheren Tätigkeit wurden solche Veranstaltungen über die Mittel des SNF-Projekts oder über den Einrichtungskredit meiner Vorgesetzten, Prof. Dr. Sylvia Sasse, finanziert. Letzterer ist allerdings erschöpft und alle Mitarbeitenden sind angehalten worden, nach anderweitigen Mitteln zu suchen. Das Mitarbeiterbudget dieses Jahr (CHF 300) habe ich beim Besuch einer Konferenz in Petersburg aufgebraucht. Im Falle des Workshops mit Olga Martynova haben wir auf eine Co-Finanzierung aus Berlin gehofft, dies hat aber leider nicht geklappt. Daher wende ich mich an den VAUZ, auch im Namen unseres Instituts, das dieses Jahr besonders auf externe Unterstützung angewiesen ist.

Die Selbstbeteiligung beim Workshop besteht darin, dass das Slavische Seminar die Hotelkosten der Autorin und ihre Verpflegung übernommen hat. Bei meiner Teilnahme am Slavistentag zahle ich die Verpflegung während der Tagung, inkl. Konferenzdinner, und die Kinderbetreuung (ich bin alleinerziehend), die ich in der Zeit meiner Abwesenheit organisieren muss, selbst.

Insgesamt stärken beide Veranstaltungen meine fachliche Identität und motivieren mich. Idealerweise kann ich diese Erfahrung, auch in Bezug auf Vereinbarkeit von Elternschaft und Wissenschaft, an andere Mittelbauangehörige weitergeben.

Beste Grüsse

Tatjana Hofmann

Antrag

1.) Workshop/Lesung mit Olga Martynova am Slavischen Seminar, 31.5.2019.

2.) Konferenzbeitrag für die Teilnahme am Slavistentag in Trier, 23-26.9.2019.

Zunächst erlaube ich mir, die Relevanz der beiden Veranstaltungen zu verdeutlichen, denn mit ihr gehen die Ziele der Projekte einher.

Ad 1) Die Lyrikerin, Essayistin und Übersetzerin Olga Martynova aus Frankfurt a.M. hat zum Abschluss des Frühjahrssemesters 2019 ihr aktuelles Buch, *Über die Dummheit der Stunde* (Suhrkamp, 2018), vorgestellt. Olga Martynova ist eine der bekanntesten mehrsprachigen Autorinnen der Gegenwart. Sie schreibt auf Russisch und auf Deutsch – dieser doppelte Blick bestimmt auch ihren Fokus, unter anderem auf die Krim. Mit ihrem unaufgeregten Nachdenken über Sprache(n), Literatur und Missverständnisse misst sie den Puls der politisch angespannten Zeit.

Die Buchpräsentation bestand aus einem Gespräch mit der Autorin über a) die literatur- und kulturkritischen Essays der Autorin als kulturvermittelndes Instrument zwischen Russland und dem deutschsprachigen Publikum, b) interkulturelle Aspekte von Zweisprachigkeit im Denken und Schreiben, c) Frau Martynovas Reise auf die Krim und die Probleme, Erlebnisse, Erkenntnisse bei der Recherche für ihr Krimtagebuch, d) die Krim als Metapher postsowjetischer Transformation.

Der Workshop mit Olga Martynova kam dem Mittelbau des Slavischen Seminars zugute, da es für uns eine gute Möglichkeit gewesen ist, in einem entspannten Rahmen verschiedene Positionen zu Funktionen der künstlerischen Sprache, Strategien der kulturellen Behauptung und Vermittlung sowie aktuelle geopolitische Schief lagen zwischen Ost- und Westeuropa zu diskutieren. Darüber hinaus hatte er eine öffentliche Wirkungsabsicht, da er für Studierende philologischer Fächer, die explizit willkommen gewesen sind, und Interessierte ausserhalb der Universität geöffnet war. Er wurde dank einer Kooperation mit einem Master-Studierenden der Kulturanalyse, Cyril Venzin, auf Video aufgezeichnet.

Daraus ergab sich ein Interview, das ich mit Frau Martynova geführt habe. Es erscheint in der Nr. 225 der Literaturzeitschrift *Manuskripte*, das ohne diese direkte Begegnung mit der Autorin nicht entstanden wäre. Im Zuge dessen haben wir die Idee entwickelt, den Workshop auszuweiten und nächstes Jahr im grösseren Format an der Universität Wien durchzuführen. Dort besteht sowohl an der Slavistik, bei Prof. Dr. Alois Woldan, als auch an der Osteuropäischen Geschichte, bei Prof. Dr. Kerstin Jobst, Interesse an einer mehrtätigen Diskussions- und Lehrveranstaltungen zur aktuellen Russlandkrise und ihrer Repräsentation.

Ad 2) Am Slavistentag nehme ich das erste Mal überhaupt teil. Das ist längst überfällig, da es ein zentrales Event der Osteuropaforchung im deutschsprachigen Raum ist. Ich wurde freundlicherweise von Dr. Brigitte Obermayr (LMU München) für ein gemeinsames Panel angefragt. So werde ich am Slavistentag bekannte und neue Kolleg*innen sehen, was mein bzw. unser Netzwerk ausbaut. In dem Panel habe ich die Ehre, mit einer der renommiertesten Slavistinnen zusammen aufzutreten: Prof. Dr. Schamma Schahadat aus Tübingen. Es ist die beste denkbare Möglichkeit für fachliche Inputs zum Thema.

Ausgehend von der historischen Situation in der frühsowjetischen Literatur Ende der 1920er Anfang der 1930er Jahre, in der sich ein revolutionär-avantgardistisch motiviertes Interesse am Abenteuer-narrativ zu transformieren beginnt, will unser Panel untersuchen, in welchem Verhältnis die an die Logik des Abenteuersujets gebundenen Bewegungen im Raum (Flucht, Verfolgung, Suche, Begegnung) zum Reisenarrativ (die Route, der zu erschließende Weg, die Exotik) steht. Leitend dafür sind u.a. Michail Bachtins in *Formen der Zeit und des Chronotopos im Roman* (1937) angestellten Überlegungen zu einer Unterscheidung von Abenteuer- und Reiseroman.

Mein genre- und medientheoretisch orientierter Beitrag hat trägt den Arbeitstitel „Zug, Auto und Flugzeug – Medien des Abenteuer-narrativs in Boris Kušners Reiseskizzen *Rossija v polete* (1926) und *Južnoe sijanie* (Suchovej) von 1930“. Er arbeitet zunächst heraus, wie das Zusammenspiel von Bewegung/Stillstand und Technik/Körper den Ich-Erzähler und sein Erzählen vorantreibt – wie sie die Texte

sprachlich und narrativ gestaltet und ihre ideologische Aufladung ausbremst. Wenn Kušners Erzähler sich auf Autos, Züge und das Flugzeug einlässt, beobachtet er nicht nur die Städte, Landschaften und die Landwirtschaft auf seiner Reise, sondern mindestens genauso intensiv die Unwägbarkeiten und Fügungen seines turbulenten und lustigen Unterwegsseins. Gerade die Unvorhersehbarkeit, das Aufbauen und Enttäuschen von Erwartungen halten ungeachtet von Missgeschicken die Medienaffinität des reisenden Erzählers aufrecht (er spricht von «avantjurizm»). Diese hat das Potential, sein Publikum mehr anzustecken als das Ziel der politischen Kartierung des Landes, das in den Hintergrund rückt.

Der zweite Teil diskutiert die genrehafte Hybridität der metaphorisch dichten Aneinanderreihungen von selbst erlebten und beobachteten Mikro-Abenteuern, indem er Kušners Bewegungsnarrativ mit jenen anderer ReiseskizzenautorInnen seiner Zeit vergleicht (z.B. S. Tret'jakov, M. Šaginjan, L. Rejsner). Die frühsowjetische, medialisierte Reiseskizze lässt sich selbst als literaturhistorisches Medium denken – sie vermittelt ein Stück weit zwischen Bachtins Unterscheidung des geographischen Reise- und Abenteuerromans, da sie a) Medien zu ihren Protagonisten erklärt, damit den Gegensatz zwischen privatem und öffentlichem Subjekt aufhebend, b) die Bewegung mit dem Erkundungsimperativ der 1920er und 1930er Jahre motiviert, c) von einer neuen Räumlichkeit, Zeit und Sprache ausgeht. Der Vortrag bildet die Grundlage eines Kapitels meiner Habilitation – insofern ist er ein unabdingbarer Bestandteil der Qualifikationsschrift. Die Kollegin, die unser Panel organisiert, Dr. Brigitte Obermayr, wird daraus resultierende Aufsätze zusammen mit Prof. Dr. Riccardo Nicolosi (LMU München) in dem Band *Abenteuerliteratur und ihre Theoretisierung in der frühen Sowjetunion* herausgeben.

Der Workshop und der Slavistentag sind für meinen akademischen Weg wichtige Meilensteine. Beide erweitern meine organisatorische Erfahrung und führen zum notwendigen fachlichen und sozialen Austausch mit Kolleg*innen. Inhaltlich erlauben sie mir, meine Forschungsschwerpunkte zu vertiefen.

Budget

1.) Workshop / Lesung

Ausgaben

Reisekosten, Zugticket, 2. Klasse: EUR 154,30/	CHF 167
Honorar Olga Martynova: EUR 500/	CHF 539
Übernachtung/Hotel	CHF 170
Verpflegung	CHF 60

Nicht durch den VAUZ Tagungsfonds gedeckt

Arbeitsaufwand bei der Vor-, Nachbereitung und Durchführung des Workshops, Videodokumentation, -Schnitt und Interview

Andere Finanzierungsquellen

UZH -CHF 230

Beim VAUZ Tagungsfonds beantragt (1. Teil): **CHF 706**

+

2) Konferenzbeitrag Slavistentag Trier

Ausgaben

Fahrkosten, Zugticket, 2. Klasse	CHF 132
Übernachtung/Hotel 225 EUR/	CHF 243
Konferenzgebühr 40 EUR/	CHF 44
Verpflegung, Konferenzdinner	CHF 120
Kinderbetreuung	CHF 300

Nicht durch den VAUZ Tagungsfonds gedeckt (zahle ich)

Verpflegung, mit Konferenzdinner	CHF 120
Kinderbetreuung	CHF 300

Andere Finanzierungsquellen: Keine

Beim VAUZ Tagungsfonds beantragt (2. Teil): **CHF 419**

Ich beantrage insgesamt beim VAUZ Tagungsfonds CHF 1125 (419+706).

Für die Bearbeitung meines Gesuches bedanke ich mich im Voraus.

Eine positive Entscheidung würde mich sehr freuen.

Beste Grüsse

Tatjana Hofmann

Anlagen: Honorarrechnung Olga Martynova und ihre Bahntickets; Hotelrechnung und meine Bahntickets für Trier, Konferenzgebührzahlung.

Dr. Tatjana Hofmann
Universität Zürich
Slavisches Seminar
Plattenstraße 43
8032 Zürich

Proforma-Rechnung

Anreise: 23.09.2019
Abreise: 26.09.2019
Datum: 28.05.2019

Altstadt-Hotel
/ Maksymilian Kogucinski

Beschreibung		Preis	Datum	Debit	Kredit
01 Einzelzimmer	á	70,00 €	23.-26.09.2019	210,00 €	0,00 €
01 Frühstück	á	5,00 €	23.-26.09.2019	15,00 €	0,00 €
Total:				225,00 €	

MwSt.		Brutto	Netto	MwSt.
MwSt.	7 %	210,00 €	196,26 €	13,74 €
MwST.	19 %	15,00 €	12,61 €	2,39 €
		-----		-----

Bankverbindung:
Konto-Nr. 646695 bei der Sparkasse Trier (BLZ 585 501 30)
Steuer-Nr.: 42/654/01377
SWIFT-Code: TRISDE 55
IBAN-Code: DE 05585501300000646695



CONVERIA · Kaufstraße 2-4 · 99423 Weimar · Deutschland

Slavisches Seminar
Dr. Tatjana Hofmann
Plattenstr. 43
8032 Zürich
SWITZERLAND

Veranstalter:

Universität Trier, FB II: Slavistik
Universitätsring 15
54296 Trier

USt-IdNr.: DE 149 881 695
Steuernummer: 42/661/0066/3

Ticketing & Zahlungsdienstleister:

Lombego Systems GmbH
Kaufstraße 2-4
99423 Weimar
Deutschland

18. Sept. 2018

ZAHLUNGSBESTÄTIGUNG

Hiermit bestätigen wir den Eingang folgender Zahlung:

Betrag:	40.00 EUR
Bezahlt von:	Dr. Tatjana Hofmann
Konferenz:	DST 2019
Rechnungs-Nr.:	DST19/061
Datum:	18. Sept. 2018
Zahlungsmethode:	Banküberweisung
Referenzcode:	DST19/061/Dr. TatjanaHofmann

Reisedetails

Gilt nicht als Fahrausweis

Bestellnummer: 133941075

Verbindungen

Hinfahrt

Zürich Leimbach - Trier Hbf
Via Zürich HB - Mannheim Hbf
Mo, 23.09.19, 07:39 - 14:27 Uhr
Dauer: 06:48, 2x Umsteigen

Rückfahrt

Trier Hbf - Zürich Leimbach
Via Mannheim Hbf - Zürich HB SZU
Do, 26.09.19, 11:33 - 18:18 Uhr
Dauer: 06:45, 2x Umsteigen

Verbindung/Artikel	Anz. Pers.	Klasse	Gültig ab/am	Bezugsart	Total Hin- und Rückfahrt
Sparangebot	1	2.Klasse	Mo, 23.09.2019 und Do, 26.09.2019	Drucken	CHF 132.00

Details pro Person für Angebot Sparangebot

Person	Alter/Ermässigungen	Tarif	Strecke	Preis
Person 1	Erwachsener (26 - 59)	Anschlussbillett Sparbillett	Zürich Leimbach - Zürich HB SZU	2.00
	▪ Halbtax, 1/2/3 Jahre	Super Sparbillett	Zürich HB - Trier Hbf	76.00
		Super Sparbillett	Trier Hbf - Zürich HB	42.00
		Anschlussbillett Sparbillett	Zürich HB SZU - Zürich Leimbach	2.00
Total Person 1				122.00 CHF

Reservierung Zürich HB - Mannheim Hbf	1	2.Klasse	Mo, 23.09.2019	Drucken	5.00
--	---	----------	----------------	---------	------

Reservierung Mannheim Hbf - Zürich HB	1	2.Klasse	Do, 26.09.2019	Drucken	5.00
--	---	----------	----------------	---------	------

Total CHF 132.00

Konditionen und Gültigkeit

Person 1 Erwachsener (26 - 59)

Strecke	Tarif	Konditionen und Gültigkeit
Zürich Leimbach - Zürich HB SZU	Anschlussbillett Sparbillett	Nur gültig mit internationalem Fahrausweis Sparbillett Europa.
Zürich HB - Trier Hbf	Super Sparbillett	Kein Umtausch/Keine Erstattung / Nur gültig für gewählte Züge/Tage
Trier Hbf - Zürich HB	Super Sparbillett	Kein Umtausch/Keine Erstattung / Nur gültig für gewählte Züge/Tage
Zürich HB SZU - Zürich Leimbach	Anschlussbillett Sparbillett	Nur gültig mit internationalem Fahrausweis Sparbillett Europa.

Fahrplan

Hinfahrt

Bahnhof/Haltestelle	Datum	Zeit	Gleis	Reise mit	Bemerkungen
Zürich Leimbach, Bahnhof Zürich Leimbach	Mo, 23.09.2019	ab 07:37 an 07:39		Fussweg	2 Min, Y
Zürich Leimbach Zürich HB SZU	Mo, 23.09.2019	ab 07:39 an 07:51	21	S4 12466	Urban train 4,
Zürich HB SZU Zürich HB	Mo, 23.09.2019	ab 07:51 an 07:58		Fussweg	7 Min, Y
Zürich HB	Mo, 23.09.2019	ab 08:00	17	ICE 1276	ICE,

Mannheim Hbf		an 11:14	3		
Mannheim Hbf	Mo, 23.09.2019	ab 11:39	1	RE 4121	RE
Trier Hbf		an 14:27	13 Süd		

Rückfahrt

Bahnhof/Haltestelle	Datum	Zeit	Gleis	Reise mit	Bemerkungen
Trier Hbf	Do, 26.09.2019	ab 11:33	11 Süd	RE 4108	RE, (X)(X)
Mannheim Hbf		an 14:21	8		
Mannheim Hbf	Do, 26.09.2019	ab 14:42	4	ICE 1275	ICE, X, VELO
Zürich HB		an 18:00	8		
Zürich HB	Do, 26.09.2019	ab 18:00		Fussweg	7 Min, Y
Zürich HB SZU		an 18:07			
Zürich HB SZU	Do, 26.09.2019	ab 18:08	21	S4 12593	S-Bahn 4, Z, VELO
Zürich Leimbach		an 18:18			
Zürich Leimbach	Do, 26.09.2019	ab 18:18		Fussweg	2 Min, Y
Zürich Leimbach, Bahnhof		an 18:20			

Legende

- Y Fussweg
- Z Nur 2. Klasse
- VELO: Kein Selbstverlad
- X Restaurant
- (X) SnackPoint

Alle Angaben, Anschlüsse und Einhaltung des Fahrplans ohne Gewähr.





DB ICE CIV 1080	Fahrkarte Flexpreis	STORNO VOR 1. GELTUNGSTAG KOSTENFREI	1 Erwachsener
Gültigkeit: ab 30.05.2019 - 02.06.2019			
		VON	-> NACH
		Frankfurt (Main)+City	-> Zuerich HB
			KI/CI 2
VIA: <1080> (MA*HD*BR/WI*MZ) *KA*OG*FR*Basel Bad Bf<1185>			
Flexpreis			
1 BC 25			

Zahlungspositionen und Preis

Positionen	Preis	MwSt (D) 19%	MwSt D: 7%
ICE Fahrkarte	1 89,90€	63,75€	10,18€
Reservierung	1 4,50€		
Summe	94,40€	63,75€	10,18€

Lastschriftzahlung
 Betrag 94,40€ Bank Frankfurter Sparkasse
 Datum 30.04.2019 IBAN DExxxxxxxxxxxxxxxx013

Der oben genannte Betrag wird von Ihrem Konto eingezogen. Die Buchung Ihres Online-Tickets erfolgte am 30.04.2019 15:07 Uhr. DB Fernverkehr AG/DB Regio AG, Stephensonstr. 1, 60326 Frankfurt, Steuernummer: 29/001/60002.

Hinfahrt:

Gültig ab: **30.05.2019**

Zangenabdruck

Frau Olga Martynova

Auftragsnummer: 7FSD61

Ihre Reiseverbindung und Reservierung Hinfahrt am 30.05.2019

Halt	Datum	Zeit	Gleis	Produkte/Reservierung
Frankfurt(Main)Hbf	30.05.	ab 12:06	6	ICE 73, 1 Sitzplatz, Wg. 4, Pl. 28,
Zürich HB	30.05.	an 16:00	10	1 Gang, Tisch, Nichtraucher, Ruhebereich, Res.Nr. 8036 5015 9767 57

Wichtige Nutzungshinweise:

- Ihre Fahrkarte gilt nur zusammen mit einem amtlichen Lichtbildausweis (z.B. Personalausweis) oder Ihrer BahnCard.
- Mit Ihrer Fahrkarte zum Flexpreis können Sie jeden Zug der gewählten Verbindung nutzen: mit einer IC/EC-Fahrkarte alle IC- und EC-Züge, mit einer ICE-Fahrkarte auch alle anderen Züge.
- Das Online-Ticket gilt nur für den unter "Fahrkarte" angegebenen Reiseabschnitt. Die Übersicht "Ihre Reiseverbindung" enthält gegebenenfalls Reiseinformationen zu Teilstrecken (z.B. Bus oder Straßenbahn), für die eine weitere Fahrkarte erforderlich sein kann.
- Es gelten die nationalen und internationalen Beförderungsbedingungen der DB AG. Innerhalb von Verkehrsverbänden und Tarifgemeinschaften gelten deren Bedingungen. Alle Bedingungen finden Sie unter: www.bahn.de/agb und www.diebefoerderer.de.
- Wenn Ihr Ticket den Zusatz "+City" oder "City mobil" zeigt, gilt dieser nur am Tag der Hinfahrt bzw. am Tag der Rückfahrt.

Ihre Reisedaten können sich kurzfristig durch Bauarbeiten oder andere erforderliche Fahrplananpassungen ändern.

Bitte informieren Sie sich kurz vor Ihrer Reise über mögliche Änderungen Ihrer Reisedaten unter www.bahn.de/reiseplan oder mobil über die App DB Navigator. Achten Sie auch auf Informationen und Ansagen im Zug und am Bahnhof. Wir danken Ihnen für Ihre Buchung und wünschen Ihnen eine angenehme Reise!

Barcode bitte nicht knicken!





DB ICE CIV 1080	Fahrkarte Super Sparpreis EU	STORNO AUSGESCHLOSSEN GILT NUR FÜR EINGETRAGENE ZÜGE /IC-BUSSE UND TAGE/ZEITEN NV = NAHVERKEHR SZÜGE VOR/NACH FERNVERKEHR SZÜGEN	1 Erwachsener
Gültigkeit: ab 31.05.2019 - 03.06.2019			
		VON	-> NACH
		Zuerich HB	-> Frankfurt (Main)
			SSPC0901
			KI/CI 1
VIA: <1185,1080> (31.05.2019) Zürich HB 19:00 ICE4			
Super Sparpreis EU			

Zahlungspositionen und Preis

Positionen	Preis	MwSt (D) 19%	MwSt D: 7%
ICE Fahrkarte	59,90€	41,80€	6,67€
Reservierung	0,00€		
Summe	59,90€	41,80€	6,67€

Lastschriftzahlung
 Betrag 59,90€ Bank Frankfurter Sparkasse
 Datum 30.04.2019 IBAN DExxxxxxxxxxxxxxxx013

Der oben genannte Betrag wird von Ihrem Konto eingezogen. Die Buchung Ihres Online-Tickets erfolgte am 30.04.2019 15:12 Uhr. DB Fernverkehr AG/DB Regio AG, Stephensonstr. 1, 60326 Frankfurt, Steuernummer: 29/001/60002.

Hinfahrt:

Gültig ab: **31.05.2019**

Zangenabdruck

Frau Olga Martynova

Auftragsnummer: N8LQFZ

Ihre Reiseverbindung und Reservierung Hinfahrt am 31.05.2019

Halt	Datum	Zeit	Gleis	Produkte/Reservierung
Zürich HB	31.05.	ab 19:00	16	ICE 4, 1 Sitzplatz, Wg. 12, Pl. 62,
Frankfurt(Main)Hbf	31.05.	an 23:13	9	1 Fenster, Tisch, Nichtraucher, Ruhebereich, Res.Nr. 8036 5016 9712 98

Wichtige Nutzungshinweise:

- Ihre Fahrkarte gilt nur zusammen mit einem amtlichen Lichtbildausweis (z.B. Personalausweis) oder Ihrer BahnCard.
- Mit Ihrer Fahrkarte zum Flexpreis können Sie jeden Zug der gewählten Verbindung nutzen: mit einer IC/EC-Fahrkarte alle IC- und EC-Züge, mit einer ICE-Fahrkarte auch alle anderen Züge.
- Das Online-Ticket gilt nur für den unter "Fahrkarte" angegebenen Reiseabschnitt. Die Übersicht "Ihre Reiseverbindung" enthält gegebenenfalls Reiseinformationen zu Teilstrecken (z.B. Bus oder Straßenbahn), für die eine weitere Fahrkarte erforderlich sein kann.
- Es gelten die nationalen und internationalen Beförderungsbedingungen der DB AG. Innerhalb von Verkehrsverbänden und Tarifgemeinschaften gelten deren Bedingungen. Alle Bedingungen finden Sie unter: www.bahn.de/agb und www.diebefoerderer.de.

Ihre Reisedaten können sich kurzfristig durch Bauarbeiten oder andere erforderliche Fahrplananpassungen ändern.

Bitte informieren Sie sich kurz vor Ihrer Reise über mögliche Änderungen Ihrer Reisedaten unter www.bahn.de/reiseplan oder mobil über die App DB Navigator. Achten Sie auch auf Informationen und Ansagen im Zug und am Bahnhof. Wir danken Ihnen für Ihre Buchung und wünschen Ihnen eine angenehme Reise!

Barcode bitte nicht knicken!



OLGA MARTYNOVA

Bankverbindung: FRANKFURTER SPARKASSE
BLZ 500 502 01
IBAN: DE04 5005 0201 0328 8060 13
SWIFT-BIC: HELADEF1822
Steuernummer: 012 830 31924
Finanzamt Frankfurt II

Rhönstr. 14
D-60316 Frankfurt am Main

e-mail: martynova@online.de

Tatjana Hofmann
Universität Zürich
Slavisches Seminar
Plattenstr. 43
8032 Zürich

Frankfurt, den 01.07.19

RECHNUNG Nr. OM-2019005

Hiermit erlaube ich mir, in Rechnung zu stellen:

Workshop, Lesung und Gespräch am 31.05.2019

Honorar

EUR 500

GESAMT

EUR 500

Ich bitte um Überweisung auf das oben angegebene Konto.

Vielen Dank
Olga Martynova

Ms. Ning Wang
Tel: 076 709 28 99
Email: ning.wang@ibme.uzh.ch
Institute of Biomedical Ethics and History of Medicine
Winterthurerstrasse 30
8006 Zurich, Switzerland

To: VAUZ Secretariat
Rämistrasse 62
8001 Zurich, Switzerland

13 November, 2019

LETTRE OF APPLICATION

Dear VAUZ Board,

I hereby apply for the **UZH Fund for Academic Career Development** provided by the VAUZ Secretariat in support of the promotion of scientific conventions and congresses at the University of Zurich (UZH).

In my PhD project, I investigate how to integrate ethical values in the humanitarian use of drones. Using an interdisciplinary approach, I aim to conduct an empirical-philosophical study of an ethical controversy, and to deliver concrete policy outputs, in addition to peer-reviewed scientific publications.

In the spring semester 2019, I attended two conferences in the Asia-Pacific region. Specifically, in June 2019, I participated in the **Intentional Workshop on Ethics of Biomedical Technology and Artificial Intelligence**, in City University, Hong Kong, China. During the workshop, potential scientific collaborations with the Chinese scholars in bioethics were discussed and explored. In July 2019, I participated in the **Annual Conference of Australian Association of Philosophy (AAP)**, in Wollongong University, Wollongong, Australia. During the conference, several important contacts were established, one of which had already led to a new project partnership. My participation in both conferences have added values to my research on two levels: 1) it expanded my horizon and consolidated my expertise in bioethics; and 2) it helped me establish a solid career path in the field of bioethics.

Given that my PhD project at the Institute of Biomedical Ethics and History of Medicine (IBME) does not provide sufficient financial support for conference participation, I have been going through financial difficulties in pursuing such activities that are crucial to my research. To seek supplementary funding, I have actively applied for external grants. For example, I applied for the 2019 GRC Travel Grant at UZH, unfortunately with no success (decision letter attached). It is my genuine hope that VAUZ would generously support me in my participation in the above-indicated conferences, in order to facilitate a progressive development of an academic career for a junior researcher like myself.

To this end, I kindly ask the VAUZ Board to consider my application. Please find enclosed detailed information about the program and the budget. Other related documents and invoices can be provided upon request. Thank you very much for reviewing my application. I look forward to hearing from you.

Regards,

Ning Wang

- **Program Description**

- **Intentional Workshop on Ethics of Biomedical Technology and Artificial Intelligence**
<http://www.unescobiochair.org/wp-content/uploads/2019/05/Agenda-Ethics-of-Biomedical-Technology-and-Artificial-Intelligence-20190520.pdf>
- **Annual Conference of Australian Association of Philosophy (AAP)**
<https://aap.org.au/conference2019>

- **Budget**

- **Total expenses**

Item	Amount	Description
Flight tickets – Hong Kong, China	AUD 808.5 (CHF616.17)	Return trip
Flight tickets – Wollongong, Australia	AUD 266.06 (CHF 143.59)	Return trip
Accommodation – Wollongong, Australia	AUD 500 (CHF345)	Single room, 4 nights
Conf registration – Wollongong, Australia	AUD 340.5 (CHF 259.5)	Student discounted fee
Total	AUD 1915.06 (CHF 1'364.26)	

- **Coverage by alternative funds**

To financially fund my participation at the above conferences, I was able to secure a partial subsidy of **CHF 500** from my host institute the IBME, which was the maximum annual conference allowance dedicated to PhD students. As I was unsuccessful in the GRC Travel Grant application, I was left with no other options other than this IBME annual conference allowance. As a result, I faced a big financial burden to self-fund my conference participation as a PhD student.

- **Deficit to be sponsored by VAUZ:**

In the absence of other available financial resources, I would like to request the VAUZ to kindly support me by covering the above-indicated costs, including a discounted conference registration fee, 4-night accommodation cost at one conference, and two return-trip flight tickets for both conferences, which in total amounts to **CHF 1364.26 (AUD 1'916.06 in original currency)**. Thank you very much for your attention.



booking reference **Y G S**

Booking Date
28 June 2019

✈ **A 279** departing flight

depart elbourne <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 4:55 PM Fri 05 July	arrive Canberra <input type="checkbox"/> CBR <input type="checkbox"/> 6:00 PM Fri 05 July
---	--

passenger details

s ing ang							
✈ <input type="checkbox"/> A 279	seat 1 <input type="checkbox"/> F	baggage none	carry on 7kg	sports equipment none	queue bump no	meals none	move me no

summary of charges

Airfare	AUD 119.90
Seats	AUD 0.00
Card Payment Fee	AUD 0.00
Total price	AUD 127.29

payment details

Debit MasterCard 28/06/2019	AUD 127.08
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX7008	
Total booking amount	AUD 127.08
GST included	AUD 11.09



domestic travel



2 hours

last change to amend your booking.



2 hours

airport check-in open.



30 mins

please don't be late. we won't wait for you.



take off

enjoy your flight.



checked in bags

please visit a bag drop counter with your boarding pass at least 45 minutes prior to your scheduled departure time.



carry on allowance

you're allowed two pieces of carry on luggage with maximum combined weight of 7kg, and dimensions of 54cm x 38cm x 23cm, with cabin you're allowed to carry on 12kg.



strictly no smoking

smoking and electronic cigarettes are not permitted on any tigerair flights.



airport update

construction at the airport may delay your transit to or from the airport. make sure you leave some extra time.

Carriage and other services provided by Tiger Airways Australia Pty Ltd (Tigerair Australia) are subject to our Fare Conditions and Conditions of Carriage which form part of our contract with you. The Conditions of Carriage include amongst other things: (A) Limits on our liability for personal injury or death of passengers and for loss, damage, or delay of goods and baggage; (B) Restrictions and procedures that apply to any claims you may make against us; (C) Our rules about bookings, seat allocations, ticketing, baggage, check-in times, refusal of carriage; (D) Our rights and limitations concerning flight delays or cancellations, including schedule changes, substitution of alternate airline or aircraft and rerouting; and (E) Information regarding the management of your Personal Information. You may access these Conditions of Carriage and Fare Conditions online at <https://tigerair.com.au/tigerair/info/fare/conditions>. Refunds of the ticket price are not available where the passenger decides they no longer have a requirement to fly or is unable to travel. Tigerair Australia may charge a change fee in relation to any change to a booking as set out in our Fare Conditions and Conditions of Carriage. Your booking reference number is confidential and should only be given to Tigerair Australia staff or your travel agent.

Anyone with access to your booking reference number will have access to your personal information. This document and any accompanying attachments are intended for the person named only. The information contained in this document may include Personal Information as defined by the Privacy Act 1988 (Cth). If you are not the named person, any use, interference with, disclosure or copying of this document, including any attachments is unauthorised and expressly prohibited.

Tiger Airways Australia Pty Ltd (Tigerair) we or us is collecting your personal information in order to process and make arrangements for your flight booking and any additional products or services you requested during the booking process. We are required under the Customs Act 1901, Migration Act 1958, Civil Aviation Act 1988 and the Civil Aviation Regulations 1988 to collect your contact details, passport details where you are travelling to or from Australia and your travel itinerary. If we cannot collect this and other personal information requested during the booking process, we will not be able to process your booking and may not be able to provide you with all or some of our other products and services. If you have consented or if otherwise permitted by law, we may also contact you by email with marketing material that may interest you if you have provided us with your email address in connection with the enquiry. We may disclose your personal information to and/or collect your information from our related companies and third parties who provide us with or help us provide products and services. We may disclose your personal information to persons or organisations located in Singapore, The Philippines, United Kingdom, United States of America, India, Germany and Indonesia. Please read our Privacy Policy located on our website at <https://tigerair.com.au/legal/privacy/policy> for information about how we will handle your personal information, our likely overseas and how you can access or correct your personal information or make a privacy complaint. You can contact our Privacy Officer at privacy.au@tigerair.com.



Jetstar Airways Pty. Ltd.
GPO Box 4713 ,
Melbourne,
VIC 3001
AUSTRALIA
ABN: 33 069 720 243

Your Jetstar Tax Invoice

Date: 29 Jun 2019

Your Details

Contact details

Ning Wang
3004, CH

Booking Reference

PNR: NNZFWK
Date: 29 Jun 2019

Charges

Booking Summary	Taxable	GST Amount	Inc GST
Fare	\$65.45 AUD	\$6.55 AUD	\$72.00 AUD
Payment Fee	\$0.16 AUD	\$0.02 AUD	\$0.18 AUD
Seat Fee	\$6.36 AUD	\$0.64 AUD	\$7.00 AUD
Total Price	\$71.97 AUD	\$7.21 AUD	\$79.18 AUD

Payments Received

28 Jun 2019

Type: Mastercard

Amount: \$79.18 AUD

*GST tax applies for Australia
*GST tax applies for New Zealand
*VAT tax applies for Vietnam
*Consumption tax applies for Japan

Flinders Motel

Trustee for Murbol Unit Trust trading as Flinders Motel
 19 Flinders Street Wollongong NSW 2500
 Email info@flindersmotel.com
 Phone 02 42 266 566 Fax 02 4227 0398
 ABN 29 560 950 924



Tax Invoice

Ning Wang
 SWITZERLAND

Account 57741 Invoice **57741**
 Reference: 2439596128

Arrive: Sun 07/07/2019 Depart: Fri 12/07/2019
 Agent: Booking.Com

Transaction detail	Date	Room	Qty	Unit price	Debit	Credit
Payment Received	07/07/19		1			500.00
Master Card 5163xxxxxxxx7638						
Room Charge	07/07/19	49			100.00	
Room Charge	08/07/19	49			100.00	
Room Charge	09/07/19	49			100.00	
Room Charge	10/07/19	49			100.00	
Room Charge	11/07/19	49			100.00	

NAB EFTPOS
 FLINDERS BUDGET MO
 WOLLONGONG AU
 MID: 27868967
 TTD: K2I704
 Version: 0.6.90D

=====

CUSTOMER COPY

JUL 07, 19 16:39
 BATCH: 000177
 INV: 1787
 STAN: 002123
 ACCOUNT TYPE CREDIT
 RRN: 000177001787
 MASTERCARD
7638(m)
SALE AUD \$500.00

APPROVED 08
 APPROVAL CODE R12967

PLEASE RETAIN RECEIPT
 FOR YOUR RECORDS

GST charged: 45.45

Balance (GST included): 0.00

Direct deposit: BSB 082-916 Acc. 798505074 Ref. 57741
 WIFI Password : FLINDERSSTAY

From: onlinebooking-NO-REPLY@cathaypacific.com
Subject: Your eTicket is ready: use booking ref QAXAYQ for your flight (MEL to HKG)
Date: 21 May 2019 at 09:18
To: NINGWANG.NW@GMAIL.COM



Electronic Ticket Receipt

Booking Reference: QAXAYQ

Office

CATHAY PACIFIC AIRWAYS LTD
CUSTOMER SALES OFFICE AUSTRALIA
SYDNEY
Telephone: 131747

Passenger

Wang Ning Ms

Ticket number

160 2374707133

Itinerary

From	To	Flight	Class	Date	Departure	Arrival	Resa	NVB	NVA	Baggage	Seat
MELBOURNE MELBOURNE AIRPORT Terminal 2 Operated by	HONG KONG INTERNATIONAL Terminal 1	CX0104	N	30May	14:20	21:50	Ok	30May	30May	30K	45A
CATHAY PACIFIC										Fare Basis	NLARRAU8
HONG KONG INTERNATIONAL Terminal 1 Operated by	MELBOURNE MELBOURNE AIRPORT Terminal 2	CX0163	O	06Jun	11:05	22:05	Ok	06Jun	06Jun	30K	46K
CATHAY PACIFIC										Fare Basis	OLAHRAU8



Find the right check in counter

To ensure you check in at the right counter, find the operating airline in your itinerary

Form of payment	: CC CA XXXXXXXXXXXXX5126 ExpXXXX M052739 : 808.50
Fare	: AUD 423.00
Taxes	: AUD 42.00 WY AUD 60.00 AU AUD 4.00 WG : AUD 22.30 HK AUD 29.70 G3 AUD 9.30 I5
Carrier surcharges	: AUD 218.20 YR
Total Amount	: AUD 808.50
Issuing Airline and date	: CATHAY PACIFIC 21May19 IATA : 02395890
Restriction(s)/Endorsements	: Vld Cx/Ka Nonend.Ref/Rbk Rte Feeapplyaddoncxr Restr//Vld On Cx Nonend.Ref Rbk/Rte Fee Apply
Fare Calculation	: MEL CX HKG220.18CX MEL80.74NUC300.92END ROE1.405633

The carriage of certain hazardous materials, like aerosols, fireworks, and flammable liquids, aboard the aircraft is forbidden. If you do not understand these restrictions, further information may be obtained from your airline.

Data Protection Notice: Your personal data will be processed in accordance with the applicable carrier's privacy policy and, if your booking is made via a reservation system provider (GDS), with its privacy policy. These are available at <http://www.iatatravelcenter.com/privacy> or from the carrier or GDS directly. You should read this documentation, which applies to your booking and specifies, for example, how your personal data is collected, stored, disclosed and transferred. (applicable for interline carriage)

Fee and registration codes

Italian Fiscal codes: P.I. 00862211000 C. F. 07277450156
IBL Business Registration Card Number: C06002052
OO - Passenger Security Service Charge
YR/YQ - Fuel Surcharge/Insurance Surcharge/Fees levied by airlines
OB - Booking & Ticketing service fee levied by airlines
XT - The sum of government-imposed taxes and carrier surcharges

Carbon emissions

To calculate your share of carbon emissions created by your flight, please go to www.cathaypacific.com/flygreener

E-ticket Reminders

1. It is the responsibility of passengers to ensure that their travel documents are valid and that they hold all necessary visas and medical certificates for entry into their destination. We reserve the right to refuse carriage if passengers fail to comply with such requirements. We

certificates for entry into their destination. We reserve the right to refuse carriage if passengers fail to comply with such requirements. We will not be liable for any loss or expenses incurred by the passenger as a result of the passenger being refused entry into their destination.

2. Tickets must be used in sequence. If you fail to fly on a booked flight and you do not notify us, all onward and connecting bookings will be cancelled. In some countries, a no-show charge may also be collected. Please cancel your reservations if you do not intend to fly.

For tickets purchased in Italy: in case of non-use, for any reason, of the outgoing flight (or of a segment of the outgoing flight, or a segment of the return flight), the request to maintain the successive segments of the ticket may be only accepted if prior communication has been made to Cathay Pacific, contacting the Contact Centre at the following number: 800791720 (from abroad, +390299953954) or via email: customerservice_italy@cathaypacific.com which will be followed by a confirmation of receipt, within the time specified below :

- within 24 hours after the departure of the unused flight;
- if the departure of the next segment is within 24 hours of the unused flight, the communication to the Contact Center must be received at least 2 hours before the departure of the aforementioned next segment of the flight.

The Contact Center will issue a new electronic ticket with the modified itinerary, and the passenger will be able to check-in online (if available) or at the airport. If the passenger does not make the aforementioned communication, or makes it after the above terms as indicated, subject to the seat availability on the next segment and subsequent flights, Cathay Pacific reserves the right to request payment of an amount equal to the difference between the price paid for the original ticket and the highest fare in the same class / travel compartment, applicable to the modified itinerary at the time the ticket is reissued, except in the case where the fare rules of the original ticket are more favourable for the passenger which will then be applied.

3. The time shown on the flight coupon or itinerary receipt is the departure time of the aircraft. Passengers should allow sufficient time to complete all the formalities and it is recommended that passengers arrive at the airport one and a half hours before departure time, at the latest. Cathay Pacific check-in counters normally close 40 minutes prior to the scheduled departure time, however, closing time may vary slightly at some airports. Passengers arriving after this time may not be accepted for travel and no responsibility will be accepted in such cases. Please check with your local Cathay Pacific Office, www.cathaypacific.com/cx/en_HK/about-us/contact-us/worldwide-offices.html, as rules and check-in times vary by country and airport.

4. To minimise any disruption to your travel plan, please note the boarding gate will be closed 10 minutes before departure time. Late passengers may not be accepted for travel. Please arrive at the boarding gate at least 30 minutes before departure time to reserve sufficient time for boarding formalities.

5. Cathay Pacific and most major airlines may overbook services. While Cathay Pacific makes every effort to provide seats for confirmed reservations made, we cannot guarantee seat availability. Cathay Pacific operates compensation schemes, in accordance with the applicable law and our compensation policy, to passengers with confirmed reservations who are denied carriage because of overbooking.

6. This ticket is valid for carriage for one year from date of issue, except as otherwise provided in this ticket, in carriers tariffs, conditions of carriage, or related regulations.

Advice to international passengers on limitations of liability

Passengers embarking upon a journey involving an ultimate destination or a stop in a country other than the country of departure are advised that the provisions of an international treaty (the Warsaw Convention, the 1999 Montreal Convention, or other treaty), as well as a carriers own contract of carriage or tariff provisions, may be applicable to their entire journey, including any portion entirely within the countries of departure and destination. The applicable treaty governs and may limit the liability of carriers to passengers for death or personal injury, destruction or loss of, or damage to, baggage, and for delay of passengers and baggage.

Additional protection can usually be obtained by purchasing insurance from a private company. Such insurance is not affected by any limitation of the carriers liability under an international treaty. For further information please consult your airline or insurance company representative.

Incorporated terms

Your travel is subject to Cathay Pacific's General Conditions of Carriage www.cathaypacific.com/content/dam/cx/legal-and-privacy/general-conditions-of-carriage-for-passengers-baggage-en.pdf and to its tariffs, including the Transborder Tariff www.cathaypacific.com/content/dam/cx/legal-and-privacy/canada/transborder-tariff/CTA-transborder-tariff-web.pdf and International Tariff www.cathaypacific.com/content/dam/cx/legal-and-privacy/canada/CTA-intl-tariff-web.pdf where applicable. All of these documents are hereby incorporated by reference into this document which forms your contract of carriage with us.

Terms for non-air transfer services

We act as agent for third party service providers in the sale and promotion of tickets for non-air transfer services.

If you travel with any of our non-air transfer services partners, your contract for the non-air transfer service is governed by the relevant non-air transfer service providers applicable terms and conditions of service as made available by us on their behalf and/or as set out on that non-air transfer service providers website at the time the booking is made.

Baggage allowance and fees

Checked baggage allowance

All flights - except those flying to and from the Americas and New Zealand.

For tickets: (i) issued before 15 September 2016 or (ii) issued before 15 September 2016 and reissued (as defined by IATA) on/after 15 September 2016.

The free baggage allowance on scheduled international flights of Cathay Pacific Airways is as follows:

- First Class: 40 kg (88 lb)
- Business Class: 30 kg (66 lb)
- Premium Economy Class: 25kg (55lb)
- Economy Class: 20 kg (44 lb)
- Infants not entitled to a seat are allowed 10 kg (22 lb) plus one fully collapsible stroller/pushchair.

The additional checked baggage allowance for Marco Polo Club (MPO) members is as follows:

- Diamond members: 20 kg
- Gold members: 15 kg
- Silver members: 10 kg

For tickets issued or exchanged (as defined by IATA) on/after 15 September 2016

The free baggage allowance on scheduled international flights of Cathay Pacific Airways is as follows:

- First Class: Three pieces, total 50 kg (110 lb)
- Business Class: Two pieces, total 40 kg (88 lb)
- Premium Economy Class: Two pieces, total 35 kg (77 lb)
- Economy Class: Two pieces, total 30 kg (66 lb)
- Infants not entitled to a seat are allowed two pieces, total 10 kg (22 lb) plus one fully collapsible stroller/pushchair.

The additional checked baggage allowance for Marco Polo Club (MPO) members is as follows:

- Diamond members: 1 piece, 20 kg (44 lb)
- Gold members: 1 piece, 15 kg (33 lb)
- Silver members: 10 kg (22 lb)

The Americas - The following allowance apply to passengers whose itinerary involves a point in North, Central or South American countries:

- First/ Business Classes: Two pieces, 32 kg (70 lb) each
 - Premium Economy Class: Two pieces, 25 kg (55 lb) each
 - Economy Class: Two pieces, 23 kg (50 lb) each
- The total dimensions of each piece must not exceed 158 cm (62 in) (i.e. length plus height plus width).

Infants not entitled to a seat are allowed:

- First/Business Class: One piece, 32 kg (70 lb)
- Premium Economy Class: One piece, 25kg (55lb)
- Economy Class: One piece, 23kg (50lb),

AND

- One fully collapsible stroller/pushchair.

The total dimensions of each piece must not exceed 115 cm (45 in) (i.e. length plus height plus width).

The additional checked baggage allowance for Marco Polo Club members is as follows:

- Diamond members: One piece
- Gold members: One piece

No single piece of baggage can weigh more than 32 kg (70 lb.)

Cabin baggage allowance

Passengers (except infants) have free cabin baggage allowances based on the class in which they are travelling or their Marco Polo Club (MPO) membership status. If you are travelling in two classes on one journey, you will be entitled to the greater allowance for the whole journey.

All flights - except those flying to and from New Zealand.

- One bag with overall dimensions (including wheels, handles and side pockets) no larger than 56 x 36 x 23 cm (22 x 14 x 9 in). The total weight of the bag, small item and all duty-free items should not exceed 7 kg (15 lb).

Personal Items

You may carry onboard the following items free:

- a small item (handbag, backpack, briefcase, laptop bag, or camera bag) of maximum dimension of 16 x 31 x 41 cm (6 x 12 x 16 in), which can fit under seat in front, **and**

- an assistive device such as a cane, walker, crutch, wheelchair (if cabin stowage is available)

When you are travelling with a child or infant, you may carry the following item(s) onboard free:

- an approved car safety seat

www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/help-for-passengers/travelling-with-children/safety-seats-and-devices/car-safety-seat.html

- a small bag of food and nappies (for use on the flight)

- an umbrella type collapsible stroller or any other types of foldable stroller within the standard cabin bag size and weight after folding (if cabin stowage is available)

The additional cabin baggage allowance for First and Business Class passengers, AND Diamond, Gold and Silver MPO members is as follows:

- First Class Passengers AND Diamond MPO members: The combined weight of items including all duty-free items should not exceed 15 kg (33 lb)
- Business Class Passengers AND Gold and Silver MPO members travelling in Premium Economy or Economy: The combined weight of items including all duty-free items should not exceed 10 kg (22 lb).

New Zealand - The following baggage allowances apply to passengers travelling on a ticket that meets all of the following criteria: (1) ticket issued wholly within Hong Kong and New Zealand, (2) travel on CX and Air NZ only, and (3) using non-stop flight between Hong Kong and Auckland/ Christchurch.

Checked baggage allowance

- Business class, AND Diamond, Gold and Silver Marco Polo Club members in Premium Economy Class: Three pieces, 23 kg (50 lb) each
- Premium Economy Class, AND Diamond, Gold and Silver Marco Polo Club members in Economy Class: Two pieces, 23 kg (50 lb) each
- Economy Class: One piece, 23 kg (50 lb)

- Infant: Travelling at 10% of the applicable adult fare will be permitted one piece, 23 kg (50 lb), plus one checked or carry on fully collapsible pushchair/stroller or infant's carrying basket or infant's car seat which may be carried in the passenger cabin subject to the availability of space.

The total dimensions of each piece must not exceed 158 cm (62 in) (i.e. length plus height plus width).

Cabin baggage allowance

- Business Class and Premium Economy Class, AND Diamond, Gold and Silver MPO members travelling in Economy Class: Two pieces, 7 kg (15 lb) each

- Economy Class: One piece, 7 kg (15 lb)

The total dimensions of each piece must not exceed 118 cm (45 in) in size (sum of the three dimensions including wheels, handles and side pockets).

The above allowances are subject to the discretion of Cathay Pacific.

Excess baggage charge

Any baggage in excess of the above mentioned allowances will be charged. Excess baggage will be charged at rates depending on the routing travelled. Please visit http://www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/baggage/extra-baggage-charges.html for further details.

Flights operated or marketed by other airlines

If your itinerary includes flights operated or marketed by carriers other than Cathay Pacific, our free baggage allowance and charges may not apply. Please visit www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/baggage/check-in-baggage/most-significant-carrier-msc-for-multi-carrier-journey.html or the relevant partner airline's website, for further details.

Dangerous goods

Some articles or substances which are capable of posing a significant risk to health, safety, property or the environment when transported by air are classified as dangerous goods and their carriage by air is prohibited. It is the responsibility of passengers to ensure that they do not carry such goods either on their person or in their baggage, otherwise they may commit a criminal offence. For more information about prohibited items, please visit

http://www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/baggage/controlled-and-banned-items/banned-items.html

Lithium ion batteries

Lithium batteries, typically found in portable consumer electronic devices, may be dangerous and can start fires when they are not carried properly. No spare lithium batteries are permitted in check-in baggage. For cabin baggage and more information about carriage of lithium batteries, please visit

http://www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/baggage/controlled-and-banned-items/lithium-batteries.html

Valuables

Except for baggage carried in the course of international carriage as defined by the Warsaw or Montreal Conventions, we are not liable for any damages to articles which you include in your baggage which Cathay Pacific's General Conditions of Carriage prohibit. Articles including, but not limited to, fragile, perishable, valuable or rare items, or commercial goods and samples, business and identification documents. You can declare excess valuation on certain baggage at the airport, subject to additional fees.

Travel health information

For important health tips before your flight, please refer to our website

http://www.cathaypacific.com/cx/en_HK/travel-information/travel-preparation/travel-and-health/before-you-fly.html prior to travelling and our inflight magazine and health videos while on board. If you have any concerns about your fitness to travel, you should consult your doctor or contact our local Reservations office for advice before travelling.

Questions and further information

If you have any further questions about this document, or any other aspects of your forthcoming trip, please contact us

www.cathaypacific.com/cx/en_HK/about-us/contact-us/worldwide-offices.html

European community regulation (EC) No.889/2002 notice

Air carrier liability for passengers and their baggage

This information notice summarises the liability rules as required by European Community legislation and as applied by Cathay Pacific in respect of international carriage.

Approximate conversions from Special Drawing Rights (SDRs) to Euros are provided as a guide only and will be subject to fluctuation in currency conversion rates. Current exchange rates can be downloaded from www.imf.org/external/np/fin/data/rms_five.aspx

Compensation in the case of death or injury

There are no financial limits to the carrier's liability for passenger death or bodily injury caused by an accident on board the aircraft or during embarking or disembarking.

Where the Montreal Convention applies:

For proven damages up to 113,100 SDRs (approximately EUR 141,170) the carrier will not avail itself of any defence other than contributory negligence and will not otherwise exclude or limit its liability. Above 113,100 SDRs the carrier may defend the claim if it can prove that it was not negligent or otherwise at fault.

Where the Warsaw Convention and in all other instances:

For proven damages up to 100,000 SDRs (approximately EUR 124,820) the carrier will not avail itself of any defence other than contributory negligence and will not otherwise exclude or limit its liability. Above 100,000 SDRs the carrier may defend the claim if it can prove that it took all necessary measures to avoid the damage or that it was impossible for it to take such measures.

Where neither the Montreal nor the Warsaw Convention applies, different limits may be imposed by local law.

Passenger delays

In case of passenger delay, the carrier is liable for damage unless it took all reasonable measures to avoid the damage or it was impossible for it to take such measures. The carrier may rely upon the defence of contributory negligence.

Where the Montreal Convention applies;

Liability is limited to 4,694 SDRs (approximately EUR 5,860)

Where the Warsaw Convention applies:

Liability is limited to 16,600 SDRs (approximately EUR 20,720)

Where neither the Montreal nor the Warsaw Convention applies, different limits may be imposed by local law.

Destruction, loss, damage or delay to baggage

In relation to all baggage claims the carrier may rely upon the defence of contributory negligence.

Where the Montreal Convention applies:

The carrier is liable for destruction, loss or damage to checked baggage subject to applicable defences of inherent defect, quality or vice.

The carrier is only liable for destruction, loss or damage to unchecked baggage if it is proven that it was at fault.

The carrier is liable for damage arising out of delay to baggage unless it can prove that it took all reasonable measures to avoid the damage or it was impossible for it to take such measures.

Liability is limited to 1,131 SDRs (approximately EUR 1,410) per passenger for both checked and unchecked baggage.

Where the Warsaw Convention applies:

The carrier is liable for destruction, loss, damage or delay to baggage unless it can prove that it took all reasonable measures to avoid the damage or it was impossible for it to take such measures.

Liability is limited to 17 SDRs (approximately EUR 21) per kilogram of checked baggage and a total of 332 SDRs (approximately EUR 414) in the case of unchecked baggage. These limits do not apply if it is proven that the damage resulted from the carrier's reckless act or omission done with knowledge that damage would probably result.

Where neither the Montreal nor the Warsaw Convention applies, different limits may be applied by local law. If local law does not specify any limits, the limits applicable are the same as those for the Warsaw Convention.

WANTONINCS - Clienten - CAK
30MAY MEL.pdf YQ.ics

Higher limits for baggage

A passenger can benefit from a higher liability limit by making a special declaration of value at the latest at check-in and by paying a supplementary fee. Alternatively, if the value of baggage exceeds the applicable limit of liability it should be fully insured by the passenger prior to travel.

Complaints on baggage

If the baggage is damaged, delayed, lost or destroyed, the passenger must write and complain to the air carrier as soon as possible. In the case of damage to checked baggage, the passenger must write and complain within seven days and in the case of delay within twenty-one days, in both cases from the date on which the baggage was placed at the passengers disposal.

Liability of contracting and actual carriers

If the carrier actually performing the flight is not the same as the contracting carrier, the passenger has the right to address a complaint or to make a claim for damages against either. If the name or code of a carrier is indicated on the ticket, that carrier is the contracting carrier.

Time limit for action

Any action in court to claim damages must be brought within two years from the date of arrival of the aircraft, or from the date on which the aircraft ought to have arrived.

This is a notice required by European Community Regulation (EC) No. 889/2002 amending Regulation No 2027/97. This notice cannot be used as a basis for a claim for compensation, nor to interpret the provisions of the Regulation or the Montreal or Warsaw Convention and it does not form part of the contract between the carrier and passenger.



VAUZ
Universität Zürich
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Zürich, 30. September 2019

Antrag auf einen Unterstützungsbeitrag von CHF 2000 für den Workshop „Creating Spaces, Connecting Worlds: Dimensions of the Press in the Middle East and Eurasia“, 31.10–02.11.2019 an der UZH

Sehr geehrter VAUZ Vorstand

Zusammen mit Helena Rust (Doktorandin, Islamwissenschaft), Eliza Isabaeva (Postdoktorandin, Ethnologie) und Gonzalo San Emeterio Cabanes (Doktorand, Geschichte) organisiere ich (Postdoktorand, Islamwissenschaft) einen Workshop zur Geschichte der Presse im Nahen Osten und Eurasien, der vom 31. Oktober bis 2. November 2019 an der UZH stattfinden wird. Es handelt sich um eine Veranstaltung von Nachwuchsforschenden, die mit Schwerpunkt auf der islamischen Welt, aber doch interdisziplinär, über die historische Bedeutung der Presse diskutieren wird.

Die Finanzierung des Workshops ist durch einen GRC Grant in Höhe von CHF 9200 grösstenteils sichergestellt. Weiterhin hat der Alumni-Fonds der UZH einen Beitrag in Höhe von CHF 2000 zugesprochen, und die Graduiertenschule der Philosophischen Fakultät beteiligt sich mit ca. CHF 800 an den Cateringkosten für einen Apéro riche. Wir kalkulieren dennoch mit einem voraussichtlichen Defizit von CHF 2000 und würden darum bitten, dass der Tagungsfonds uns mit einem Beitrag in dieser Höhe unterstützt.

Der Workshop ist einerseits als Diskussions- und Austauschforum für alle Organisierenden und Teilnehmenden von grosser Bedeutung, andererseits auch für mich selbst eine wichtige Veranstaltung. Es handelt sich bei dem Workshop in vielerlei Weise um die Fortsetzung eines Panels, das ich zusammen mit Leyla von Mende auf dem Turkologentag 2018 in Bamberg organisiert habe. Leyla von Mende wird aus gesundheitlichen Gründen voraussichtlich an dem Workshop nicht teilnehmen können, wir hoffen aber dennoch, dass wir mit den hie-



sigen Teilnehmenden und den anreisenden Gästen eine beständige Kooperation mit regelmässigen Treffen (an alternierenden Orten) aufbauen können.

Für eine Unterstützung wäre von Seiten der VAUZ wäre ich sehr dankbar.

Herzliche Grüsse

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Ulrich Brandenburg'.

Ulrich Brandenburg

International Workshop

Creating Spaces, Connecting Worlds:

Dimensions of the Press in the Middle East and Eurasia

University of Zurich, Oct 31-Nov 2, 2019

Conveners:

Ulrich Brandenburg, Eliza Isabaeva, Helena Rust, Gonzalo San Emeterio Cabañes

The movement towards mass digitization has opened up new horizons for research about the role of the press in modern history.¹ Although digitized press archives in most West and Central Asian languages still lag far behind in full-text searchability, an unprecedented number of journals and newspapers is now easily accessible online. Searchable archives in other languages shed light on exciting interconnections between contents, locales, people, and media institutions across national and linguistic borders. Accordingly, scholars of modern Asian history have to critically examine how to process the immense quantities of newly available data, which may enable them to access new dimensions of intertextuality in the analysis of periodicals. A discussion seems due in what ways studies of the publication, circulation, and reproduction of news items can contribute to a re-writing of the history of the modern world – beyond the provision of data for particular historic events.

The immense significance that people living in the late 19th and early 20th centuries attached to the press is visible in countless travelogues, archival documents, as well as scholarly and literary writings. Travelers visited newspaper offices during their journeys; news reports were closely observed, collected, and cited by diplomats and figures of public life; and journals were censored, manipulated, or bribed to steer public opinion. As the scholarly analysis of daily newspapers in particular has been notoriously cumbersome, however, these sources were often accessed indirectly, through contemporary collections of newspaper clippings or summaries of articles. As this problematic situation has begun to change with digitization, our workshop aims at exploring different methodological approaches that enable us not only to deal with data and information but also to place the press itself at the center of historical inquiry. The essential questions to be asked are:

- 1) How can we grasp and describe the role of the press as a historical actor? How does its role differ between the transnational, imperial/national, regional and local levels?
- 2) What options are available and suitable for the classification of journals and newspapers beyond national press histories?
- 3) How can we aggregate knowledge about the press through the use of cooperative digital resources?

The workshop has emerged out of a panel that Ulrich Brandenburg and Leyla von Mende (University of Jena) convened for the 3rd European Convention on Turkic, Ottoman and Turkish Studies in Bamberg in September 2018. By continuing our discussions from Bamberg in Zurich and including the perspectives of new participants, we intend to initiate a regular series of meetings of scholars interested in the historical role of the press.

¹ In a recent article, Lara Putnam has discussed some of the possible pitfalls inherent to the ground-breaking developments in digitization and searchability. See Lara Putnam; The Transnational and the Text-Searchable: Digitized Sources and the Shadows They Cast, *The American Historical Review*, Volume 121, Issue 2, 1 April 2016, Pages 377–402, <https://doi.org/10.1093/ahr/121.2.377>

International Workshop

Creating Spaces, Connecting Worlds:

Dimensions of the Press in the Middle East and Eurasia

Finanzierungsplan

Posten	Betrag CHF
1. Reisekosten Referierende: 3 von ausserhalb Europas (3 x ca. CHF 1000) = CHF 3000 8 aus Europa (8 x ca. CHF 200) = CHF 1600 2 aus der Schweiz (2 x ca. CHF 65) = CHF 130	4'730
2. Hotelkosten je 3 ÜF für 10 Personen à CHF 155) = CHF 4650 je 2 ÜF für 2 Personen à CHF 155) = CHF 620	5'270
3. Gemeinsames Abendessen 1. Tag (ca. 16 Teilnehmende)	1'200
4. Apéro riche 2. Tag (in Kooperation mit Graduiertenschule, anteilig je)	800
5. Tagungsverpflegung (Mittagessen Mensa, Kaffeepausen)	1'200
Kosten insgesamt	13'200

Finanzierung	
GRC Grant	9'200
UZH Alumni	2'000
Ausstehender Betrag	2'000

Ich wäre sehr dankbar, wenn der Tagungsfonds der VAUZ unsere Tagung mit einem Betrag von **CHF 2000** unterstützen könnte.

International workshop

Creating Spaces, Connecting Worlds

Dimensions of the Press in the Middle East and Eurasia

Oct. 31 – Nov. 2, 2019

Conveners:

Ulrich Brandenburg, Eliza Isabaeva, Helena Rust, Gonzalo San Emeterio Cabañes

Contact and registration:

ulrich.brandenburg@aoi.uzh.ch

Program

Locations:

University of Zurich main building – annex, Karl Schmid-Strasse 4, 8006 Zürich (KO2); and
Schönberggasse 11, 8001 Zürich (SOE)

Institute of Asian and Oriental Studies, Rämistr. 59, 8001 Zürich (RAA)

Oct. 31, 2019 (Thursday)

- 10:15 **Introductory remarks**
 Ulrich Brandenburg (Zurich)
- 10:30-12:00 **Panel I: Ottoman Istanbul as a Local and Global Media Hub**
 Chair: **Ulrich Brandenburg** (Zurich)
 Aysegül Argit (Heidelberg)
 “British, French and German Reactions on the Ottoman Revolutionary
 Press”
 Ali Sonay (Basel)
 "Transnational Mediascapes in the Early 20th Century: The Press in the
 Young Turk Era"
- 12:00-13:30 Lunch break
- 13:30-15:30 **Panel II: Russia and Beyond – Boundaries and Overlaps in Communication
Structures**
 Chair: **Eliza Isabaeva** (Zurich)
 Ono Ryosuke (Waseda University):

“Preparations for our future’: A failed Attempt to send Turk-Tatar Youths from the Far East to Al-Azhar, according to the Tatar Newspaper *Milli Bayraq* (1936-ca.1940)”

Ivan Sablin (Heidelberg):

“A Public Sphere without a State: Newspapers in the Russian Far East, 1920”

Ulrich Brandenburg (Zurich)

“Like Father Like Son? Two Tatars in pre-WWI Japan and the Press”

15:30-16:00 Coffee break

16:00-17:15 **Round table Discussion:** The Press – A Mirror or a Maker of Public Opinion?
Input from communication studies: Mike Meissner (University of Fribourg)

18:00-19:30 **Public keynote lecture**

Samir Seikaly (American University of Beirut)

“At the Fringes of Empire: The Press in Egypt and Syria on the Eve of World War I”

20:00-22:00 Workshop dinner

Nov. 1, 2019 (Friday)

9:30-11:30 **Panel III: The Press in the Intellectual Re-Making of the Middle East**

Chair: **Ulrich Brandenburg** (Zurich)

Mohammed Magout (Leipzig):

"Researching Religion in the Arabic Press in the 19th Century: Some Methodological Reflections"

Helena Rust (Zurich):

“Disciplining Bodies, Educating Desires: Al-Riyāḍa al-Badaniyya as a Forum for Arabic Sexology in the 1930s”

Mehdi Sajid (Utrecht):

“The Other Egyptian Islamic Press in the Interwar Years: The Journal al-Faḥ as an example”

11:30-13:00 *Lunch*

13:00-15:00 **Panel IV: Public Sphere and Fragmented Publics**

Chair: **Helena Rust** (Zurich)

Ellinor Morack (Bamberg):

"The Constitutional Revolution of 1908 and its Impact on Provincial Newspapers: The Case of Kastamonu"

Ayça Baydar (SOAS, via Skype):

“Tracing the Path from Coexistence to the Catastrophe through the Analysis of the ‘Karamanlidhika’ Press (1897-1924)”

Tobias Heinzelmann (Zurich):

“The Journal of the İlahiyat-Faculty at the University of Istanbul in the 1920s-30s – Presenting a New Concept of Religion Studies?”

15:00-15:30 *Coffee break*

15:30-16:45 **Discussion**

How should we categorize, present, and connect press sources?

Input from Japanese and global history: Gonzalo San Emeterio Cabañes (Zurich/Madrid)

17:30-19:00 **Public film screening: “Karlstraße 10”**

ERC project “Neither visitors, nor colonial victims: Muslims in Interwar Europe and European Trans-cultural History”

19:00-21:00 Apéro riche (with the support of the Faculty of Arts and Social Sciences Graduate School, University of Zurich)

Nov. 2, 2019 (Saturday)

10:00-11:15 **Panel V: Digital Methods and Arabic Press Materials**

Chair: **Gonzalo San Emeterio Cabañes** (Zurich/Madrid)

Till Grallert (Orient-Institut Beirut):

“Digital Tools and the Analysis of *al-Muqataʿat*’s Networks”

Emad Mohamed (Wolverhampton) and **Umar Ryad** (KU Leuven):

“'Ugly' but Civilized? The Images of Europe in the Arab Muslim Press in the Colonial Age”

11:15-11:30 *Coffee break*

11:30-12:00 **Final discussion**

12:00-13:00 Lunch (sandwiches)



Zürich, 9 September 2019

Gesuch: Betrag zu Workshop Open Access und Audiovisuelle Quellen HS19

Sehr geehrter VAUZ Vorstand,

Mein Name ist Bregt Lameris und ich arbeite als Postdoktorandin im ERC Advanced Grant Project *FilmColors*. Zusammen mit den Doktorierenden Daniel Ursprung vom Historischen Seminar und Stella Castelli vom Englischen Seminar haben wir einen Graduate Campus Grant zugesprochen bekommen für einen Workshop zum Thema Open Access und Audiovisuelle Quellen.

Ziel des Workshops ist es die Filmwissenschaften und andere Disziplinen der Geisteswissenschaften zusammen zu bringen, um aus unterschiedlichen Perspektiven Strategien im Umgang mit audiovisuellem Material und Open-Scholarship zu entwickeln. Die Antragsstellenden zielen darauf eine möglichst diverse Gruppe von teilnehmenden Nachwuchsforschenden zusammen zu stellen, damit eine fakultätsweite Vernetzung entstehen kann zwischen Nachwuchsforschenden mit Interesse zum Thema des Workshops. Die Gastreferenten sind internationale Experten unterschiedlicher Universitäten, die auch in Zukunft Ansprechpartner sein werden. Deshalb ist nicht nur der formelle, sondern auch der informelle Austausch wichtig, um so eine Vernetzung zwischen Teilnehmern und Experten zu ermöglichen.

Der Workshop ist relevant für Nachwuchsforschende, um sich bezüglich Themen weiterzubilden, zu denen es noch kaum Weiterbildungsangebote gibt. Das Programm ist deshalb sehr dicht mit nur kurzen Kaffeepausen. Um den Austausch zwischen den Nachwuchsforschenden und internationalen Gäste zu ermöglichen möchten wir ein Abendessen für alle Teilnehmenden organisieren. Leider unterstützt Graduate Campus nur Abendessen für aktive Teilnehmer, bzw. Sprecher und Organisierenden.

Damit die Teilnehmenden der aktiven Workshops am Samstag die Möglichkeit haben, sich zu vernetzen, beantragen wir beim VAUZ einen Beitrag für ein Abendessen mit allen Teilnehmenden des Workshops. Da für Organisierende und Referierende das Abendessen schon zugesagt wurde, möchten wir für noch einen Beitrag für 22 Personen für das Essen beantragen 1540 CHF (+5% unerwartet = 1617 CHF).

Vom Graduate Campus wurde einen Beitrag von CHF 3550,00 zugesagt. Der Antrag beim VAUZ würde den noch fehlende Betrag (Defizitgarantie) decken.

Freundliche Grüsse,

Bregt Lameris
Postdoktorandin ERC FilmColors

Universität Zürich
Seminar für Filmwissenschaft

Open Access und Audiovisuelle Quellen

Workshop mit Expert_Innen 22 und 23 November 2019

Ziele:

Der Workshop "Open Access und Audiovisuelle Quellen" zielt darauf, Wissen und Verständnis zu vertiefen über die ethischen, juristischen und technischen Probleme von Open Access und Open-Scholarship. Vier Ziele stehen im Vordergrund: Die teilnehmenden Nachwuchswissenschaftler/innen 1.) kennen unterschiedliche Ansätze und Lösungsstrategien, mit audiovisuellen Quellen im Rahmen von Open Scholarship umzugehen. 2.) schärfen ihre Medienkompetenz durch kritischen Umgang mit AV-Quellen. 3.) erkennen das Potenzial von Citizen Science in der Forschung zu AV-Medien. 4.) vernetzen sich über Fächergrenzen hinweg über das gemeinsame Interesse an AV-Medien.

Hintergrund und Konzept

Open Scholarship, Open Access und Citizen Science stehen jüngst sehr hoch auf der wissenschaftspolitischen Agenda. Digitale Technologien ermöglichen die Veröffentlichung von Forschung in neuen Formen. Open Access wird auf diese Art und Weise in den wissenschaftlichen Alltag integriert. Das akademische Forschen und Publizieren verändert sich so grundlegend. Diese Entwicklungen verlangen von uns neue Strategien, um auf veränderte Herausforderungen durch sich permanent wandelnde Wissensordnungen zu reagieren. Von Drittmittelprojekten zum Beispiel wird immer mehr erwartet, dass Forschungsergebnisse offen zugänglich sind (ERC oder SNF).

Für Forschende in den Geisteswissenschaften bringt diese Entwicklung bei der Arbeit mit AV-Quellen aber Probleme mit sich. Zwar gibt es auch innerhalb der Geisteswissenschaften diesbezüglich vereinzelt Initiativen. Jedoch machen die meisten geisteswissenschaftlichen Zeitschriften und Verlage wissenschaftliche Publikationen nicht sofort im Open Access zugänglich. Zur Diskussion dieser Problematik laden wir Jeroen Sondervan ein, ehemaliger Herausgeber bei Amsterdam University Press. Zusammen mit Jefferson Pooley pflegt er die Website *Open Access in Media Studies*. Zusätzlich hat er kürzlich ein neues digitales Archiv, für Artikel unter Bearbeitung, Pre-prints, Post-prints und publizierte Manuskripte, MediArXiv für Film und Medienwissenschaften veröffentlicht.

Eine weitere interessante Entwicklung der Digitalisierung ist die Veröffentlichung von forschungsrelevanten audiovisuellen Materialien online. Beispiele hierfür sind Websites wie Monoskop, UbuWeb, Film Studies for Free, Timeline of Historical Film Colors, und Europeana. Zentrale Probleme diesbezüglich stellen sich im Bereich der Selektion der Archivbestände, die digitalisiert und online zugänglich gemacht werden, des Copyrights, und der Qualität der Digitalisate. Als Archiv- und Copyright Spezialistin möchten wir Claudy op den Kamp einladen. Sie wird Probleme der Bildrechte, Zugänglichkeit und Digitalisierung besprechen. Zusätzlich wird sie uns die neue Website Copyright Cortex präsentieren, die sich dem Thema Copyright und digitales Kulturerbe widmet.

Ein weiterer wichtiger Bereich in diesem Zusammenhang ist Citizen Science. Hier zeigen sich Probleme wie Speicherplatz, Bildqualität, Standardisierung (Bildformate, Arbeitsmethoden, Datenmanagement) und Vergleichbarkeit der Resultate. Ein Beispiel ist die geplante Open Source Tool VIAN (Visual Analysis Tool), die als Crowdsourcing Tool entwickelt wird innerhalb des ERC Advanced Grant Projekt *FilmColors*, das momentan am Seminar der Filmwissenschaften von der UZH läuft. Dieses Projekt wurde unter anderem vom Kompetenzzentrum Citizen Science vom UZH und ETH finanziell unterstützt. Rosy Mondardini vom Kompetenzzentrum Citizen Science der UZH/ETH wird einige solche Projekte präsentieren und vergleichen.

Last but not least ermöglichen digitale Medien neue Präsentationsformate für die Veröffentlichung von Forschungsergebnissen. Eine sehr interessante Entwicklung in diesem Bereich ist das 'Video Essay' das sich in den vergangenen Jahren im Feld der Medienwissenschaften entwickelt hat. So gibt es immer mehr Möglichkeiten diese Video Essays zu publizieren, entweder als Appendix zu Online Journals sowie *Necsus* und *MOVIE: A Journal of Film Criticism*. Aber es gibt auch auf solche Art von akademischem Output spezialisierte online Plattformen wie zum Beispiel *Audiovisualcy*, und *[in]Transition. Journal of Videographic Film & Moving Images Studies*. John Gibbs von der Universität Reading experimentiert seit mehreren Jahren mit Video Essays. Er verbindet so seine Filmanalysen mit dem historischen Produktionskontext, wobei er neue Perspektiven auf das Fach generiert. Er wird von seiner Arbeit erzählen und uns in einen Workshop die praktische Seite von Video-Essays beibringen.

Das Projekt passt im Curriculum der Antragsteller_Innen weil sie alle mit Open Access und Audiovisuelle Quellen arbeiten in der Lehre sowie auch in der Forschung. Der Workshop wird die Antragsteller_Innen neue Kompetenzen und Wissen zu AV-Medien, Open-Access und Implikationen digitaler Technologien bieten. So können auch sie sich weiterbilden in Video-Essays und Nutzung von Filmfragmenten als Video-Zitate in der Lehre und Forschung. Zusätzlich gibt es sie die Möglichkeit zu reflektieren auf neue Projektideen, und weitere Fähigkeiten im Projektmanagement zu entwickeln.

Methode:

Programmwurf:

Der Workshop umfasst einen Nachmittag und einen Vormittag. Am Freitagnachmittag werden Vorträge mit Fragen und anschließenden Diskussionen stattfinden, diese Veranstaltung wird für alle Interessierten offen sein.

Am Samstagmorgen werden Workshops mit den Expert_Innen organisiert, die nur für die Nachwuchsforschenden zugänglich sind. Auf die am vorherigen Nachmittag besprochenen Probleme und mögliche Lösungsansätze wird genauer eingegangen. An konkreten Beispielen werden Do`s und Don`ts präsentiert, welche in Zusammenarbeit mit den Expert_Innen praktisch umgesetzt werden.

Die Workshops werden in zwei parallelaufende Panels aufgeteilt, Nachwuchsforschende haben die Möglichkeit an zwei Workshops teilzunehmen.

Referierende und Themen mit Zeitangabe:

Freitagnachmittag:

13.00-14.00: Jeroen Sondervan (Universitätsbibliothek Utrecht): Open-access Publikationsmöglichkeiten mit Benutzung Audiovisuelles Quellenmaterial.

14.00-15.00: Claudy op den Kamp (Senior Lecturer Film, Universität von Bournemouth): Urheberrecht und die Veröffentlichung Audiovisuellen Quellen

15.00-15.30: Tee und Kaffee

15.30-16.30: Rosy Mondardini (Kompetenzzentrum Citizen Science ETH/UZH): Citizen Science und Audiovisuelle Quellen

16.30-17.30: John Gibbs (Professor Filmwissenschaft Universität von Reading): Video Essays als neues Publikationsformat.

Anschliessend: Abendessen

Samstagmorgen:

09.00-10.45: Jeroen Sondervan: Open-access Publikationsmöglichkeiten mit Benutzung Audiovisuellen Quellenmaterials.

09.00-10.45: Claudy op den Kamp: Urheberrecht und die Veröffentlichung Audiovisueller Quellen

10.45-11.00: Tee und Kaffee

11.00-12.45: Rosy Mondardini: Citizen Science und Audiovisuelle Quellen

11.00-12.45: John Gibbs: Video Essays.

12.45-13.00: Abschluss

Erwartete Wirkung:

Das Projekt bezweckt die Vernetzung zwischen Nachwuchsforschenden über Fächergrenzen hinweg Sowie die internationale Vernetzung mit Fachleuten aus Praxis und Forschung. Verständnis und Wissen zu Open Access und digitalem Publizieren (zum Beispiel Dissertation und Habilitation) insbesondere mit Blick auf Audiovisuelle Quellen ist im heutigen akademischen Umfeld unentbehrlich. Die Einsicht in Produktion und Distribution von Video-Essays erweitert die Karriereperspektive von Wissenschaftler_Innen durch bessere Sichtbarkeit und Zugänglichkeit ihrer Resultate. Die UZH präsentiert sich damit als innovative Forschungsuniversität und positioniert sich damit national und international als attraktiver Standort für Nachwuchsforschende. Sie zeigt damit, dass die im Rahmen der Digital Society Initiative gestartete Impuls auch für Geistes- und Sozialwissenschaften hochgradig relevant ist.

Budget Lameris detailliert

			Kosten:	GrC:	Vauz:
Reisekosten Expert_Innen					
	Jeroen Sondervan	Amsterdam-Zürich	250	250	
	Claudy Op Den Kamp	Bournemouth-Zürich	300	300	
	John Gibbs	Reading-Zürich	300	300	
Hotelkosten (St.Josef)					
	Jeroen Sondervan	1 Nacht	172,5	172,5	
	Claudy Op Den Kamp	2 Nächte	345	345	
	John Gibbs	2 Nächte	345	345	
	Rosy Mondardini	1 Nacht	172,5	172,5	
Refreshment					
	Donnerstag Pause	35 x 8,50	297,5	300	
	Freitag Pause	29 x 8,50	246,5	300	
	Donnerstag Abendessen Teilnehmer	22 x 70,00	1540		1540
	Donnerstag Abendessen Sprecher/Orga	7x60	420	420	
Conference materials					
	Namenschildern	30 Stück (Batch price)	64,6	64,6	
	Poster A2 Farbe	20 Stück	102,6	102,6	
	Flyer A5 Farbe	100 Stück	17,65	17,65	
	Flyer A4 Farbe (Programm)	30 Stück	10,9	10,9	
	Kogressmappen-Set	30 x 8,40	252	252	
Summe			4836,75	3352,8	1540
Unerwartet 5%			241,8375	167,64	77
Total in CHF			5078,5875	3520,4	1617
zugesagt				3550	



VAUZ
Rämistrasse 62
8001 Zürich

Zürich, 26. August 2019

Gesuch um finanzielle Unterstützung durch den Tagungsfonds der VAUZ

Liebe Chris, liebe Arbeitsgruppe Tagungsfonds, lieber VAUZ Vorstand

Gerne stelle ich ein Gesuch um finanzielle Unterstützung in der Höhe von CHF 246.40, und zwar für eine Reise zu einer für mein Dissertationsprojekt *Livelihood Strategies in Myanmar* wichtige Tagung.

Zur Tagung: Es handelt sich um die Tagung *Dynamics of Everyday Life in Today's Myanmar*. Sie fand diesmal vom 23. bis 25. Mai 2019 in Passau statt und gehört zur Reihe von Konferenzen, die vom Myanmar-Institut e.V. organisiert werden – einem Verein von deutschsprachigen Myanmar-Forschenden aus Deutschland, der Schweiz und Österreich. Ich selbst hatte die Myanmar Tagung im 2015 an der UZH ausgetragen – damals schon mit der Unterstützung des Tagungsfonds. Der Austausch mit weiteren Myanmar-Forschenden ist äusserst wichtig für mich und mein Projekt. Vor allem jetzt in der Schreib- und Abschlussphase. Letztere hat mich auch dazu bewogen, diesmal keine Präsentation zu machen, da ich mich nicht vom Schreiben ablenken wollte. Und das wiederum ist der Grund, dass ich beim Dekanat die Spesen nicht zurückerstattet erhalte.

Umso mehr hoffe ich nun auf Eure wohlwollende Prüfung meines Antrages!

Vielen Dank im Voraus!

Freundliche Grüsse

Universität Zürich
ISEK - Ethnologie

Georg Winterberger
Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Geschäftsführer Ethnologie und PhD Student



Universität Zürich
ISEK - Ethnologie
Andreasstrasse 15
CH-8050 Zürich
Telefon +41 44 635 22 11
Telefax +41 44 635 22 19
www.isek.uzh.ch

Georg Winterberger
Wissenschaftlicher Mitarbeiter
Telefon +41 44 635 22 17
georg.winterberger@uzh.ch

VAUZ
Rämistrasse 62
8001 Zürich

Zürich, 26. August 2019

Finanzielle Unterstützung durch den Tagungsfonds der VAUZ – Ausgaben

<u>Beschreibung</u>	<u>Kosten (in CHF)</u>
Zug Zürich-Passau	115.00
Zug Passau-Zürich	69.00
Hotel (2 Übernachtungen à EUR 35)	80.40
Total Kosten	<u>264.40</u>
Eigene Kostenbeteiligung (Aufschlag für 1. Klassticket)	- 18.00
Antrag	<u>246.40</u>

Karolina Zgraja
Universität Zürich
Kunsthistorisches Institut
Rämistrasse 73
CH-8006 Zürich

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Zürich, 17.06.2019

VAUZ Tagungsfonds, Rechnung

Sehr geehrte Damen und Herren der Vereinigung akademischer Mittelbau der Universität Zürich

Vielen Dank für die Förderung meiner Teilnahme an der Tagung *Music and Visual Culture in Renaissance Italy* an der University of Sheffield, UK. Die Tagung ist abgeschlossen, sie fand vom 13.–15. Juni 2019 statt. Mein Vortrag war an prominenter Stelle in der ersten Session, *Harmonious Composition*, anberaumt, in der ausser mir David E. Cohen vom Max-Planck-Institut für empirische Ästhetik, Frankfurt a.M. und Matthew Landrus von der University of Oxford sprachen. Meine Ausführungen «On the Relationship between Music and Architecture in Venetian Renaissance Altarpieces» hatten positive Resonanz, aus der diverse Einladungen für Publikationen hervorgingen: für den entsprechenden Tagungsband in der Reihe *Music and Visual Cultures* bei Brepols sowie für zwei Buchprojekte in wissenschaftlicher Reihe bei anderen Verlagen.

Die Tagung betraf direkt mein Forschungsinteresse zum Thema *Klang und Stille in der Bildenden Kunst*. Aufgrund der hochkarätigen internationalen Zusammensetzung der Speaker und des hohen wissenschaftlichen Outputs der Veranstaltung stellte die Teilnahme einen wichtigen Schritt in meiner Karriereplanung dar, der die internationale Vernetzung zu Kolleginnen und Kollegen mit ähnlichen Forschungsinteressen erweiterte. Für Ihre Unterstützung bin ich daher sehr dankbar.

Hiermit erlaube ich mir, Ihnen die Kosten für die Tagungsteilnahme zu unterbreiten. Der Betrag setzt sich aus folgenden Einzelposten zusammen: den Reisekosten (289,70 CHF), den Kongressgebühren (70 GBP) und den Unterbringungskosten (320,95 GBP). Die Beträge wurden jeweils ausschliesslich im genannten Zusammenhang verwendet.

Die effektiven Kosten übersteigen den gesprochenen Betrag um 197,18 CHF. Dies hängt mit eingeschränkten Reisemöglichkeiten zum Flughafen Manchester, der weniger bedient wird als der Flughafen London, sowie der mit dem Zug erfolgten Weiterfahrt nach Sheffield zusammen. Sheffield ist eine Stadt mittlerer Grösse mit zwei Universitäten sowie industrieller Ausrichtung. Die Möglichkeiten einer günstigen Unterkunft sind daher sehr beschränkt und waren zum Zeitpunkt der Buchung nicht mehr verfügbar. Auch wenn ich alle reservierbaren Beträge im Voraus getätigt habe, um Kosten zu sparen, kam die vorliegende Summe zustanden. Ich wäre

Ihnen daher sehr dankbar, wenn die zusätzlich anfallenden 197,18 CHF aus den genannten Gründen nach Möglichkeit ebenfalls übernommen werden könnten.

Aufgrund der Gesamthöhe der verauslagten Kosten wäre ich Ihnen ferner sehr verbunden, wenn der Betrag zeitnah überwiesen werden könnte.

Mit freundlichen Grüßen und grossem Dank für Ihre Unterstützung

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'H. Gyraja'. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

ANGABEN ZUR RECHNUNG

1. Ausgaben

a. Reisekosten:	Flug Zürich/Manchester, retour:	216,10 CHF
	Transport Manchester Flughafen/Sheffield:	58,5 GBP (73,60 CHF)
b. Kongressgebühren:		70 GBP (88,00 CHF)
c. Unterbringungskosten:		320,95 GBP (419,48 CHF)
Gesprochener Betrag:		600,00 CHF
Effektiver Gesamtbetrag:		<u>797,18 CHF</u>

2. Einnahmen

Aus der Tagung gehen keine finanziellen Einnahmen hervor.

3. Gesprochene Beiträge/Weitere Gesuche

Es bestehen keine weiteren gesprochenen oder beantragten Unterstützungsbeiträge.



Karolina Zgraja <karolina.zgraja@gmail.com>

Ihr SWISS Flug ZRH-MAN am 12.06.2019

1 Nachricht

SWISS <noreply@swiss.com>
An: karolina.zgraja@gmail.com

8. April 2019 um 09:06

Vielen Dank, Ihre Buchung ist bestätigt.**Buchungsreferenz: LS2CFZ****Sehr geehrte Frau Zgraja**

Danke, dass Sie mit uns fliegen. Ihre Buchungsdetails finden Sie untenstehend. Eine gute Reise und bis bald.

- ✓ Mit Ihrer Buchungsreferenz können Sie jederzeit Ihre [Buchungen bearbeiten](#).
- ✓ Wenn Sie ein elektronisches e-Ticket wünschen, können Sie es unter [Elektronische Dokumente](#) bestellen

Fluginformationen**Hinflug**

Zürich (ZRH) - Manchester (MAN)

Mi 12.06.2019

07:05 ZRH ✈ **08:05 MAN**

Reisedauer 2h 00m



LX 390

Light - L

Durchgeführt von HELVETIC AIRWAYS

**Rückflug**

Manchester (MAN) - Zürich (ZRH)

Sa 15.06.2019

14:05 MAN ✈ **16:55 ZRH**
Reisedauer 1h 50m

LX 395

Light - L

Durchgeführt von SWISS

Bitte beachten Sie

- [Bedingungen für die Währungsumrechnung](#)
- Je nach gewähltem Tarif können Sie nur mit Handgepäck reisen. Beachten Sie die Gepäck- und Tarifbestimmungen auf der Bezahlsseite.
- Alle angegebenen Zeiten sind Lokalzeiten am Abflugort.
- Die angegebenen Preise gelten für den Hinflug und nur bei Buchung eines Hin- und Rückfluges.
- Abhängig von der gewählten Zahlungsmethode kann es zu einer Reduzierung des Gesamtbetrags kommen.
- [Zusätzliche Gebühren für Reisegepäck können erhoben werden.](#)
- Die Tarife sind nicht garantiert, bevor Sie eine Buchungsreferenz erhalten.
- Aufgrund von Wechselkursschwankungen sind leichte Abweichungen der Flughafentaxen und somit des angegebenen Flugpreises möglich.
- Der Flugpreis ist nur gültig, wenn alle Flüge in vollständig gebuchter Reihenfolge absolviert werden. Anderenfalls erfolgt eine Neuberechnung des Flugpreises auf Basis des tatsächlichen Reiseweges.

**Gepäckinformationen****Zürich (ZRH) - Manchester (MAN)**

Mi 12.06.2019

1 Erwachsener

Kein Freigepäck

Total

-

**Manchester (MAN) - Zürich (ZRH)**

Sa 15.06.2019

1 Erwachsener

Kein Freigepäck

Total

-

Gepäckregeln

- ▶ Aufgegebenes Gepäck
- ▶ Übergepäck
- ▶ Gepäckgebühren auf Codeshare und Interline Partner



Gewählte Leistungen

NAME	E-TICKET	SERVICES	PREIS IN CHF
Karolina Zgraja	7242314954415	Flugtarif	119.00
		Internationaler Zuschlag	18.00
		Flughafentaxen	79.10
		SWISS Service Fee	0.00
			216.10

Gesamtpreis

CHF 216.10



Einreiseformalitäten

Zusätzliche Passagierdaten (API) Diese Daten werden vor Abflug von den Zoll- und Grenzschutzbehörden Amerikas sowie anderer Länder verlangt. Sie sind zur Gewährleistung der Flugsicherheit erforderlich. Um einen schnellen und reibungslosen Check-in Verlauf garantieren zu können empfehlen wir Ihnen, diese Daten vor Ihrer Abreise hier zu übermitteln.

API Daten
eingeben

Quicklinks



Manchester International Airport
For your chance to win £100 in High
Street Vouchers, tell us what you think
[http://www.surveymonkey.com/s/
ftpecustomerservice](http://www.surveymonkey.com/s/ftpecustomerservice)

=== CARD PAYMENT ===

Malaga Avenue
Manchester
M90 3RR
AID:A0000000041010
MasterCard
Card: *****3489
Pan Seq Nr: 01
ICC

SALE

Amount :

GBP30.40

PIN VERIFIED

Auth: 874020

Ref: 095931

Merchant: ***76321

TID: ****1981

18A7266F4D619E33 40

Date: 12/06/19 Time: 08:21:13

CARDHOLDER COPY
PLEASE RETAIN FOR YOUR RECORDS

Card Payment Ref: 242981004DJE

2961T04W33M2981 0046 9887 08:21 12-06-19

Thank you for your custom.
We hope you have a pleasant journey.

EAST MIDLANDS TRAINS

Customer Service 03457-125678

=== CARD PAYMENT ===

SHEAF STREET
SHEFFIELD
S1 2BP
AID:A0000000041010
MasterCard
Card: *****3489
Pan Seq Nr: 01
ContactLess

SALE

Amount :

GBP28.10

NO CARDHOLDER VERIFICATION

Auth: 166193

Ref: 092046

Merchant: ***05951

TID: ****1418

2EC08C14E6324690 80

Date: 15/06/19 Time: 10:41:02

CARDHOLDER COPY
PLEASE RETAIN FOR YOUR RECORDS

Card Payment Ref: 2424180044DX

6691T05W34M2418 1811 2323 10:40 15-06-19

National Rail Enquiries 08457-484950

Follow us on Twitter @EMTrains

****RECEIPT NOT VALID FOR TRAVEL****
UK VAT Registration 435-7578-19

Von: onlinestore@sheffield.ac.uk

An: karolina.zgraja@uzh.ch

Datum: Montag, 10. Juni 2019 17:54

Betreff: University of Sheffield Booking confirmation



PAYMENT CONFIRMATION/RECEIPT

University of Sheffield VAT Reg No:GB 648 2388 08

Dear Karolina Zgraja,

Thank you for your booking, your order number is SHEF401564.

The details of your booking are:

Items purchased:

Item	Quantity	Unit Price	VAT Rate	Total Cost
Music and Visual Culture in Renaissance Italy - Standard Rate - Karolina Zgraja Product Code: 345695208	1	£70.00	0%	£70.00

Total Before VAT £70.00

Delivery Before VAT £0.00

VAT £0.00

Total **£70.00**

[Click here to view your order details](#)

For enquiries relating to your payment please [contact us by email](#) or telephone + 44 (0)114 2224734

Billing Address

Kunsthistorisches Institut, Rämistrasse 73, Zurich, ZH, 8006, Switzerland

Please ensure you have read our [Terms and Conditions](#)

Thank You

Online Payments Team

The Department of Finance

Finance and Commercial

The University of Sheffield

Post to: Firth Court, Western Bank, Sheffield, S10 2TN

In Person: Level 6, Students' Union, Western Bank, Sheffield, S10 2TG

Tel: +44 (0) 114 2224734

Fax: +44 (0) 114 2221582
Email: onlinestore@sheffield.ac.uk
<http://www.shef.ac.uk/finance>

Income Office Working Hours 09:00 to 16:30 Monday to Friday

Open to Visitors 11:00 to 15:00 Monday, Wednesday & Friday

Voted number one for student experience
Times Higher Education Student Experience Survey 2014-2015

Billing Address

Kunsthistorisches Institut, Rämistrasse 73, Zurich, ZH, 8006, Switzerland

Answers to questions:

Attendee : Karolina Zgraja

Question : Please provide any dietary requirements:

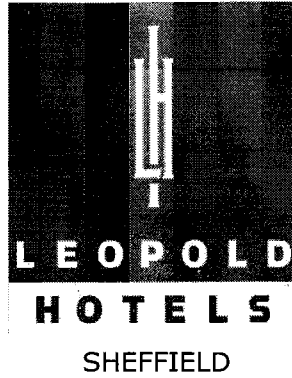
Answer : vegetarian

Question : Please provide any access/disability requirements:

Answer : No Answer

LEOPOLD HOTEL SHEFFIE
2 LEOPOLD STREET
LEOPOLD SQUARE
S12GZ

MERCHANT ID: *****2501
 TERMINAL ID: *****0105
 DATE: 15/06/2019 TIME: 08:28
 BATCH: 000799-003 INVOICE: 001798
 PRN: 110014043211 AUTH NO.: 462488
 MasterCard COMPLETION
 AID A0000000041010
 *****3489 ICC



AMOUNT **£320.95**
 EXCHANGE RATE 1.306998

TRANSACTION CURRENCY
CHF 419.48

AUTH NO: 462488
 15/06/2019 CHF 10.39
 PREVIOUS AUTHS: 085582
 12/06/2019 CHF 409.09

VERIFIED BY PIN

I have been offered a choice of currencies and
 have chosen to accept DCC and pay in SWISS
 FRANC.
 at today's exchange rate.
 Mark Up: 3.50%

DCC provided by Elavon Merchant Services
 Elavon Merchant Services receives Foreign
 Exchange Transaction Services from US
 Bancorp

Best Rate: www.Elavon.eu/bestrate

CUSTOMER COPY

TC: 487691DE7D2491F4

Bill 2019009508
 Date 15/06/2019
 Room 143 Leopold Double
 Arrival 12/06/2019
 Departure 15/06/2019

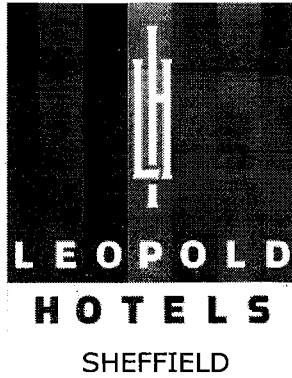
Supplement	Qty.	Price	Amount
only	1	104.34	104.34
only	1	104.33	104.33
large	1	7.95	7.95
only	1	104.33	104.33
			-320.95
		Total	320.95
		Paid	-320.95
		Balance	0.00
	VAT	Net	
	53.50	267.45	

We thank you for your visit and wish you a safe journey

Bacs details are as follows:

Bank - HSBC Account Name - Field Hospitality Limited Account Number - 23921654 Sort Code - 40-29-08





Karolina Zgraja

Bill 2019009508
Date 15/06/2019
Room 143 Leopold Double
Arrival 12/06/2019
Departure 15/06/2019

Leopold Hotel, Sheffield

Date	Description	Supplement	Qty.	Price	Amount
12/06	Best Available Room only		1	104.34	104.34
13/06	Best Available Room only		1	104.33	104.33
13/06	Bar/Room Service Charge	Check:2019011966	1	7.95	7.95
14/06	Best Available Room only		1	104.33	104.33
15/06	Mastercard				-320.95
				Total	320.95
				Paid	-320.95
				Balance	0.00

	Gross	VAT	Net
20% VAT	320.95	53.50	267.45

We thank you for your visit and wish you a safe journey

Bacs details are as follows:

Bank - HSBC Account Name - Field Hospitality Limited Account Number - 23921654 Sort Code - 40-29-08



Deutsches Seminar

Universität Zürich
Deutsches Seminar
Schönberggasse 9
CH-8001 Zürich
Telefon +41 44 634 25 71
Telefax +41 44 634 49 05
www.ds.uzh.ch

UZH, Deutsches Seminar, Schönberggasse 9, CH-8001 Zürich

Universität Zürich
VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Dr. Claudia Keller
Oberassistentin
Telefon +41 44 634 51 22
claudia.keller@ds.uzh.ch

Zürich, 19. Februar 2019

Antrag auf Unterstützung für Forschungsaufenthalt in Wien

Sehr geehrter VAUZ-Vorstand,

ergänzend zu meinem Antrag vom Oktober 2018 möchte ich einen weiteren Antrag auf Unterstützung eines Forschungsaufenthaltes in Wien stellen. Zur Vorbereitung eines Tagungsbeitrags und im Zusammenhang meines Habilitationsvorhabens habe ich vom 18. Januar bis zum 10. Februar im Literaturarchiv der Österreichischen Nationalbibliothek geforscht und verschiedene Gespräche mit Expert*innen auf meinem Fachgebiet geführt. Für die Durchführung dieses Vorhabens habe ich einen GRC Travel Grant in der Höhe von CHF 1000.- zugesprochen bekommen. Wie Sie den beiliegenden Dokumenten entnehmen können, betragen die Kosten für die Unterkunft CHF 973.- und für den Flug CHF 222.-, so dass eine Differenz von CHF 195.- übrigbleibt. Für die Begleichung dieser Differenz habe ich bislang keine andere Finanzierung gefunden. Das Dekanat übernimmt die Kosten nicht, da bereits ein Beitrag vom GRC gesprochen wurde. Ich würde mich sehr freuen, wenn die VAUZ diese Differenz übernehmen würde.

Für Fragen stehe ich Ihnen selbstverständlich jederzeit zur Verfügung.

Herzliche Grüsse



Claudia Keller

Beilage:

- Bestätigung Unterkunft
- Bestätigung Flug

ebookers.ch

Vielen Dank!

Ihre Buchung war erfolgreich. Die Reservierung ist bestätigt und Sie müssen uns dazu nicht noch einmal anrufen.

Wien

19. Jan. 2019 - 10. Feb. 2019

Da Sie einen Flug gebucht haben, qualifizieren Sie sich für bis zu 7% Rabatt auf Hotels in Wien.

Gültig bis Di., 13. Nov.

[Hotels ansehen](#)

Sie können jederzeit und überall auf Live-Updates für Ihren Reiseplan zugreifen.

[Reiseplan ansehen](#)

[Auf Ihr Handy herunterladen](#)

Wissenswertes vor der Reise

- **E-Ticket:** Diese E-Mail dient gleichzeitig als E-Ticket.
- Wenn Sie Ihre Buchung verwalten oder – falls möglich – online einchecken möchten, gehen Sie bitte zur Seite [Meine Flüge verwalten](#), wählen Sie Ihre Fluglinie aus und geben Sie die Buchungsreferenz auf der Website der entsprechenden Fluglinie ein.
- Bitte denken Sie daran, dass für internationale Reisen ein Nachweis der Staatsangehörigkeit erforderlich ist. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle nötigen Dokumente wie Reisepass, Visum und Transitvisum dabei haben. Weitere

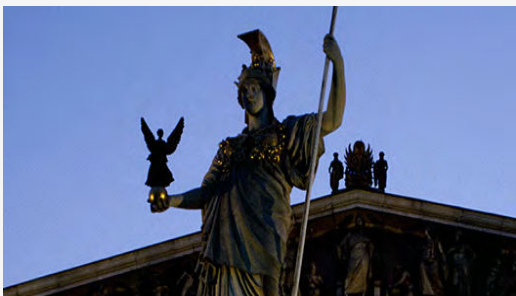
Informationen finden Sie auf unserer [Visum- und Reisepasseite](#). Für Hinweise und wichtige medizinische Informationen zum Reiseziel besuchen Sie bitte die [Website des Auswärtigen Amtes](#).

- Vergessen Sie nicht, Ihren Reiseplan und einen gültigen Reisepass bzw. Personalausweis mitzunehmen. Diesen brauchen Sie am Flughafen für den Check-in und die Sicherheitskontrolle.

Kontaktieren Sie die Fluglinie, um Folgendes zu bestätigen:

- besondere Sitzplatzreservierungen
- besondere Mahlzeiten
- Prämien für Vielfliegermeilen
- Sonderservice und Hilfen (falls benötigt)

Flug-Übersicht



Reisedaten

19. Jan. 2019 - 10. Feb. 2019

Reiseplannummer

7387724997265

Ihre Buchung war erfolgreich. Die Reservierung ist bestätigt und Sie müssen uns dazu nicht noch einmal anrufen.

Bestätigung


WMUYPM (Austrian Airlines)

Buchungsnummer

WMUYPM

Ticketnummer

2572798396003 (Claudia Keller)

 **Hinflug** Sa., 19. Jan.

Austrian Airlines 562

Zürich (ZRH)

9:50 Uhr



Wien (VIE)

11:15 Uhr

Klasse: Economy Class (1)

Klasse: Economy Class (L)

Flugdauer: 1h 25m

Gesamtdauer

1h 25m

 **Rückflug** So., 10. Feb.

Austrian Airlines 553

Wien (VIE)

16:40 Uhr



Zürich (ZRH)

18:00 Uhr

Klasse: Economy Class (S)

Flugdauer: 1h 20m

Gesamtdauer

1h 20m

Reisende(r)

Claudia Keller

Keine Vielfliegerinformationen angegeben

Bitte lassen Sie sich Fragen und Wünsche zu Vielfliegerprogrammen sowie einen Sonderservice und Hilfen direkt von der Fluglinie bestätigen.

Preisübersicht

Reisender 1: Erw.	CHF218.71
Flug	CHF96.00
Steuern und Gebühren	CHF122.71
Bearbeitungsgebühr	CHF4.16
Gesamtpreis	CHF222.87

Alle Preise werden in **CHF** angegeben.

Weitere Informationen

Dieser Preis enthält eine nicht erstattungsfähige Buchungsgebühr

Dieser Preis enthält eine nicht erstatbare Buchungspauschale.

Zusatzgebühren

Die Fluglinie kann für aufgegebenes Gepäck oder andere optionale Leistungen [Zusatzgebühren](#) erheben.

Bitte lesen Sie die [gesamten Umbuchungs- und Stornobedingungen](#) für diesen Preis.

**Flugtickets sind nicht erstattungsfähig und nicht übertragbar.
Namensänderungen sind nicht zulässig.**

Lesen Sie sich wichtige Informationen zu den [Haftungsbeschränkungen der Fluggesellschaft](#) bitte sorgfältig durch.

Gut zu wissen

Besuchen Sie unsere [Kundenservice](#)-Seite.

Sie erreichen uns unter der Nummer 044 511 21 33

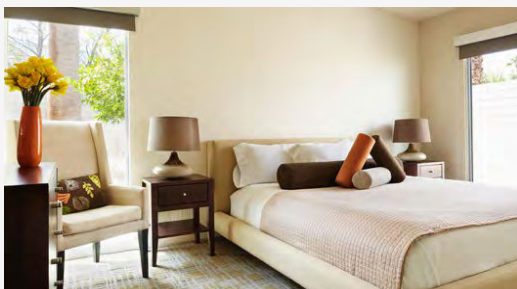
Damit wir Ihnen schneller helfen können, nennen Sie uns bitte Ihre **Reiseplannummer 7387724997265**.

Geschäftsbedingungen

Bitte speichern oder drucken Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen bei Erhalt dieser E-Mail, um auch später darauf zugreifen zu können.

[Geschäftsbedingungen](#)

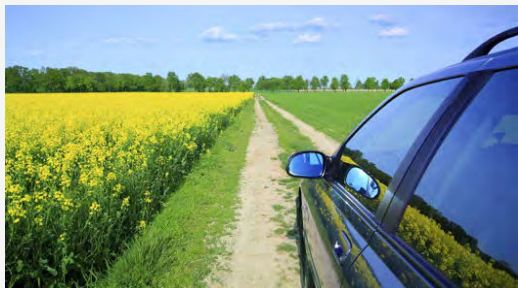
Vervollständigen Sie Ihre Reiseplanung



Zimmer sind schnell weg!

Sehen Sie sich die beliebtesten Hotels in Wien an, bevor sie ausgebucht sind!

[Hotel suchen](#)



Wie bewegen Sie sich in Wien fort?

Erkunden Sie Wien auf eigene Faust.

[Mietwagen buchen](#)

Bitte antworten Sie nicht auf diese E-Mail. Diese E-Mail-Adresse wird nicht abgerufen, sodass uns Ihre Antwort nicht erreichen wird.

Sie erhalten diese Transaktions-E-Mail aufgrund einer kürzlich durchgeführten Buchung oder Aktualisierung Ihres Kontos bei [ebookers.ch](https://www.ebookers.ch).

KONTAKT – Wenn Sie uns kontaktieren oder Feedback senden möchten, schicken Sie uns eine E-Mail an reisen@customercare.ebookers.ch oder rufen Sie uns an unter der 044 511 21 30.

© 2018 Expedia, Inc. Alle Rechte vorbehalten. ebookers und das ebookers-Logo sind eingetragene Handelsmarken oder Handelsmarken von Expedia, Inc. Weitere hier erwähnte Logos oder Produkt- und Firmennamen sind eventuell Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Datenschutzhinweis: Ihre persönlichen Daten werden in Übereinstimmung mit den Datenschutzrichtlinien der entsprechenden Fluglinie und, wenn Ihre Buchung über einen Reservierungssystemanbieter (GDS) gebucht wird, in Übereinstimmung mit dessen Datenschutzrichtlinien verarbeitet. Diese können Sie unter <http://www.iatatravelcenter.com/privacy> oder direkt bei der Fluglinie oder dem GDS einsehen. Bitte lesen Sie sich dieses Dokument durch, das für Ihre Buchung gilt und unter anderem angibt, wie Ihre persönlichen Daten gesammelt, gespeichert, genutzt, ausgewiesen und übertragen werden (gültig für Interline-Transport).

EMLCID=EBOOKERS-
CH.PT.EVENTTRIGGEREDMAILING.ENSPURCHASECONFIRMATION.FLIGHT&EMLDTL=DATE20181024-
ISSUX.SIDX.KEY93676775797.PAIDX.LANGDE_CH.MCIDX.TESTX.VERSX.MIDSX

Dein Rechnungsbeleg von Airbnb



Beleg-Nr.: RCWFK9B3NQ · Jan 06, 2019

Vienna

22 Nächte in Vienna

Sa., 19. Jan. 2019 → So., 10. Febr. 2019

Gesamte Unterkunft · 1 Bett · 1 Gast



Wiedner Hauptstraße
Wien, Wien 1040
Österreich

Gastgeber: Kiki Lippert

Bestätigungscode: HMCC5TQDWA

[Zum Reiseplan](#) · [Zum Inserat](#)

Reisender: Claudia Keller

Stornierungsbedingungen: moderat

Wenn du bis 5 Tage vor dem Check-in stornierst, erhältst du eine volle Rückerstattung (abzüglich der Service-Gebühren). Wenn du innerhalb von 5 Tagen vor deinem Aufenthalt stornierst, ist die erste Nacht nicht erstattbar, aber 50 % der Gebühren für die übrigen Nächte werden erstattet. Die Service-Gebühren werden erstattet, wenn die Stornierung vor dem Check-in und innerhalb von 48 Stunden nach der Buchung erfolgt.

Hast du eine Frage?

Besuche das [Hilfe-Center](#)

Preisübersicht

37.65 CHF x 22 Nächte 828.30 CHF

3 % Wochenrabatt -25.30 CHF

Reinigungsgebühr 51.35 CHF

Service-Gebühr 118.85 CHF

Gesamtbetrag (CHF) 973.20 CHF

Zahlung in 2 Raten

Bezahlung 2 von 2 (CHF) 486.60 CHF

Zahlung

PayPal 486.60 CHF

Jan 06, 2019 · 02:11AM CET

Bezahlter Betrag (CHF) 486.60 CHF

Airbnb-Service-Gebühr

Includes applicable VAT charges. [Zur Mehrwertsteuerrechnung](#).

Airbnb Payments UK Ltd.

Airbnb Payments is a limited payment collection agent of your Host. It means that upon your payment of the Total Fees to Airbnb Payments, your payment obligation to your Host is satisfied. (i) the Host's cancellation policy (available on the Listing); or (ii) Airbnb's Guest Refund Policy Terms, available at www.airbnb.com/terms. Bei Fragen oder Beschwerden wende dich bitte unter +44 203 318 1111 an Airbnb Payments UK Ltd..

Kaution

Dein Gastgeber verlangt eine Kaution in Höhe von 171 CHF bei der Buchung dieses Inserats. Der Gast ist verantwortlich für den Kautionsbetrag, aber sie wird nur eingezogen, wenn der Gastgeber eine Forderung geltend macht. Gastgeber können innerhalb von 14 Tagen nach dem Check-out-Datum oder vor dem Check-in des nächsten Gastes (je nachdem, was früher eintritt) einen Anspruch auf die Kaution geltend machen. Wenn ein Anspruch erhoben wird, nimmt der Airbnb-Kundenservice sowohl mit dir als auch mit deinem Gastgeber Kontakt auf, um sicherzustellen, dass beide Parteien fair vertreten sind. Weitere Details zur Kaution findest du unter <https://www.airbnb.com/help/article/140>.

Zahlung durchgeführt von:

Airbnb Payments UK Ltd.
40 Compton St., London, EC1V 0AP
United Kingdom

www.airbnb.com



VAUZ Tagungsfonds
Universität Zürich
Rämistrasse 62
8001 Zürich

Cover letter: Application for travel grant/conference attendance HS19

15.08.2019

Dear Committee of the VAUZ Tagungsfonds,

Since May 1 2019, I am a post-doctoral researcher working at the Department of Consultation-Liaison Psychiatry and Psychosomatic Medicine of the University Hospital Zurich with Prof Dr Monique Pfaltz but am under contract with the University of Zurich, which I represented at the conference I attended.

I am an emotion researcher using experimental psychological approaches including physiological measures. Since 2013, I am a member of the International Society for Research on Emotion (ISRE) and joined the Early Career Researchers Section (ECRS) of ISRE in 2015 to play an active role in implementing initiatives tailored to early career emotion researchers; more detail is provided in the application. ISRE is the main emotion society, bringing together the most influential emotion researchers and early career researchers; meetings take place every two years and I have attended all meetings since 2013.

The last meeting of ISRE was held in Amsterdam, the Netherlands, July 10-13 2019. There, I hosted a symposium on 'Emotion processing from faces in typical and atypical populations'. In addition to moderating this symposium, I presented my own work; a first-authored study titled 'Distinct automatic facial muscle response patterns to various observed facial emotional expressions', which was conducted in collaboration with Prof Dr Monique Pfaltz.

I applied for a travel grant to the Hartmann- Müller Stiftung, which will make their decision after October 2019. Thus far, I have paid all expenses out of my own pocket and I would like to thank you very much for considering me for a travel grant. Please do not hesitate to contact me should you have any questions or require more information.

Kindest regards,



Dr Tanja Wingenbach

Application

Title/Type: Application for travel grant/conference attendance ISRE 2019

Aims: I attended the ISRE 2019 meeting for several reasons:

- 1) I hosted a symposium which included five speakers
- 2) I presented my own work within my symposium
- 3) I am an active volunteer in the ISRE ECRS and was responsible for the implementation of initiatives
- 4) I was appointed the role of chair of the ISRE ECRS and became board member of the main ISRE to represent the ECRS

Background/Method

- 1) The symposium I hosted was titled: "Emotion processing from faces in typical and atypical populations" and included expert speakers offering various perspectives on the topic, closely related to my own research. The symposium addressed emotion processing, particularly phenomena such as automatic facial responses to viewing facial emotional expressions and afterimages, as well as the detection and identification of observed emotion. The symposium included empirical studies using psycho-physiological measures (e.g. facial electromyography) next to behavioural measures. Research on emotion processing from observed faces is relevant to many clinical populations, since these are characterised by deficits in the mentioned processes. Thus, research on emotion processing from faces in clinical populations aims at deepening our understanding of clinical conditions. Moreover, this research can lead to a better understanding of the functioning of emotion processing in the typical population. The symposium therefore featured research on typical and atypical populations (e.g. autism spectrum disorders, post-traumatic stress disorder/trauma).

The individual talks were:

1. Monique C. Pfaltz (University Hospital Zurich/University of Zurich): 'Negativity bias in recognition of neutral facial expressions in individuals with PTSD and child maltreatment'
2. Tanja S.H. Wingenbach: 'Distinct automatic facial muscle response patterns to various observed facial emotional expressions'
3. Wataru Sato (Kyoto University): 'Typical and atypical detection of emotional facial expressions'
4. Sylwia Hyniewska (University of Bath): 'Affective decoding in naturalistic settings'
5. Chris Ashwin (University of Bath): 'Differences in perceptual aftereffects to angry and happy facial expressions of emotion in adults with autism'

- 2) The presented study “Distinct automatic facial muscle response patterns to various observed facial emotional expressions” included novel findings on a phenomenon termed ‘covert facial mimicry’. That is, watching facial emotional expression leads to subtle facial muscle activation in observers in line with the observed expressions. However, published research on automatic facial mimicry has mostly included the corrugator and zygomaticus muscles when investigating subtle responses to observed facial emotional expressions allowing for valence-based differentiation between emotion categories. Evidence for facial mimicry being an emotion-specific response is rather limited, as the few published studies including other muscles have shown inconclusive results. The presented study included five facial muscle sites (corrugator, zygomaticus, levator, depressor, frontalis) and 10 emotion categories (anger, disgust, fear, sadness, surprise, happiness, pride, embarrassment, contempt, neutral) to investigate whether ‘facial mimicry’ is specific to the observed emotion category. Facial electromyography (EMG) from 84 participants was recorded. Due to overlapping facial muscle activation for different emotion categories (e.g. corrugator for negative valence emotions), the EMG responses per muscle site were combined to response patterns across muscles, which constitutes a unique and novel approach. These patterns for each emotion category were contrasted to all other emotion categories included in the study. Results showed that after correction for multiple comparisons most emotion categories had distinct facial EMG response patterns within and across valence categories. The study thus demonstrates that facial mimicry is an emotion-specific phenomenon and not simply valence-based. A manuscript has been written about the study and is currently in revision with Scientific Reports, a high-impact international and open access journal.
- 3) The ECRS was founded only in 2013 based on the wish of some early career emotion researchers to help shape the future of emotion science. After I joined the ECRS in 2015, the planning of the first big initiative began and was implemented at the 2017 meeting. We had organised a pre-conference titled ‘Meet the Editors’ where editors from leading emotion journals gave advice on how to publish in their journals and answered questions from early career emotion researchers. It was of greatest importance to us to offer more support to early career researchers by recognising research excellence. At ISRE 2019, we thus implemented a poster award and a dissertation award for which we secured funding from major publishers to provide monetary rewards to the award recipients. We also organised a social event for networking opportunities. I was leading all these initiatives, which made my attendance at the ISRE 2019 pivotal.
- 4) In the time leading to the 2019 meeting, I worked closely together with the ISRE president to implement a structure within the ECRS as well as rules and procedures (which had not existed before). As such, I created a board within the ECRS (chair, secretary, event coordinator, award coordinator). A vote among the current volunteers

(7 at the moment) has led to my appointment as chair of the ECRS. In this position, I not only represent the interests of early career researchers by organising and implementing of initiatives tailored at career development for early career researchers but also represent the ECRS within the main ISRE board. My attendance at ISRE was highly beneficial for the development of my curriculum.

Evaluation of the conference attendance

The ISRE 2019 meeting was extremely fruitful for my own career development. The symposium I hosted was one of the symposia with the highest attendance rates demonstrating the timeliness of the presented research topic. Several attendees have approached me afterwards expressing their appreciation of the work I presented by commending the applied methodology next to the excitement about the very promising results. Over the course of the conference, I was able to engage with senior emotion researchers whom I have known from previous ISRE meetings, but also made new contacts. I attended all social events that were offered at the conference, of which there were plenty and expanded my network of emotion researchers across all career stages. I was invited by some established emotion researchers to visit their laboratories and was also approached in terms of research collaboration. For example, Prof Michel Philipp from the University of Massey (New Zealand) suggested a co-authorship for me on his article in the works on facial mimicry of emoticons. Thus, I expect some research output from collaborations to emerge over the next couple of years. Of course, attending ISRE 2019 was further worthwhile based on the plethora of high quality research presented there aligning with my own research interests. New ideas have been sparked and will be implemented as studies as part of my current position. With my current affiliation being University of Zurich, I am representing the university and thus believe to contribute to the university's standing as a high quality research institution.

Budget

Expenses		CHF
Conference registration (ISRE 2019)*		438.94
Flights (Zurich-Amsterdam)*		112.85
Hotel*	4x	575.85
Ground transport*		67.68
Board	4x	80.00
		1275.32
Secured funding thus far		0
Board = own expense		-80.00
Needed funds		1195.32
Funds possible to request from VAUZ		600.00

*Receipts are attached

Receipt



Dr Tanja S. H. Wingenbach

University Hospital Zurich/University of Zurich
tanja.wingenbach@bath.edu

Date: Mar 10 2019

We received your conference registration fee of EUR €385 on March 10th 2019.

Regards,
International Society for Research on Emotion

For questions please contact: hello@isre2019.org





Tanja Wingenbach <tanja.wingenbach@gmail.com>

Ihr SWISS Flug ZRH-AMS am 09.07.2019

2 messages

SWISS <noreply@swiss.com>
To: tanja.wingenbach@gmail.com

14 June 2019 at 10:24

Vielen Dank, Ihre Buchung ist bestätigt.**Buchungsreferenz: TBH3JM****Sehr geehrte Frau Wingenbach**

Danke, dass Sie mit uns fliegen. Ihre Buchungsdetails finden Sie untenstehend. Eine gute Reise und bis bald.

- ✓ Mit Ihrer Buchungsreferenz können Sie jederzeit Ihre [Buchungen bearbeiten](#).
- ✓ Wenn Sie ein elektronisches e-Ticket wünschen, können Sie es unter [Elektronische Dokumente](#) bestellen

Fluginformationen**Hinflug**

Zürich (ZRH) - Amsterdam (AMS)

Di 09.07.2019

20:55 ZRH ✈ **22:30 AMS**

Reisedauer 1h 35m

LX 736

Light - K

Durchgeführt von SWISS

**Rückflug**

Amsterdam (AMS) - Zürich (ZRH)

Sa 13.07.2019

20:00 AMS ✈ **21:30 ZRH**

Reisedauer 1h 30m

LX 735

Light - L

Durchgeführt von SWISS

Bitte beachten Sie

- [Bedingungen für die Währungsumrechnung](#)
- Je nach gewähltem Tarif können Sie nur mit Handgepäck reisen. Beachten Sie die Gepäck- und Tarifbestimmungen auf der Bezahlsseite.
- Alle angegebenen Zeiten sind Lokalzeiten am Abflugort.
- Die angegebenen Preise gelten für den Hinflug und nur bei Buchung eines Hin- und Rückfluges.
- Abhängig von der gewählten Zahlungsmethode kann es zu einer Reduzierung des Gesamtbetrags kommen.
- [Zusätzliche Gebühren für Reisegepäck können erhoben werden.](#)
- Die Tarife sind nicht garantiert, bevor Sie eine Buchungsreferenz erhalten.
- Aufgrund von Wechselkursschwankungen sind leichte Abweichungen der Flughafentaxen und somit des angegebenen Flugpreises möglich.
- Der Flugpreis ist nur gültig, wenn alle Flüge in vollständig gebuchter Reihenfolge absolviert werden. Anderenfalls erfolgt eine Neuberechnung des Flugpreises auf Basis des tatsächlichen Reiseweges.



Gepäckinformationen



Zürich (ZRH) - Amsterdam (AMS)

Di 09.07.2019

1 Erwachsener

Kein Freigeäck

Total

-



Amsterdam (AMS) - Zürich (ZRH)

Sa 13.07.2019

1 Erwachsener

Kein Freigeäck

Total

-

Gepäckregeln

- ▶ Aufgegebenes Gepäck
- ▶ Übergepäck
- ▶ Gepäckgebühren auf Codeshare und Interline Partner



Gewählte Leistungen

NAME	E-TICKET	SERVICES	PREIS IN EUR
Tanja Wingenbach	7242315917498	Flugtarif	31,25
		Internationaler Zuschlag	12,87
		Flughafentaxen	58,69
		SWISS Service Fee	0,00
			102,81

Gesamtpreis**EUR 102,81****Währung****Wechselkurs 0.9191508**

inkl. 3 % Bearbeitungsgebühr.

Hinweis: Die Währungsauswahl ist nur für die Online-Zahlung neuer Buchungen verfügbar und gilt nicht für spätere Transaktionen.

Wir haben den Betrag zu Ihren Gunsten abgerundet.

Neuer Gesamtpreis**EUR 102,80**

Quicklinks**Buchung verwalten****Reisevorbereitung****An Bord****Amsterdam
Entdecken Sie**

Hinweis zu verbundenen Reiseleistungen

Bei Buchung zusätzlicher Reiseleistungen für Ihre Reise über die folgenden Links (siehe darunter) können Sie die nach der Richtlinie (EU) 2015/2302 für Pauschalreisen geltenden Rechte NICHT in Anspruch nehmen. Daher ist Swiss International Air Lines Ltd. nicht für die ordnungsgemässe Erbringung solcher zusätzlichen Reiseleistungen verantwortlich. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Leistungserbringer. Bei der Buchung zusätzlicher Reiseleistungen über die folgenden Links (siehe darunter) innerhalb von 24 Stunden nach Bestätigung Ihrer Buchung durch Swiss International Air Lines Ltd. werden diese Reiseleistungen jedoch Teil verbundener Reiseleistungen. In diesem Fall verfügt Swiss International Air Lines Ltd. über die nach dem EU-Recht vorgeschriebene Absicherung für die Erstattung Ihrer Zahlungen an Swiss International Air Lines Ltd. für Dienstleistungen, die aufgrund der Insolvenz von Swiss International Air Lines Ltd. nicht erbracht wurden, sowie erforderlichenfalls für Ihre Rückbeförderung an den Abreiseort. Beachten Sie bitte, dass dies im Fall einer Insolvenz des betreffenden Leistungserbringers keine Erstattung bewirkt. Mehr Informationen zur [Insolvenzversicherung](#).



Reiseversicherung

Planen Sie Ihre Reise unbeschwert. Schützen Sie sich gegen unvorhergesehene Ereignisse mit einer massgeschneiderten Reiseversicherung.

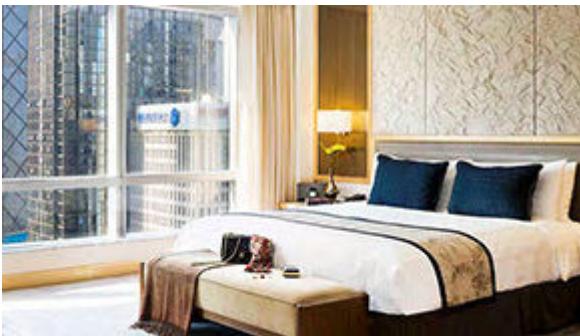
[Jetzt abschliessen](#) ▶



Mietwagen

Profitieren Sie jetzt von einer grossen Auswahl an Mietwagen. Mit SWISS zu günstigen Preisen buchen.

[Jetzt buchen](#) ▶



Hotel Angebot

Finden Sie mit SWISS das perfekte Hotel zu günstigen Preisen und sammeln Sie bei jeder Buchung Miles & More Prämienmeilen.

[Jetzt buchen](#) ▶



Aktivitäten

Die besten Angebote für Aktivitäten an Ihrem Reiseziel.

[Jetzt buchen](#) ▶



[Rechtliches](#) | [Beförderungsbestimmungen](#) | [Kontakt](#)



2 attachments

 **Add_ZRH-AMS_Calendar.ics**
2K


 **Add_AMS-ZRH_Calendar.ics**
2K

Tanja Wingenbach <tanja.wingenbach@gmail.com>
To: Sylwia Hyniewska <sylwia.hyniewska@gmail.com>

[Quoted text hidden]

2 attachments

 **Add_ZRH-AMS_Calendar.ics**
2K

 **Add_AMS-ZRH_Calendar.ics**
2K

THE STUDENT HOTEL

BE HAPPY AND SMILE ... EVEN WHEN YOU GET AN INVOICE

Invoice Number: AMS02/157715/1
Invoice date: 13.07.2019
External ID: 3724518870|31

Guest Name: Tanja Wingenbach
Guest address: Tanja Wingenbach

Guest Email: twinge.352160@guest.booking.com
Location: The Student Hotel Amsterdam City
Arrival: 09.07.2019
Departure: 13.07.2019
Room number: 0306
Reservation no.: 157715

Page: 1/2

Date	Description	VAT%	Amount
14.06.2019	Card Payment *****5758		-518.83
09.07.2019	City Tax	0	7.86
09.07.2019	Hotel Accommodation	9.00	122.32
10.07.2019	City Tax	0	7.80
10.07.2019	Hotel Accommodation	9.00	121.44
11.07.2019	City Tax	0	7.29
11.07.2019	Hotel Accommodation	9.00	113.52
12.07.2019	City Tax	0	8.36
12.07.2019	Hotel Accommodation	9.00	130.24
Total Charges			518.83
Total Payments			-518.83
Open Amount			0.00

VAT Summary
Standard rated sale

VAT%	Net	VAT	Gross
9.00 %	447.27	40.25	487.52
0 %	31.31	0	31.31

Always get the best rate at www.thestudenthotel.com

THE STUDENT HOTEL AMSTERDAM CITY

Wibautstraat 129
NL-1091 GL AMSTERDAM

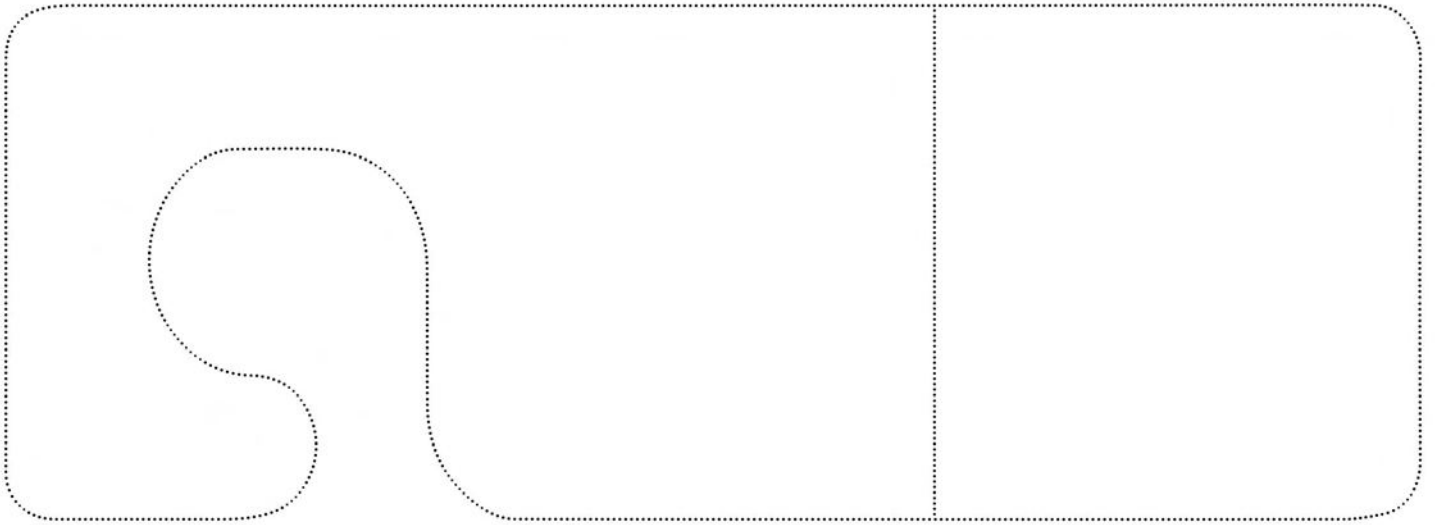
CHAMBER OF COMMERCE / KVK: 61171409
VAT / BTW: NL854238244B01

IBAN: NL88 RABO 0324 6371 01
BIC: RABONL2U

Outstanding payments must be made within 14 days of the invoice issue date.
email: amscity@thestudenthotel.com | tel.: +31 (0) 20 422 8669

THE STUDENT HOTEL

BE HAPPY AND SMILE ... EVEN WHEN YOU GET AN INVOICE



Always get the best rate at www.thestudenthotel.com

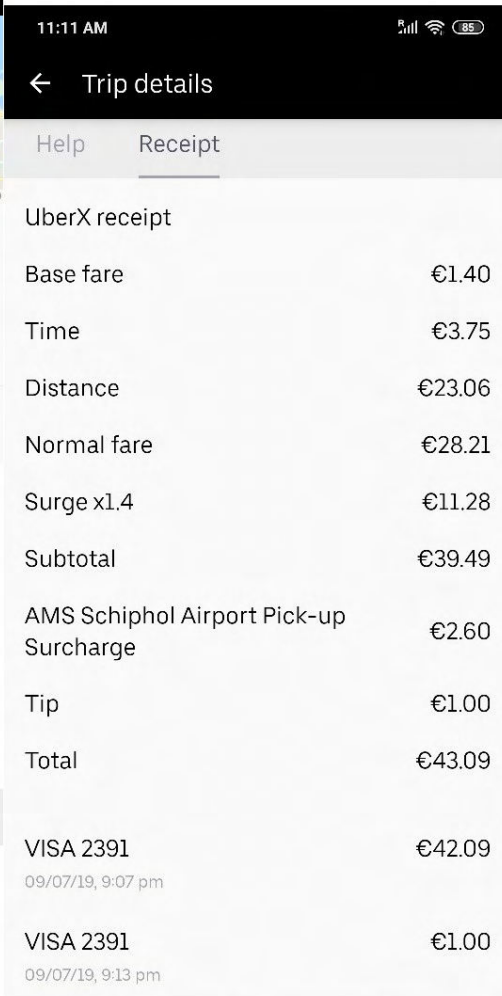
THE STUDENT HOTEL AMSTERDAM CITY

Wibautstraat 129
NL-1091 GL AMSTERDAM

CHAMBER OF COMMERCE / KVK: 61171409
VAT / BTW: NL854238244B01

IBAN: NL88 RABO 0324 6371 01
BIC: RABONL2U

Outstanding payments must be made within 14 days of the invoice issue date.
email: amscity@thestudenthotel.com | tel.: +31 (0) 20 422 8669



ZÜRCHER VERKEHRSVERBUND

GÜLTIG BIS 09.07.2019 FÜR ALLES

UM 19:16 UHR

EINZELBILLETT

ZONEN **110 121**

(L) (V)

2.KL. ERWACHSENE

0114 25937 09071815 CHF 6.80

30811 INKL. 07.70% MWST/VBZ MAE



Geldig op **13-07-2019** Klasse **2**

**Enkele reis
Amsterdam*
Schiphol Airport**

* Geldig vanaf alle Amsterdamse treinstations.
* One-way ticket valid from all Amsterdam trainstations
(Amstel, Bijmer ArenA, Centraal, Duivendrecht,
Holendrecht, Lelylaan, Muiderpoort, RAI, Sciencepark,
Sloterdijk, and Zuid) to Schiphol Airport.
In- en uitchecken verplicht. Check in and out required.

13/07/19 . 1/45

00.0010.7748.1297

CIV

Prijs **€ 4.50**

Toeslag **€ 1.00**

QUITTUNG FÜR ZAHLUNG
Nicht gültig zur Fahrt

ZÜRICH FLUGHAFEN
Billettautomat 03016268
ZVV Einzelbillett

Buchung
Maestro Contactless
671070XXXXXXXXX4464
13.07.2019 21:35
TID 21101395
Seq/Aut: 00498712/110026
Acq-Id 00000000028
Total-EFT CHF: 6.80



Vereinigung akademischer Mittelbau
der Universität Zürich
Rämistrasse 62
8001 Zürich

Emilia Roša Sulek
Postdozentin
Telefon: +41 44 635 22 24
emilia.sulek@uzh.ch

Zürich, 23. September 2019

Gesuch um finanzielle Unterstützung durch den Tagungsfonds der VAUZ

Liebe VAUZ Arbeitsgruppe Tagungsfonds

Hiermit stelle ich ein Gesuch um finanzielle Unterstützung in der Höhe von CHF 600 für meine Teilnahme an der Konferenz „The 11th International Convention of Asia Scholars“ (ICAS) Leiden, Holland, vom 16. bis 19. Juli 2019.

Die ICAS-Konferenz ist eine der grössten und umfassendsten Konferenzen auf dem Gebiet der Asienbezogenen Forschung. An ICAS Leiden nahmen auch viele Anthropologen teil, darunter mehrere Kolleg*Innen aus der Universität Zürich ISK Ethnologie.

Für mich war diese Konferenz aus einem sehr speziellen Grund wichtig. Sie fiel mit der **Veröffentlichung meines Buches** „Trading Caterpillar Fungus in Tibet. When Economic Boom Hits Rural Area“ (Amsterdam University Press) zusammen. Genauer gesagt, hätten wir mit dem Verlag von Anfang an geplant, dieses Buch zur oder sogar für die ICAS-Konferenz zu veröffentlichen. Dementsprechend hatte ich zwei Buchpräsentationen während der Konferenz und eine weitere in Amsterdam. Mein Buch wurde als einer der neuesten Titel in der Buchreihe Global Asia vorgestellt und erhielt sehr positives Feedback.

Ich beantrage die Finanzierung der Posten, die von einer anderen Stelle übernommen werden können. Sonstige Kosten wie Flugticket, Tagungsgebühr, Unterkunft in Amsterdam sowie Verpflegung wurden entweder vom Verlag übernommen, ich habe sie mit einem Reisekostenzuschuss der Fakultät gedeckt oder selbst bezahlt.

Mir ist bewusst, dass ich den Höchstbetrag beantrage. Leider waren die Wohnkosten in Leiden sehr hoch. Trotzdem hoffe ich auf die positive Entscheidung. Wenn Sie weitere Fragen haben, werde ich diese so schnell wie möglich beantworten.

Mit freundlichen Grüssen



Vereinigung akademischer Mittelbau
der Universität Zürich
Rämistrasse 62
8001 Zürich

Emilia Roša Sulek
Postdoctorandin
Telefon: +41 44 635 22 24
emilia.sulek@uzh.ch

Gesuch um finanzielle Unterstützung durch den Tagungsfonds der VAU

Ausgaben

<u>Beschreibung</u>	<u>Kosten (in CHF)</u>
Flug Zürich – Amsterdam – Zürich Economy	476.65
Tagungsgebühr: UR 252.50	273.88
Hotel 4 Übernachtungen in Leiden UR 641.00	695.27
Hotel 2 Übernachtungen in Amsterdam: UR 280.00	303.38
Verpflegung UR 182.50	197.74
Transport Schiphol Flughafen – Leiden, Leiden – Amsterdam Centraal, Amsterdam Centraal – Schiphol Flughafen UR 29.25	31.69
Reisekostenbusse Fakultät	750.53
Vom Verlag bezahlt	303.38
Von der VAUZ nicht unterstützte Kosten (Verpflegung, Transport, Teil der Kosten des Hotels in Leiden) – selbst bezahlt	324.70
Total Kosten	<u>3000.00</u>

Emilia Roza Sulek

Trading Caterpillar Fungus in Tibet

When Economic Boom Hits Rural Area

When the demand for, and prices of caterpillar fungus (*Ophiocordyceps sinensis*, 'the Himalayan Viagra', long a part of traditional Chinese medicine) soared, the pastoralists of Golok on the Tibetan plateau where the fungus is endemic dug up, dried and sold the fungus to traders. In the process, these yak and sheep farmers, used to living on the edge of subsistence, became wealthy beyond their imagination. *Trading Caterpillar Fungus in Tibet: When Economic Boom Hits Rural Area* tells the story of what they do with the money they earned from gathering and trading caterpillar fungus, and what this money does to them, revealing a sophistication few outsiders would credit them for.

"A comprehensive, delightfully readable and insightful ethnographic account of the highly significant harvest and trade of caterpillar fungus, and its role in the rapid socioeconomic transformation of the Tibetan region of Golok. It is an impressive achievement."

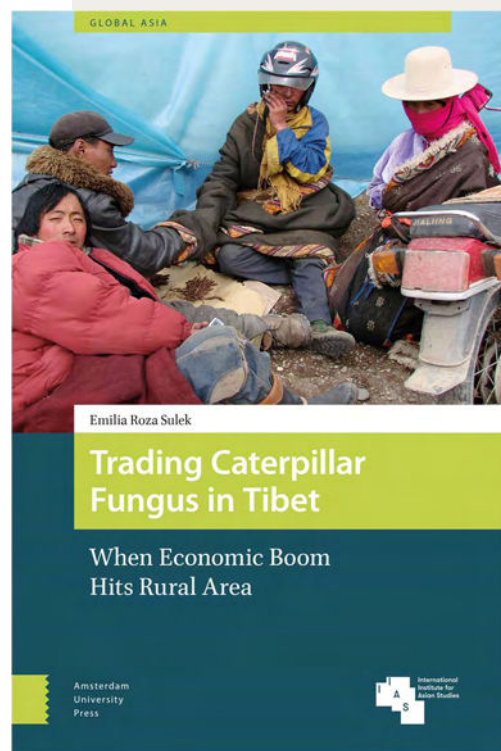
Emily T. Yeh, University of Colorado Boulder

"This excellent study of Tibetan pastoralism by one of the best young scholars is a must read for all interested in the changing and controversial world of pastoralists in China."

Melvyn C. Goldstein, Case Western Reserve University

"A significant contribution to both the anthropology of Tibet and studies of modern China."

Toni Huber, Humboldt University of Berlin



Emilia Roza Sulek is an anthropologist of China, Tibet and Central Asia. She writes about shadow economies, development, conflicts over natural resources, state power, and gender politics. She teaches at the Universities of Zurich and Bern.

Global Asia

July 2019

328 pages, 21 colour, 8 b/w, 4 line art illustrations

Hardback

ISBN 978 94 6298 526 1

e-ISBN 978 90 4853 629 0

€109.00 / £94.00 / \$136.00

€108.99 / £93.99 / \$135.99

ORDER

Available to order through your local bookseller or via aup.nl. Distribution outside North America through NBN International Ltd and available in North America through Baker & Taylor Publisher Services.

Odile Ammann
Oberassistentin für Öffentliches Recht
Rechtswissenschaftliches Institut der Universität Zürich
Rämistrasse 74/64
8001 Zürich

Zürich, den 30. September 2019

Betrifft: Gesuch um einen Förderbeitrag des VAUZ-Tagungsfonds

Sehr geehrte Vorstandsmitglieder der VAUZ

Mit Interesse habe ich erfahren, dass Sie finanzielle Beiträge zur Förderung der Nachwuchsforschenden der Universität Zürich gewähren, u.a. auch für den Besuch von wissenschaftlichen Tagungen, welche für die in Zürich tätigen Nachwuchsforschenden von erheblicher Bedeutung sind. Hiermit erlaube ich mir, mich um einen solchen Beitrag zu bewerben.

Seit Mai 2018 arbeite ich als Oberassistentin am Rechtswissenschaftlichen Institut (RWI) der Universität Zürich. Der Hauptzweck meiner Anstellung besteht im Verfassen einer Habilitationsschrift. In diesem Rahmen befasse ich mich mit der Regulierung des Lobbyismus. Mein Ziel ist es, dem (zurzeit äusserst unklaren und von der Rechtswissenschaft noch kaum thematisierten) verfassungsrechtlichen Rahmen des Lobbyismus klarere Umrisse zu geben. Zudem möchte ich konkrete Vorschläge zur Verbesserung der aktuellen Rechtslage formulieren.

Im Juni 2019 machte mich ein Professor des RWI auf eine Sommerakademie zum Thema «Lobbying» aufmerksam. Diese fand am 22.-25. Juli 2019 in Bilbao statt und wurde von Prof. Alberto Alemanno (HEC Paris) organisiert. Ziel war, ca. 40 erfahrene Wissenschaftler(innen) aus verschiedenen Disziplinen sowie Lobbyist(inn)en und politische Aktivist(inn)en aus aller Welt zusammenzubringen und sich in der Gruppe intensiv mit der Thematik des Lobbyismus zu befassen. Nachwuchsforschende wurden explizit ermutigt, teilzunehmen, indem ihnen eine begrenzte Anzahl von Stipendien (Ermässigung der Teilnahmegebühr) angeboten wurde.

Mir war es wichtig, an der Akademie teilzunehmen, um wertvolle Kontakte zu knüpfen und mich an dieser Reflexion zu beteiligen. Ende Juni erfuhr ich mit Freude, dass meine Bewerbung angenommen und mir eines der Stipendien für Nachwuchsforschende gewährt worden war. Da mir das RWI jährlich 1'000 CHF für Tagungen zur Verfügung stellt und ich 2019 bereits an mehreren Tagungen teilgenommen habe, musste ich die weiteren Kosten (Tagungsgebühr, Reise und Übernachtung) selbst tragen. Da ich erst spät von dieser Veranstaltung erfuhr, war es mir nicht mehr möglich, einen UZH GRC Travel Grant (Eingabefrist: 15. April) oder einen SNF-Förderbeitrag (Eingabefrist: 4 Monate vor der Veranstaltung) zu beantragen. Für Ihre Unterstützung wäre ich Ihnen aus diesen Gründen äusserst dankbar. Alle weiteren einschlägigen Informationen (Antrag, Budget, Lebenslauf, Belege) finden Sie im Anschluss an diesen Brief. Ich stehe Ihnen für allfällige Fragen gerne zur Verfügung und verbleibe mit freundlichen Grüssen

Odile Ammann

Anhang 1: Antrag

Antragstitel: Lobbying Summer Academy 2019, Bilbao.

Art des Projekts: 4-tägige Sommerakademie zum Thema des Lobbyismus, 22.-25. Juli 2019, Bilbao.
Organisator: Prof. Alberto Alemanno (HEC Paris). Für weitere Informationen zur Akademie siehe <http://albertoalemanno.eu/the-lobbying-summer-academy-bilbao/>.

Ziele: Die Sommerakademie bezweckt einen Austausch zwischen Wissenschaftler(inne)n, Lobbyist(inn)en und politischen Aktivist(inn)en über ihre eigene Tätigkeit bzw. ihr Wissen rund um den Lobbyismus.

Hintergrund und Konzept: Im Rahmen der Akademie wurde zwischen Frontalunterricht und interaktiven Sitzungen abgewechselt. Es wurden folgende Themen behandelt:

- Was ist Lobbyismus? Wie und warum lobbyieren? Wen lobbyieren? Wer lobbyiert?
- Wie lobbyiert man erfolgreich? Wie baut man Vertrauen auf?
- Welche Rolle spielen die sozialen Medien für Lobbyist(inn)en?
- Wie kann der Einfluss des Lobbyismus gemessen werden?
- Ist es für Lobbyist(inn)en sinnvoll bzw. nötig, Allianzen zu schmieden?
- Wie wirkt sich Lobbyismus auf Politik und Rechtsetzung aus?
- Welche Rolle spielen private Akteure wie z.B. Stiftungen im Rahmen des Lobbyismus?

Das Programm der Akademie kann hier eingesehen werden: <http://albertoalemanno.eu/wp-content/uploads/sites/4/2019/06/final-agenda-.pdf> (Achtung, hierbei handelt es sich um eine ältere Fassung. Der Inhalt der Sommerakademie entspricht jedoch weitgehend dieser älteren Version. Das aktualisierte Programm kann bei Bedarf gerne nachgereicht werden).

Methode: Die Sommerakademie war sehr interaktiv, da ein reger Austausch unter den Teilnehmenden eines der Hauptziele war. Neben (und ergänzend zu) klassischen Vorträgen wurden innovative Methoden wie z.B. «fish bowls» eingesetzt. Zudem wurden die Teilnehmenden aufgefordert, gestützt auf einen fiktiven Sachverhalt eine Lobbyingsituation zu simulieren. Es wurden fünf Gruppen gebildet, die unterschiedliche Interessen bzw. Institutionen zu vertreten hatten (NGO, Versicherungsgesellschaft, Wirtschaftsverband, PR-Agentur, EU Kommission). Dadurch gewannen die Teilnehmenden (und insbesondere auch Wissenschaftler(innen) wie ich) Einblick in die praktischen Aspekte und Herausforderungen des Lobbyismus.

Erwartete Wirkung: Durch die Teilnahme an dieser Sommerakademie konnte ich mein Wissen vertiefen und meine Arbeitshypothesen testen. Zudem konnte ich zahlreiche äusserst wertvolle Kontakte knüpfen, insbesondere auch mit anderen Wissenschaftler(inne)n aus dem Bereich des Rechts und der Politikwissenschaft. Mein mittelfristiges Ziel ist die Organisation einer wissenschaftlichen Tagung rund um die Regulierung des Lobbyismus. Ich habe mit mehreren Teilnehmenden bereits darüber gesprochen und sie zeigten Interesse, sich an einer solchen Veranstaltung zu beteiligen sowie andere potenzielle Interessenten darüber zu informieren. Die Teilnahme an dieser Akademie hat sich für mich aus all diesen Gründen eindeutig gelohnt.

Anhang 2: Budget

Gesamtkosten

Teilnahmegebühr	2'350 Euro = 2'548 CHF
Flugticket Zürich-Bilbao / Bilbao-Zürich	454 CHF
Übernachungskosten (4 Nächte; leicht reduzierter Preis für Akademieteilnehmende)	497.4 Euro = 539 CHF
Essen und kleinere Ausgaben während der Konferenz (eigene Mittel)	ca. 100 Euro (25 Euro pro Tag) = 108 CHF
Taxifahrt vom Flughafen Bilbao zum Hotel und zurück (eigene Mittel)	79.80 Euro = 87 CHF

Nicht durch den VAUZ-Tagungsfonds gedeckt

Essen und kleinere Ausgaben während der Konferenz (eigene Mittel)	ca. 100 Euro (25 Euro pro Tag) = 108 CHF
Taxifahrt vom Flughafen Bilbao zum Hotel und zurück (eigene Mittel)	79.80 Euro = 87 CHF

Anderer Finanzierungsquellen

Stipendium der Organisatoren der Akademie für Nachwuchsforschende: Reduzierte Teilnahmegebühr (-50%)	- 1'175 Euro = - 1'274 CHF
---	----------------------------

Gesuch (Total)

Reduzierte Teilnahmegebühr	1'175 Euro = 1'274 CHF
+ Mehrwertsteuer (21%)	246.75 Euro = 269 CHF
Flugticket Zürich-Bilbao / Bilbao-Zürich	454 CHF
Übernachungskosten (4 Nächte; leicht reduzierter Preis für Akademieteilnehmende)	497.4 Euro = 539 CHF

Total: 2'536 CHF

Maximaler Unterstützungsbeitrag für die Teilnahme an einer Veranstaltung in Europa (= beantragte Summe) 600 CHF

Anhang 3: Kurzer Lebenslauf

Odile Ammann

Curriculum vitae

Rämistrasse 74/ 64, 8001 Zurich, Switzerland / odile.ammann@rwi.uzh.ch / +41 79 959 96 25

ACADEMIC EXPERIENCE

- May 2018 - **Faculty of Law, University of Zurich, Switzerland**
Senior researcher and lecturer ('Oberassistentin'), Public Law Research Group
- July - Sept. 2017 **Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law, Heidelberg, D**
Visiting researcher
- Oct. 2016 - June 2017 **University of Oxford, Oxford, UK**
Visiting researcher ('recognized student') at the Faculty of Law under the supervision of Prof. Timothy Endicott
- June - Sept. 2016 **Harvard Law School, Cambridge MA, USA**
Visiting researcher under the supervision of Prof. Gabriella Blum
- July 2013 - July 2017 (incl. 1-year break for LL.M.) **University of Fribourg, Fribourg, Switzerland**
PhD in law (*summa cum laude*) on 'The Interpretation of International Law by Swiss Courts – Methods and Reasoning' under the supervision of Prof. Samantha Besson
PhD thesis submitted on 4 July 2017, defended on 18 December 2017

EDUCATION

- Aug. 2015 - May 2016 **Harvard Law School, Cambridge MA, USA**
Master of laws (LL.M.), Fulbright scholarship
- Sept. 2011 - June 2013 **University of Fribourg, Fribourg, Switzerland**
Bilingual (D/F) Master of Law (*summa cum laude*)
Specialties: European and International Law; Business and Contract Law, Bilingue + Program (intensive German language and culture program)
- Aug. 2010 - May 2011 **Centre for Transnational Legal Studies, London, UK**
Certificate in Transnational Legal Studies; study year abroad as part of the Master of Law
- Sept. 2007 - June 2010 **University of Fribourg, Fribourg, Switzerland**
Bilingual (D/F) Bachelor of Law (*summa cum laude*)
Specialities: European and International Law; Religious Law, Bilingue + Program
- 2002 – 2007 **Lycée-Collège de la Planta, Sion, Switzerland**

Bilingual (D/F) high school diploma ('Maturité'), Specialties: Latin/Advanced Mathematics/Chemistry

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- Nov. 2017 - April 2018 Trainee lawyer at the Swiss law firm Walder Wyss, Zurich, Switzerland
- Sept. 2015 - May 2016 Research assistant for Prof. Kristen Stilt, Harvard Law School
- July - Aug. 2015 Legal opinion for the Swiss Federal Department of Foreign Affairs at the request of the International Law Commission (with Prof. Samantha Besson)
- July 2013 - July 2015 Research assistant for Prof. Samantha Besson, Chair of Public International Law and European Law, University of Fribourg, Switzerland
- Feb. - May 2013 Internship in the Chambers of Advocate general Pedro Cruz Villalón, Court of Justice of the European Union, Luxembourg
- Feb. - Dec. 2012 Internship at the Swiss Federal Department of Foreign Affairs, Economic and Financial Issues Section, Berne, Switzerland
- Sept. 2011 - Feb. 2012 Academic assistant for Prof. Nicolas Queloz, Chair of Criminal Law and Criminology, University of Fribourg, Switzerland
- June - July 2011 Internship at the Swiss law firm Froriep Renggli LLP, London, UK
- May - June 2010 Internship at the Swiss law firm Bär & Karrer, Zug, Switzerland

LANGUAGES

French (native), German (native, including Swiss German), English (proficient), Italian (good understanding), Spanish (good understanding), Arabic (basic), Latin

Full CV available upon request.

Anhang 4: Belege

Die Belege werden in der folgenden Reihenfolge aufgeführt:

1. Reduzierte Teilnahmegebühr	1'175 Euro = 1'274 CHF
+ Mehrwertsteuer (21%)	246.75 Euro = 269 CHF
2. Flugticket Zürich-Bilbao / Bilbao-Zürich	454 CHF
3. Übernachtungskosten (4 Nächte; leicht reduzierter Preis für Akademieteilnehmende)	497.4 Euro = 539 CHF



TOBIALCA, S.L
VAT ESB95705455
Zugazarte 8
48930 Getxo
Vizcaya

DATE: June 18, 2019
INVOICE: SA212019

Bill To:
Odile Amman

QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	AMOUNT
1	The Lobbying Summer Academy in Spain (22-25 July 2019)		1.175,00
		SUBTOTAL	1.175,00 EUR
		VAT 21%	246,75
		TOTAL	1.421,75 EUR

Payment Details:
Account holder: Tobialca S.L.
Bank: BBVA
IBAN: ES88 0182 0000 8702 0100 2007
SWIFT: BBVAES33

**Zurich - Bilbao: W84R3R****Bilbao - Zurich: KGZYLA**

Ordering person	Odile Ammann	Booking No. Zurich - Bilbao	W84R3R
Address	Wohllebasse 6 8001 Zürich Switzerland	Booking No. Bilbao - Zurich	KGZYLA
E-mail	odile.ammann@rwi.uzh.ch	Order number	KX9PX6
Phone daytime	41 799599625	Order date	29 Jun 2019
Mobile number	41 799599625		

For the latest flight information of booking W84R3R, click the following link www.checkmytrip.com Here you can also find your e-ticket number and the booking reference of the airline. Note that this will be updated within 24 hours of your reservations being made. If you don't have an account, you'll have to create one. Then use your last name and booking number to log in.

For the latest flight information of booking KGZYLA, click the following link www.tripcase.com Here you can also find your e-ticket number and the booking reference of the airline. Note that this will be updated within 24 hours of your reservations being made. If you don't have an account, you'll have to create one. Then use your last name and booking number to log in.

Return | Zurich - Bilbao

Zurich – Bilbao, Return

This option combines two single tickets

Zurich - Bilbao**Booking No.: W84R3R****✈ Departure: Sunday 21 July, 2019**

From	To	Departure	Arrival	Flight	Airline
Zurich Switzerland	Bilbao Spain	12:00	13:55	LX2058	Swiss 

👤 Passengers

First name(s)	Surname	Age group	Title	Checked baggage allowance/Other
Odile	Ammann	Adult	Mrs/Ms	No checked baggage. Hand luggage included.

Bilbao - Zurich**Booking No.: KGZYLA****✈ Return: Thursday 25 July, 2019**

From	To	Departure	Arrival	Flight	Airline
Bilbao Spain	Madrid Barajas Apt Spain Terminal 4	17:45	18:55	IB449	Iberia 
Madrid Barajas Apt Spain Terminal 4	Zurich Switzerland	20:00	22:20	IB3476	Iberia 

 **Passengers**

First name(s)	Surname	Age group	Title	Checked baggage allowance/Other
Odile	Ammann	Adult	Mrs/Ms	No checked baggage. Hand luggage included.

Payment Overview

Flight, Zurich - Bilbao - Zurich					CHF 444.68
First name(s)	Surname	Age group	Price	Taxes & charges	Total
Odile	Ammann	Adult	CHF 323.08	CHF 121.60	CHF 444.68
Credit Card (VISA Credit) 476326*****					CHF 8.85
TOTAL					CHF 453.53
PAID Gotogate International AB is shown on your bank statement as recipient of payment.					CHF 453.53

Important information about your flight

Visit www.checkmytrip.com to check your flight times. You can log in with your surname and booking number.

Important information about your flight

Visit www.tripcase.com to check your flight times. You can log in with your surname and booking number.

Passport and visa/transit visa

Remember to take your passport and any visas or transit visas you need with you when you travel. If you have not already done so, you should check the rules that apply for passports and visas/transit visas for the countries you are visiting, both with the embassy and your operating airline. For full information, we recommend you contact the Ministry of Foreign Affairs in your country.

Baggage Information

The indicated baggage allowed for each flight is usually the maximum allowed per airline. You should check the exact baggage terms and conditions for the airlines in your order.

Important! When you purchase hold baggage on flights within North America, you receive a free check-in service. We will email you your boarding card as soon as it is available, or at the latest 4 hours before the flight leaves. To avoid further fees, we recommend that you print out the boarding card before you travel to the airport.

Important communication: We're looking to make your travel less stressful and will send emails with information relevant for your trip, including for example offers to add baggage or book seating at attractive prices. The offers will only be sent prior to your trip. **If you do not want to receive these emails, [click here](#).**

As a traveller, you are responsible for:

- Checking for any timetable changes for both the outward and homeward journeys. Sometime airlines may change their times and it is your responsibility to stay updated.
- Check that all the information in your booking is accurate. If anything is incorrect, contact us as soon as possible.
- Bring a valid passport and any visa/transit visa that you may have when you travel.
- Make sure you know about the exact luggage terms both for hand luggage and checked luggage directly from the relevant airline.

You'll soon be on your way! Before that, four questions:

Have you checked your spam folder? We send all our communications by email, so keep a careful eye on your spam folder to make sure that our emails don't end up there.

Have you booked a hotel? If so, you must print out that confirmation along with your hotel voucher as well as this confirmation.

Do you want to cancel your booking or is there something wrong in this confirmation? If your departure is before our next telephone time, please contact the airline, hotel provider or rental car provider directly.

Have you booked a return ticket? You can't simply not turn up for the first part of the trip and only use the return part. In that situation, the entire trip is cancelled by the airline and you will not receive a refund.

Gotogate International AB is shown on your bank statement as recipient of payment. Gotogate cannot accept responsibility for any costs in connection with unplanned overnight stays, transport in the event of a change of airport or similar situations. You can find travel conditions and FAQs at www.gotogate.co.uk

Gotogate wishes you a pleasant trip!

Need more help? [Contact us](#).

[Link to the Terms and conditions for services purchased post-booking](#)

Address information

Gotogate International AB, Box 1340, SE-751 43 Uppsala, Sweden. Corp. ID no. 556538-1265, VAT no. SE556538126501



PETIT PALACE

.....

TAMARISES

Comprobante de reserva - Hotel Petit Palace Tamarises

Vía Web Móvil Individual

Le informamos que su reserva está: **Confirmada**

Código de confirmación: sw0han7t91

Datos del establecimiento

Nombre del establecimiento: Hotel Petit Palace Tamarises
Email de reservas: tamarises@petitpalace.com
Teléfono: 944915092
Dirección: Muelle de Ereaga, 4 - Getxo. Bilbao (Vizcaya), Bilbao

Datos del cliente

Titular de reserva: Odile Ammann
Email: odile.ammann@rwi.uzh.ch
País: Suiza
Teléfono: +41799599625
Quiero recibir información comercial: No
¿Has estado anteriormente en este establecimiento?: No

Fecha reserva: 29/06/2019

Detalles de su reserva

Habitación	Entrada	Salida	Régimen/Plan	Noches	Ocupación	Tarifa	Precio
1 - Habitación Doble	21/07/2019	25/07/2019	Alojamiento y Desayuno	4	2 adultos	Larga estancia	€ 497.36

Impuestos incluidos ✓

Total de la reserva: € 497.36

Descuento aplicado: 10,0%

Código de promoción aplicado: SUMMERACADEMY2019

Condiciones y políticas de cancelación

Habitación Doble (Alojamiento y Desayuno)

- Descripción: Condiciones de cancelación:
Si cancelas o no te presentas, el establecimiento cargará la estancia completa.

Condiciones de modificación:

Podrás modificar hasta una vez tu reserva por otras fechas en igualdad de condiciones de estancia y de hotel. En caso de que el nuevo precio sea más económico, el establecimiento no realizará ningún reembolso, por el contrario, si dicho importe fuera mayor, se deberá pagar la diferencia. Todo cambio será admitido hasta 24 horas antes de la llegada. Pasado este plazo, se cargará la estancia completa.

Al reservar más de 5 habitaciones, podrán aplicarse condiciones especiales y suplementos.

Información de pago

Prepago (El hotel te cargará el importe de la reserva antes de la entrada al hotel)

- Titular tarjeta: O A
- Tipo tarjeta: Visa
- Número tarjeta: *****7311

Descripción de la tarifa

¡Reserva Ahora!
Larga estancia

Descripción

Tarifas utilizadas

Habitación 1	Día	Tarifa	Precio
Habitación Doble	21/07/2019	Larga estancia	€ 112.49 Impuestos incluidos
Habitación Doble	22/07/2019	¡Reserva Ahora!	€ 119.11 Impuestos incluidos
Habitación Doble	23/07/2019	¡Reserva Ahora!	€ 119.11 Impuestos incluidos
Habitación Doble	24/07/2019	¡Reserva Ahora!	€ 146.65 Impuestos incluidos

a) Cover letter: Application for VAUZ support for conference attendance GFO 2019

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

I am currently in the last year of my PhD in Ecology, at the University of Zurich, working in the framework of the University Research Priority Program Global Change and Biodiversity (URPP GCB). For my thesis, I focus on data synthesis within conservation biology, in particular on socio-ecological systems. I would like to apply for the VAUZ support so that I can present the results of the last two years of my work at the 49th Annual Meeting of the Ecological Society of Germany, Austria and Switzerland (GFO) "Science meets practice" Münster, Germany, Sept. 9-13, 2019.

My work deals with data synthesis in land use management (e.g.: agriculture), poverty, productivity and biodiversity. The last chapter of my thesis is a comparison between two methods for data integration: one is a holistic approach using literature that had considered all my variables of interest, and another one is a reductive approach that uses pairwise comparisons. I compare these methods according to the scalability and applicability of the results one can obtain from each. These conclusions are relevant for the scientific community in the quest of making sense of an overwhelming amount of data, as well as to practitioners in the field of science-policy and conservation biology, in great need of these tools. The GFO is the only association that works across Germany, Austria and Switzerland, linking the research in the three countries. I believe it is important not only to show the results in international associations across the sea (ESA, ICCB) but also locally. In particular to this conference, people from large plant science field experiments across the three countries will attend and it would be relevant to show them my research and receive feedback from them. I have applied for an oral talk with my own work, and in case of not getting it, I will be able to take a poster.

Since I have been on a mobility program abroad during my PhD and exceeded the original timeframe (6 months), I have restricted access to additional budget from my department during this last year, which I already used. I cannot apply to GRC grant for this event and the travel grants from the conference are only for students from developing countries. That is why I request the support from the VAUZ Tagungsfond Grant, to cover flight, inscription fee and part of the hotel during my stay in Germany (CHF 600). Thank you for the opportunity

Best regards,



Maria Alejandra Parreño

b) Proposal

Title of the proposal

System thinking in land use change, biodiversity, productivity and poverty

Type of project

Oral presentation at the 49th Annual Meeting of the Ecological Society of Germany, Austria and Switzerland "Science meets practice" Münster, Germany, September 9-13, 2019

Aims

The conversion of land for human activities is a major global change driver that affects biodiversity, ecosystem productivity and tightly relates to wellbeing. In my study, I propose a systemic approach to better understand this socio-ecological system. The aim of presenting my results at this conference is to reach specific stakeholders working as natural resource managers and conservationists as well as representatives of communities and NGO's that deal with biodiversity-productivity issues. Their feedback would enrich my thesis and publications on this subject and their contact would be valuable for my network. In parallel, I have done a presentation in collaboration with the coordinator of my research program, on the importance of inter-disciplinarily within educational facilities and the case study of the URPP GCB at the UZH.

Background and concept

The project I want to present is the last chapter of my PhD thesis and has its background in global change science and data management. Part of it is really focused on the science behind land use modification and its impacts on biodiversity and part is focused on the relations of communities whose livelihoods depend on this natural system. In order to build a bridge between the two, it is important to actually reach out with the results of this study, to those that manage or live from this system.

The oral presentation for the GFO was developed as a summary of the main results of this chapter, but tailored to the audience of Germany, Switzerland and Austria. At the same time its important to showcase the framework of interdisciplinarity of the UZH that allowed this kind of project for their PhD students, so I included an addition flyer to give to attendants on this topic. Both things clearly fit with what I have done until now, academically (e.g.: attendance to the IUCN Congress in 2016) and with side projects on sustainability (e.g.: as a participant of the Sustainability Committee of the UZH).

The GFO is a small but relevant conference in this region because it is one of the only chances for researchers in the three member countries to meet and exchange ideas and results. They are the platform for research in these topic and serve as the major networking venue. Therefore, I expect there will be plenty of opportunities to present my work. And expand my network.

Method

I plan to attend this conference in its totality so as to build a network and reach my main target audience. I will four days in Germany and try to establish connections in laboratories where I could find further connections to receive feedback on my work and establish new collaborations for my postdoc. Many members of my current team at UZH are going, so it would be also an opportunity to solidify existing connections. On my return, I will give a seminar at my institute and provide a list of potential professionals to add to our network.

Expected impact

My study highlights the importance of systemic analysis to understand and predict global change as opposed to studying variables in isolation. This systemic approach gave valuable information regarding knowledge gaps and pervasive mistakes in research that prevent scientific knowledge from being fully applicable to ecosystem management. If I manage to get this across through my talk and communications during the conference, I expect it to have a positive impact on the scientific community, with regards to how data is managed and shared.

For my career, it would be a great way of receiving the feedback that I cannot get in Zurich with regards to my specific topic. This is valuable for me to finish my chapter in the best way possible and possibly find collaborations to write a manuscript out of it. The UZH and my colleagues will also profit from this when I return, as I have done after previous conferences, by sharing reports, giving seminars and inviting experts that I met on the way.

c) Budget

Expenses	CHF
GFO Conference fee	180
Train ticket (approximate)	300
Hotel for duration of conference	120
Food and small expenses during conference	200
Not covered by VAUZ Fund	
Food and small expenses during conference (to be pay with own money)	-200
Other sources of income	
Conference budget UZH (approximate)	0
To be pay with VAUZ Fund	600

d) Appendix

- Link to conference event for further information:

<https://www.gfoe-conference.de/>

a) Gesuchsbrief: Gesuch an den VAUZ Tagungsfonds Herbstsemester 2019

Dr. des Ann-Marie Moser
Deutsches Seminar, Linguistik
Universität Zürich

Gesuch: Beitrag zur Konferenzteilnahme

Sehr geehrter VAUZ Vorstand!

Mein Name ist Ann-Marie Moser. Ich bin Postdoc/Assistenz in der Linguistik am Lehrstuhl für Germanische Philologie. Meine Forschung konzentriert sich auf die Schnittstellen von Sprachgeschichte, Grammatiktheorie und Dialektologie. So habe ich in meiner Dissertation ein syntaktisches Phänomen, die doppelte Negation, aus unterschiedlichen Perspektiven (diachron, synchron, grammatiktheoretisch: Syntax, Semantik und Pragmatik) beleuchtet und habe damit eine wichtige Forschungslücke geschlossen. Ich möchte beim Tagungsfond Unterstützung beantragen, sodass ich meine Ergebnisse an der *14. Bayerisch-Österreichischen Dialektologentagung* (BÖDT), die dieses Jahr in Salzburg stattfinden wird, präsentieren kann. Die internationale Tagung, die alle drei Jahre abwechselnd in Bayern und in Österreich stattfindet, versammelt Sprachwissenschaftlerinnen und Sprachwissenschaftler, die sich mit den Dialekten und mit sprachlicher Variation in Bayern, Österreich, Südtirol und angrenzenden Gebieten sowie entsprechenden Sprachinseln beschäftigen. In diesem Jahr liegt der Fokus auf Strukturen der Variation sowie dem Verhältnis von intra- und interindividueller Variation, d.h. Themen, mit denen ich mich in meiner Dissertation befasst habe. Die Tagung stellt also eine hervorragende Gelegenheit dar, um meine Forschungsergebnisse vor thematisch einschlägigem Publikum zu präsentieren und zu diskutieren. Außerdem bietet ein derart großer Anlass viele Möglichkeiten, mich mit meinen Kolleginnen und Kollegen auszutauschen, was die Gelegenheit für neue Kollaborationen schaffen kann. Dies ist gerade in der Postdoc-Phase von enormer Wichtigkeit.

Um an der Konferenz teilzunehmen, werde ich zum einen nach der Tagung beim Dekanat der Philosophischen Fakultät einen Antrag auf einen Reise- und Kongresszuschuss beantragen. Aus diesem Topf werden jedoch nicht die Übernachtungskosten übernommen; ich habe mich bereits über andere Möglichkeiten wie bspw. die *Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften* (SAGW) informiert. Leider bin ich aber für eine Antragsstellung hierfür zu spät dran – ich habe erst zum 1.8. meine Tätigkeit an der UZH begonnen und war bis zum 31.7. noch voll an der LMU München beschäftigt und, neben meiner Disputation, dem Umzug ins Ausland, mit Lehre und Abnahme von Prüfungen beschäftigt (die Vorlesungen gehen bis 31.7.; Deputat von 5 SWS). Über weitere Möglichkeiten habe ich mich außerdem u.a. bei der Seminarleitung und anderen Assistenten informiert. Meine Möglichkeiten sind, soweit ich dies überblicken kann, in dieser Hinsicht tatsächlich beschränkt, weswegen ich den VAUZ um die Übernahme der Übernachtungskosten (161 Euro, ca. 175 CHF) bitte.

Zögern Sie nicht, mich zu kontaktieren, falls Sie noch Fragen haben!

Beste Grüsse

Ann-Marie Moser

Teil b) Antrag

Antragstitel: Bitte um finanzielle Unterstützung zur Teilnahme mit Vortrag (30 Minuten) an internationaler Tagung im Ausland.

Art des Projekts: Internationale Konferenz mit vier Plenarvorträgen und zwei parallelen Sektionen vom 6. bis 9. November in Salzburg (organisiert von der Germanistik der Universität Salzburg). Die Homepage u.a. mit *Call for Papers*, Programm: <https://www.uni-salzburg.at/index.php?id=210500>

Ziele: Präsentation und Diskussion der eigenen Forschungsergebnisse (Dissertation soeben abgeschlossen) vor thematisch einschlägigem Publikum; Vernetzung und Pflege von Kontakten; mögliche Kollaborationen mit Kolleginnen und Kollegen.

Hintergrund und Konzept: Ich war bereits 2016 auf der Tagung als Teilnehmerin (ohne Vortrag) und möchte daher in diesem Jahr meine Ergebnisse präsentieren, da auf dieser Tagung fachlich einschlägige Kolleginnen und Kollegen sein werden, die Interesse an meiner Forschung haben. Darüber hinaus dient die Tagung der Vernetzung und dem Aufbau/der Pflege von Kontakten sowie zukunftsweisende Kollaborationen. In meiner Position als «frischem» Postdoc scheinen mir beide Punkte äußerst wichtig zu sein. Eine finanzielle Unterstützung durch den GRC Grants ist nicht möglich, im UZH Stiftungsverzeichnis für weitere Finanzierungsquellen konnten ebenfalls keine weiteren Finanzierungsquellen entdeckt werden, ebenso wie die Nachfrage bei anderen Assistenten und der Seminarleitung keine weiteren Mittel zutage förderte (die Förderung durch die SAGW entfällt, s. unter Punkt a)).

Methode: Vortrag. Gesamtslot von 30 Minuten, davon ca. 20-25 Minuten Vortrag und die restliche Zeit Diskussion; vgl. das vorläufige Programm im Anhang.

Erwartete Wirkung: Präsenz zeigen vor thematisch einschlägigem Publikum; Vernetzung und Aufbau/ Pflege von Kontakten sowie ggf. Initiierung von zukunftsweisende Kollaborationen, die damit auch der UZH und dem Mittelbau dienen (z.B. in Form von Projektstellen oder der Weitergabe von Kontakten). Schließlich ist die Teilnahme an Tagung gerade in der Postdoc-Phase enorm wichtig, da der persönliche Kontakt für spätere Anstellungen/Projekte/Rufe etc. eine sehr wichtige Rolle spielt.

Teil c) Budget

Ausgaben	EUR	Umrechnung in CHF (Kurs vom 30.9.19)
BÖDT Konferenzgebühr	90	97,72
Bahnfahrt 2. Klasse, Bahncard 50 (entspricht Halbtax) und Sparpreis; Hin- und Rückfahrt	89,80	97,51
Hotel für 3 Tage (6.-9.11.19)	161	174,82
Essen und kleinere Ausgaben während der Konferenz	150	162,87
Nicht durch den VAUZ Tagungsfonds abgedeckt		
Essen und kleinere Ausgaben während der Konferenz (eigene Mittel)	-150	-162,87
Andere Finanzierungsquellen		
Dekanat der Philosophischen Fakultät Ob der Antrag bewilligt wird, zeigt sich erst nach der Tagung (Antragsstellung erst nach der Tagung möglich)	-179,80	-195,23
Beim VAUZ Tagungsfonds beantragt	161	174,82

Teil d) Anhang: Programm der BÖDT (mein Vortrag findet am Samstag statt); bereits gemachte Zahlungen (Zugticket); Abstract

14. Bayerisch-Österreichische Dialektologentagung (BÖDT)

7. bis 9. November 2019

Universität Salzburg, Unipark Nonntal, Erzabt Klotz Str. 1, A-5020 Salzburg

Vorläufiges Programm (Stand 16. September 2019):

Do, 7.11.19	11:15–11:30	Eröffnung (HS Agnes Muthspiel)	
	11:30–12:30	Alexandra N. Lenz: <i>Sprachvariation in Österreich – Analysen aus dem SFB Deutsch in Österreich</i>	
	12:30–14:00	Mittagspause	
	14:00–15:30	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	14:00–14:30	Ludwig Breuer/Anja Wittibschlager: <i>Syntaktische städtische „Strahlkräfte“? – Horizontal-vertikale Analysen zum variativen Spektrum verbal- syntaktischer Phänomene in Wien und ruralen Orten Österreichs</i>	Andrea Kleene: <i>Horizontale und vertikale Grenzen im bairischen Sprachraum aus der Sprecher-/Hörerperspektive</i>
	14:30–15:00	Hanna Fischer/Milena Gropp: <i>„Da haben sie sich schon ziemlich ausgebabbel gehabt...“ Die Verwendung des doppelten Perfekts im regionalen Vergleich</i>	Astrid Adler/Albrecht Plewnia: <i>„Die bayrische Sprache ist die schönste nach Hochdeutsch“ – Einstellungen zu den Varietäten Bayerns und Österreichs</i>
	15:00–15:30	Nadja Kerschhofer-Puhalo: <i>„I fohr Innschbruck. Gemma Stadt?“ – Regionale und soziale Faktoren im Gebrauch „präpositionsloser Konstruktionen“</i>	Elisabeth Wellner: <i>Die Entdeckung des „sprachliche[n] Chamäleon[s]“ – Laienlinguistische Wahrnehmung des Sprachgebrauchs in Regensburg im Spannungsfeld zwischen Standardsprache und Dialekt</i>

	15:30–16:00	<i>Kaffeepause</i>	
	16:00–18:00	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	16:00–16:30	Rüdiger Harnisch: <i>Morphemgewinn aus Hyperkorrekturen. Reanalysen im Diasystem</i>	Mara Leonardi: <i>„Hochdeutsch ist ja auch wie eine zweite Sprache für uns“ – Spracheinstellungen und Varietätengebrauch an deutschsprachigen Schulen in Südtirol</i>
	16:30–17:00	Katharina Korecky-Kröll: <i>Nichtprototypische Flexion und Derivation in ländlichen Regionen Österreichs</i>	Elisabeth Knipf-Komlósi/ Márta Müller: <i>In ta Schui hama Täätšch kleant wie Täätšch in Täätšchlaund. Wahrnehmungen und Einstellungen älterer Ungarndeutscher zur deutschen Sprache</i>
	17:00–17:30	Grit Nickel/Alexander Werth: <i>Zwischen ungebändigter Allomorphie und gesteuertem Deklinationenklassenwandel – Intra- und interindividuelle Variation in der Numerusmarkierung bayerischer und thüringischer Dialekte</i>	Monika Dannerer: <i>Varietäten im Tiroler Tourismus – ein USP oder nur ein ups?</i>
	17:30–18:00	Lars Bülow: <i>Variation und Wandel der verbalen Pluralmorphologie in den Basisdialekten Salzburgs</i>	Philip Vergeiner: <i>Sprachnormbezogene Konvergenzen in der Hochschullehre</i>
	18:15–19:15	Plenarvortrag Hannes Scheutz <i>Südtirol – eine dialektologische terra(in)cognita?</i>	
	ab 19:30	<i>Postersession, Multimediapräsentationen, Sektempfang & kleiner Imbiss</i>	

Fr, 8.11.19	09:30–10:30	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	09:30–10:00	Michael Riccabona: <i>Gibt es inter- und intraregionale prosodische Differenzen in Nord- und Südtiroler Dialekten?</i>	Wolfgang Koppensteiner/Rita Stiglbauer: <i>Die Rolle des Interviewers in soziolinguistischen Interviews für Konzeptualisierungen varietärer Spektren</i>
	10:00–10:30	Johanna Fanta-Jende: <i>Phonetisch-phonologische Dynamik auf der Dialekt-Standard-Achse in ländlichen Regionen Österreichs</i>	Manfred Glauningner/ Klemens Wagner: <i>Kontinuität und Dialektologie – Am Beispiel der Rezeption von Eberhard Kranzmayer</i>
	10:30–11:00	<i>Kaffeepause</i>	
	11:00–12:30	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	11:00–11:30	Jan Luttenberger: <i>Zur Wiener Monophthongierung im niederösterreichischen Basisdialekt</i>	Magnus Birkenes: <i>Linguistische Abstandsmessungen mittels Buchstaben-n-Grammen in Paralleltexten: eine Untersuchung anhand der Wenkerbögen</i>
	11:30–12:00	Felicitas Erhard: <i>Zum Umlaut im Oberdeutschen</i>	Verena Sauer/Toke Hoffmeister: <i>„Wenn des Zeuch net so schön is, dofür is einfach eine Zwangszeit“ – Eine dialektale und semantische Analyse dreier ostfränkischer Aufnahmen aus dem „Lautdenkmal reichsdeutscher Mundarten“</i>
	12:00–12:30	Karl Hohensinner/Stephan Gaisbauer: <i>Sprossvokale in Namen und Appellativen</i>	Konstantin Niehaus: <i>Zum regionalen Enregisterment in Bayern</i>
	12:30–14:00	<i>Mittagspause</i>	

	14:00–15:30	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	14:00–14:30	Alexandra N. Lenz/Philipp Stöckle/Andreas Gellan: <i>Vom GEBEN und TUN – Lexikalisch-syntaktische Korpusanalysen auf Basis der Datenbank zum „Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich (WBÖ)“</i>	Carina Auzinger/Stephan Gaisbauer/Barbara Gusenbauer: <i>Zur Erhebung standardnaher Sprechlagen im ländlichen Raum. Methodische Überlegungen und Beobachtungen anhand einer Sprachstudie in Weibern / Oberösterreich</i>
	14:30–15:00	Alexandra N. Lenz/Sabine Wahl: <i>Von äußerln bis zuzeln – „diminutive“ Verben im Wörterbuch der bairischen Mundarten in Österreich</i>	Christina Machnyk: <i>Intra- und interindividuelle Variation im öffentlichen Raum: Kommunalpolitische Debatten zwischen Dialekt- und Standardpol</i>
	15:00–15:30	Philipp Stöckle/Anja Wittibschlager: <i>Zur Sprachdynamik des Konjunktivs im Bairischen</i>	Juliane Limper: <i>Variationsstrukturen im Nord- und Mittelbairischen. Untersuchung der regionalsprachlichen Spektren an sechs Orten</i>
	15:30–16:00	<i>Kaffeepause</i>	
	16:00–17:00	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	16:00–16:30	Alexander Glück: <i>Infinitivkonstruktionen in deutschen Varietäten in Südtirol</i>	Christine Ganslmayer/Peter O. Müller/Horst Haider Munske: <i>Produktivität und Kreativität in der Lexik des Ostfränkischen</i>
	16:30–17:00	Dominik Wallner: <i>Sprachwandel in Realtime am Beispiel von Ulrichsberg/OÖ</i>	Simon Pröll/Thilo Weber: <i>Die Denaturierung oraler Varietäten – Bairisch, Niederdeutsch und Färöisch</i>
	17:15–18:15	Plenarvortrag Manuela Lanwermeyer: <i>Regionale Variation & neuronale Sprachverarbeitung. Ergebnisse aus den deutschen Dialekten</i>	
	ab 19:30	<i>Konferenzdinner</i>	

Sa, 9.11.19	09:00–10:30	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	09:00–09:30	Melitta Gillmann: <i>Kausales nachdem in der süddeutschen Standardsprache. Eine Korpusuntersuchung</i>	Sebastian Kürschner/ Mechthild Habermann: <i>Sprachliche Variation im Bairischen von São Bento do Sul, Brasilien</i>
	09:30–10:00	Ann-Marie Moser: <i>Korrelation oder strukturbedingte Differenz? Neues zur doppelten Negation im Bairischen und Alemannischen</i>	Nicola Klingler/Felicitas Kleber/Markus Jochim/ Michael Pucher: <i>Sprachrhythmische Unterschiede in mittelbairischen Dialekten und süddeutschen Standardvarietäten</i>
	10:00–10:30	Eva Wittenberg/Andreas Trotzke: <i>Mogst a weng a Schnitzala? Eine psycholinguistische Untersuchung zur referenziellen Verkleinerungsfunktion in ostfränkischen Nominalphrasen</i>	Lea Schäfer: <i>Wie bairisch ist Jiddisch?</i>
	10:30–11:00	<i>Kaffeepause</i>	
	11:00–12:00	Vorträge Sektion 1 (SE-Räume 1.006+1.007)	Vorträge Sektion 2 (SE-Räume 1.008+1.009)
	11:00–11:30	Helmut Weiß/Ermenegildo Bidese/Thomas Strobel: <i>Syntax des Zahrischen. Ergebnisse einer ersten Erhebung</i>	
	11:30–12:00	Helmut Weiß: <i>Artikelsyntax deutscher Dialekte – ein Vergleich</i>	Constanze Spieß: <i>Zur Konstruktion sozialer Identitäten im Kontext sprachideologischer Äußerungen über sprachliche Variation in Österreich</i>
	12:00–12:30	<i>Lunch</i>	
	12:30–13:30	Plenarvortrag Oliver Schallert: <i>Areale Variation im Bairischen des 13. Jahrhunderts – eine Innen- und Außenperspektive</i>	
	13:30–14:00	<i>Schlussworte und Verabschiedung</i>	

Posterpräsentationen, Multimediapräsentationen & Werkstattberichte

(Donnerstag, 07. November ab 19:30 Uhr):

Elisabeth Demleitner: *„Bereits am ersten Schultag wurde uns verboten Dialekt zu sprechen“ – Bestandsaufnahme, Folgen und Forderungen an einen sprachsensiblen Unterricht*

Eva Fuchs: *Mia sögn a Mehrhaba – aber bei der Matura müßma Hochdeutsch redn! Erste Ergebnisse aus dem SFB-Teilprojekt „Wahrnehmungen von und Einstellungen zu Sprachen und Varietäten an österreichischen Schulen“*

Irmtraud Kaiser: *Im Spannungsfeld zwischen Dialekt und Standardsprache: innere Mehrsprachigkeit bei österreichischen Kindern*

Gudrun Kasberger: *Varietätengebrauch und Spracheinstellungen in der kindgerichteten Sprache: Ergebnisse einer Untersuchung in Oberösterreich*

Almut König: *Das Fränkische Wörterbuch – Werkstattbericht*

Markus Kunzmann: *Das bayerisch-österreichische Grenzgebiet: Standardsprachliche Konvergenz bei paralleler dialektaler Divergenz?*

Markus Kunzmann: *Projektübergreifende Vernetzung heterogener sprachwissenschaftlicher Informationsressourcen*

Manuel Raaf: *BDO – Bayerns Dialekte Online: Ein Sprachinformationssystem zu den Dialektwörterbüchern Bayerisches Wörterbuch, Fränkisches Wörterbuch, Wörterbuch von Bayerisch-Schwaben sowie zur Bayerischen Dialektdatenbank BayDat*

Uli Ring: *Produktivität und Kreativität in der Wortbildung des Ostfränkischen*

Andrea Schamberger-Hirt: *Präsentation des 3. Bandes des BWB*

Christa Schneider: *Sprachwandel im historischen Lexikon des Berndeutschen*

Christina Schrödl: *Plurale von Substantiven an der Grenze – Beeinflusst die ungarische Morphologie ostbairische Dialekte?*

Katalin Söllner: *Zum klitischen Verhalten des Personalpronomens mir*

Barbara Soukup: *Variation im Gebrauch des Deutschen in der Wiener Sprachlandschaft*

Eugen Unterberger: *Dialekt und Standard an bayrischen Schulen im Rupertiwinkel und Bad Reichenhall*



FAHRSCHEIN
Zugbindung

MOSER ANN MARIE
01 ERWACHSENER

CIV 1181
HF 06.11.19

DATUM	ZEIT	VON	-> NACH	DATUM	ZEIT	KLASSE
06.11 *	16:40 *	ZUERICH HB *	-> SALZBURG HBF -> *	06.11 *	22:06 *	2 *

ÜBER --> <1185> SARGANS * BUCHS(SG)<1181> INNSBRUCK HBF * KUFSTEIN * DB
KORRIDOR**

01 Sparschiene

Berechtigt nicht zum Vorsteuerabzug

Zug -> RJX 367

PREIS EUR 29,90

KEIN UMTAUSCH / KEINE ERSTATTUNG

INKL. UST.:

AT:10% EUR 1,36

2951 7622 6535 5041	372161	180619	12:51	8130 01	EXT
---------------------	--------	--------	-------	---------	-----

Wurde bezahlt mittels Extern.

Zangenabdruck

Hinfahrt:

Dauer: 5:26

Haltestelle	Datum	Zeit	Verkehrsmittel
Zürich HB	06.11.2019	16:40	RJX 367
Salzburg Hbf	06.11.2019	22:06	

In Österreich akzeptieren wir Ihr PDF-Ticket digital (Anzeige auf Laptop, Tablet, Smartphone). Grenzüberschreitend drucken Sie dieses bitte auf weißem Papier A4 Hochformat aus. Wir benötigen für die Kontrolle Ihren Lichtbildausweis. Bitte behalten Sie Ihr Ticket bis zum Verlassen Ihrer Ausstiegsstation.

Es gilt der Tarif des genutzten Verkehrsunternehmens. Tarife sowie Infos über Fahrgastreue sind unter www.oebb.at und bei ÖBB-Verkaufsstellen einsehbar. Alle Informationen erhalten Sie auch im ÖBB-Kundenservice 05-1717 (österreichweit zum Ortstarif). Aktuelle Streckeninformationen für Ihre Fahrt finden Sie auf www.streckeninfo.oebb.at.

Code bitte nicht knicken /
Do not fold the ticketcode



Ihre CO₂-Ersparnis: **96,7 kg**

für Ihre Bahnfahrt pro Person, im Vergleich zum PKW. Bahnfahrer sind Klimahelden!

Ticketcode 2951 7622 6535 5041 zur Buchung 0883 8989 2228 2646



FAHRSCHEIN
Zugbindung

MOSER ANN MARIE
01 ERWACHSENER

CIV 1181
HF 09.11.19

DATUM	ZEIT	VON	-> NACH	DATUM	ZEIT	KLASSE
09.11 *	15:56 *	SALZBURG HBF *	-> ZUERICH HB -> *	09.11 *	21:20 *	2 *

ÜBER --> <1181> DB KORRIDOR * KUFSTEIN * INNSBRUCK HBF * BUCHS(SG)<1185> SARGANS**

01 Sparschiene

Berechtigt nicht zum Vorsteuerabzug

Zug -> RJX 166

PREIS EUR 59,90

KEIN UMTAUSCH / KEINE ERSTATTUNG

INKL. UST.:

AT:10% EUR 3,04

2549 3701 3537 6637	372185	180619	13:17	8130 01	EXT
---------------------	--------	--------	-------	---------	-----

Wurde bezahlt mittels Extern.

Zangenabdruck

Hinfahrt:

Dauer: 5:24

Haltestelle	Datum	Zeit	Verkehrsmittel
Salzburg Hbf	09.11.2019	15:56	RJX 166
Zürich HB	09.11.2019	21:20	

In Österreich akzeptieren wir Ihr PDF-Ticket digital (Anzeige auf Laptop, Tablet, Smartphone). Grenzüberschreitend drucken Sie dieses bitte auf weißem Papier A4 Hochformat aus. Wir benötigen für die Kontrolle Ihren Lichtbildausweis. Bitte behalten Sie Ihr Ticket bis zum Verlassen Ihrer Ausstiegsstation.

Es gilt der Tarif des genutzten Verkehrsunternehmens. Tarife sowie Infos über Fahrgastrechte sind unter www.oebb.at und bei ÖBB-Verkaufsstellen einsehbar. Alle Informationen erhalten Sie auch im ÖBB-Kundenservice 05-1717 (österreichweit zum Ortstarif). Aktuelle Streckeninformationen für Ihre Fahrt finden Sie auf www.streckeninfo.oebb.at.

Code bitte nicht knicken /
Do not fold the ticketcode



Ihre CO₂-Ersparnis: **96,7 kg**

für Ihre Bahnfahrt pro Person, im Vergleich zum PKW. Bahnfahrer sind Klimahelden!

Ticketcode 2549 3701 3537 6637 zur Buchung 0745 3787 7702 7071

Korrelation oder strukturbedingte Differenz? Neues zur doppelten Negation im Bairischen und Alemannischen

Die doppelte Negation, d.h. das Auftreten von zwei (oder mehr) Negationsmarkern in einem Satz mit einfacher semantischer Interpretation, kann nach den Besten (1986: 205) in zwei verschiedene Typen unterteilt werden, die sich darin unterscheiden, ob die Negation mit oder ohne Satznegation auftritt: negative spread (zwei negative Indefinita ohne Satznegation) und negative doubling (ein negatives Indefinitum plus Satznegation). Laut Haspelmath (1997: 219) besteht zwischen diesen beiden Negationsformen ein Korrelationsverhältnis, in anderen Worten bedingt der eine Typ den Anderen und umgekehrt. Nun hat die Auswertung von Interviews mit Sprechern des Bairischen und Alemannischen aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts jedoch folgendes ergeben:

i) Die Sprecher unterscheiden sich darin, ob sie negative spread, negative doubling oder beide Strukturen verwenden. ii) Bei der Mehrheit der alemannischen Sprecher ist negative spread belegt und bei der Mehrheit der bairischen Sprecher negative doubling. iii) Sprecher der bairischen Varietät nutzen fast ausschließlich nur eine Struktur (*koa (NP) ned*), während alemannische Sprecher dagegen verschiedene Kombinationen aus negativen Indefinita verwenden. iv) Negative doubling ist nicht in allen Kontexten belegt, die Struktur ist also offenbar optional.

Auf Basis dieser Beobachtungen kann demnach und entgegen Haspelmath keine Korrelation zwischen negative doubling und negative spread angenommen werden, vielmehr stellen diese beiden Negationsformen zwei strukturell unterschiedliche Strategien dar.

Bibliografie

Besten, Hans den (1986): Double negation and the genesis of Afrikaans, in: P. Muysken and N. Smith (eds): Substrata versus universals in creole genesis. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 185–230.

Haspelmath, Martin (1997): Indefinite Pronouns. Oxford: Clarendon Press.

Ruoff, Arno (1984/1985): Alltagstexte I und II. Tübingen: Niemeyer.

Ruoff, Arno: Bisher unveröffentlichte Interviews aus Vorarlberg, erhalten von Oliver Schallert.

SSA: Aufnahmen aus dem Südwestdeutschen Sprachatlas. Forschungsstelle Sprachvariation in Baden-Württemberg, Universität Freiburg.

Zwirnerkorpus, verfügbar über: IDS Mannheim (Datenbank für Gesprochenes Deutsch).

Christine Janine Wittlin/at/UZH, vauz@vauz.uzh.ch

Application to VAUZ Tagungsfond Autumn 2019 1

Debra Zuppinger-Dingley

a) Cover letter: Application for VAUZ support for conference attendance BES 2019

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

I am employed at the University of Zurich, working in the framework of the University Research Priority Program Global Change and Biodiversity (URPP GCB) and PhD Program in Ecology. I do research in grassland biodiversity and evo-ecology, and have duties as a science manager for UZH student groups. It is important for me to attend conferences as they are an essential part of academic life and a key opportunity for networking, as well as promoting UZH research among potential applicants from abroad.

The British Ecological Society Annual Meeting 2019 (BES) is the largest ecology conference in Europe, linking researchers from all disciplines in ecology, not only across Europe but also internationally. In particular, it would be important for me to attend the lectures in grassland biodiversity, so as to find potential collaborators and enhance my research output.

As I have already attended a conference this year, I have restricted access to additional budget, even though this conference will be particularly useful for my research field. I cannot apply for a GRC grant for this event and the travel grants from the conference are only for students.

My request for support from the VAUZ Tagungsfond Grant, to cover the registration fee for the conference. Thank you for providing the opportunity to apply for additional funding for an international conference.

Best regards,

Debra Zuppinger-Dingley

b) Proposal

Title of the proposal

Type of project

Attendance at the BES Annual Meeting 2019: Celebrating Global Ecology; Belfast, Northern Ireland

Aims

My aim in attending the conference is to build on my networks with other academics and experts. It will provide an opportunity to expand my knowledge and this will aid me in accomplishing my objectives in the programs in which I am employed. Networking has very important benefits such as should you need advice from an expert in another field, or if you would like to ask someone to come and give a talk at your own conference. In my experience with organizing symposiums and conferences, this network provides a very important foundation in this regard.

Background and concept

The BES is Europe's largest and most influential annual event dedicated to ecology and is therefore a relevant conference which provides an excellent opportunity to keep abreast with latest research and as a networking platform with 1200 international ecologists. A prime benefit of attending a conference is getting to know other people in your field. The conference, therefore, will provide many opportunities to present the programs in which I work and to present my work in these programs in an informal setting. Conferences bring together people who share a common discipline from different parts of the world, bringing different forms of ideas. The BES is an inclusive conference and they promote a safe and friendly environment for everyone who attends making it a very beneficial conference.

Method

I plan to attend this conference in its totality as a means to build on my network and educate myself on the latest research in the field of ecology and biodiversity; and how global change drivers may impact on these. At the BES 2018, I enrolled as a judge for student talks and presentations and this was one method to expand my network. I identify researchers whose work I admire, the 'academic rock stars' in their field of research, and make it a goal to meet them. This can be both inspiring and educational as the conference provides the perfect chance to build a network of people who can raise the caliber of work I do through the achievement of shared objectives

Expected impact

The impact of attending these conferences is a motivational factor and as well as inspirational one.

For my career, it will provide an opportunity to increase the visibility of the programs I work in and expand the network of people on which I can draw, as examples for conferences, future PhD courses. The conference provide access to various research activities related to the subjects of research, increasing my awareness of current findings and the developments resulting from them to apply this to my own research, the PhD curriculum and the research program of which I am a member.

c) Budget

Expenses

BES Conference fee = 617 CHF (£490)

Airfare (approximate) = 300 CHF

Hotel for duration of conference 09 – 13 December 2019 at 100 CHF a night = 500 CHF

Not covered by VAUZ Fund

Food and small expenses during conference = £100

Total expenses: CHF 1517

Sources of income

Conference budget UZH (approximate) = 400 CHF

The VAUZ Tagungsfond grant would cover the Conference fee. I would have to cover some of the expenses with personal funds.

d) Appendix

-<https://www.britishecologicalsociety.org/events/annual-meeting-2019/>



APARIUZ, Universität Zürich, Rämistr. 74/54, 8001 Zürich

VAUZ Vorstand
z.H. Christine Wittlin

mittels E-Mail:
vauz@vauz.uzh.ch

Dr. iur. Nadine Zurkinden

Oberassistentin für Strafrecht und Strafprozessrecht
Nadine.zurkinden@rwi.uzh.ch

Julia Meier, LL.M.

Wissenschaftliche Assistentin am Institut für
Völkerrecht und ausländisches Verfassungsrecht
julia.meier@rwi.uzh.ch

Dr. iur. Lukas Staffler

Wissenschaftlicher Mitarbeiter und Habilitand am
Lehrstuhl von Prof. Frank Meyer
lukas.staffler@rwi.uzh.ch

Korrespondenzadresse:

APARIUZ
Rechtswissenschaftliches Institut
Freiensteinstrasse 5
CH-8032 Zürich

Zürich, 25. September 2019

A) GESUCHSBRIEF: Gesuch um Beitrag zur Finanzierung der Tagung «APARIUZ»

Sehr geehrte Mitglieder des VAUZ Vorstandes

Mein Name ist Lukas Staffler, ich bin Post-Doc Mitarbeiter und Habilitand an der rechtswissenschaftlichen Fakultät (RWF) der Universität Zürich. Meine beiden Kolleginnen und Mittragstellerinnen Julia Meier (Doktorandin und wissenschaftliche Assistentin am RWF) und Nadine Zurkinden (Oberassistentin am RWF) und ich stemmen die Herausbergerschaft des aktuellen «APARIUZ»-Projektes.

Was ist APARIUZ? Seit nun über zwanzig Jahren veröffentlicht der Nachwuchs der RWF der UZH jährlich einen Sammelband zu aktuellen Rechtsentwicklungen in und ausserhalb der Schweiz. Die Beiträge werden in der Schriftenreihe «Analysen und Perspektiven von Assistierenden des Rechtswissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich» (kurz: «APARIUZ») im DIKE-Verlag unter wechselnder Herausbergerschaft editiert. So wird dem wissenschaftlichen Nachwuchs eine Plattform zur Verfügung gestellt, die den meisten die erste eigene Publikation ermöglicht.

Um die Sichtbarkeit der Leistungen des wissenschaftlichen Nachwuchs zu erhöhen, verbinden wir erstmals die Vernissage des Buchs mit einer Tagung. Dort können die APARIUZ-Autorinnen und Autoren ihre Beiträge einerseits vorstellen und damit Tagungserfahrung sammeln. Andererseits laden wir RWI-externe Expertinnen und Experten für eine Keynote-Speech sowie eine Podiumsdiskussion ein. So erhalten die APARIUZ-Autorinnen und Autoren die Möglichkeit, ihre eigene Forschung auszubauen und zu reflektieren. So entsteht für sie ein zusätzlicher Mehrwert.

Um diese nachwuchsfördernde Tagung finanziell zu stemmen, sind wir auf finanzielle Beiträge angewiesen. Wir ersuchen VAUZ höflich um finanzielle Unterstützung in der Höhe von CHF 2'000.

Für etwaige Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse (im Namen des Herausgeber-Teams)

Dr. Lukas Staffler



B) ANTRAG

1. Antragstitel

I. APARIUZ-Tagung zum Thema: Recht und Innovation

2. Art des Projektes

Das APARIUZ-Projekt besteht aus einem Sammelband und einer Tagung. Der Antrag an VAUZ bezieht sich allein auf die APARIUZ-Tagung. Dabei handelt sich um eine wissenschaftliche Tagung mit anschließender Buchvernissage.

3. Projektziele

Was sind die konkreten Ziele des Projekts?

Ziel des APARIUZ-Projektes ist, dem rechtswissenschaftlichen Nachwuchs der Universität Zürich eine Gelegenheit zu bieten, selbstständig einen wissenschaftlichen Beitrag zu publizieren. Für viele Nachwuchsforschende ist es die erste eigene wissenschaftliche Publikation, für die Herausgeberinnen und Herausgeber ist es oft die erste Herausgeberschaft / Kuratorium eines wissenschaftlichen Sammelbandes.

Ziel der APARIUZ-Tagung, die zum ersten Mal im Rahmen des APARIUZ-Projektes stattfindet (bislang war das APARIUZ-Projekt ein jährlich erscheinendes Buchwerk, das unter wechselnder Herausgeberschaft kuriiert wird) ist, die Sichtbarkeit im in- und ausländischen Wissenschaftswettbewerb zu erhöhen. Durch die Tagung erhalten die Autorinnen und Autoren nicht nur die Möglichkeit, ihre Forschung zur Diskussion zu stellen und somit einen Mehrwert zu generieren. Für viele Teilnehmende ist es die erste Gelegenheit einer aktiven Tagungsteilnahme. Über eine Akzentsetzung in der Tagung, nämlich eine Keynote-Speech und eine Podiumsdiskussion mit APARIUZ-externen Experten, soll der persönliche und fachliche Austausch weiter gefördert werden. Ferner bietet sich die Möglichkeit, im Rahmen der Tagung und Buchvernissage wertvolle Kontakte mit Professorinnen und Professoren, Praktikerinnen und Praktikern, aber auch anderen Nachwuchsforschenden zu knüpfen.

4. Hintergrund und Konzept

Um was geht es in dem Projekt?

Das APARIUZ-Projekt (Buchband XXI, Tagung I) steht unter dem Leitthema "recht. innovativ". Der Sammelband wird Anfang Mai 2020 erscheinen und wird am 18. Mai 2020 in einer Tagung mit Buchvernissage der Öffentlichkeit präsentiert.

Das APARIUZ-Projekt «recht. innovativ» widmet sich der vielfältigen Wechselbeziehung zwischen Innovation und Recht in seiner ganzen Breite. Mit dem Sammelband und der Tagung wollen wir erarbeiten, wie das Recht die Gratwanderung zwischen Innovation und Rechtssicherheit schafft, als Innovationsförderer agiert und mit innovationsinduzierten Risiken umgeht. Die inhaltliche Bandbreite der Beiträge erstreckt sich über alle Rechtsgebiete und betrifft Themenbereiche (wie z.B. Rechtsfragen der künstlichen Intelligenz), die in den nächsten Jahren nicht nur in der Wissenschaft, sondern auch in der Rechtspraxis von herausragender Bedeutung sein werden.

Inwiefern passt es ins Curriculum der AntragstellerInnen?

Die drei AntragstellerInnen gehören zum rechtswissenschaftlichen Nachwuchs. Für die Erreichung der universitären Karriereziele ist es unter anderem notwendig, Erfahrungen im Bereich der Ausrichtung von wissenschaftlichen Tagungen und im Bereich der Herausgeberschaft von wissenschaftlichen Sammelwerken nachzuweisen. APARIUZ bildet hier eine Plattform, die sich in Buchform bereits etabliert hat. Durch die APARIUZ-Tagung wird ein neuer, innovativer Weg beschritten, der letztlich allen Nachwuchsforschenden (HerausgeberInnen und Autorinnen und Autoren sowie Tagungsteilnehmenden) zugute kommt. Damit fügt sich die Tagung und der Sammelband als wichtiger Meilenstein in das wissenschaftliche Curriculum der AntragstellerInnen ein.

5. Methode

Wie soll das Projekt umgesetzt werden? Es wird gebeten, so viele Details über das Programm wie möglich zu inkludieren.

Das APARIUZ-Buchprojekt «recht. innovativ» wurde bereits im Frühjahr 2019 mit einem Call-for-Papers gestartet. Nach Eingang und Prüfung der Abstracts wurden 22 Buchbeiträge von insgesamt 30 Autorinnen und Autoren angenommen. In der zweiten Jahreshälfte von 2019 treffen die Beiträge ein und erhalten durch das Herausgeber-Team fundiertes Feedback, bevor die Phase des Buchdrucks Anfang 2020 beginnt.

Die APARIUZ-Tagung findet am Montag, 18. Mai 2020 in Zürich in den Räumlichkeiten im Viadukt des Impact Hubs Zürich statt. Das Programm sieht bislang wie folgt aus:

- 10.00 Uhr: Keynote-Speech mit Q&A
- 11.30 Uhr: Vortragspanel I
- 14.00 Uhr: Vortragspanel II
- 15.45 Uhr: Vortragspanel III
- 17.30 Uhr: Moderierte Podiumsdiskussion
- 18.30 Uhr: Posterpräsentation
- 19.00 Uhr: Buchvernissage

Die Keynote-Speech und ein Teil der Podiumsdiskussion werden durch externe Expertinnen und Experten besetzt. Die drei Vortragspanels werden von APARIUZ-Teilnehmenden (Autorinnen/Autoren und Herausgeber-Team) bestritten. Die Posterpräsentation soll gerade in den Rechtswissenschaften einen neuen, innovativen Weg der Präsentation von eigenen Forschungsergebnissen beschreiten und gleichzeitig auf die Buchvernissage überleiten.

6. Erwartete Wirkung

Was für Auswirkungen soll das Projekt für die eigene Karriere haben? Was stellt es für den Mittelbau, die Universität, die KollegInnen zur Verfügung?

Auswirkungen des Projektes für die Karriere der AntragstellerInnen werden in erster Linie eine Erhöhung der wissenschaftlichen Sichtbarkeit und des wissenschaftlichen Outputs sein. Langfristig wirkt sich die Tagungsorganisation positiv auf die weitere Karriere im Wissenschaftsbetrieb aus, da in Eigenregie eine wissenschaftliche Tagung aufgezogen wurde, die sich möglicherweise in den kommenden Jahren als wiederkehrendes Event (freilich unter anderer Personalie) etablieren könnte.

Was stellt es für den Mittelbau, die Universität, die KollegInnen zur Verfügung?

Unter den genannten Vorzeichen bietet die APARIUZ-Tagung für den Mittelbau eine wiederkehrende Möglichkeit, Erfahrung mit wissenschaftlichem Output (in Buch- und Vortragsform) zu sammeln. Letztlich lanciert das Projekt eine wichtige Massnahme zur Karriereförderung im wissenschaftlichen Nachwuchsbereich.

Für die Universität Zürich wird das Standing als akademische Institution mit starker Nachwuchsförderung ausgebaut. Durch die Tagung, die möglicherweise als jährliches Event fortgeführt werden kann, etabliert sich die UZH als wichtiger Pfeiler in der rechtswissenschaftlichen Nachwuchsförderung sowohl im In- als auch im Ausland und setzt entsprechende Akzente.

Für die KollegInnen bietet das APARIUZ-Projekt und insbesondere die Tagung eine hervorragende Gelegenheit zum Netzwerken, zur Erweiterung und Fortentwicklung eigener Forschungsideen

7. Anhang

- a) Call for Papers
- b) Liste der APARIUZ-Beiträge für Band XXI



C) BUDGET

1. Kosten der Tagung (Ausgaben)

Posten	Betrag (CHF)
Saalmiete	4'000.00
Catering	7'000.00
Honorar Keynote-Speech	700.00
Honorar Moderation Podiumsdiskussion	700.00
Honorar/Spesen für 2 eingeladene Experten	1'400.00
Posterdruck, Drucksachen, Einladungen	300.00
10x Geschenke für aktive Teilnehmer	50.00
Rahmenprogramm (Jodlerin, verhandelbar)	200.00
Total	14'800.00

2. Bisherige andere Finanzierungsquellen

Posten	Betrag (CHF)
Teilsponsoring Saalmiete (Impact Hub)	3'000.00
GRC Grants (wird innerhalb Oktober 2019 beantragt)	(unbekannt)
Total	3'000.00

3. Bei VAUZ Tagungsfonds beantragt

Posten	Betrag (CHF)
Restposten Saalmiete	1'000.00
Teilrechnung Catering	1'000.00
Total	2'000.00

Bei VAUZ Tagungsfonds beantragt:

CHF: 2'000.00

Wir fragen insofern den VAUZ Vorstand höflich an, die Realisierung der ersten APARIUZ-Tagung mit einem Beitrag von CHF 2'000.00 einmalig finanziell zu unterstützen.

Wir bedanken uns für die wohlwollende Prüfung unseres Antrags und stehen für Rückfragen gerne zur Verfügung. Wir würden uns sehr über einen positiven Bescheid freuen!

Mit freundlichen Grüssen

Dr. Lukas Staffler



**Universität
Zürich** ^{UZH}

APARIUZ XXI

Rechtswissenschaftliches Institut

Universität Zürich
Rechtswissenschaftliches Institut
Freiensteinstrasse 5
CH-8032 Zürich

apariuz@uzh.ch
www.ius.uzh.ch/de/research/projects/apariuz

An die
Assistierenden, Oberassistenten und
Postdocs des Rechtswissenschaftlichen
Instituts der Universität Zürich

Dr. iur. Nadine Zurkinden
Oberassistentin für Strafrecht und Strafprozessrecht
nadine.zurkinden@rwi.uzh.ch

Dr. iur. Lukas Staffler, RA
Wissenschaftlicher Mitarbeiter bei Prof. Dr. Frank Meyer
lukas.staffler@rwi.uzh.ch

Julia Meier, MLaw, LL.M. (HKU)
Wissenschaftliche Assistenz
Lehrstuhl für Öffentliches Recht, Umweltrecht und
Energerecht
julia.meier@rwi.uzh.ch

Zürich, 19. März 2019

APARIUZ XXI – Call for Papers

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Seit dem Jahr 1999 legt der rechtswissenschaftliche Nachwuchs der Universität Zürich im Rahmen der Schriftenreihe APARIUZ (Analysen und Perspektiven von Assistierenden des Rechtswissenschaftlichen Instituts der Universität Zürich) alljährlich einen Sammelband vor. Wir werden den nächstjährigen Band herausgeben und möchten Euch hiermit herzlich einladen, Euch mit einem Beitrag an diesem Gemeinschaftswerk zu beteiligen.

Der 21. Band, welcher wieder im DIKE Verlag erscheinen wird, steht unter dem Leitthema

recht. innovativ.

Die Schweiz etabliert und festigt ihren Ruf als Innovationsstandort. Sie belegt nun schon seit acht Jahren jeweils den ersten Platz in der Rangliste des Global Innovation Index. Der Bund unterstützt Innovation und positioniert die Schweiz auch im Ausland als führenden Innovationsstandort. Innovationen als die Gesellschaft prägende Erneuerungen wandeln fortlaufend unseren Alltag. Gleichzeitig verlangen die heutigen Herausforderungen wie Klimawandel, Globalisierung, die sich verstärkende Vermögenskonzentration und Digitalisierungen nach innovativen Lösungen. Innovation ist allgegenwärtig. So werden in Zürich schon heute Blutproben mit Drohnen geliefert. Doch stellt sich die Frage, spätestens wenn sie abstürzen, wie das Recht mit ihnen umgeht. Grundlegende Rechtsfragen werfen ferner nicht nur selbstfahrende Motorfahrzeuge auf, wie etwa die gegenwärtig in Sion bereits getesteten Shuttlebusse, sondern auch andere neue Technologien wie «Cyborgs», «CRISPR» oder 3-D-Drucker. Aber nicht nur die Technik, sondern auch soziale und kulturelle Neuerungen wie etwa «Sharing Economy», «Urban Art» oder «Home Office» stellen das Recht vor neue Herausforderungen. Schliesslich zeigt sich das Recht selbst innovativ, wie etwa die Anwendungen der Theorie des «Nudging» durch die Verwaltung oder die Idee der «Restorative Justice» im Strafrecht zeigen.



Der 21. APARIUZ-Band knüpft so an den vorherigen Jubiläumsband zum Thema Digitalisierung an und erweitert den Themenschwerpunkt, indem er sich der vielfältigen Wechselbeziehung zwischen Innovation und Recht in seiner ganzen Breite widmet. Insgesamt wollen wir in diesem Sammelband das Spannungsfeld zwischen Recht und Innovation aufzeigen und erarbeiten, wie das Recht die Gratwanderung zwischen Innovation und Rechtssicherheit schafft, als Innovationsförderer agiert und mit innovationsinduzierten Risiken umgeht. Es stellen sich insbesondere folgende Fragen: Wie geht das Recht mit Innovation um? Kann unser Rechtssystem mit Innovationen schritthalten oder drängen sich Anpassungen auf? Welche Verantwortung trägt dabei der Rechtsstaat? Wie verändern Innovationen unser Recht? Welchen Einfluss hat das Recht auf Innovationen? In welchen Bereichen ist das Recht selbst innovativ?

Solltet Ihr Interesse an einer Veröffentlichung im Sammelband haben, bitten wir Euch, uns bis zum

13. Mai 2019

einen Themenvorschlag samt Kurzbeschreibung des beabsichtigten Inhalts (max. eine Din A4-Seite) einzureichen (per Email an: apariuz@rwi.uzh.ch). In der Beilage schicken wir Euch einige Themenvorschläge mit, die lediglich als Inspirationsquelle dienen sollen. Denn in Eurer konkreten Themenwahl seid Ihr im Rahmen des Leitthemas «recht.innovativ.» selbstverständlich frei.

Insbesondere würden wir uns über Beiträge freuen, die in Co-Autorschaft zusammen mit Nachwuchsforschenden aus anderen Disziplinen verfasst werden. Der Umfang der Beiträge, die wahlweise in deutscher, englischer, französischer oder italienischer Sprache verfasst werden können, sollte zwischen 10 und maximal 15 Seiten Text (ohne Verzeichnisse) liegen. Nach Eingang Eurer Themenvorschläge versenden wir eine Empfangsbestätigung. Sollte eine solche ausbleiben, bitten wir um Nachfrage. Wir werden uns dann bis spätestens am 29. Mai 2019 melden, ob wir Euren Beitrag berücksichtigen können. Bei Fragen oder Unklarheiten stehen wir Euch selbstverständlich jederzeit zur Verfügung.

Die Abgabefrist für die Einreichung des verfassten Beitrags endet am **6. September 2019**.

Wir freuen uns auf Eure Themenvorschläge und blicken einem spannenden Buchprojekt der Jus-Nachwuchsforschenden der Universität Zürich entgegen!

Herzliche Grüsse

Nadine Zurkinder

Lukas Staffler

Julia Meier

APARIUZ XXI Beiträge

	Name	Arbeitstitel
1	Berger, Tabea	Laufsteg frei für Designer-Babies. Ein Blick auf «Crispr/Cas9» als zukünftiges Spannungsfeld zwischen Elternrechten und Kinderschutz
2	Bergianti / Riedo	«Tweets» staatlicher Behörden - rechtliche Einordnung und daraus resultierende Folgen
3	Biggoer, Serge	Wie die aktuelle Forschung und Rechtsprechung zu Menschenrechtsverletzungen durch Unternehmen unser Verständnis der Extraterritorialität verändern konnte
4	Burckhardt, Christoph	Corporate Social Responsibility - Innovative Form von Soft Law oder Vorstufe zu weiteren Rechtspflichten für Unternehmen?
5	Gunjic, Ivan	Social Media und politische Rechte. Der regulatorische Rahmen für die Bekämpfung von Fake News in der Schweiz
6	Hächler, Matthias	Lost in translation? Zur Innovation des Rechts durch normative Übersetzungen
7	Henseler, Simon	Personalisierte Preise als automatisierte Einzelfallentscheidungen – Überlegungen zu Art. 22 DSGVO und Art. 19 E-DSG
8	Hessert, Björn	The (mis)use of data in the field of sports
9	Farag-Jaussi, Martina	Die strafrechtliche Sorgfaltspflicht von Privatpersonen im Umgang mit elektrischen Geräten
10	Kalt, Michelle	Die Rechte intersexueller Menschen im Kontext des internationalen Spitzensports
11	Kang, Volker / Wyss, Fabrizio	The regulation of innovative financial products: An Analysis of Key Information Documents in the EU and Switzerland
12	Koch, Rika	Das öffentliche Beschaffungswesen als Innovationsinstrument
13	Müller, Matthias / Zuur, Floris / Forrer, Lucas	Künstliche Intelligenz im Aktienrecht: Einsatz im Rahmen der Geschäftsführung und Verantwortlichkeit

14	Nickerson, Nicole / Wujohktsang, Youlo	Feminist movements and the critique of human rights
15	Pompe, Natalie / Boos, Anna	Demokratische Legitimation automatisierter Ermessensentscheidungen
16	Pulver, Fanny	The OECD National Contact Points - An Innovative Grievance Mechanism for Corporate-Related Human Rights Abuses?
17	Scheifele, Eva	"Private Public Partnerships in der Kulturförderung"
18	Schnierer, Anne / Glinz, Fabian	Der Personenidentifikator im Grundbuch - Innovation oder wehret den Anfängen?
19	Schweighofer, Florian	Innovationen in der Revision des aktienrechtlichen Grundkapitals
20	Stauffer, Anna Elisa / Schneider, Lea	Implied Power und die WTO
21	Tsilikis, Dimitrios	Auf der grenzüberschreitenden Suche nach E-Evidence im Strafverfahren: die Unionsrechtsperspektive im digitalen Zeitalter
22	Züst, Anna	Wer haftet für Smart Products? – Anwendung haftungsrechtlicher Instrumente auf Systeme mit künstlicher Intelligenz



Vorstand der Vereinigung akademischer
Mittelbau der Universität Zürich (VAUZ)
Hannah Schoch
Merlin Incerti-Medici
z. Hd. Christine Janine Wittlin
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich

Dr. Lena Zipp

Senior Teaching and Research Associate
Oberassistentin
Phone +41 44 634 35 25
lena.zipp@es.uzh.ch
Zurich, 30 September 2019

Application for funding: Symposium on *Research Methods in Language Attitudes*

Dear Ms. Schoch, Dear Mr. Incerti-Medici,
Dear members of the VAUZ Grant Evaluation Board,

My name is Lena Zipp and I work as a post-doctoral *Oberassistentin* at the UZH English Department. I am writing to you today to apply for financial support for the organization of an international symposium to be held from 2nd to 3rd July 2020 at the UZH. I am organizing this symposium on *Research Methods in Language Attitudes* in collaboration with my colleague Dr. Ruth Kircher (Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning at the Frisian Academy in Leeuwarden) and a local organizing team consisting of PhD students Mirjam Schmalz and Rahel Oppliger (UZH English Department).

The symposium will comprise talks by 20 invited experts (including the applicant) as well as an open poster session for junior and early career researchers. It supports the publication of the forthcoming volume *Research Methods in Language Attitudes* (Kircher and Zipp, eds., Cambridge University Press). This publication at one of the most highly regarded publishing houses in the humanities and social sciences presents a career-building opportunity for the applicant and her collaborator; the conference organization, networking and poster presentation also benefits the careers of the abovementioned PhD students. This is an international, interdisciplinary event that is of interest to junior researchers and members of the UZH *Mittelbau* from the fields of linguistics of different languages, communication studies, and social psychology.

We already received a Graduate Campus Grant (CHF 9'998) and applied for a SNSF Scientific Exchanges grant (CHF 8'300); support from the English Department was agreed upon verbally. We are hereby asking the VAUZ to contribute to accessibility expenses for the two conference interpreters that accompany the presenters of the talk on "Researching language attitudes in signing communities"; daily fees are CHF 760 – the remainder of the total of CHF 3'040 expenses are to be covered by the English Department. The attached budget contains further funding plans; in the case of insufficient coverage, invited speakers have been asked to contribute remaining expenses themselves.

I look forward to learning about your evaluation of our proposal. With kind regards,


Lena Zipp

Symposium *Research Methods in Language Attitudes*

Type of project and aims

The activity we are applying for is a symposium that will comprise talks by 20 invited experts as well as an open poster session for junior and early-stage researchers. The structure and content of the invitational symposium is based on the forthcoming edited volume *Research Methods in Language Attitudes*, which has been accepted for publication by Cambridge University Press, one of the most highly regarded publishing houses in the field of the humanities and social sciences. This book is being co-edited by the main applicant, Lena Zipp, and Ruth Kircher (Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning, Leeuwarden). The symposium is designed a) to ensure the coherence of the book as well as enhancing and facilitating the editing process, and b) to benefit the junior research community of the UZH *akademischer Mittelbau* (and beyond) in a number of important ways.

Background and concept

Language attitudes have been of great interest to researchers in the social sciences and humanities since at least the late 1950s. They have become an integral part not only of the social psychology of language but also of communication studies, sociolinguistics, and applied linguistics. The invitational symposium provides a state-of-the-art overview of the three types of methods by means of which language attitudes can be investigated – that is, the analysis of the societal treatment of languages, direct methods, and indirect methods of attitude elicitation. The analysis of the societal treatment of languages includes ‘[a]ll techniques which do not involve explicitly asking respondents for their views or reactions’ (Ryan et al. 1987: 1068); direct methods do involve posing explicit questions about respondents’ language attitudes; and indirect methods are techniques which elicit attitudes in experimental situations. Moreover, one session of the symposium will cover significant overarching issues in language attitudes research, such as the study of data and community types that can be found around the globe, as well as mixed-methods approaches.

The talks will cover both traditional and well-established as well as new and cutting-edge methodological approaches. In the following, we are referring to the programme attached in the appendix of the application. The symposium will begin with a keynote talk by one of the most prolific scholars of language attitudes, namely Howard Giles, who has played an instrumental role in shaping and advancing the field. His keynote will deal with the importance of language attitudes research as well as the emergence and development of language attitudes as a field of study. The subsequent sessions will pertain to the three types of methods by means of which language attitudes can be investigated: the presentations in Session 1 will focus on the analysis of the societal treatment of languages, the presentations in Session 2 will deal with direct methods, and the presentations in Session 4 will cover indirect methods of attitude elicitation. (For Session 3, see below.) The methods presented in these sessions were chosen because they can be considered the most useful for the largest audience, and they range from canonical approaches (e.g. questionnaires and interviews) to the latest innovations (e.g. the Implicit Association Test paradigm and the use of variable analysis to reveal language attitudes). The focus of the presentations in Session 5

Symposium *Research Methods in Language Attitudes*

goes beyond individual methods; they cover overarching issues such as the study of data and community types that can be found around the globe, as well as mixed-methods approaches. The topics of these presentations complement those in Sessions 1, 2, and 4, and they were selected due to their relevance in a wide variety of contexts.

The talks in each session will illustrate the methods with case studies from a variety of linguistic contexts. The case studies will be based on the speakers' own work, dealing with a wide range of languages and varieties: Danish, German, Dutch, Yiddish, Breton, Welsh, Cypriot Greek, Cypriot Turkish, Kurdish, Spanish, Catalan, Galician, European and Quebec French, English in the UK, the US, Canada, New Zealand and the South Pacific, as well as International, American, Indonesian and Flemish Sign Language. This will render the symposium of interest to early stage researchers in a great number of UZH departments and beyond, such as everyone working on sociolinguistic topics in general, and language perception in particular. We expect interest from researchers in the English Department, Romance Department, German Department, Slavic Department, and General Linguistics Department as well as the Research Group "Accommodation and Social Categorization" at the URPP Language and Space. Moreover, given the interdisciplinary nature of language attitudes studies, the symposium will also be of interest to researchers in related fields who are based in, for example, the Department of Communication and Media Research – Division of Media Psychology and Effects, and the Department of Psychology – Division of Social Psychology.

Method (also see attached programme)

To further enhance the usefulness of this symposium for junior and early stage researchers in the field of language attitudes, Session 3 is an open-call poster session geared specifically towards this group. The call for posters will emphasise the methodological orientation of the event while at the same time inviting interdisciplinary research on language attitudes. The call will be distributed throughout the UZH as well as via national and international outlets such as the LinguistList, the mailing lists of relevant organisations and associations, and via social media. The selection of poster contributions will be based on blind peer-reviewing. Based on the feedback we have received so far, we expect ample interest from UZH junior researchers (ranging from MA to PhD and postdoctoral level) as well as internationally. For example, colleagues at the Senior Research and Teaching Associate/*Oberassistent* level at the Department of English, Department of Communication and Media Research, and the Department of Psychology have already confirmed the relevance of this event to their supervisees, and their expected participation. Interest in the event is also anticipated among MA students.

The symposium will be held at the UZH and catered for by the UZH *Mensen und Cafeterias (zfv)*. It will run for 1.5 days, with a social program on the afternoon of the second day. The poster session is placed in the middle of the symposium to ensure active participation of all experts, with the aim of promoting active exchanges (feedback and networking) between the invited experts and the junior researchers. Moreover, two timeslots are designated to foster exchange between those experts who are authors of

Symposium *Research Methods in Language Attitudes*

related chapter: an apéro in the early evening of the first day, and a designated slot for exchanges after the end of Session 5 on the second day.

The authors – and thus invited speakers – were selected because each of them is an expert with recognized authority in the field of language attitudes studies, with specific expertise regarding a particular methodological approach. We made a special effort to invite both well-established as well as newer authorities in the field: four of our authors are full professors, six are associate professors/readers/senior lecturers, nine are assistant professors/lecturers, and four are postdoctoral researchers. Moreover, we have tried to establish a gender balance as well as meeting Cambridge University Press's requirement that each edited volume they publish should feature a combination of authors from Europe and North America (for reasons of market share and profitability). For chapters which are co-authored, we have only invited one author to the symposium (for ecological and economic reasons). Two of our authors are based at UZH and two further authors will be presenting via Skype for reasons of personal travel conflicts.

Expected impact

The symposium has two goals, one benefitting the junior research community at the UZH and beyond, and one benefitting the main applicant and local members of the *Mittelbau* directly. Firstly, the symposium aims to give junior researchers at the UZH the possibility to engage with cutting-edge methodological research in the field of language attitudes, to network with the invited experts and other participants, and to present their own research in the form of posters and receive expert feedback. It also aims to foster interest in this timely and relevant research field at the UZH. Secondly, the symposium aims to help the main applicant (postdoctoral) in the editing process of a career-building volume with Cambridge University Press (*Research Methods in Language Attitudes*, accepted by the publishing house on March 13th, 2019), including contributing the introduction and a single-authored chapter herself. Having the chapter authors meet in the form of a symposium contributes fundamentally to the success of this edited volume (i.e. to ensure quality, timeliness, and relevance of contributions, coherence and cross-referencing, as well as the timeline of the project). The members of the organizing team (PhD) receive support and mentorship from the main applicant, who has successfully organized academic events before. They will also receive *überfachliche Kompetenzen* ECTS for their doctoral programs. The co-editor of the book that benefits from this activity, Ruth Kircher, also is a junior researcher, based in the Netherlands. Like the main applicant, she will also profit immensely from this symposium as well as a successful and timely book publication process.

We expect between 15 (confirmed) and 30 (projected) junior researchers to attend the symposium. Due to the interdisciplinary nature of language attitudes research as well as the particularity of their specific research topics, junior researchers in the field are not always well-connected. This symposium presents them with the unique possibility of meeting like-minded fellow junior researchers and establishing support networks as well as obtaining advice and support from figureheads in the field. The symposium also gives them the opportunity to discuss potential collaborations.

Budget Symposium Research Methods in Language Attitudes (in CHF)

Version: September 2019

Expenses

	Budget			Total amount	
	Price per unit	Number	Person		
Food and drink (all provided by zfv)					
Coffee breaks			3	50	1'237.50
Lunches for invited speakers	20	1	1	20	400
Lunches for poster presenters	20	1	1	20	400
Lunches for conference team	20	1	1	3	60
Service charge lunches	200	1	1	1	200
Apero					1'700
Invited experts: travel					
John Bellamy	200	1	1	1	200
Katie Drager	2000	1	1	1	2000
Marko Dragojevic	1200	1	1	1	1200
Mercedes Durham	500	1	1	1	500
James Hawkey	300	1	1	1	300
Michael Hornsby	200	1	1	1	200
Petros Karatsareas	200	1	1	1	200
Jasmine DeJesus	1200	1	1	1	1200
Ruth Kircher	200	1	1	1	200
Tore Kristiansen	300	1	1	1	300
Annelies Kusters	300	1	1	1	300
Jakob Leimgruber	100	1	1	1	100
Chris Montgomery	300	1	1	1	300
Bernadette O'Rourke	500	1	1	1	500
Laura Rosseel	200	1	1	1	200
Olivia Walsh	500	1	1	1	500
Invited experts and sign language interpreters: Accommodation					
	200	2	2	18	7200
Invited experts and sign language interpreters: Conference dinner					
	70	1	1	18	1260
Conference team: Conference dinner	70	1	1	3	210
Administration					
Conference material (booklet, name tags)	150	1	1	1	150
Accessibility expenses (sign language interpreters fee)	760	2	2	2	3040
Unexpected expenses (e.g. childcare)	300	1	1	1	300
Public transport passes	9	2	2	18	324
Total expenses					24'681.50
Income					
Graduate Campus Grant - received *					9'998
SNF Scientific Exchanges - applied for *					8300
English Department - applied for *					2000
VAUZ Tagungsfonds - applied for Hochschulstiftung*					2000
Stadt Zürich/Kanton Zürich (Apero) *					
Alumni					
Total income					22'298

Applied for from the VAUZ Tagungsfonds: CHF 2'000 towards the sign language interpreters fee; the rest of the fee will be financed by the English Department (written confirmation pending)

*Graduate Campus Grant to cover travel, accommodation and lunches of 10 invited speakers and remaining administrative costs;
SNF Scientific Exchanges to cover travel and accommodation of 6 invited speakers and dependent children;
English Department to cover remaining accessibility expenses and expenses of conference team;
Hochschulstiftung and Kanton/Stadt Zürich to cover coffee breaks, lunches and apero

Appendix: Detailed Programme

Symposium *Research Methods in Language Attitudes*

Thursday, 2 July 2020			
9.00-9.30	30 mins	Welcome and Opening	
9.30-10.30	1 hour	Keynote: Howard Giles, U of California, Santa Barbara	1 talk
10.30-11.00	30 mins	<i>Coffee Break</i>	
11.00-12.45	5x20 mins*	<p>Session 1: Societal Treatment Methods</p> <p>1.1 Discourse analysis of print media (Olivia Walsh, Nottingham) 1.2 Content analysis of social media data (Mercedes Durham, Cardiff) 1.3 Discourse analysis of spoken interaction (John Bellamy, Manchester) 1.4 Analysis of communication accommodation (Jakob Leimgruber, Basel) 1.5 Variable analysis (James Hawkey, Bristol)</p>	5 talks
12.45-14.00	1 hr 15	<i>Lunch</i>	
14.00-15.45	5x20 mins	<p>Session 2: Direct Methods of Attitude Elicitation</p> <p>2.1 Semi-structured interviews (Petros Karatsareas, Westminster) 2.2 Focus groups (Michael Hornsby, Poznań) 2.3 Questionnaires to elicit quantitative data (Ruth Kircher, Leeuwarden) 2.4 Questionnaires to elicit qualitative data (Lena Zipp, Zurich) 2.5 Perceptual dialectology (Chris Montgomery, Sheffield)</p>	5 talks
15.45-16.15	30 mins	<i>Coffee Break</i>	
16.15-17.30	1 hr 15	Session 3: Posters	posters
17.30-18.30		'Cross-referencing' Apéro	
20.00		Conference Dinner	

Friday, 3rd July 2020			
9.00-10.45	5x20 mins	<p align="center">Session 4: Indirect Methods of Attitude Elicitation</p> <p>4.1 The matched-guise technique (Verónica Loureiro-Rodríguez and Elif Acar, Manitoba)</p> <p>4.2 The verbal-guise technique (Marko Dragojevic and Sean Goatley-Soan, U of Kentucky)</p> <p>4.3 The theatre-audience method (Tore Kristiansen, Copenhagen)</p> <p>4.4 Experimental methods to elicit language attitudes among children (Katherine Kinzler, Jasmine DeJesus and Radhika Santhanagopalan, Chicago, Greensboro and Cornell U)</p> <p>4.5 The Implicit Association Test paradigm (Laura Rosseel, Leuven)</p>	5 talks
10.45-11.15	30 mins	<i>Coffee Break</i>	
11.15-13.00	5x20 mins	<p align="center">Session 5: Overarching Issues in the Study of Language Attitudes</p> <p>5.1 Researching language attitudes in multilingual communities (Bernadette O'Rourke, Edinburgh)</p> <p>5.2 Researching language attitudes in signing communities (Annelies Kuster, Maartje De Meulder and Erin Moriarty Harrelson, Edinburgh and Namur)</p> <p>5.3 Researching language attitudes based on historical data (Marianne Hundt, Zurich)</p> <p>5.4 The use of priming in language attitudes research (Katie Drager, U of Hawai'i, Manoa)</p> <p>5.5 Mixed-methods approaches to the study of language attitudes (Ruth Kircher and James Hawkey, Leeuwarden and Bristol)</p>	5 talks
13.00-14.15	1 hr 15	<i>Lunch</i>	
14.15-16.00	2 hrs	Plenary discussion / exchanges	
16.00-...		Social Programme	



**University of
Zurich** ^{UZH}

Institute for Food Safety and Hygiene
University of Zürich
Vetsuisse Faculty
Winterthurerstr. 272
8057 Zürich
Phone +41 44 635 86 51
Fax +41 44 635 89 08 www.ils.uzh.ch

Dr. med. vet. Claudia Guldemann, PhD
Post-doctoral researcher
Phone +41 44 635 86 80
Fax +41 44 635 89 08
claudia.guldemann@uzh.ch

Zürich, 6 September 2019

Support for a Mid-level Scientist Meetup

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

I am a PostDoc at the Institute for Food Safety and Hygiene at the Vetsuisse Faculty in Zürich. Together with my colleagues Dr. Jule Horlbog and Dr. Danai Etter, I aim to organize a meeting for all doctoral students and PostDocs working in Food Safety in a veterinary context in Germany, Austria and Switzerland. This event will serve to connect mid-level staff scientists, to discuss ongoing projects and to foster collaborations. The format will be that junior scientists from all seven institutions will be invited to meet in Zürich, with presentations and time for networking.

The total budget will be 5034.- CHF, towards which we are asking a contribution from the VAUZ. We will try to cover the remaining expenses via a short grant from the UZH Graduate School. Prof. Stephan, the head of our institute, has pledged his support for the remaining funds in the sense of a deficit guarantee (within reason).

Your support would be greatly appreciated – please do not hesitate to contact me with any questions you might have.

Best,

Claudia Guldemann

A handwritten signature in black ink that reads 'Guldemann', with a horizontal line underneath it.



Proposal

The meeting will take place in the first half of 2020 with the exact date to be determined.

Venue:

The meeting will be held at our institute, which offers the advantage that we will be able to use the seminar infrastructure for free. Participants will be housed at the Hotel Coronado which is in close proximity and has reduced rates for UZH-related events. The social program will consist of an excursion to the Zurich Zoo and shared meals. The "Tavolata" dinner at the Restaurant "Zum Alten Löwen" fosters contact between participants due to its open format that encourages rotating positions during meals. For the other meals we opt to use the "Mensa" at the Tierspital for its convenience and modest pricing.

Program:

Day 1		
Arrival of the participants	Until noon	
Lunch	12:00	13:30
Seminar	13:30	17:30
Dinner	19:00	open end
Day 2		
Seminar	08:00	12:00
Lunch	12:00	13:30
Excursion to the Zurich Zoo	14:00	17:00
End of the event	Around 17:00	

The seminars consist of 20 minutes per speaker (15 minutes talk, 5 minutes discussion). We assume a participant roster of 21 people. This results in 7h total presentation time, we have allowed for 2x 4h.

Impact:

The idea is to make this the first in a yearly series of meetings that rotate among the participating institutions. With this we would achieve a lasting effect at connecting the Food Safety institutions in the German speaking part of Europe and to hopefully foster new ideas, collaborations and student exchanges.



Budget

Total budget			
Travel expenses	Individual participants		0
Lunch day 1	Mensa	12 People/20Chf	240
Hotel expenses	Coronado	18 People	2736
Dinner excluding alcohol	Tavolata	21 People	1050
Coffee breaks	Mensa	21 People	300
Excursion	Zoo Zürich	21 People	288
Lunch day 2	Mensa	21 People/20Chf	420
Total			5034

Costs that cannot be covered by the VAUZ			
Lunch day 1	Mensa	12 People/20Chf	-240
Dinner excluding alcohol	Tavolata	21 People	-1050
Coffee breaks	Mensa	21 People	-300
Lunch day 2	Mensa	21 People/20Chf	-420
Total			3024

Financing strategy	
VAUZ grant (part of the hotel expenses)	2000
GRC short grant (the rest)	3034
Deficit guarantee from Prof. Stephan	?
Total	5034

FS 2020



VAUZ
Rämistrasse 62
CH-8001 Zürich
vauz@vauz.uzh.ch
Telefon 044 634 24 11

Zürich, 14.01.20

Gesuchsbrief: Finanzieller Beitrag an "Dissertation Writing Workshop"

Sehr geehrte Vorstandsmitglieder des VAUZ

Wir (Mirjam Aeschbach und Andrea Suter) sind zwei Doktorandinnen der Religionswissenschaft (THF UZH). Zusammen mit weiteren Doktorand*innen befinden wir uns derzeit in der Schreibphase der Dissertation, in der wir Betreuung hinsichtlich Organisation, Vorgehen und Schreibprozess, sowie regelmässigen Austausch vermissen. Daher organisieren wir vom 05.-06. März einen „Dissertation Writing Workshop“.

Der Workshop findet am Religionswissenschaftlichen Seminar statt. Die Veranstaltung wird von uns organisiert und von Dr. Gretchen Bakke, spezialisierter Schreib- und Editingcoach für Dissertationen, geleitet. Der Workshop richtet sich an (Post-)Doktorierende der Religionswissenschaft der Universität Zürich und Basel. Wir werden selber am Workshop teilnehmen können und dadurch die Möglichkeit haben, selber an unseren Texten interaktiv zu arbeiten und nützliche Fähigkeiten zu erwerben. Ein weiteres Ziel des Workshops ist es, die Vernetzung der Doktorierenden untereinander zu fördern, um ein Netzwerk von Nachwuchsforscher*innen zu etablieren, welches nach dem Workshop weiterführend als Quelle für Unterstützung und Feedback im Schreibprozess dienen soll.

Gerne möchten wir einen Mitfinanzierungsbetrag durch den VAUZ Tagungsfond beantragen, um den Workshop durchführen zu können. Wir haben bereits einen Unterstützungsantrag beim inter-universitären Doktoratsprogramm Religionswissenschaft gestellt und 2000 CHF zugesprochen bekommen. Um für die verbleibenden Kosten (siehe Budget) aufzukommen, beantragen wir **1400 CHF vom VAUZ Tagungsfond**.

Für eine wohlwollende Prüfung unseres Anliegens sind wir sehr dankbar.

Freundliche Grüsse,
Mirjam Aeschbach und Andrea Suter

Seite 1/1



Konzept “Dissertation Writing Workshop“

Kursbeschreibung

Der Workshop soll Doktorierenden und Postdoktorierenden der Religionswissenschaft beim Übergang von Datensammlung zum Schreiben, von der Idee zum Manuskript helfen. Dabei werden Techniken des Schreibens, konkrete Tools und Übungen vorgestellt sowie Überarbeitungsprozesse eingeführt. Die Frage, wie wissenschaftliche Argumente formuliert, durch qualitative Daten abgestützt und theoretisch angeschlossen werden, soll ebenfalls thematisiert werden. Spezifisch adressiert werden Forschungsprojekte mit historischen und/oder qualitativen Daten. Teilnehmende können einen drei bis vierseitigen Text ihres Forschungsprojektes (EN, DE, FR) im Voraus einsenden und erhalten am Workshop ein individuelles Feedback der Kursleiterin.

Kurssprache

Der Workshop wird auf Englisch durchgeführt, es kann jedoch sowohl an englischen, deutschen als auch an französischen Texten gearbeitet werden.

Zielpublikum

Der Workshop richtet sich in erster Linie an Mittelbauangehörige, spezifisch an (Post-)Doktorierende der Religionswissenschaft der Universität Zürich und Basel. Insgesamt können maximal 20 Personen teilnehmen. Die Teilnehmenden sollten bestenfalls ihre Daten und Quellen, oder Teile davon, bereits erhoben haben und sich im oder am Anfang ihres Schreibprozesses befinden. Zur Teilnahme eingeladen wird via Doktoratsprogramm Religionswissenschaft Basel-Zürich.

Organisation:

M.A. Andrea Suter-Bieinisowitsch

M.A. Mirjam Aeschbach

Kursleiterin

Dr. Gretchen Bakke, Schreib- und Editingcoach für PhD Studierende seit 2009, zurzeit zu Gast an der Humboldt Universität Berlin (Social Anthropology), 2012-2018 Assistentprofessorin für Anthropologie an der McGill University (Montréal).



Programm (provisorisch):

Donnerstag 05.03.2020

09:30-13:00

Introduction

14:00-15:30

Writing Exercises and Toolkits

15:30-17:00

Thinking Project and Progress

Freitag 06.03.2020

09:30-13:00

Argumentation, Data and Theory

14:00-15:30

Editing and finalization

15:30-17:00

Final remarks



Budget "Dissertation Writing Workshop"

Budget:

Ausgaben	CHF
Reisespesen Zug	400
Übernachtung 3x	600
Honorar Workshopleitung	2250
Verpflegung	150
Total Ausgaben	3'400
Förderung Doktoratsprogramm Religionswissenschaft Zürich – Basel	-2'000
Total Kosten	1'400

Die Spesen für Reise und Unterkunft betreffen die Kursleiterin, Dr. Gretchen Bakke. Da sich die Kursleiterin in Europa befindet, soll gemäss dem „Leitfaden: Nachhaltige Veranstaltungen“ der Universität Zürich eine Zugsanreise vorgeschlagen werden. Dies hat eine zusätzliche Übernachtung zur Folge. Daher sind die Kosten bewusst grosszügig gewählt.

December 10, 2019

Dear members of the VAUZ Board,

My name is Gianira Nicoletta Alfarano and I am a PhD student in Mathematics at the University of Zurich, under the supervision of Prof. Dr. Joachim Rosenthal. Together with my advisor and my colleagues Alessandro Neri, Karan Khathuria and Violetta Weger, I am organizing a summer school on algebraic coding theory in June in our Department. The theory of error-correcting codes has inspired many mathematicians who were interested in applying techniques from algebra, algebraic geometry and discrete mathematics in order to progress on questions in information processing. The aim of the event is to focus the attention on different algebraic aspects of the theory of error-correcting codes. The idea of this summer school arises from the lack of a similar event, specialized on the pure theoretical aspects of the subject. Hence, the purpose is to highlight how coding theory is a meeting point for several areas of mathematics and all related research topics, which are of interests for junior researchers.

The junior researchers will benefit from this summer school by getting new connections to their own research projects and linking several areas of mathematics. In this way, their capacity of following and understanding talks and seminars given by experts during conferences will increase. Moreover, they will gain knowledge in several areas that are crucial not only in the algebraic coding theory community, but also in mathematics in general. The courses offered will be broad in the context of mathematics and can be used in a variety of areas. So, not only do we expect interested researchers from the community of coding theory to benefit from the summer school, but also other researchers in the department of mathematics of UZH and ETH.

The applicants ask for support for covering a part of the costs of the summer school. More specifically, the requested budget is intended to be used for organizing a social dinner for all the participants. The project has been granted by the GRC fundings, which will cover travel expenses and accomodation for the four invited speakers and coffee breaks. Since the summer school is an ambitious project, additional funding will be asked in other ways, in order to offer lunches to all the participants, to advertise the event and to provide printed lecture notes. In particular, the applicants will also apply for funds to the Zurich Graduate School in Mathematics.

Yours Faithfully,

Gianira N. Alfarano

ACT: summer school on Algebraic Coding Theory

The landscape of algebraic coding theory has undergone major changes in the last years. In particular, the theory of error-correcting codes has inspired many mathematicians who were interested in applying techniques from algebra, algebraic geometry and discrete mathematics in order to progress on questions in information processing. Indeed, coding theory lies at the intersection of several disciplines in pure and applied mathematics such as algebra, number theory, probability theory, statistics, combinatorics, complexity theory, and statistical physics, which all have helped in the past to increase our knowledge in communication theory.

The applicants are planning to organize a summer school aimed to focus the attention on different algebraic aspects of the theory of error-correcting codes. The idea of this summer school arises from the lack of a similar event, specialized on the pure theoretical aspects of the subject. Hence, the purpose is to highlight how coding theory is a meeting point for several areas of mathematics and all related research topics, which are of interests for junior researchers.

The summer school will have the duration of five days (from Monday to Friday). In order to gather together mathematicians with very different approaches to the same objects, four mini courses on four different aspects of coding theory, such as combinatorics, algebraic geometry, commutative algebra, subspaces and matrix theory, will be offered. Moreover, open problem sessions and contributed talk sessions are planned during the week, according to the detailed program schedule.

The event is dedicated to junior researchers, doctorate students and Postdocs, as well as other established researchers that are interested in the topic.

Courses

The aim of this summer school is to give a deep overview of the interconnection between algebraic coding theory and several related areas of mathematics, with a particular focus on combinatorics, matrix theory, commutative algebra and algebraic geometry. The whole group of Applied Algebra supervised by Prof. Dr. Joachim Rosenthal will benefitate by this event. More specifically, the planned activity consists of four courses given by experts in each area mentioned above. The courses that have been planned are also of interest for UZH PhD students and Postdocs, that are not involved into research in Coding Theory. Each course will be composed by 6 hours of frontal lectures, divided in two days. Ideally, the lectures will be organized as two hours of theory and one hour of exercises each day.

More specifically, the four courses planned for the summer school are the following:

1. **Combinatorics and Coding Theory:** this course deals with the link between coding theory and algebraic combinatorics, with most of the focus on the interaction of codes with combinatorial designs, finite geometries, simple groups and association schemes.
2. **Algebraic Geometry and Coding Theory:** this course focuses on algebraic curves over finite fields, including the problems of point counting and classification of curves, with a special interest on algebraic-geometric codes constructed from curves and higher dimensional varieties.
3. **Commutative Algebra and Coding Theory:** this course is devoted to the application of the theory of Groebner bases and semigroups to algebraic coding theory. In particular, it is aimed to put the theory of algebraic geometric codes on a more elementary foundation, related to Groebner algebras and graded structures.
4. **Subspaces, Matrices and Coding Theory:** this course aims to underline the importance of matrix theory in the theory of communications. Specifically, it focuses on the theory of rank-metric and subspace codes in connection with network coding.

The applicants identified the following four potential speakers:

1. Prof. Dr. Kai-Uwe Schmidt (University of Paderborn, Germany), for the course “Combinatorics and Coding Theory”.

2. Dr. Alain Couvreur (INRIA Saclay, France), for the course “Algebraic Geometry and Coding Theory”.
3. Prof. Dr. Olav Geil (Aalborg University, Denmark), for the course “Commutative Algebra and Coding Theory”.
4. Prof. Dr. Eimear Byrne (University College Dublin, Ireland), for the course “Subspaces, Matrices and Coding Theory”.

Every speaker has already been contacted, and will prepare some lecture notes, which will also include exercises. The applicants will collect all the notes from the experts and put them in a book. One copy of this book will be provided to each participant in the summer school. Each course has to be thought for an audience of young mathematicians who are not familiar with the specific mathematical field. Each course will present some general tools/terminology that are basic (but important) for the specific area. The organizers will be very happy to discuss with the speakers the general draft of the course and to share opinions about its organization. This would help to keep consistency between the courses, and to avoid unpleasant events such as repetitions and conflicting notations.

Open Problem Sessions

During the week, there will be time for open problem sessions. In these sessions, all the participants will have the possibility to present some open problems. The purpose is to create discussions and interactions between the students and experts and to lay the foundations for some future scientific collaborations. The applicants will make a lot of effort in encouraging students to submit some problems. One of the main role of the organizers is to manage the discussions and to regulate them.

Contributed Talks

The applicants planned to reserve one day of the summer school to contributed talks. On that day, the applicants as well as all the other participants will have the opportunity to present their own research, related to one of the topics covered in the summer school.

Refreshments

Ten refreshments will be organized, two each day. More specifically, there will be one coffee break in the middle of the morning and one in middle of the afternoon, in order to enhance the interaction among students in a more convivial environment, which is typical in events of this kind. Moreover, a social dinner that we planned to organize in the middle of the week. All the lunches will be offered at the mensa in the University of Zurich.

Expected Impact

The applicants will benefit from this event by making a decisive and useful contribution to the coding theory community, not only by taking active part in the preparation of the school, but also by possibly influencing future conferences. The experience gained by being involved in the organization of a summer school is also important to the applicants and to most researchers pursuing an academic career. The junior researchers will benefit from this summer school by getting new connections to their own research projects and linking several areas of mathematics. In this way, their capacity of following and understanding talks and seminars given by experts during conferences will increase. Moreover, they will gain knowledge in several areas that are crucial not only in the algebraic coding theory community, but also in mathematics in general. The courses offered will be broad in the context of mathematics and can be used in a variety of areas. So, not only do we expect interested researchers from the community of coding theory to benefit from the summer school, but also other researchers in the department of mathematics of UZH and ETH. The courses will be given by speakers in the corresponding areas who are highly respected in the coding theory community, and have a key role in contemporary research. They will prepare lecture notes for the courses and present an introduction to their field of expertise to researchers with different backgrounds. The problem session is also a great environment for young students to share points of view, ideas and collaborate and we are sure that this can help the academic growth of all the participants of the summer school.

Detailed Program

We plan to organize the summer school as follows:

- The first two courses will be held on Monday and Tuesday, while the last two courses will be held on Thursday and Friday.
- We will have one hour of open problems on Monday, Tuesday and Thursday after the regular lectures. Moreover, two additional hours are scheduled for Wednesday morning.
- Contributed talks are scheduled for the whole Wednesday. They will be 20 minutes long , including questions and will be given by junior researchers.
- There will be two coffee breaks per day, one in the morning and one in the afternoon.
- Lunch will be every day from 12.30 to 13.30 at Irchel mensa.
- A social dinner will take place on Wednesday evening.

The detailed program of the summer school can be found in the following timetable.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
08.45-09.00	Opening				
09.00-10.00	Course Kai Uwe Schmidt	Course Kai Uwe Schmidt	Open Problems	Course Olav Geil	Course Olav Geil
10.00-11.00	Course Kai Uwe Schmidt	Course Kai Uwe Schmidt	Open Problems	Course Olav Geil	Course Olav Geil
11.00-11.30	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break
11.30-12.30	Course Kai Uwe Schmidt	Course Kai Uwe Schmidt	Talks	Course Olav Geil	Course Olav Geil
12.30-13.30	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
13.30-14.30	Course Alain Couvreur	Course Alain Couvreur	Talks	Course Eimear Byrne	Course Eimear Byrne
14.30-15.30	Course Alain Couvreur	Course Alain Couvreur	Talks	Course Eimear Byrne	Course Eimear Byrne
15.30-16.00	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break
16.00-17.00	Course Alain Couvreur	Course Alain Couvreur	Talks	Course Eimear Byrne	Course Eimear Byrne
17.00-18.00	Open Problems	Open Problems	Talks	Open Problems	
18.00-19.00					
19.00-22.00			Social Dinner		

Budget Considerations

The applicants ask for support for covering a part of the costs of the summer school. More specifically, the requested budget is intended to be used to cover part of the social dinner cost. Since the summer school is an ambitious project, additional funding will be asked in other ways, in order to offer lunches for all the participants. In particular, the applicants will also apply for funds to the Zurich Graduate School in Mathematics. The detailed requested budget, together with the respective sources, is explained in the table below.

	GRC Grant	ZGSM	VAUZ
Speakers' Travels	400 CHF for person. Tot: 1600 CHF		
Speakers' Accommodation	150 CHF per day and per person. Tot: 3000CHF		
Coffee Breaks	2 coffee breaks per day: 17 CHF per person. Tot: 4250 CHF		
Lecture Notes		350 CHF	
Bags, Block Notes, Pens etc.	500 CHF		
Lunches		13.30 CHF per person and per day. Tot: 3325 CHF	
Social Dinner		1000 CHF	2000 CHF
Total	9350 CHF	4675 CHF	2000 CHF

Administrative aspects

The possible received fundings will be handled directly by prof. Rosenthal's administration account, with the help of Cecile Haussner. She will take care of reimbursing the travel expenses for the speakers, booking their accommodations and administrating the total budget for the summer school.

5 November 2019

To,
Christine Janine Wittlin
Vereinigung akademischer Mittelbau der Universitat Zurich (VAUZ)
Ramistrasse 62
8001 Zurich

Subject: Request for dependent travel support

Dear Christine,

I am a PhD student at the Department of Evolutionary Biology and Environmental Studies, UZH. I started my PhD from 01.11.2016. I hold a Swiss Government Excellence Scholarship status and three years of my PhD has been funded by this scholarship since they fund only a three-year PhD. But I still hold the title of a scholarship till the end of my fourth year although my professor is paying my fourth-year salary.

I have recently been accepted to make a presentation at the British Ecological Society (BES) Conference at Belfast, UK from 10-13 December 2019. I learnt of this acceptance only in October 2019. This is my first research presentation from my PhD research and I very-much look forward to it.

Besides, I am also a single mother and I have a 11-year-old daughter living with me. I would like to take her with me to BES. I do not have any relative or guardian that I can leave her behind. In this regard, I would like to bring to your notice that I intend to take my daughter with me and I would like to request if there is any chance to avail some funding to cover her flight and visa from your kind office. Her airfare and visa costs is approximately CHF 580 – CHF 600. I attach herewith a letter from the BES acknowledging that they welcome me to bring my daughter along.

I highly appreciate your support and kind consideration of my application.

Thanking you,

Yours sincerely,



(Dechen Lham)
PhD student
Department of Evolutionary Biology and Environmental Studies
University of Zurich
Mobile # 0779969524
E-mail address dechen.lham@ieu.uzh.ch



Ms Dechen Lham

Department of Evolutionary Biology and Environmental Studies
Winterthurerstrasse 190
8057 Zürich

24 October 2019

Dear Dechen

BES Annual Meeting
10 - 13 December 2019
Belfast ICC, Northern Ireland

It is our great pleasure to invite you to our 2019 Annual Meeting in Belfast this year.

I can confirm that the below abstract has been accepted as an oral presentation within the session Behavioural Ecology. Your registration fees have been paid in full.

Ecological determinants of livestock depredation by the snow leopard *Panthera uncia* in Bhutan

We can also confirm that you have made us aware that you will be bringing your daughter, Tshering Wangmo Dekar, as an additional person to the conference, and we also welcome Tshering to attend the conference under your care.

We look forward to seeing you both in December.

Yours sincerely

Amy Everard
Events Manager
British Ecological Society, 42 Wharf Road, London, N1 7GS

Von: "Dechen Lham" <dechen.lham@ieu.uzh.ch>
An: christinejanine.wittlin@uzh.ch

Datum: Donnerstag, 28. November 2019 15:17
Betreff: Re: Antwort: Fwd: Child care / gender equality commission

Protokoll:  Die Nachricht wurde beantwortet.

Dear Christine,

I am happy to share that the gender office has kindly written to me and that they will support me(in the letter attached-CHF 600).

However, i have incurred more that what they provide and I just wanted to ask if VAUZ can help me support the difference please? I attach copies of the total costs and the difference is around CHF 300.

I hope to hear from you.
 warm regards
 Dechen



On 6 Nov 2019, at 11:43 AM, christinejanine.wittlin@uzh.ch wrote:

Dear Dechen,
 great :)) happy to read this!
 KR, chris.

VAUZ - Vereinigung akademischer Mittelbau der Universität Zürich
 Rämistrasse 62
 8001 Zürich
 Telefon +41 (0) 44 63 42411
 Mobile +41 (0) 79 657 01 16
 Email [vauz\(at\)vauz.uzh.ch](mailto:vauz(at)vauz.uzh.ch)

-----"Dechen Lham" <dechen.lham@ieu.uzh.ch> schrieb: -----

An: christinejanine.wittlin@uzh.ch
 Von: "Dechen Lham" <dechen.lham@ieu.uzh.ch>
 Datum: 06.11.2019 11:06
 Betreff: Fwd: Child care / gender equality commission

Dear Christine,

I just wanted to share this mail from Nina and I will inform you when i hear from them end of November.



**Universität
Zürich** UZH

Gender Equality Commission

University of Zurich
General Manager
PD Dr. Nina Jakoby
Seilergraben 49
CH-8001 Zurich
Phone +41 44 634 48 48
nina.jakoby@gleichstellung.uzh.ch
www.gleichstellung.uzh.ch

University of Zurich
Department of Evolutionary Biology and Environmental Studies
Dechem Lham
Winterthurerstrasse 190
8057 Zurich

Prof. Dr. Katja Rost
President Gender Equality Commission

Dr. Christiane Löwe
Head Office for Gender Equality and Diversity

Zürich, 27. November 2019/nj

Request for child care contribution

Dear Dechen Lham,

the Gender Equality Commission has received your request for child care contribution dated 20 November 2019.

The Gender Equality Commission has approved your request and we will transfer CHF 600. According to the Funding Regulations a maximum daily amount of CHF 120 will be granted (December 10-14 2019).

We are happy to support you.

Best regards,
University of Zurich
Gender Equality Commission

Office for Gender Equality and Diversity

Prof. Dr. Katja Rost
President Gender Equality Commission

Dr. Christiane Löwe
Head Office for Gender Equality and Diversity

Total costs: approx. 900 CHF

1. 115 Euros
2. 56 Euros
3. 226 Euros
4. 470 CHF -for tickets

1.

UK visa application: payment confirmation - what to do next [Tshering Wangmo Dekar] Studies x

noreply@visas-immigration.service.gov.uk Thu, 31 Oct, 00:32 ★ ↶
to me

UK Visas & Immigration

Payment successful

Date: 30 Oct 2019
Name: Tshering Wangmo Dekar
Visa: Visitor visa
Service Option: Standard
Fee paid: 115.00 EUR
Reference: UKVI_3A00012410996

This email confirms the amount paid and the application's reference number. We cannot provide an invoice, but this email provides confirmation that we have received your payment.

What you need to do next


If you have not already done so, you must return to [your application](#) to:

- download and print your supporting document checklist
- book your appointment


2.

TLSccontact - Payment confirmation for UKVI Services Studies x ↶ 🖨 🔗

TLSccontact <confirmation@tlsccontact.com> Wed, 20 Nov, 11:26 (8 days ago) ☆ ↶ ⋮
to me



A Teleperformance Company



GNF054521047

Dear applicant,

This receipt confirms your payment for the following:



Items	Qty	Price
Priority Visa Service (non settlement) SKU: UK-PV	1	€226.13
Subtotal		€226.13
Grand Total (Excl.Tax)		€226.13

3.

TLScontact - Payment confirmation for UKVI Services Studies x

TLScontact <confirmation@tlscontact.com> Thu, 31 Oct, 01:00

to me





Dear applicant,

This receipt confirms your payment for the following:

Items	Qty	Price
User Pays Fee SKU: UK-MUP	1	€56.54
	Subtotal	€56.54
	Grand Total (Excl.Tax)	€56.54

4.



Receipt for Itinerary #7492496506627
Dec 10, 2019 - Dec 15, 2019

Booked Items	Cost Summary
<p>Flight: Zurich (ZRH) to Belfast (BHD) Depart: 12/10/2019 ,2 one way tickets</p> <p>Flight: Belfast (BHD) to Zurich (ZRH) Depart: 12/14/2019 ,2 one way tickets</p> <p>Flight Protection Plan Coverage Dates: 12/10/19 - 12/15/19</p>	<p>Booked Date: Nov 6, 2019</p> <p>Traveler 1: Adult \$530.73</p> <p>ZRH to BHD Flight \$209.00 Taxes & Fees \$63.53</p> <p>BHD to ZRH Flight \$199.00 Taxes & Fees \$59.20</p> <p>Traveler 2: Child \$471.93</p> <p>ZRH to BHD Flight \$167.00 Taxes & Fees \$63.53</p> <p>BHD to ZRH Flight \$199.00 Taxes & Fees \$42.40</p> <p>Expedia Booking Fee \$7.74 Travel Protection \$70.00</p> <p>Total: \$1,080.40 Paid: \$1,080.40</p> <p>All prices quoted in US dollars.</p>
<p>Traveler Information</p> <p>Dechen Lham - Child Ticket # 0747430312062</p> <p>Tshering Wangmo Dekar - Adult Ticket # 0747430312063</p>	

a) Cover letter: Application for VAUZ support for conference attendance BES 2019

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

This is the last semester of my PhD in Ecology, at the University of Zurich, working in the framework of the University Research Priority Program Global Change and Biodiversity (URPP GCB). For my thesis, I focus on data synthesis within conservation biology, in particular on socio-ecological systems. I would like to apply for the VAUZ support to help cover part of the trip to the **British Ecological Society Conference in December 2019 (Ireland)**, where I presented the results of the last two years of my work.

My work deals with data synthesis in land use management (e.g.: agriculture), poverty, productivity and biodiversity. My results are relevant for the scientific community in the quest of making sense of an overwhelming amount of data, as well as to practitioners in the field of science-policy and conservation biology, in great need of these tools. In particular, it is important that I get feedback from members of the British Ecological Society, in which journals I intend to publish my results. In this conference one gets the chance to talk to the editors of journals like *Journal of Ecology* and *Methods in Ecology and Evolution*, where I would like to submit part of my work. I presented a talk in Agroecology, for which I got valuable feedback towards finishing my thesis.

Since I have been on a mobility program abroad during my PhD and exceeded the original timeframe, I had restricted access to additional budget from my department (CHF 1000) which I used to cover an international conference, last year. I could not apply to GRC grant for this event (as they are not meant for events like this), and the travel grants from the conference were closed when I applied for it. That is why I request the support from the VAUZ Tagunsfond Grant, to cover flight, inscription fee and part of the hotel during my stay in Ireland (**CHF 600**). Should you have any question, please don't hesitate to contact me.

Best regards,

Maria Alejandra Parreño

b) Proposal

Title of the proposal

Linking land use impacts on biodiversity, productivity and well-being: results and challenges

Type of project

Oral presentation at the British Ecological Society (Ireland Dec. 2019)

Aims

The conversion of land for human activities is a major global change driver that affects biodiversity, ecosystem productivity and tightly relates to wellbeing. In my study, I propose a systemic approach to better understand this socio-ecological system. It is the first time that I presented my finished results before my defense and I would like to have as much feedback as possible, in particular as the audience of this conference counts with editors from journals to which I want to submit manuscripts. Their feedback would enrich my thesis and publications on this subject and their contact would be valuable for my network.

Background and concept

The project I presented is the last chapter of my PhD thesis and has its background in global change science and data management. Part of it is really focused on the science behind land use modification and its impacts on biodiversity and part is focused on the relations of communities whose livelihoods depend on this natural system. In order to build a bridge between the two, it is important to actually reach out with the results of this study, to those that manage or live from this system.

The oral presentation for the BES was developed as a summary of the main results of this chapter, particularly on land use changes impact on nutritional status of the population. I performed a review of 700 studies, quantitative when possible to extract data on them and qualitatively for the rest. The results were interesting for the audience and sparked new working hypothesis. At the same time its important to showcase the framework of interdisciplinarity of the UZH that allowed

this kind of project for their PhD students, and as the session and conference are both interdisciplinary, they clearly fit with what I have done until now, academically (e.g.: attendance to the ICCB Congress in conservation in 2019) and with side projects on sustainability (e.g.: as a participant of the Sustainability Committee of the UZH).

The BES is the biggest international meeting in Europe for ecologist and a forum for addressing conservation challenges. They are the global platform for research in these topic and serve as the major networking venue (around 1500 people from universities, government agencies, nongovernmental organizations, private foundations and organizations). Therefore, I expect there will be plenty of opportunities to present my work.

Method

I attended this conference in its totality so as to build a network and reach my main target audience, but also to attend meetings from colleagues. I stayed a week for the conference and participated in all events available, including a workshop on data sciences.

At the beginning of 2020, I will give a seminar at my group with the outcomes of the conference and provide a list of potential professionals to add to our network.

Expected impact

My study highlights the importance of systemic analysis to understand and predict global change as opposed to studying variables in isolation. This systemic approach gave valuable information regarding knowledge gaps and pervasive mistakes in research that prevent scientific knowledge from being fully applicable to ecosystem management. If I manage to get this across through my talk and communications during the conference, I expect it to have a positive impact on the scientific community, with regards to how data is managed and shared. For my career, it would be a great way of receiving the feedback that I cannot get in Zurich with regards to my specific topic. This is valuable for me to finish my chapter in the best way possible and possibly find collaborations to write a manuscript out of it. The UZH and my colleagues will also profit from this when I return, as I have done after previous conferences, by sharing reports, giving seminars and inviting experts that I met on the way.

c) Budget

Expenses

BES Conference fee: CHF 310 (£ 243)

Flight ticket (approximate): CHF 128.90 and CHF 87.66

Hotel for duration of conference: CHF 113.33

Total inscription, flight and accommodation: CHF 659.89

To be pay with VAUZ Fund: CHF 600

Additional expenses not covered by VAUZ Fund

Food and small expenses during conference (to be pay with own money): CHF 300

Other sources of income

Payed by myself: CHF 359.89

c) Appendix

- 1) Acceptance talk**
- 2) Flight Zurich London**
- 3) Flight London Zurich**
- 4) Hotel Ireland for the duration of the conference**

From: events@britishecologicalsociety.org
To: alejandra.parreno@ieu.uzh.ch

Date: Tuesday, October 08, 2019 02:42PM
Subject: BES2019: Talk Accepted

For Follow up:  Normal Priority.

Dear Mrs Alejandra Parreno,

Thank you for submitting your abstract to our 2019 Annual Meeting.

We are pleased to confirm that your submission entitled: Linking land use impacts on biodiversity, productivity and well-being: results and challenges, has been accepted as an ORAL presentation in the session: Agricultural Science and Policy.

We are looking forward to your participation. Please do not worry if the session you have been assigned to differs from the one you originally chose. We have worked hard to create coherent themes across the meeting.

If you know you can no longer attend the meeting, please let us know as soon as possible, so we can give another delegate the opportunity to present their research.

You MUST register for the full meeting at the discounted Earlybird rate by the deadline: 17:00 (BST), Friday 18 October in order to be included in the programme. Your abstract will be withdrawn if you do not book by this time. Do not forget to add additional extras to your booking, including the pre-conference workshops, conference dinner and post-conference tours!

www.britishecologicalsociety.org/BES2019/REGISTER

Please register with the same email address used when submitting your abstract

Once registered, we will timetable all sessions and send an email with the confirmed date and time of your oral presentation, which will also include speaker instructions. This will be at the beginning of November.

If you have any questions, please contact us: events@britishecologicalsociety.org

Best wishes,

The BES2019 Team

Follow the conversation on Twitter with @BritishEcolSoc and #BES2019



María Alejandra Parreño <mapar3@gmail.com>

BES2019 Booking Confirmation

1 mensaje

Georgina Glaser <Georgina@britishecologicalsociety.org>
Para: "mapar3@gmail.com" <mapar3@gmail.com>

10 de octubre de 2019, 18:27



Registration ↓ 243

Miss M Parreño

Winterthurerstrasse 190, IEU, Y34-J-74
8057 ZURICH
Switzerland

Ref/Member Number: 1005793

10 Oct 2019

Dear Maria Alejandra,

Thank you for registering to our 2019 Annual Meeting taking place in Belfast from 10 - 13 December.

You will find the details of your booking below. If any of these details are not what you expected or if you wish to add something to your booking, please contact [Events Manager, Amy Everard](#).

Registration Type: Miss Maria Alejandra Parreño (Earlybird - Concession Member)

From: "Anubhav Gupta" <anubhav.iiser@gmail.com>
To: alejandra.parrero@ieu.uzh.ch

Date: Thursday, November 14, 2019 12:18PM
Subject: Fwd: easyJet booking reference: EZ4ZMNF

----- Forwarded message -----

From: **confirmation@easyJet.com** <donotreply@easyjet.com>
Date: Tue, 12 Nov 2019, 17:31
Subject: easyJet booking reference: EZ4ZMNF
To: <anubhaviiser@gmail.com>

easyJet

ANUBHAV, here are the details for booking EZ4ZMNF

Next steps

[Add passport/ID documentation details >](#)

- Add passport/ID details for all passengers
- Check in online
- Get your boarding passes

Payment details

[Email me my full payment confirmation >](#)

Payment of CHF128.90 by Visa debit on 12/11/2019

[Email me a VAT invoice >](#)

Zurich to London



María Alejandra Parreño <mapar3@gmail.com>

easyJet booking reference: EZ71PLQ

confirmation@easyJet.com <donotreply@easyjet.com>
Para: mapar3@gmail.com

26 de noviembre de 2019, 11:20



MARIA ALEJANDRA, here are the details for booking EZ71PLQ

Next steps

[Add passport/ID documentation details >](#)

- Add passport/ID details for all passengers
- Check in online
- Get your boarding passes

Payment details

[Email me my full payment confirmation >](#)

Payment of CHF87.66 by Visa on 26/11/2019

[Email me a VAT invoice >](#)

London to Zurich

BOARDING PASS

please go straight to departures



Passenger
PARREÑO/MARIA ALEJAN

Booking Ref
EZ71PLQ

Passenger
PARREÑO/MARIA ALEJAN

From
London Luton

From
London Luton

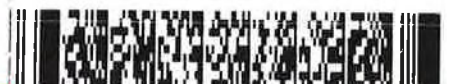
To
Zurich

To
Zurich

Flight	Date	Departure time	Seq No.
EZY2043	16DEC	06: 15	S671

Flight	Date	Seq No.
EZY2043	16DEC	S671

Next time, why not **check-in online**



Please don't be late.
The rest can't wait.

Gate Number	Gate Closes at
	05: 45

Boarding Group	Seat No.
2	10B

Passenger & Flight details 1 of 1

London Luton to Zurich

EZY2043

Departs:	Mon 16 Dec 06:15
Arrives:	Mon 16 Dec 08:55
Bag drop opens:	Mon 16 Dec 04:15
Bag drop closes:	Mon 16 Dec 05:35

Check in closes 40 mins before departure

Miss MARIA ALEJANDRA
PÁRREÑO

Seat auto
allocated

Add Seats

Add Hold items

Change Flight

*London Luton
to Zurich
(Monday)*

Baggage



Cabin baggage
only

Max size 56 x 45 x
25cm

There's only room for up to 70 cabin bags in the overhead lockers and they fill up quickly. All remaining cabin bags will be put into the hold.

Special assistance and nut allergy notification

Please let us know, no later than 48hrs before the scheduled flight departure whether you need assistance in the airport, and aircraft or suffer from a nut allergy so that we can inform our crew prior to your airport arrival.

Passengers requiring assistance getting through the airport should arrive at least 2 hours before flight departure.

Add Special Service Request

Add a nut allergy notification

Important information about your flights:

From: "Anubhav Gupta" <anubhav.iiser@gmail.com>
To: alejandra.parreno@ieu.uzh.ch

Date: Thursday, November 14, 2019 12:19PM
Subject: Fwd: Your receipt from Airbnb

----- Forwarded message -----
From: Airbnb <express@airbnb.com>
Date: Wed, 30 Oct 2019 at 16:53
Subject: Your receipt from Airbnb
To: <anubhav.iiser@gmail.com>

Stay Belfast Hotel

Your receipt from Airbnb

Receipt ID: RCDWZBYKNC · Oct 30, 2019

*CHF 340.45 / 3 people
= 113.33*

Belfast

4 nights in Belfast

Only CHF 113.33

Tue, Dec 10, 2019 → Sat, Dec 14, 2019
Private room · 6 beds · 4 guests
Confirmation code: HMAD252HRM
[Go to listing](#)

Price breakdown

71.94 CHF x 4 nights	287.75 CHF
Long stay discount	-14.40 CHF

Includes applicable VAT charges. Go to VAT Invoice.

Airbnb Payments UK Ltd.

Airbnb Payments is a limited payment collection agent of your Host. It means that upon your payment of the Total Fees to Airbnb Payments, your payment obligation to your Host is satisfied. (i) the Host's cancellation policy (available on the Listing); or (ii) Airbnb's Guest Refund Policy Terms, available at www.airbnb.com/terms. Questions or complaints: contact Airbnb Payments UK Ltd. at +44 203 318 1111.

Sent with ♥ from Airbnb

Airbnb, Inc., 888 Brannan St, San Francisco, CA 94103

[Earn travel credit](#)

--
Anubhav Gupta

a) Cover letter: Application for VAUZ support for seminar attendances (x 2 Hungary and Munich) and attendance to Biology 20

Dear VAUZ Grant Evaluation Board,

This is the last semester of my PhD in Ecology, at the University of Zurich, working in the framework of the University Research Priority Program Global Change and Biodiversity (URPP GCB). For my thesis, I focus on data synthesis within conservation biology, in particular on socio-ecological systems. I would like to apply for the VAUZ support to help cover two trips I did last year to give seminars about my research, one in the Botanical garden of Vácrtot (Hungary) and the other in University of Munich (Germany) where I presented the results of my work to collaborators, and the transport to the conference Biology 20' (Fribourg, CH).

My work deals with data synthesis in land use management (e.g.: agriculture), poverty, productivity and biodiversity. My results are relevant for the scientific community in the quest of making sense of an overwhelming amount of data, as well as to practitioners in the field of science-policy and conservation biology, in great need of these tools. In order to have a broader perspective on how my data can be analyzed and used, it is important for me to collaborate with other researchers, particularly those that have done research synthesis in biodiversity. Both laboratories that I visited were important since I used their feedback to further analyze my data and wrap up my thesis work and the conference in Fribourg is the most important to network with other researchers in Switzerland (it's the only one in ecology for swiss universities).

Since I have been on a mobility program abroad during my PhD and exceeded the original timeframe, I had restricted access to additional budget from my department (CHF 1000) which I used to cover an international conference, last year and I have none for this year. I could not apply to GRC grant for this event (as they are not meant for events like this). Both seminars were in Europe, for which I could apply for up to CHF 600 from VAUZ for each and for the conference I could ask for more since it is in Switzerland, but this is not needed, since I spent less than that in all trips (the inviting lab covered most of my stay in Hungary, Munich was a day trip and in Fribourg I will stay with friends). I also put them all together in one grant application so that it is easier to process them. I kindly request the support from the VAUZ Tagunsfond Grant, to cover transport

Parreño, Maria Alejandra

by train and bus for all trips and one night of accommodation. Should you have any question, please don't hesitate to contact me.

Best regards,

Maria Alejandra Parreño

b) Proposal

Title of the proposal

Integration of Global Change drivers and Biodiversity

Type of project

Seminar at the Botanical Garden Leundlet (Vacratot, Hungary), and for the Plant-Insect Interactions Group of University Munich (Munich, Germany) and in the Biology '20 Conference in Fribourg.

Aims

The conversion of land for human activities is a major global change driver that affects biodiversity, ecosystem productivity and tightly relates to wellbeing. In my study, I propose a systemic approach to better understand this socio-ecological system. In this two seminars, I presented my preliminary results so as to obtain further feedback on how to analyze it and edit results for publication. Potential collaborators for finishing my thesis, writing manuscripts and a possible postdoc were in the audience. Their feedback was useful to enrich my thesis and publications on this subject and their contact valuable for my network. In the Biology 20' conference, it will be the last time that I present my work before my defense, so this feedback is particularly important for preparing a sound defense, as well as establishing further collaborations.

Background and method

In the first seminar I presented all of my thesis chapters, with particular emphasis on the second one in which I dealt with agroecology and nutritional status of the population. In the second one, I extended the seminar to previous research done in agroecology, during my bachelor and masters degree that would be relevant to potential collaborations. My thesis and main topic is in global change science and data management, a topic in which both heads of laboratories are versed. The oral presentations were based on reviews performed in a quantitative and qualitative way with peer reviewed literature, for which they have multiple publications. The outcomes of these collaboration would be published in manuscripts next year and all data will be available in public repositories.

Both seminars lasted one hour, after which there was an apero in order to network with participants. The results were interesting for the audience and sparked new working hypothesis, as well as feedback on technical aspects of the analysis. At the same time its important to showcase the framework of interdisciplinarity of the UZH that allowed this kind of project for their PhD students, relevant for example, for the potential students that approached me after the talk to ask how they could collaborate further with the UZH. I stayed a bit less than week for the first seminar, in order to attend other people's talks and establish collaborations in their labs and I did a day trip for the second one. I shared the outcomes with my UZH group on my return. In the conference I plan to attend with the same topic, although having incorporated the feedback from these two seminars and my peer group, and in preparation for my defence, shortly after (expected April).

Impact

My study highlights the importance of systemic analysis to understand and predict global change as opposed to studying variables in isolation. This systemic approach gave valuable information regarding knowledge gaps and pervasive mistakes in research that prevent scientific knowledge from being fully applicable to ecosystem management. During the seminars, I encountered many people that work in the field collected the data that I used, who were glad to see their work reflected in my research synthesis. If I manage to get this across through my talk and communications during the conference, I expect it to have a positive impact on the scientific community, with regards to how data is managed and shared. For my career, it would be a great way of receiving the feedback that I cannot get in Zurich with regards to my specific topic. This is valuable for me to finish my chapter in the best way possible and possibly find collaborations to write a manuscript out of it. The UZH and my colleagues will also profit from this when I return, as I have done after previous conferences, by sharing reports, giving seminars and inviting experts that I met on the way.

c) Budget

Expenses

Zurich to Budapest Transport (bus): CHF 50.62 (£ 39.70)

Hotel Budapest (1 night): CHF 13.31 (EUR 12.25)

Budapest to Zurich Transport (bus): CHF 67.18 (£ 52.69)

Zurich to Munich Transport (bus): CHF 36.27

Train to University Munich: CHF 12.82 (EUR 11.80)

Munich to Zurich Transport (bus): CHF 24

Inscription fee Fribourg: CHF 100

Accommodation (except 1 night in Budapest) and food paid by hosts, transport and stay in Fribourg is free, with local friends.

To pay with VAUZ Fund: CHF 304.20

c) Appendix

- 1) Abstracts to present**
- 2) Bus to Hungary and back**
- 3) Stay in Hungary**
- 4) Bus to Munich and back**
- 5) Inscription fee Fribourg**

1) Abstract

Integration of Global Change Drivers and Biodiversity

For my PhD research, I proposed to address issues concerning data synthesis in global change sciences. In particular, I am interested in the interactions between land use change, biodiversity, productivity and human well-being. In this talk, I will present an overview of the three chapters of my thesis. For the first one, I will first present preliminary results of two meta-analyses done using published data from land use change impacts on biodiversity and productivity, respectively, and one meta-analysis using papers that reported the effect of biodiversity changes on productivity. From the second chapter, I will present the results of a systematic review where I narrowed down the search on land use changes to only nutrient addition effects (fertilization), and looked for all proposed hypotheses in the literature which had taken into account its effect on biodiversity and productivity, in relation to competition for light in plants. For this, I will show the five most tested hypotheses in the literature and give some insights on them. For the last chapter of my thesis, I use concepts from philosophy and education, to explore how different experiences that we have in daily life can help people build an understanding of the concept of biodiversity, even experiences outside formal education, such as playing games and cooking at home. Overall, throughout my thesis I used an interdisciplinary approach in an attempt to integrate data and concepts that are usually approached in isolation, and when put together allow us to have a more holistic view of socio-ecological systems.

**BOOKING NUMBER:
#1060137416**



Express check-in

This QR-code helps us to check you in faster!

YOUR BOOKING CONFIRMATION

26 Oct 2019 23:05,

Saturday

DEPARTURE 23:05

Zurich central station (Sihlquai car park)
Bus connection N391 Direction Budapest Népliget

ARRIVAL 11:50 (UTC +01:00)

Budapest Kelenföld bus station

Please note that this station is in a different timezone.

To board you must present your **booking confirmation** either as a print-out or digital, e.g. as a PDF or [FlixBus app](#) on your smartphone.

ATTENTION!

For **international travel**, a **valid ID (Passport/ID card & visa)** to cross the border is **always** required. **You will be refused entry without.**

Adult

Alejandra Parreno

Phone number: +41788797333

Hand luggage: 1x

Luggage: 1x

1x Free seating

Indicated by a green sticker

This journey is carbon neutral.

Zurich central station (Sihlquai car park), Ausstellungsstrasse 5, 8005 Zürich



Please note Note about Route K49: DThis route is served by the "Allgäu Airport Express*" company. You can easily recognize their buses by their orange and gray design and the "Allgäu Airport Express" lettering on the side *We cannot guarantee FlixBus standards of service and comfort on our partner's buses



Please be at the stop 15 minutes prior to departure. Your ticket expires at departure time and will be available for purchase again.



To change your reservation, please visit shop.flixbus.co.uk/rebooking and register with your booking number and email address.



This ticket allows the passenger to travel between the start location and destination indicated on the ticket. Boarding later or exiting early is not permitted due to legal requirements.



The following luggage items are included in the ticket price:
- 1 piece of hand luggage (max. 7 kg or 15.4 lbs)
- 1 piece of hold luggage (max. 20 kg or 44.1 lbs)
Do you need more? Add up to 1 additional luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 20 kg) and 1 special luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 30 kg) when booking your ticket or afterwards via our Service Hotline.



FAQ: www.flixbus.co.uk/service/faq

Please label your luggage with your name and address.

Tickets and invoices for your booking

Booking number: #1060137416

Your booking generated 2 tickets. One ticket is generated per person and per trip. Transfer connections are seen as one trip.



1 Adult

Invoice #mfb-1037068037

Alejandra Parreno

21.10.2019 11:14

○ **26.10.2019, 23:05**

Zurich central station (Sihlquai car park)

○ **27.10.2019, 11:50 (UTC +01:00)**

Budapest Kelenföld bus station

Please note that this station is in a different timezone.

COUNTRY	NET	TAX	VAT	NET	
DE VAT	£3,12	19 %	£0,59	NET	£36,20
CH VAT	£4,62	0 %	£0,00	VAT	£2,79
AT VAT	£21,99	10 %	£2,20	DONATION ATMOSFAIR	£0,71
HU VAT	£6,47	0 %	£0,00	Total	£39,70

Already paid by: Credit card

Passenger transport in the name of, under the responsibility of and on the account of FlixBus DACH GmbH, Karl-Liebknecht-Straße 33, D-10178 Berlin, VAT No.: DE278362610 (businessperson as defined by Section 3(2) of the Public Transport Act (PBefG)), mediated by FlixMobility GmbH.

FlixMobility GmbH
Birketweg 33
D-80639 München

Managing Directors:
André Schwämmlein
Daniel Krauss
Jochen Engert
Arnd Schwierholz

Registry Court Munich
HRB 197620
VAT ID No. DE 283764680

**BOOKING NUMBER:
#1060137416**



Express check-in

This QR-code helps us to check you in faster!

YOUR BOOKING CONFIRMATION

03 Nov 2019 15:50,

Sunday

DEPARTURE 15:50

Budapest Kelenföld bus station

Bus connection N391 Direction Freiburg (i.Br.)

ARRIVAL 05:35

Zurich central station (Sihlquai car park)

To board you must present your **booking confirmation** either as a print-out or digital, e.g. as a PDF or [FlixBus app](#) on your smartphone.

ATTENTION!

For **international travel**, a **valid ID (Passport/ID card & visa)** to cross the border is **always** required. **You will be refused entry without.**

Adult

Alejandra Parreno


Phone number: +41788797333

Hand luggage: 1x

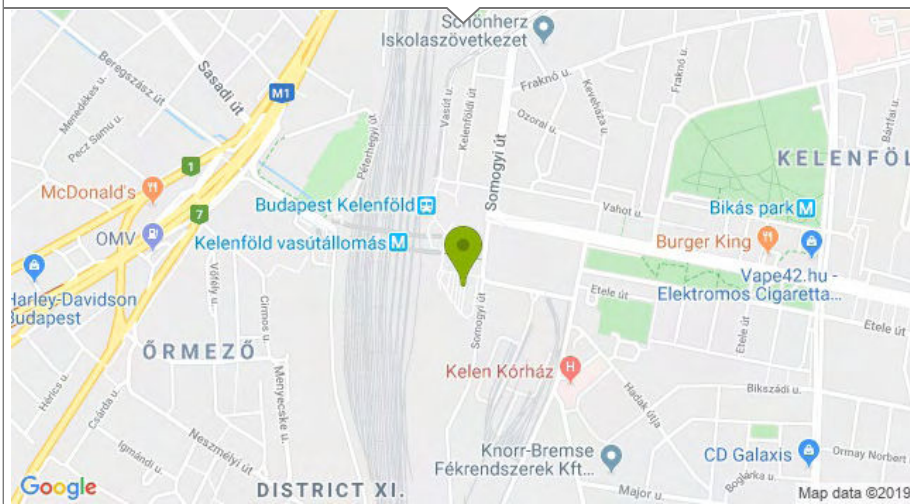
Luggage: 1x

 **1x Free seating**

 Indicated by a green sticker

 This journey is carbon neutral.

Budapest Kelenföld bus station, Etele tér, 1115 Budapest



Please be at the stop 15 minutes prior to departure. Your ticket expires at departure time and will be available for purchase again.



To change your reservation, please visit shop.flixbus.co.uk/rebooking and register with your booking number and email address.



This ticket allows the passenger to travel between the start location and destination indicated on the ticket. Boarding later or exiting early is not permitted due to legal requirements.



The following luggage items are included in the ticket price:

- 1 piece of hand luggage (max. 7 kg or 15.4 lbs)
- 1 piece of hold luggage (max. 20 kg or 44.1 lbs)

Do you need more? Add up to 1 additional luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 20 kg) and 1 special luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 30 kg) when booking your ticket or afterwards via our Service Hotline.



FAQ: www.flixbus.co.uk/service/faq

Please label your luggage with your name and address.

Tickets and invoices for your booking

Booking number: #1060137416

Your booking generated 2 tickets. One ticket is generated per person and per trip. Transfer connections are seen as one trip.



1 Adult

Invoice #mfb-1037068038

Alejandra Parreno

21.10.2019 11:14

○ **03.11.2019, 15:50**
Budapest Kelenföld bus station

○ **04.11.2019, 05:35**
Zurich central station (Sihlquai car park)

COUNTRY	NET	TAX	VAT	NET	
DE VAT	£4,05	19 %	£0,77	VAT	£48,27
CH VAT	£6,06	0 %	£0,00	DONATION ATMOSFAIR	£3,72
AT VAT	£29,48	10 %	£2,95		£0,70
HU VAT	£8,68	0 %	£0,00	Total	£52,69

Already paid by: Credit card

Passenger transport in the name of, under the responsibility of and on the account of FlixBus DACH GmbH, Karl-Liebknecht-Straße 33, D-10178 Berlin, VAT No.: DE278362610 (businessperson as defined by Section 3(2) of the Public Transport Act (PBefG)), mediated by FlixMobility GmbH.

FlixMobility GmbH
Birketweg 33
D-80639 München

Managing Directors:
André Schwämmlein
Daniel Krauss
Jochen Engert
Arnd Schwierholz

Registry Court Munich
HRB 197620
VAT ID No. DE 283764680

Adagio Hostel 1.0 Oktogon

Adagio Hostels Ltd. · Andrassy street 53. · H-1062 Budapest

Ale Parreño
herbstweg 40
4803 zurich

Customer ID: 23932
Reservation ID: 26380

October 29, 2019
Page 1 of 1

Contact

Adagio Hostels
Andrassy street 53
H-1062 Budapest

www.adagiohostel.com
Tel.: +36 1 3213522
adagiohostel1.0@gmail.com

Booking Confirmation

We allow ourselves to charge you for the following services:

Description and Quantity	EUR	Total
Female 5/5 from 2019-11-02 until 2019-11-03, 1 Person, 1 Night Price per night EUR 11.78	EUR	11.78
1.00 x Touristic Tax Single price EUR 0.47	EUR	0.47
Total	EUR	12.25
Total Sum	HUF	4 027

Current EUR rate: 315 HUF/EUR

Thank you for your visit.

Bank Account

K&H Bank
Nr.: 10404072-49514956-545410004
IBAN: HU47 1040 4072 4951 4956 5454 10
BIC: OKHBHUHB

Company

Adagio Hostels Ltd.
Tax#: 13783303-2-42

**BOOKING NUMBER:
#1068374998**



Express check-in

This QR-code helps us to check you in faster!

YOUR BOOKING CONFIRMATION

20 Dec 2019 17:00,

Friday

DEPARTURE 17:00

Munich central bus station
Bus connection X06 Direction
Zürich

ARRIVAL 20:45

**Zurich central station (Bus
Station Zürich)**

In order to check in you must present a valid official photo ID and your **booking confirmation** either as a print-out or digital, e.g. as a PDF or [FlixBus app](#) on your smartphone.

ATTENTION!

For **international travel**, a **valid ID (Passport/ID card & visa)** to cross the border is **always** required. **You will be refused entry without.**


Adult

Ale Parreño

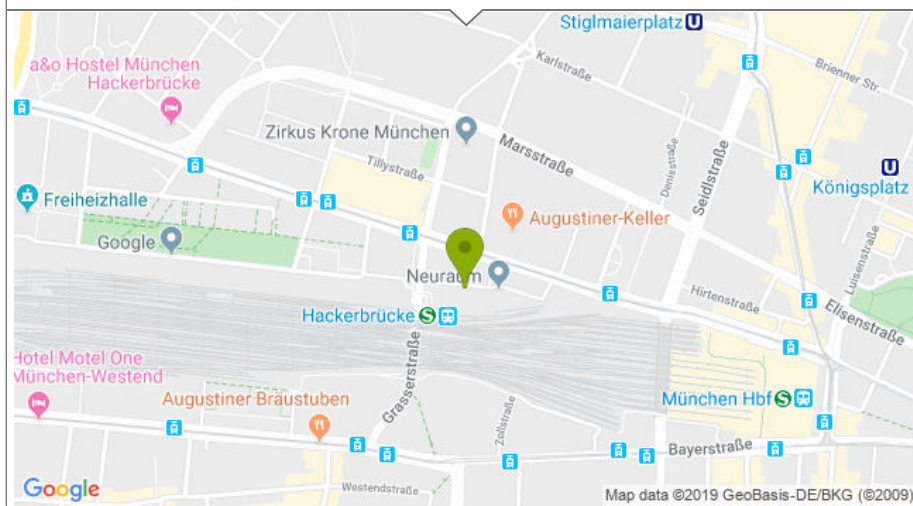
Hand luggage: 1x

Luggage: 1x

1x Free seating

 Indicated by a green sticker

Munich central bus station, Arnulfstraße 21, 80335 München



Please be at the stop 15 minutes prior to departure. Your ticket expires at departure time and will be available for purchase again.



To change your reservation, please visit shop.global.flixbus.com/rebooking and register with your booking number and email address.



This ticket allows the passenger to travel between the start location and destination indicated on the ticket. Boarding later or exiting early is not permitted due to legal requirements.



The following luggage items are included in the ticket price:
- 1 piece of hand luggage (max. 7 kg or 15.4 lbs)
- 1 piece of hold luggage (max. 20 kg or 44.1 lbs)
Do you need more? Add up to 1 additional luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 20 kg) and 1 special luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 30 kg) when booking your ticket or afterwards via our Service Hotline.



FAQ: global.flixbus.com/service/faq

Please label your luggage with your name and address.

Tickets and invoices for your booking

Booking number: #1068374998

With your booking, 1 ticket has been generated. One ticket is generated per person and trip.



1 Adult

Invoice #mfb-1042099299

Ale Parreño

20.12.2019 15:48

○ **20.12.2019, 17:00**

Munich central bus station

○ **20.12.2019, 20:45**

Zurich central station (Bus Station Zürich)

COUNTRY	NET	TAX	VAT	NET	
DE VAT	11,52 CHF	19 %	2,19 CHF	VAT	21,67 CHF
CH VAT	8,72 CHF	0 %	0,00 CHF		2,33 CHF
AT VAT	1,43 CHF	10 %	0,14 CHF	Total	24,00 CHF

Already paid by: Credit card

Passenger transport in the name of, under the responsibility of and on the account of FlixBus DACH GmbH, Karl-Liebknecht-Straße 33, D-10178 Berlin, VAT no: DE278362610 (businessperson as defined by Section 3(2) of the Public Transport Act (PBefG)), mediated by FlixMobility GmbH.

FlixMobility GmbH
Birketweg 33
D-80639 München

Managing Directors:
André Schwämmlein
Daniel Krauss
Jochen Engert
Arnd Schwierholz

Registry Court Munich
HRB 197620
VAT ID No. DE 283764680

**BOOKING NUMBER:
#1068298785**



Express check-in

This QR-code helps us to check you in faster!

YOUR BOOKING CONFIRMATION

20 Dec 2019 07:30,

Friday

DEPARTURE 07:30

Zurich central station (Bus Station Zürich)

Bus connection X06 Direction München ZOB

ARRIVAL 11:15

Munich central bus station

In order to check in you must present a valid official photo ID and your **booking confirmation** either as a print-out or digital, e.g. as a PDF or [FlixBus app](#) on your smartphone.

ATTENTION!

For **international travel**, a **valid ID (Passport/ID card & visa)** to cross the border is **always** required. **You will be refused entry without.**


Adult


Ale Parreño

Hand luggage: 1x

Luggage: 1x

1x Free seating

 Indicated by a green sticker

 This journey is carbon neutral.

Zurich central station (Bus Station Zürich), Ausstellungsstrasse 5, 8005 Zürich



Please be at the stop 15 minutes prior to departure. Your ticket expires at departure time and will be available for purchase again.



To change your reservation, please visit shop.global.flixbus.com/rebooking and register with your booking number and email address.



This ticket allows the passenger to travel between the start location and destination indicated on the ticket. Boarding later or exiting early is not permitted due to legal requirements.



The following luggage items are included in the ticket price:
- 1 piece of hand luggage (max. 7 kg or 15.4 lbs)
- 1 piece of hold luggage (max. 20 kg or 44.1 lbs)
Do you need more? Add up to 1 additional luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 20 kg) and 1 special luggage item (for a fee per trip and passenger, max. 30 kg) when booking your ticket or afterwards via our Service Hotline.



FAQ: global.flixbus.com/service/faq

Please label your luggage with your name and address.

Tickets and invoices for your booking

Booking number: #1068298785

With your booking, 1 ticket has been generated. One ticket is generated per person and trip.



1 Adult

Invoice #mfb-1042055693

Ale Parreño

20.12.2019 00:15

○ **20.12.2019, 07:30**
Zurich central station (Bus Station Zürich)

○ **20.12.2019, 11:15**
Munich central bus station

COUNTRY	NET	TAX	VAT	NET	
DE VAT	17,25 CHF	19 %	3,28 CHF	NET	32,50 CHF
CH VAT	13,02 CHF	0 %	0,00 CHF	VAT	3,50 CHF
AT VAT	2,23 CHF	10 %	0,22 CHF	DONATION ATMOSFAIR	0,27 CHF

Total 36,27 CHF

Already paid by: Credit card

Passenger transport in the name of, under the responsibility of and on the account of FlixBus DACH GmbH, Karl-Liebknecht-Straße 33, D-10178 Berlin, VAT no: DE278362610 (businessperson as defined by Section 3(2) of the Public Transport Act (PBefG)), mediated by FlixMobility GmbH.

FlixMobility GmbH
Birketweg 33
D-80639 München

Managing Directors:
André Schwämmlein
Daniel Krauss
Jochen Engert
Arnd Schwierholz

Registry Court Munich
HRB 197620
VAT ID No. DE 283764680

DB Gültig am 20.12.2019



**Single-Tageskarte
Zone M - 4**

Verkaufsort: München Hbf

Gültig für 1 Person bis 6.00 Uhr des folgenden Tages.
Weiterverkauf und Weitergabe nach Entwertung ausgeschlossen.

65228428
648220904

VISA
20.12.19 11:35

****11,80 EUR**
(inkl. MwSt.)

**UNI
FR**

UNIVERSITÉ DE Fribourg
UNIVERSITÄT FREIBURG

Direction administrative / Verwaltungsdirektion
Service financier / Finanzdienst
Monsieur
Tristan Zurkinden
Employé de comptabilité
Av. de l'Europe 20
1700 Fribourg

T +41 26 300 70 77
tristan.zurkinden@unifr.ch
www.unifr.ch/sf

Madame
Maria Alejandra Parreno
Neudorfstrasse 28
8050 Zürich

RAPPEL
Fribourg, le 4 décembre 2019

Madame,

En date du 8 novembre 2019, nous avons **reçu la somme de CHF 100.00** de

vos part. Afin de pouvoir comptabiliser le montant pourriez-vous nous

communiquer (par email) la référence de paiement (TE-XXX / personne)?

D'avance merci et meilleures salutations..

DIRECTION ADMINISTRATIVE
SERVICE FINANCIER

VERWALTUNGSDIREKTION
FINANZDIENST